



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

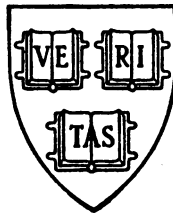
### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

3233.12.8

Stace. An English-Arabic vocabulary. 1893.

3200.12.1  
X



**Harvard College Library**

FROM

Victor H. McCutcheon.....

.....

.....



100

100

Bd  
Published at 12s.

A  
Reduced to 2s. 6d.

AN  
ENGLISH-ARABIC  
VOCABULARY

FOR THE USE OF  
STUDENTS OF THE COLLOQUIAL

BY  
LIEUT.-COLONEL E. V. STACE, C.B.  
FIRST ASSISTANT POLITICAL RESIDENT, ADEN, AND POLITICAL AGENT AND  
CONSUL, SOMALI COAST PROTECTORATE

In 1940  
This book was in the library of  
**VICTOR H. McCUTCHEON**  
Keep on shelf marked A







234  
Arabic K.  
7-16-48

AN

ENGLISH-ARABIC VOCABULARY.

AN  
ENGLISH-ARABIC VOCABULARY

FOR THE USE OF  
STUDENTS OF THE COLLOQUIAL.

BY  
LIEUT.-COLONEL E. V. STACE, C.B.  
FIRST ASSISTANT POLITICAL RESIDENT, ADEN, AND POLITICAL AGENT AND  
CONSUL, SOMALI COAST PROTECTORATE.

LONDON  
BERNARD QUARITCH, 15 PICCADILLY  
1893

3233.12.2  
✓ ~~8~~



LONDON:  
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LD.,  
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL ROAD, E.C.

## P R E F A C E .

---

IN bringing out this little Vocabulary I wish to be allowed to state that I have no claim to be an Arabic scholar. All that I have done has been to collect some of the words and phrases which I have actually heard used in conversation or found in letters and petitions addressed to me.

I am aware that there are not only mistakes but also some ungrammatical phrases. I have, however, purposely retained such when I have found them to be commonly used.

The language to be found in the Vocabulary is that of the streets, the bazaar, trading ports, and the caravans from Yemen. There are a few purely local expressions ; but I have omitted such except when I know that they may be useful to others in Aden and its neighbourhood. There are many words and phrases which will not be found in dictionaries. I have, generally, taken words or sentences as I found them written or heard them spoken : so in the case of many verbs it will be seen that I have not given the root ; that is easily found by anyone with the smallest knowledge of the language, and the plan adopted has decided advantages.

I might have made the book much more comprehensive and hence more useful ; but want of time amidst my multifarious official duties has prevented that.

My object in compiling the Vocabulary has been to aid those who desire to obtain a fair colloquial knowledge and to be able to read ordinary correspondence. This anyone who will take the trouble to study the book will easily do. The Vocabulary is, I need hardly say, no help to reading classical Arabic.

I regret the necessity for the Addenda ; this was caused by a portion of my manuscript being mislaid.

I have not hesitated to introduce some rather coarse expressions ;

but to be able to converse with people such as the lower classes of Arabs one *must* understand even such words.

The letter H after a word shows that it is Hindustani or a corruption from that language; it does not occur frequently. The letter B shows that the word or phrase is Bedawin (though often well known). Very many Bedawins visit Aden from the interior of Yemen, where the dialects are both numerous and difficult.

In conclusion, I desire to thankfully acknowledge the willing and patient aid which I have constantly received from my friend, Mr. Ali Jaffer, Head Clerk of the Somali Coast Political Agency.

E. V. STACE.

ADEN, 1893.

## P R E F A C E .



IN bringing out this little Vocabulary I wish to be allowed to state that I have no claim to be an Arabic scholar. All that I have done has been to collect some of the words and phrases which I have actually heard used in conversation or found in letters and petitions addressed to me.

I am aware that there are not only mistakes but also some ungrammatical phrases. I have, however, purposely retained such when I have found them to be commonly used.

The language to be found in the Vocabulary is that of the streets, the bazaar, trading ports, and the caravans from Yemen. There are a few purely local expressions ; but I have omitted such except when I know that they may be useful to others in Aden and its neighbourhood. There are many words and phrases which will not be found in dictionaries. I have, generally, taken words or sentences as I found them written or heard them spoken : so in the case of many verbs it will be seen that I have not given the root ; that is easily found by anyone with the smallest knowledge of the language, and the plan adopted has decided advantages.

I might have made the book much more comprehensive and hence more useful ; but want of time amidst my multifarious official duties has prevented that.

My object in compiling the Vocabulary has been to aid those who desire to obtain a fair colloquial knowledge and to be able to read ordinary correspondence. This anyone who will take the trouble to study the book will easily do. The Vocabulary is, I need hardly say, no help to reading classical Arabic.

I regret the necessity for the Addenda ; this was caused by a portion of my manuscript being mislaid.

I have not hesitated to introduce some rather coarse expressions ;

About (around), *prep.* حَوْلَ  
 — (concerning). مِنْ شَأْنٍ .  
 مِنْ خُصُوصٍ  
 — the affair. بِنِسْبَةِ الْمَادَّةِ  
 — (by guess). تَخْمِينًا . بِالْقِيَاسِ  
 — (nearly). تَقْدِيرًا . تَقْرِيْبًا  
 — 7 o'clock. نَحْوُ السَّاعَةِ سَبْعَةٍ .  
 قِيَاسِ دَقَّةٍ سَبْعٍ  
 — he went round. طَافَ  
 — going a. (n.) طَوَافَ  
 Above, *prep.* فَوْقَ  
 — I paid 2 Rs. over and above what  
 you gave me. وَفَيْتَ رُبَيْتَيْنِ  
 فَوْقَ ذَلِكَ الَّذِي عَطَيْتَنِي  
 Above-mentioned, the. الْبَادِي ذِكْرُهُ .  
 الْمَذْكُورِ أَعْلَاهُ . الْمَوْصُولِ إِلَيْهِ .  
 سَالِفِ الذِّكْرِ  
 Abridged (as statement). مُخْتَصَرٌ  
 Absence (of a person). غِيَابٌ .  
 مَغِيْبٌ  
 — (non-existence—thing). عَدَمٌ  
 Absent yourself, be off (*imp.*)  
 غَيِّبْ نَفْسَكَ . اِنْقَلَعْ  
 — (a person). غَايِبٌ  
 — (non-existent—thing). مَعْدُومٌ  
 — (in mind). غَاوِيٌ  
 Absolute (free). مُطْلَقٌ

Absolute (independent). مُسْتَقِلٌ  
 Absolutely. مُطْلَقًا . بِاطْلَاقٍ  
 Absorbed (in work, &c.) مُلْتَهِيٌ  
 Abstained (he). اِمْتَنَعَ . اِقْتَصَرَ  
 Abstinence. اِمْتِنَاعٌ . اِنْقِطَاعٌ  
 Absurd. مُحَالٌ  
 Absurdity (stupidity). سَخَاوَةٌ  
 Abundance. كَثْرَةٌ  
 Abundant. كَثِيرٌ . مُتَكَثِّرٌ  
 Abuse. ضَرْبٌ بِاللِّسَانِ . سَبٌّ . شَتْمٌ  
 Abused (he). سَبٌّ . شَتْمٌ  
 — he a. me. تَسَاوَفَهُ عَلَيَّ  
 Abuser (impudent). سَفِيْهَةٌ - مُشْتَمٌ  
 سَفَهَا . سَفِيْهِيْنِ pl.  
 Accept from us 1000 salaams.  
 خُصُّوا اَنْفُسَكُمْ مِنَّا بِالْفِ سَلَامِ  
 — this as a gift. اَقْبِلْ هَذَا  
 اَعْطَيْكَ هَدِيَّةً  
 Acceptance. قَبُولٌ  
 Accepted (he). قَبِلَ  
 — (p.p.). مَقْبُولٌ  
 Accident, by. بِالْصَّدْفَةِ بِالِاتِّفَاقِ  
 — I found it by. حَصَلَتْهُ بِالْصَّدْفَةِ  
 — he met with an. حَصَلَتْ لَهُ نَائِبَةٌ  
 Accidentally. اِتِّفَاقًا - صَدْفًا  
 Accompanied (he). رَافَقَ



Accompanies (he). **يَمَاشِي**  
 Accompany him (imp.). **رَافِقُهُ** .  
**رُوحَ مَعَهُ**  
 Accompanying (n.). **رَفَقَهُ** . **مِرَافِقُهُ**  
 — (ad.). **مَصْحُوبٌ** . **مَرْفُوقٌ**  
 — the a. letter. **الكتاب المرفوق**  
 Accord (agreement). **اتِّفَاقٌ**  
 — of his own a. **بِنَفْسِهِ** . **بِهَوَاهُ**  
**بِخُشْيِهِ**  
 — of their own a. **بِنَفْسِهِمْ** .  
**بِهَوَاهُمْ** . **بِخُشْيِهِمْ**  
 — of my own a. **خُشْيِي حَقِّي** .  
**على هَوَايَ**  
 According to (anything), **بِمُقْتَضَى** ;  
 as **بِمُقْتَضَى الْحُكْمِ**  
 — class. **طَبَقاً**  
 — justice. **كَمَا تُوجِبُهُ الْعَدَالَةُ**  
 — degree. **بِقَدَرٍ**  
 Account (n.). **حِسَابَاتٌ** pl. **حِسَابٌ**  
 — you will have to a. for the  
 money deficient. **سَتَكُونُ مَلْزُوماً**  
**على الفلوس الناقصة**  
 — (story), n. **حِكَايَاتٌ** pl. **حِكَايَةٌ** .  
**قِصَصٌ** pl. **قِصَّةٌ**  
 — on a. of. **لِأَجْلِ** . **مِنْ سَبَبٍ**  
 — on a. of what. **خَاطِرِ أَيْشٍ** .  
**على أَيْشٍ** . **فِي سَبَبِ أَيْشٍ**

Account, he put in his. **قَدَّمَ حِسَابَهُ**  
 — when I make up the. **لَمَّا جَمِلَ**  
**الحِسَابُ**  
 — it is of no. **لَا يَجِبُ** .  
**ذِكْرُهُ**  
 Accountable. **مُخَاطَبٌ** . **مَسْئُولٌ** .  
**مُدْرِكٌ**  
 Accountant. **حُسَابٌ** pl. **مُحَاسِبٌ**  
 Accounted (considered), he.  
**حَسَبَ**  
 Accounts (making up a.) **مُحَاسَبَةٌ**  
 Accumulated (in arrears), pay.  
**المشاهرة المتكونة**  
 Accusation. **تَهَمٌ** pl. **تُهَمٌ**  
 — false. **تُهْمَانٌ** . **تُهْمَةٌ زُورٌ**  
 Accused (he). **تَهَمَ عَلَى**  
 — he a. falsely. **سَبَطَ عَلَى**  
 — (p.p.). **مَتَهَمٌ**  
 Accuser. **مُتَهَمِينَ** pl. **مُتَهَمٌ**  
 Accustomed. **وَالْفِ** . **الْفِ** . **يَعْتَادُ**  
 — he was. **كَانَ يَعْتَادُ**  
 — to the water. **وَالْفِ عَلَى الْمَاءِ**  
 — they are not a. to the sea.  
**لَيْسَ الْفَيْنِ عَلَى دُلُوعِ الْبَحْرِ**  
 — in the a. (usual) place.  
**فِي مَكَانِ الْعُتَادِ**  
 Acknowledge, he did not a. or  
 credit it. **لَمْ أَوْصَلْهُ وَلَا قَيْدَهُ**

Acknowledged (admitted), he.

اعترف . قبل

Acknowledgement (admission).

إعتراف

Acquaintance (an). معروف pl.

معرفين . معارف

— it would have pleased him to make your a. لَكَانَ يَسِرُّهُ أَنْ يَتَعَرَّفَ بِكُمْ

Acquainted (made known), he.

أَخْبَرَ . أَعْلَمَ

Acquired (he), got. حَصَلَ . نَالَ .

كَسَبَ

— (p.p.) . مَكْتَسَبٌ . مَكْسُوبٌ

Acquiring (getting), n. اِكْتِسَابٌ .

تَحْصِيلٌ

Acquittal. فُكَاكٌ . اِبْرَاءٌ

Acquitted, he was. اُفْتُتِكَ . اُبْرِيَ

— the Court a. the accused.

المحكمة ابرت المتهم

Acted, he a. well in that affair.

هُوَ اَجْرًا طَيِّبٌ بِذَلِكَ الْمَادَّةِ

— it must be a. on. يَلْزَمُ أَنْ

يَكُونَ الْعَمَلُ عَلَيْهِ

— as an official for another. نَابَ

Acting (in an office for another).

نَائِبٌ

— (n.) . نِيَابَةٌ

Action. اَفْعَالٌ pl. فِعْلٌ . اَعْمَالٌ pl. عَمَلٌ

Actions, you heard of the. سَمِعْتُمْ

بِالْاَعْمَالِ

Active (in business). شَاطِرٌ . هَمَامٌ

— (in person, nimble). صَاحِبٌ

حَرَكَةٌ . خَفِيفٌ . حَرَكٌ

Actor. مُجْرِيٌ . فَاعِلِينَ pl. فَاعِلٌ .

عاملين pl. عاملٌ . مُجْرِينَ

Actual. حَقِيقِي

Actually. حَقِيقَتًا

— he a. left his home. هُوَ حَقِيقَتًا

خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ

Add 2 and 4. زَيْدٌ اِثْنَيْنِ وَارْبَعَةٍ

Added, he a. to my grief by his going away. زَادَ حَزَنِي بِسَفَرِهِ

Address (of a letter). عَنَوَانٌ

— to the a. of so and so. بِرِسْمِ

فُلَانٍ . بِعَنَوَانِ فُلَانٍ

Addressed (he), spoke to. كَلَّمَ قَالُ

Adhere, you must a. to your pro-

mise. يَلْزَمُكَ اَنْ تَوْقِفَ عَلَى

وَعَدِكَ

Adhered to (he). هُوَ لَازِمٌ عَلَى

— I a. to my statement.

اَنَا تَمَسَّكْتُ عَلَى قَائِمَتِي

— (he), took upon himself. اِشْتَلَّ B.

Adhered, stuck to (as paper to wall),

لَصَقَ . لَطَا

Adherence. مُلَازِمَةٌ

Adhering to. مُلَازِمٌ

Adjourned (he). وَقَفَ

— the case was. الدَّعْوَى مَوْقُفَةٌ

تَوَقَّفَتْ

Adjournment. تَرْقِيفٌ

Adjusted, he a. the account.

قَيَّدَ الْحِسَابَ

— this amount will be. سَيُقَيَّدُ

هَذَا الْمَبْلَغُ . سَيُعَدَّلُ هَذَا الْمَبْلَغُ

Adjustment of account. نَقْيِدٌ

الْحِسَابِ . تَعْدِيلٌ

Administered, the Court a. the

estate. المحكة تَوَلَّتْ التَّرَكَةَ

Administrator. أَوْلِيَا pl. وَلِيٌّ

— of the estate of the deceased.

نَاضِرَ أَمْلاكِ الْمَيُتَوَفَى

Admissible evidence. شَهَادَةٌ مُقْبُولَةٌ

Admittance. دُخُولٌ

Admitted (he). أَقْرَ . اسْتَقَرَّ . قَبَلَ

— it is a. that, &c., &c. قَدْ

تَقَرَّرَ بَآئِنُهُ كَذَا وَكَذَا

— (you). أَنْتَ اسْتَقَرَّيْتَ

— (he) owing me 2 rupees.

هُوَ صَادَقَ بِي أَنَّ لِي عِنْدَهُ رُبَيْتَيْنِ

— (he) a. the debt. أَقْرَبَالِدَيْنِ

Admitted (he) having done it. أَقْرَبَانَهُ

فَعَلَ ذَلِكَ

— (he), he allowed to come in.

رَخَّصَ أَنْ يَدْخُلَ . دَخَلَ

— it is a. that you went there.

قَدْ تَقَرَّرَ بَآئِنُكَ سِرَّتُ هُنَاكَ

— agreed — they mutually —.

تَفَارَرُوا . تَرَاضُوا

— (acknowledged), p.p. مَقْرُورٌ

مَقْبُولٌ

Adult (ad.) بِالْعَيْنِ pl. بَالِغٌ

— in year of becoming. فِي سِنٍ

الْبُلُوغِ

Adulterated (he). غَشَّ

Adultery. زِنَاءٌ

Advance, going forward. تَقَدَّمَ

— of money. تَقَادِيمُ pl. تَقَدِّمَةٌ

تَقْدِيمَاتٌ

— on a purchase ; earnest-

money. عَرَبُونٌ

Advanced (he), went forward.

تَقَدَّمَ

— (he), money. قَرْضٌ . سَلَفٌ

قَدَّمَ فُلُوسَ

Advancing (a claim), n. مَقْدَمَةٌ

مَقْدَمَاتُ pl.

Advantage. فَوَائِدُ pl. فَايِدَةٌ

مَنَافِعُ pl. مَنَفَعَةٌ

— he took a. of my absence.

اِغْتَنَمَ الْفُرْصَةَ لِنِغَايَتِي

Advantage, they took *a.* of my weak and yielding character. ظفروا

رَقَّةٌ سِيرَتِي وَمَوَافِقَتِي الضَّعِيفَةِ

Advantageous. مُفِيد . نَافِع

Advice. نَصَائِح pl. نَصِيحَةٍ

مَشُورَات pl. مَشُورَةٍ

— he acted according to our.

هُوَ أَجَرَ مَوَافَقَةً لِنَصِيحَتِنَا

Advise. I *a.* you not to go. أَنْصَحُكُمْ

بِأَنْ لَا تَسِيرُوا

Advised (he). نَصَحَ

— learned people *a.* us of the legality of her return. أَهْلُ الْعِلْمِ

أَفْتَرَانَا بِرَجُوعِهَا

Adze. قَدَادِيم pl. قَدَدِم

Affable. أَدِيب

Affair. مَوَاد pl. مَادَّة . أُمُور pl. أَمْر

— it is not your. لَيْسَ هُوَ شُغْلُكَ

Affection. مَحَبَّات pl. مَحَبَّة

Affirmed (he). أَكَّدَ

Afflicted, if he should be *a.* with severe illness. إِذَا أَصَابَهُ مَرَضٌ شَدِيدٌ

— There is no one who has not been *a.* with fever. مَا أَحَدٌ إِلَّا وَقَدْ أُصِيبَ بِحُمَا

— (p.p.). مُصْطَاب

Affliction, trouble (much). ضَيْقَةٌ شَدِيدَةٌ

Afford. I cannot *a.* it. مَالِي طَاقَةً فِيهِ

— I cannot *a.* to buy the horse.

مَا فِي وَسْعِي أَنْ أَشْتَرِيَ الْخَيْلَ

Affray. مُضَارَبَةٌ . مُهَارَشَةٌ

Afraid. خَائِف . مُخْتَفَأ . فَزَعَان

After. عُقْب . بَعْد . خَلْف

— (afterwards). بَعْدَ ذَلِكَ

— all (at last). فِي الْآخِرِ . أَخِيرًا

آخِرًا مَا يَكُونُ

Again. ثَانِي مَرَّةً . مَرَّةً أُخْرَى . عَادَ

— do not do that. لَا عَادَ تَسْوِي

ذَلِكَ

— we wrote. رَجَعْنَا كَتَبْنَا

— and again (frequently). كَثِيرًا

مَرَات . مَرَارًا . فِي كُلِّ مَرَّةٍ

Against, leaning. تَاكِي عَلَى

— I go *a.* you. أَتَوَمُّ عَلَيْكَ

Against the custom. خَارِجٌ عَنِ الْعَادَةِ

Age. أَعْمَار pl. عَمَرٌ

— old age. شَيْبٌ

Aged. رَشَد . مَسِن (he became).

Agent, appoint an (*imp.*). وَكَّلَ

— he appointed so and so his. هُوَ وَكَّلَ فُلَانًا

— I look after the shop as.

أَنَا نَاطِرٌ عَلَى الدُّكَّانِ

— appointing an (*n.*) تَوَكَّلَ

Agitate, don't a. yourself. لا تستحق . لا تحتر

Agitated (excited). مُحْتَر . مُحْتَر

Agitation (provocation). تحريك . قَلَقَلَة

Agitator. مُحَرِّك pl. مُحَرِّكِينَ

Ago, it happened a year. وَقَعَ . يَجِي لَهُ سَنَة

Agree, you should. يَلْزَمُكَ تَتَّفَق .

— I a. to what you say. اَنَا . اوافق كلامك

— we cannot a. to your wish. اَنَا لَا نَقْدِرُ نوافق على مطلوبكم

— I cannot a. with you. اَنَا لَا . اقدرمطا وعنتك

— we will (mutually). سَنَتَرَاضِي

Agreed, are you. هَلْ رَضِيت . هَلْ قَبَلْتَ

— we a., mutually — . تَرَاضَيْنَا

— (he) a. with me. هُوَ وَاقَفَنِي

— they, consented. تَرَاضَوْا

— the food a. with me. القُوت وَاقَفَنِي

Agreeing, are you. اَنْتَ تَرْضِي - اَنْتَ رَاصِي بَ or عَلَى

Agreement (compact). مِيثَاق pl. مَوَائِق

— (condition). شَرُوط pl. شَرُوط

Agreement, he made an. كَاتَبَ . شَارَط

— making. مُشَارَطَة

— (written). مَكَاتِبَات pl. مَكَاتِبَات

— (treaty). تَعَاهِدَات pl. تَعَاهِدَات

— عهد pl. عَهْد

— (in opinion). مُوَافَقَة . اتَّفَق

Ahead. قُدَّام

Aid (imp.). غِيْث . سَاعِد . عَيْن . عَاوَن

— you will a. us. تَغِيْثُونَا

— تعاونًا . تَعِيْنَانَا

— (assistance). اِعَانَة مَعُونَة . مَسَاعِدَة . اسْعَف

— medical. المُسَاعِدَة الطَّيْبَة

Ailing, he is—(suffering). يَتَأَلَم

Ails, what a. you. اَيْش صَابَكَ . اَيْش يُوْجَعُكَ . مَالِكَ

Aim (with a gun), he took. سَوَّى

نِشَان . اَخَذَ نِشَان

Aim (object, intention). مَقْصَد pl. مَرَادَات pl. مَرَاد . مَقَاعِد

Aimed, he a. at me. نَشَن عَلَيَّ

Air. هَوَاء

— change of. تَغْيِيرُ الْهَوَاء

Akil (means leading man of tribe).

عَقَال pl. عَقَال

but to be able to converse with people such as the lower classes of Arabs one *must* understand even such words.

The letter H after a word shows that it is Hindustani or a corruption from that language; it does not occur frequently. The letter B shows that the word or phrase is Bedawin (though often well known). Very many Bedawins visit Aden from the interior of Yemen, where the dialects are both numerous and difficult.

In conclusion, I desire to thankfully acknowledge the willing and patient aid which I have constantly received from my friend, Mr. Ali Jaffer, Head Clerk of the Somali Coast Political Agency.

E. V. STACE.

ADEN, 1893.

Although you deny it. **ولو تنكره**

— if he should kill so and so,  
I will catch you, *a.* the criminal  
may be another. **إذا هو**  
**يقتل فلان أنا امسك ولوان المجرم**  
**يكون غيرك**

Altogether (entirely). **أصالة . تماماً**  
**بلكليه**

Alum. **شب**

Always. **دائماً . على الدوام**

Ambassador. **سفرا . pl. سفير**

Amber. **كهرب**

— bead. **كهره**

Ambush. **كمن**

— he lay in *a.* for me in the  
road. **كمن لي في الطريق**

— lying in. **كامن**

Amiability (friendship). **وداد . مودة**

Amiable. **ودود . انيس**

Ammunition. **زانات . pl. زانه**

Among. **في وسط . بين**

Amount. **مبالغ . pl. مبلغ**

— what is the (total). **كم الجملة**

— settling the *a.* due. **تسديد**  
**المبلغ الطالع**

Amuse, he went about to *a.* him-  
self. **سار يتفرج or يتسلى**

Amuse, we went about to *a.* our-  
selves. **B. سرنا نتوله . نتسلى**

Amused (he) another. **B. وله - فرج**  
**سلى**

Amusement. **تنزهات . pl. تنزه**  
**نزهات . pl. نزهه**

Anarchy. **ارتباكات . pl. ارتباك**  
**اختلال**

Ancestry (lineage). **أنسال . pl. نسل**

Anchor. **باورة . بروضيات . pl. بروصي**  
**باورات . pl.**

— they weighed. **قلعوا البروصي**

Anchored, they *a.* the ship. **رسوا**  
**المركب . رموا البروصي**

And. **و**

— as. **و مع ان**

Angel. **ملائكة . pl. ملك**

Anger. **غيظ . زعل . غضب**

— do not *a.* me. **لا تغضبني**  
**تغيظني . لاتزع علي**

— I was nearly dead with.  
**كادت روعي ان ترهق من الغيظ**

— my *a.* abated a little. **هان**  
**بعض ما بي من الغيظ**

Angered, he *a.* me (bothered my  
life out). **نقص عيشتي**

Angry. **غارق . حنقان . متحامق**  
**زعلان . متغضب**

— do not be *a.*, calm yourself.  
**لا تزعل or لا تحق or لا تغضب ابرد**

Angry, he became. حَقَقَ . حَقَّقَ .

زَعَلَ تَغَضَّبَ

— (cross). غَاثِي . غَثِيَانِ

Animal. مَاشِيَةٍ pl. مَاشِي .

(cattle). حَيَوَانَاتِ pl. حَيَوَانِ

Ankle. كَعَبِ pl. كَعَابِ

Anklet. حُجَّالَةٍ pl. حُجَّالَاتِ

حُجَلِ pl. حُجُولِ

Annoy, don't a. me. لَا تُؤْذِنِي .

لَا تَشْغَلْنِي

— he annoys me. يَشْغَلْنِي . يُوْذِنِي

Annoyance. اَذِيَّة . تَمَحِّص . شَغْلَة

— (molestation). اِعْتَدَا

Annoyed (he). آذَا

Annoyer. مُؤْذِنِ pl. مُؤْذِي

Annoying, he is always a. me.

دَائِمًا يُوْذِنِي

Annulled, (he). اَبْطَلَ . اَلْغَى

Another (a second). ثَانِي

— from one (as took &c.). مِنْ

بَعْضُهُمُ الْبَعْضَ

— with one. مَعَ بَعْضِهِمُ الْبَعْضَ

— time (come a. time). تَعَالَى

فِي غَيْرِ ذُلُوقَتِ . تَعَالَى ثَانِي مَرَّةً

— to one. لِبَعْضِهِمُ الْبَعْضَ

Answer, n. أَجَوِبَةٍ . جَوَابَاتِ pl. جَوَابِ

— me (imp.). اجِيبْنِي . جَوِبْنِي

Answer, why don't you a. me.

لَيْشَ مَا تَجَوِّبْنِي

Answerable. مُحَاطَبِ . مُحَاسَبِ

مُطَالَبِ عَلَى

— to the laws. عَلَى الْقَوَاعِدِ

— we are a. for what is due to them and by them. نَحْنُ شَالِيْنَ B.

مَالَهُمْ وَعَلَيْهِمْ

Answered (he). جَوَّبَ . أَجَابَ

Ant. دَرَّ pl. دَرَّةٌ

— large black. قَعَامِيصِ pl. قَعَمُوصِ

— red. شُرْجَبِ pl. شُرْجَبَةٍ

— white. اَرْتَهَ

Antimony. كُجَلِ

— applying stick. اَمِيَالِ pl. مِيَالِ

Anus. دُبُرِ

Anxiety. شَجَنَ . قَلَقَ

— causing. مُشَجِّنَ

Anxious, I am. اَنَا مُتَشَجِّنٌ

Anybody, we will give nothing

to. لَا بَانْعَطِيْ شَيْ لِّأَيِّ أَحَدٍ كَانَ

Apart (separate). وَاحِدٍ . مُنْفَرِدٍ

Apologized, he a. to me. اَعْتَذَرَ مِنِّي

Apology. عُدْرَ اِعْتَذَارِ

Apparatus (materials). اَلَاتِ . مَوْنَاتِ

Apparent (heir). وَلِيَّ عَهْدٍ

— it is. يَظْهَرُ



Apparently, plainly. **ظَاهِرًا . وَاضِحًا .**  
مَرِحًا

— seemingly. **الظاهر**

Apparition, a demoniacal (n.). **عظروط**

Appeal (n.). **اِسْتِنَاف الدَّعْوَة**

Appealed, he a. to a higher Court.

**رَفَعَ دَعْوَاهُ إِلَى مَجْلِسٍ أَعْلَى**

Appearance. **اظهار . ظهور**

Appeared (he). **ظهر . بان**

Appears (it is plain). **يَنْضَح**

— (is seen). **يبان**

Appellate Court. **مَحْكَمَةُ اِلِسْتِنَاف**

Appertaining to (belonging to).

**حق . بِتَاع**

— applicable. **يُخَصُّ**

Appetite. **فَاغَة . اِسْتِهَاء**

Applauded (he). **مَدَح**

Applause. **مَدْح . مَدِيح**

Apple. **تَفَاح . pl. تَفَاحَة**

Applicable. **يُخَصُّ . يَخْتَصُّ**

— this is not a. to us. **هَذَا مَا**  
**يُخَصُّنَا . هَذَا مَا يَنْوِبُنَا**

Applied (he) as lotion &c. **طَلَى . دَهَن**

Apply (imp.). **اطْلِي . ادْهِن**

Appoint (imp.). **عَيَّن . اَنْصَب**

Appointed (he) a time. **عَيَّن وَقْت**

— to an office. **نَصَب**

Appointed, we have already a. to  
the place a man with the best  
claim. **قَدْ اَقَمْنَا فِي الْمَكَانِ رَجُلًا**

**لَهُ أَحْسَنُ حَقٍّ**

— (p.p.). **مَعْيَن . مَقَرَّر**

— the a. day. **يَوْمَ الْمِيْعَاد**

— he was. **عَيَّن . نَصَب**

— we have been a. successor.

**نُصِبْنَا خَلْفًا**

Appointment. **وِظَائِف . pl. وِظَائِفَة**

**مَنْصَب**

— he got an a. in a mercantile  
house. **حَصَلَ شُغْلٌ فِي بَيْتِ تَاجِرٍ**

— he got an a. under Government.

**حَصَلَ شُغْلٌ عِنْدَ الدَّوْلَةِ**

Approach (n). **تَقَرُّب . اقْتِرَاب**

— (imp.). **اقْرُب**

Approached (he). **قَرَّب**

Approaching, the a. year. **السَّنَة**  
**القَادِمَة**

Approbation. **تَصْرِيب . اِسْتِحْسَان**

Appropriate (fit). **لَائِق . مُنَاسِب**

Appropriated, he a. money in his  
charge. **طَبَقَ الْفُلُوسَ تَحْتَهُ**

Approval. **اِسْتِصْوَاب . اِسْتِحْسَان**

Approve, do you a. my opinion.

**أَتَسْتَصْرِبُ رَأْيِي**

Approved (he). **اِسْتَحْسَن . اِسْتَصْرَب**

Apricot. بَرَقُوق

Aqueduct. عَتم . سَوَاقِي pl. سَاقِيَة  
عَتم . اَعْتَام pl.

Aqueous (watery). مَائِي

Arbitration. عُرْف . حُكْم عُرْفِي

Arbitrators. عَرِيف sing. اهل العرف

Arch. عَقْد pl. عَقْد

Area. سَاحَات pl. سَاحَة

Argued (he). جَادَل

— I a. with him. اَنَاجَدَلْتُهُ

— he a. with face to face. نَاقَد

Argument. مَنَاقَدَة . جِدَال

Arise, no question will. لَاقِطَام مَسْئَلَة

Arm. يَدَات pl. يَد - سَوَاعِد pl. سَاعِد  
أَيَادِي

Armed, he went. سَار مُسْتَلَب .  
سَار مُسَلَّح

Armlet. حَدِيدَة - زُنُود pl. زَنْد  
حَدَايِد

— singular not used. طَفِيَات

Armpit. آَبَاط pl. إِبْط

Arms (weapons). أَسْلَحَة . سِلَاح

Army. جِيُوش pl. جِيش . أَقْوَام pl. قَوْم

Around. حَوْل

— the country a. Aden. الْبَلَد  
الْمُحِيطَة بَعْدَنْ

Arrange (imp.). دَبَّر . رَتَّب

Arrange for me. سَوَّيْ لِي بَصِيرَة

Arranged (he). رَتَّب . دَبَّر

— (p.p.). مُنْتَظَم . مَرْتَب

Arrangement. تَرْتِيبَات pl. تَرْتِيب  
تَدَابِير pl.

Arranger. مُدَبِّرِين pl. مُدَبِّر

Arrest (n.). حَجَز . قَبْض . قَبْض

— (imp.). أَحْجَز . أَضْبَط

Arrested (he). حَجَز . مَسَك

— (p.p.). مَحْجُوز . مَمْسُوك

Arrival. وُصُول . قَدُومَات pl. قَدُوم  
وَاصِلَات pl.

Arrived (he). وَصَلَ

Arriving (pr.p.). وَاصِل . وَارِد

— (leading to), as, the road leading to Aden. مَوْصِل . الطَّرِيق  
المَوْصِلَة إِلَى عَدَن

— (n.). وَارِدَات pl. وَرُود

— owing to less a. it is dear.

غَالِي بِسَبَب قِلَّة الْوَارِد

Arrow. سِهَام pl. سَهْم

Arsenic. زَرْنِيع

Art. فَنُون pl. فَنَّ . صَنَائِع pl. صَنَعَة

— the surgical. صَنَعَة الْجِرَاحَة

Artful. دَهَاوِي . دَهَائِي

Artificial. عَمَلِي

Artillery. طَنَابِشَه  
 Artisan. صَنَاع pl. صَانِع  
 As (because). حَيْثُ . مِنْ كَوْنٍ  
 — (like). كَمَا . كَمِثْلُ . كَأَسْوَةٍ . مِثْلُ  
 — before. كَمَا أَوَّلُ  
 — for. مِنْ جَنَابِ  
 — soon as. حَالَمَا  
 — much. مَهْمَا . قَدَرَمَا  
 — yet. عَادَةً . لَسِعَ  
 — (in proportion to). بِالنِّسْبَةِ  
 — (in the capacity of), as a clerk.  
 بِصِفَةِ كَاتِبٍ  
 — it was. عَلَى جُكْمِهِ  
 — it ought to be. كَمَا كَانَ يَجِبُ  
 — he is a. good a. you are bad.  
 بِقَدَرِ مَا هُوَ طَيِّبٌ أَنْتَ حَرَامِي  
 Assafoetida. حَلْتِيَت  
 Ascended (he). طَلَعَ . صَعَدَ  
 Ascent. طُلُوع . صُعُودُ  
 — (slope), n. عَقَبَات pl. عَقْبَةٍ  
 Ascertain (imp.). اِحْكَقْ . تَحَقَّقْ  
 Ascertained (he). تَحَقَّقَ  
 — we (it became known to us).  
 تَحَقَّقَ لَدَيْنَا  
 Ascertaining (inquiry); n. بَحْثُ .  
 تَحْقِيقُ

Ashamed. مُسْتَخِي  
 — he is not. بَلَا حَيَا . مَا يَسْتَخِي  
 Ashes. رَمَادُ  
 — coloured (grey). رَمَادِي  
 Ask (for a thing or question), imp.  
 خَاطِبُ . اسْأَلْ . اَطْلُبْ  
 — I came to a. you (for some-  
 thing). قَصَدْتُكُمْ  
 Asked (he). سَأَلَ . خَاطَبَ . طَلَبَ  
 Asking (pr. p.). طَالِبُ  
 — (he is praying to God). يَتَوَسَّلُ  
 إِلَى اللَّهِ . يَدْعِي مِنَ اللَّهِ  
 — طلبات pl. طَلِبَةٍ . طَلَبٌ (n.)  
 Asleep. رَاقِدٌ . نَاشِئٌ  
 Ass. حِمَارَات . حَمِير pl. حِمَارِ  
 — she. دُوبٌ pl. دَابَّةٌ  
 Assault. هَجَمَهُ . هَدَّآت pl. هَدَّةٌ  
 حملات pl. حملَةٌ . هجوم pl.  
 Assaulted (he). هَجَمَ . هَدَّ  
 Assembled (he), collected. جَمَعَ  
 — (they), intrans. تَجَمَّعُوا  
 — (p.p.). مَجْتَمِعٌ  
 Assembly. مَجَالِس pl. مَجْلِسٌ  
 مجامع pl. مجمع  
 Asserted (he). زَعَمَ  
 Assertion. زَعْمُ  
 Assessor. مُشِيرِينَ pl. مُشِيرٍ

Assets (of deceased). مَخْلَف pl.

تَرَكَت pl. تَرَكَه . مَخْلَفَات

— of insolvent. أَمْلَاكُ الْمُفْلِسِ

Assiduous. مُوَظَّب . مُجْتَهِد

Assistance (aid). مَعُونَات pl. مَعُونَة

. مَسَاعِدَات pl. مَسَاعِدَة

— he asked for a. اسْتَعَانَ . اسْتَعَانَ

— we ask for a. نَسْتَعِين . نَسْتَعِين

Assisted(he). أَعَانَ . أَغَاث . سَاعَد . عَاوَن

Assured, be a. that the decision will not take long. كُونُوا عَلَى

يَقِينِ إِنْ فَصَلَ الْمَادَّةُ لَا يَبْطِي

Astonished, he a. me by his madness. بَغْتَنِي بِجُنُونِهِ

— he a. me by his audacity. حَيْرَتَنِي جِسَارَتِهِ

— (p.p.). مُتَعَجِّب . حَيْرَان

Astonishing(pr.p.). عَجِيب . غَرِيب

At. فِي . عِنْدَ

— (as at a place.) فِي

— all (nothing at all). أَبَدًا . مَاشِي الْبَتَّةَ

— (not at all, by no means). أَصَلًا

Ate (he). أَكَلَ

Attach (as by gum &c.) imp.

أَغْرَى . لَصِقَ . لَصِقَ

Attached (he), stuck. سَبَطَ . لَصِقَ

— (adhering to). مَلَصَقَ . مَلَصَقَ

Attached, according to the a. letter.

حَسَبَ الْمَلصُوقِ

Attachment (by a Court). حَجَزَ

— before judgment. حَجَزَ قَبْلَ الْحُكْمِ

Attack (n.). هُجُوم pl. هَجَمَة

هَدَات pl. هَدَّة . غَزَوَات pl.

Attacked (he). هَدَّ . هَجَمَ

— we a. them by laying an ambush.

نَحْنُ هَجَمْنَا عَلَيْهِمْ بِكُمُونِنَا لَهُمْ

Attempted, I, (made bold) to begin. هَمَمْتُ بِأَنْ أَبْدَأَ

Attend to your work. وَاطَّبْ عَلَى

شُغْلِكَ

— to, (do) he will a. that work.

يَبَاشِرُ ذَلِكَ الشُّغْلَ

Attendance on. مَبَاشَرَة

Attended, he a. to the work. هُوَ

وَاطَّبَ عَلَى الشُّغْلِ

— he, (a person) as sick. فَاقَدَ

— (he) as to a person speaking.

نَصَتْ

— us (the doctor). الْحَكِيمُ فَاقَدَنَا  
or تَفَاقَدَنَا

Attention (vigilance). انْتِبَاهَ

— you do not pay a. to that.

لَمْ يَحْصُلْ مِنْكُمْ الْإِتِّفَاتُ لِذَلِكَ

— we call your. نَسْتَدْعِي نَظْرَكَ

— do you pay me a. (listen).

أَتَسْمَعُ كَلَامِي

Attentive. مُلْتَفِتٌ

Attracted (it), drew. جَلَبَ . جَدَبَ

Auction. حَرَاجَاتُ pl. حَرَاجٌ

— of property. تَحْرِيجُ الْمَالِ

Auctioned, (he) sold by. حَرَجَ

Aunt (paternal). عَمَاتُ pl. عَمَّةٌ

— (maternal). خَالَاتُ pl. خَالَةٌ

Authority (right). سُلْطَةٌ . حُكْمٌ

— (support, reliance). اِسْتِنَادٌ

— as, he placed his reliance on the treaty. هُوَ اسْتَنَدَ عَلَى الْمُعَاهَدَةِ

Authorization. تَفْوِضٌ

Authorized (he). فَوَّضَ

— our father is a. to act for us. اَبُونَا مُكْفَّلٌ عَنَّا

— my brother is a. by me.

مُكْفَّلِي اخِي عَنِّي

— he a. you to act for him in governing. فَوَّضَكُمْ اَنْ تَنْوَبُوا عَنْهُ فِي الْاِحْكَامِ

— (p.p.). مَفْوُضٌ . مَرْخَصٌ . مَفْوُضٌ

Authorizer. مَفْوُضِينَ pl. مَفْوُضٌ

Autumn. خَرِيفٌ

Avarice. طَمَعٌ . بَخْلٌ

Avaricious. طَمَّاعٌ - بَخِيلٌ (miser)

Aversion. مَنَافِرَاتُ pl. مَنَافِرَةٌ

نَفَرَاتُ pl. نَفَرَةٌ

Aversion, he had an a. to so and so.

هُوَ نَفَرَ مِنْ فُلَانٍ

Avoid, every care will be taken to a. injuring your interests.

سَيَكُونُ اتِّخَادُ كُلِّ الْحَذَرِ فِي عَدَمِ

اَضْرَارِ مَصَالِحِكُمْ

Avoided (he). تَجَنَّبَ

Avoiding (n.). اجْتِنَابٌ . تَجَنُّبٌ

Await, I a. him. اَنَا مُسْتَنْتِي لَهُ

Awaiting (expecting), pr. p. مُنْتَظِرٌ .

مُتَوَقِّعٌ . مُرَاعِي

— I have been a. you. اَنَا مُرَاعِي

لَكَ . اَنَا فِي اِنْتِظَارِكَ

Awake (not asleep). مُسْتَيْقِظٌ .

دَاهِنٌ B.

— (watchful). سَهْرَانٌ

— (state of being). يَقْظَةٌ

Awakened, he a. another. قَامَ .

ثَوْرٌ - اَيْقَظَ B.

Awal plant (Indian name). عَشْرُقٌ

Aware (knowing). مُطَّلِعٌ . عَالِمٌ

عَارِفٌ . دَارِي

— I was not. لَمْ اَشْعُرْ

— we were. كَانُوا فِي عِلْمِنَا

— as you are. كَمَا تَعْدُو

Away, he ran. هَرَبَ

— (the runaway). الْفَارِّينَ pl. الْفَارٌّ

Away (absent, not at home). غَائِب

Awoke (he). قام

— he a. with a start. فَنَزَّ

— when I. لما انتبهت من النوم

### B.

Babul (Mimosa). سَمُرْ

— bushes. مِسْمَارِ B.

Bachelor. عَزِيب pl. رَجُلْ عَزْبْ

Back (n.). ظَهْرْ

— keep this letter. اِخْرُجْ هَذَا الْكِتَابَ

— keep it. اَخْرُجْهُ . اَسْتَخْرُجْهُ

— turned towards. مَقْفِي . مُسْتَدْبِرْ

Backbite (v.). حَرَشَ . نَمَّ عَلَى

Backbiter. مُحَارِشِينَ pl. مُحَارِشْ .

نَمَّامِينَ pl. نَمَّامْ

Backbiting. تَحْرِيشْ . نَمِيمَةٌ . نَمَامَةٌ

Backside. B. نَقَرْ . جَمْرَ . طَيْزَ . جَمْرَةٌ

Backwards, he walked. مَشَى عَلَى وَرَا

Bad. رَدِي . بَطَّالْ

— (putrid). مُتَعَفِّنْ

— (evil, wicked). فَاجِرْ

— terms between them. قَبِيحَ بَيْنَهُمْ

— condition. حَالَهُ كَسِيفَةً

— (as rotten fruit). خَائِسْ

— he became. هُوَ اخْتَرَبَ

Badawin country. بَادِيَةٌ pl. بَادِيَةٌ

Baffled, he. غَلَبَ . خَيَّبَ . زَادَ عَلَى

— I b. his intrigues. اَنَا خَيَّبْتُ

(خَرَّبْتُ) خَبَابَتُهُ

Bag. اَكْيَاسْ pl. كَيْسْ

— of matting, or string, for coffee. غَرَارَةٌ

— leather water. زَمَزَمِيَّاتِ pl. زَمَزَمِيَّة

— a small leather (for day's provisions). مَسْبُ . جِرَابْ

— for sleeping in. كِرَابِيسْ pl. كِرَابِيسْ

Baggage. دَبَشْ . عَفْشْ

Bail (n.). ضَامِنِينَ pl. ضَامِنْ

Bailable case. دَعْوَةٌ مَقْبُولُ الضَامِنِ فِيهَا

Bait, for fish. لَعْفْ

— he baits. يَلْعَفْ

Bajri. دُخْنْ

Baked (he). خَبَزَ

— he grinds the wheat and makes it into dough and (then)

bakes it. يَطْحَنُ الْبُرُودَ بَيْنَ الدَّقِيقَتَيْنِ وَيَخْبِزُهُ

Baker. خَبَّازِينَ pl. خَبَّازْ

Bakery. مَخْبَازَاتِ pl. مَخْبَازَةٌ

Balance. مُتَبَقِّي . بَقِيَّة . بَاقِي . فَاضِلْ

— (scale). مِيزَانِينَ pl. مِيزَانْ

Balcony. رَوَاشِينَ pl. رَوْشَانْ

Bald. اَصْلَحْ

Bale (of goods). بَنْد pl. بَنْدَة  
 Ball, a playing. مَكْبَات pl. مَكْبَة  
 Banana (plantain). مَوْز pl. مَوْزَة  
 Band (silver, etc.), also brass plate bound on ulcer. صَفِيحَة pl. صَفَائِح  
 — (people). جَمَاعَات pl. جَمَاعَة . فِرَق pl. فِرَقَة  
 — sword with silver, gold bands on scabbard. سَيْف مَحَلِي  
 Bangle شُولِي (H. ?); (of metal) زَنْد pl. زَنْد  
 Banjo. طُمْبَرَات pl. طُمْبَرَة  
 Bankrupt (n.). مُفْلَس . مُفْلَس  
 — he became. تَفْلَس  
 Bar. جَرَاد . جَرِيدَات pl. جَرِيدَة  
 — thin metal. سَنَارَات pl. سَنَارَة  
 Barbarous, this affair seems to be very. يَشْتَأَف اِنْ هَذَا الْاَمْرُ وَحْشِيًّا بِالْمَرَّةِ  
 Barber. رَيْس . حَلَّاق . مُزَيِّن . مُكَنْدِر  
 Bare. حَافِي  
 — headed. مُقَرَّع . مُقَرَّع  
 — footed. حَافِي  
 — subsistence (I only get enough from it to hide my real condition). مَا يَخْرُج مِنْهُ إِلَّا سِتْرُ الْحَالِ

Bargain (n.). مَبَايَعَة  
 — he is not willing to. لَيْسَ رَاضِي  
 اِنْ يَبَايَح  
 — I will. سَابَايَح  
 Bargained (he). بَايَعَ  
 — (we). نَحْنُ بَايَعْنَا  
 — (they). هُمْ بَايَعُوا  
 — (I). اَنَا بَايَعْتُ  
 Bark (of a tree). قَشَر  
 Barked (dog). نَبَج  
 Barley. شَعِير  
 Barrel. بَرَامِيل pl. بَرَامِيل  
 — (of gun). مَجْرَا (الْبُنْدُق)  
 Barren (land), ad. جَذِب  
 — (woman). عَاقِرَة . عَاقِر  
 — (man): childless عَقِيم ; impotent عَنِين  
 Barrenness (of ground). جَحِيْرَة  
 Base (mean). دَنِي . حَقِير  
 Baseness. رَذَالَة  
 Basket, big and open. اَعْطَال pl. اَعْطَال  
 — (for dates). قَوَاصِر pl. قَوَاصِرَة  
 — (round and open). زَنْبِيل pl. زَنْبِيل  
 — (round and covered). قَفَّة . قَفَّة  
 جَعْبَات pl. جَعْبَة B.  
 — (long and round). سَلَل pl. سَلَلَة

Bastard. زَنَوُ fem. زَنَوُ  
 Bat. فخدود pl. وطايط pl. وطواط  
 فخداید  
 Bathed (he). تَغَسَّلَ . اغْتَسَلَ  
 Bath-room. مَغَاسِل pl. مَغَسَل  
 Battle. قِتَال . وقعات pl. وقعة  
 قتالات pl.  
 Bay, of the sea. خَلِيج  
 — with sandy shore. خَيْسَة pl.  
 خيس  
 Beach (sea). سَوَاحِل pl. سَاحِل  
 Beached (a boat) he. جَمَّبَ . عَرَا  
 الى البر  
 Bead (n.). خَرَز pl. خَرَزَة  
 — (a sort of black coral). يَسَر  
 Beam (of wood). قَوَارِي pl. قَارِيَة  
 Beans. فُول  
 Bearer. حَامِل . رَافِع  
 — of this. حَامِل هَذَا  
 Beat, he beats or will. يَلْبِج B.  
 يضرب . يَكْرِج  
 — I b. you. اَنَا اَكْرِجُكَ .  
 اضربك  
 — (he). لَبِجَ . كَرَجَ . ضَرَبَ B.  
 Beating, he is in the habit of.  
 يَضَارِب  
 Beautiful (precious, delicate). نَفِيس  
 — (as a person). حَسِين . جَمِيل  
 مَلِيع

Beautiful, more. احسن . اجمل  
 — (good). كَوَيِّس  
 Beauty. جَمَال . حَسَن  
 Became (he). صَار . اسْتَوَى  
 Because. بِسَبَب . لِسَبَب . لِكُون  
 معاً . مع كُون  
 Become, I will. اَنَا اصِير  
 Bed. فِرْشَان . فِرْش pl. فِرَاش  
 — I went to my b. or sleeping-  
 place. اَنَا اضَجَعْتُ  
 — cover. مَصَانِف pl. مَصْنَف  
 جُمُش pl. جُمَاش . شَوَادِر pl. شِيدَر  
 Bedouin. بَدَوَان . بَدُو pl. بَدَوِي  
 Bedstead. قَعَادَة pl. سُر . سُرِير  
 قَعَايد  
 Before (for time). قَبْل . اَوَّل  
 — (for place). قَدَام  
 — (as before a Magistrate, etc.)  
 اِمَام  
 — as. كَمَا اَوَّل  
 — an hour b. the time. قَبْل  
 الرِّقْت بِسَاعَة  
 — مِنْ سَابِق . مِنْ سَبَق . قَبْلَمَا  
 — the matter was finished your  
 friends attacked, with the aid  
 of the people living in, &c.  
 عَادَ الْمَادَّة مَا خَلَصَتْ اِلَّا وَاَصْحَابَكُمْ  
 هَجَمُوا بِمُسَاعَدَةِ الْاَوْدِمِ الْحُلُول فِي



Began (he). **شَرَعَ . اَبْتَدَا . بدا**  
 — he b. to take. **هو صار يأخذ**  
 — he b. the work. **استبدا الشغل**  
 — (we). **نحن شرعنا . بَدَيْنَا . اَبْتَدَيْنَا**  
 Begged (he). **طَلَب**  
 Begin (*imp.*). **اَبْدِي**  
 — (I). **انا ابدى**  
 Beginner. **مُبْتَدِي pl. مُبْتَدِينَ**  
 Beginning. **اَبْتَدَا . شُرُوع**  
 — (n.) as in early days of month.  
**في اوائل الشهر**  
 Behaved (he). **سَلَك**  
 Behaviour. **سُلُوك**  
 — of bad. **ذو سُلُوك ردي**  
 Behind. **وَرَأ . قَفَا . خَلَف**  
 — **دَابِر**; as, he was going  
 backwards and forwards. **كان**  
**يسير قابل ودابر**  
 — hands tied b. back. **مَكْفُوت . مَكْتَف**  
 — they will remain. **يَبْقُوا خَلَف**  
**(وراء)**  
 — they will be left. **يَتَخَلَّفُونَ**  
 Belief. **اِرْتِكَان . اِعْتِقَاد . اِعْتِمَاد**  
 Believe, I do not b. you. **انا ما**  
**اَصَدَقْتُ**  
 — they do not b. **ما هم مُصَدِّقِينَ**

Believed (he). **اَعْتَقَد ب . اَمَن ب .**  
**صَدَّق . اَعْتَمَد على**  
 — (imagined). **حَسَب . ظَن**  
 Bell. **pl. ناقوس . جروس pl. جَرَس**  
**نَوَاقِيس**  
 — ring the. **دُقِ الجَرَس**  
 Bellows. **pl. مَنَفِع . اِكْيَار pl. كِير**  
 Belly. **بطون pl. بطن**  
 Below. **اَسْفَل . تَحْتَ**  
 Belt. **pl. حِزَامَات . حِزَام**  
 Belted. **مُحْزِم**  
 Bend down (*imp.*). **دُن**  
 Beneath. **تَحْتَ**  
 Benefit, profit. **فَايِدَة . مَنَفَعَة**  
 — (act of favour). **فَضِيلَة**  
 — he gained. **جَنَى ثَمَرَة . اَنْتَفَعَ ب**  
 Benefited another. **نَفَعَ**  
 Bent (he). **عَطَف . عَكَف**  
 — the tree was. **الشَّجَرَة اَعْتَوَجَة .**  
**انْعَكَفَة . تَكَرَّسَتْ**  
 — he b. himself. **هُوَ دَن**  
 — he b. in a curve. **هُوَ عَكَف**  
 — **مُعْتَرَج . مَعْرَج . مَعْرُوف . p.p. معطوف**  
 Bequeathed (for charitable purpose) he. **اَوْقَف . وَقَف**  
 — as property. **اَوْصَل**

Bequeathed, the place he. المكان  
الوقف الذي اوقفه  
Bequeather. موصي pl. موصين  
Ber (fruit; Ber is Hindustani).  
عليه (the tree) ; دوم  
Besides. أيضاً  
Best. أخير. أفضّل. احسن من كل  
— he is the b. of men. هو من  
أخيار الناس  
— way. أحسن الطرق  
— the. الأفضّل  
Betel-nut. فوفل pl. فوفله  
Betrayed, he b. us. غدّونا  
Betrothed (he). خطّب  
— she b. her son to the daughter  
of So-and-so. خطّبت عند فلان  
لابنها في بنته  
— (p.p.). مخطوب  
Better. أحسن. أصوب  
— (in health). أشكّل. أهون  
— it will be. سيكون أولى  
— for you. خير لك  
— you had b. go disguised as a  
merchant. احسن ان تسيروا على  
صفة تاجر مستور  
— you had b. travel as a re-  
spectable man than as a sultan.  
احسن ان تسافر بهيئة شخص معتبر  
غير ما انتقم عليه من لقب السلطنة

Between. بين  
— them. بينهما (2)  
Beyond. من وراء . وراء  
Bheestee (water-carrier). وراد pl.  
ورادين  
Bidding good-bye (farewell), n.  
موادعة . وداع . في امان الله  
Bifurcation (of road). مفرق الطريق  
Bigamy. زواج رجل بامرأتين او  
امرأة برجلين  
Bill. حساب . قائمة حساب  
— of Lading. ستامي pl. ستامي  
— of Exchange. حوايل pl. حوايل  
Birth. ميلاد . ولادة  
Bit (he), as dog. جدم . عضّ  
Biting, he (dog) is in the habit of.  
يجادم  
Bitter. مر . مرير  
Black. اسود  
— it became. سود  
Blackened (he). سود  
Blacksmith. حدادين pl. حداد  
Bladder. مثانة . بؤالة  
Blade. نصله  
Blame (imp.). لم  
— no one but yourself. لا تلوم  
إلا نفسك

Blame (n.). مَلَامَةٌ . لَوْمٌ  
 Blamed (he). لَمَّ . لَوْمٌ  
 — (I). اَنَا لَمْتُ . اَنَا لَوَمْتُ  
 Blanket. بَرْنَسٌ . جِمَاشٌ pl.  
 دُفْيَانٌ pl. دُفْيَالٌ - بُرْنَسَاتُ  
 — rug. شَمَلٌ . شَمَلَةٌ  
 Blazed (it). اِشْتَعَلَ  
 Bled, we get. نَحْجَمُ  
 Bleeder, cupper. حَجَّامِينَ pl. حَجَّامٌ  
 Blessed (he). هُوَ بَارِكٌ . دَعَى  
 Blessing (n.). بَرَكَةٌ . دُعَا  
 Blew (he). نَفَعَ  
 — the wind. هَبَّ  
 Blind (ad.). اَعْمَى pl. اَعْمَى ; fem.  
 عُمَيَّانٌ pl. عُمَيَّةٌ  
 — he is. هُوَ اَعْمَى  
 — he became. صَارَ اَعْمَى . اَعْتَمَى  
 Blister (on hand). رُفَاحَةٌ  
 Block, pulley. قَفَافِي pl. قَفَافِيَّةٌ  
 Blood. دَمٌ  
 Bloodshed (n.). سِفْكَ الدِّمَاءِ  
 Blot (stain). طُبْعَةٌ  
 Blots, the morning b. out the talk  
 of the past night. كَلَامُ اللَّيْلِ  
 بِمَحِيَةِ النَّهَارِ  
 Blow (imp.), or inflate. اَنْفَخَ  
 — (n.). مَلَّاطٌ pl. مَلَّاطٌ . لَطَمٌ pl. لَطَمَةٌ . (n.)

Blown out (as bladder). مَنفُوخٌ  
 Blue. اَزْرَقُ  
 — turned b. as from a blow. مُزْرَقٌ  
 Blunt, knife, &c. جَبٌّ . عَالِسٌ  
 Boasted (he). تَفَاخَرَ . تَفَاشَرُ  
 Boasting (n.). فَخْرَةٌ . فُشْرَةٌ . مُفَاشَرَةٌ  
 Boat. عَرَبَةٌ pl. قَوَارِبُ . عَرَبَةٌ pl.  
 زَعَايِمُ  
 — he built a. وَشَرَ زَعِيمَةً  
 Body. اَجْسَامٌ pl. جِسْمٌ . اَدْيَامٌ pl. دِيمٌ  
 اَجْسَادٌ pl. جَسَدٌ . اَبْدَانٌ pl. بَدَنٌ  
 — (troops) n. شَرْدَمَةٌ . فِرْقَةٌ  
 Boil (n). صَنَائِيرٌ pl. صَنْفُورٌ . دُمْلٌ  
 Boiled (he). فَوَّرَ  
 — (p.p.). مَقْفُورٌ  
 Boils, the water. المَاءُ يَفُورُ  
 Bolted (swallowed) he. بَلَغَ  
 — with me, the horse. فَرَّيْتُ  
 الْخَصَانَ  
 Bolted, he (made himself far or  
 scarce). تَغَيَّبَ  
 Bone. عِظَامٌ pl. عَظْمٌ  
 Boot. جَرَمَةٌ pl. جَرَمَةٌ (pair of boots  
 جَرْمَتَيْنِ)  
 Booth (wedding). مَخَادِرٌ pl. مَخْدَرَةٌ .  
 سَيِّبَاطٌ B.

Border (n.). صَانِفَة pl. صَانِفَات .  
صَوَانِف

— having a b. (cloth). أَبُو صَانِفَة

— (boundary). حُدُود pl. حَد

— those living on. الْمُحَادِّين

Bore, she b. me six children. هِيَ

جَابَتْ لِي سِتَّة بُطُون

— (weight) he. حَمَلٌ

— (loss, &c.) he. تَحَمَّلٌ

Born, I was. اَنَا خُلِقْتُ

— he was. خُلِقَ

— before you were. قَبْلَ اَنْ

تُخْلَقَ . خُلِقْتُ

Borrowed (he) thing. اسْتَعَارَ

— (he) money. اسْتَقْرَضَ . تَسْلَفٌ .  
تَدِينٌ

— (he) from me. تَدِينٌ مِنِّي

— (p.p.). (thing) مُسْتَعَارٌ ;  
(money) مُسْتَقْرَضٌ

Borrower. مُسْتَقْرِضٌ . مُسْتَعِيرٌ

Both. كِلَاهُمَا (both of two) ; كِلَا

Bother (n.). اَذِيه - تَعَبٌ

— don't b. me. لَا تَشْغَلْنِي

Bottle. قَرَارَة pl. قَوَارِير . E. قَرَارَة

قَرَارِير pl.

Bottom. قَعْرٌ

Bought (he). اشْتَرَا

Bought (we). اشْتَرَيْنَا

— (p.p.). مُشْتَرَا

Bound (he). رَبطَ

— you are (to do so and so).

انت ملزوم

— (obliged) we will be. سَنَتَكَلَّفُ

— he is b. to take. هو ملزوم

اَنْ يَأْخُذَ

— it will be (tied). يَرْتَبِطُ

— I am b. to. عَلَى رَأْسِي وَ عَيْنِي

— (as by treaty-contract). مُتَعَهَدٌ

— (p.p.) (tied). مُرَبُوطٌ

Box. صَنَادِيْقُ pl. صَنْدُوْقٌ

— big common. سَحَاحِيرُ pl. سَحَاةٌ

Boy. وَلَدٌ pl. صُبْيَانٌ pl. صُبي .  
أَوْلَادٌ

Brackish. مَالِحٌ

Branch of tree. غُصْنٌ pl. غُصُونٌ .  
أَغْصَانٌ

Branches and bushes by road,

شَطَطُ الْحَمُولِ B. ; causing  
tearing of the loads (on cara-  
van camels).

Brass. صَفْرٌ

Brave. شَجِيحٌ . شَاجِعٌ . شُجَاعٌ

Bravery. شَجَاعَةٌ

Bran. حَشْرٌ

Brayed (donkey). نَهَقَ

Breach of contract. نَقْصُ الشَّرْطِ .  
 — of the peace. نَقْصُ الْقَرَارِ  
 — of trust. خِيَانَةُ الْإِمَانَةِ  
 Bread. عَيْشٌ . خَبْزٌ  
 Breadth. عَرْضٌ  
 — do you wish it in the b. or  
 length (cloth). تَشْتِيهِ فِي الْعَرْضِ  
 أو فِي الطُّولِ  
 Breakfast. فُطُورٌ  
 — slight early meal, Indian  
 "Chota hazree." تَرْوِيقَةٌ . قُرَاعٌ  
 Breakfasted (he). أَفْطَرَ . فَطَرَ  
 Breakfasted, p.p. فَاطَرَ . مُفْطَرٌ  
 Breast (woman's). فِدي . ضَرع .  
 نَدِي  
 — (unmarried woman's). نَهْدٌ -  
 كَعُوبٌ  
 Breath. نَفَسٌ . نَخَصٌ  
 Breathing. تَنَفُّسٌ  
 Bred, well-. أَصِيلٌ  
 Bribe. بَلْصَةٌ . (خِيفَةٌ local) بَرطِيلٌ  
 رَشْوَةٌ  
 — (palm-greasing). سَطْرَالِي .  
 حَقُّ السَّلِيلِطِ  
 Bribe (he). رَشَا . بَرَّطَلَ  
 Brick (burnt). يَاجُورٌ pl. يَاجُورَةٌ

Brick (sun-dried). لَبْنٌ pl. لَبْنَةٌ  
 Bridge. جِسْرٌ pl. جَسُورٌ  
 Bridle. لُجْمٌ . لِجَامَاتٌ pl. لِجَامٌ  
 Bring (imp.). حَبِيبٌ . هَاتِ  
 — you will. تَحْبِيبُ  
 — tell him to b. dinner. قُلْ لَهُ  
 أَنْ يَحْضُرَ الْغَدَا  
 Bringers. جَالِبِينَ  
 Bringing up, rearing. تَرْبِيَةٌ  
 Broad. عَرِيزٌ  
 — cloth. حَوْجٌ  
 Broke (rope, &c.) he. بَزَقَ  
 — the rope b. ابْتَرَقَ الْحَبْلَ  
 — (he). فَسَخَ - كَسَرَ  
 — (in a horse). طَبَعَ  
 — it (with hole in it). انْفَجَرَ  
 — (it). انْكَسَرَ . اِكْتَسَرَ  
 — out, war. اشْتَعَلَ الْحَرْبَ  
 Broken. مَكْسُورٌ . مَكْسَرٌ  
 — it has been. انْكَسَرَ . تَكْسَرُ  
 Broom. مُكْنَسِينَ pl. مُكْنَسٌ  
 Brush, tooth-, made of stick.  
 مَسَاوِيكٌ pl. مَسَاوِكٌ  
 Broth. مَرَقٌ  
 Brother. أَخَوَانٌ pl. أَخٌ . اصْنَا pl. صُنُو  
 — my. أَخُوْتِي (B. أَخُوْتِي)

Brother-in-law. صهر. ارحام pl. رحيم  
 pl. اصهار. صهور

Brotherhood. مخوة. اخوة

Brotherly. مخوة. اخوي

— they are. هم متخاوين

Brought, it will be. يجلب

— (he). جلب. جاب

— you b. the trouble on yourself.

جلبتم المحنة على انفسكم

— (p.p.). مجلوب

— up (he), reared. ربا

— — (p.p.). مربا

Buffalo, water-. جواميس pl. جاموس

Bug. كتان pl. كتانه

Buggalow. سنابيق pl. سنبيق

سواعي pl. ساعية, a sort of, with straight up and down stem and stern. غنجه, do. with curved prow.

Builder. عمارين pl. عمار

Building, a. عمارة. بنا

— act of. عماره. بناية

Built (he). عمر. بنا

— I b. my house. انا بنيت

(عمرت) بيتي

— (p.p.). مبني. معمر

Bullet. رصاص (Also means lead.)

Bullock. اثوار. ثيران pl. ثور

Bunch. اقتاب pl. قتب

— (of flowers). مقامات pl. مقام

— (of fruit). عنايد pl. عنقود

Bund, embankment (of a field).

اسوام pl. سوم. عقم pl. عقمه

Bunder (port). بنادر pl. بندر

Bundle. ربط pl. ربطه

— as of grass, &c. حزم pl. حزمة. رزمة

— (of cloth). بقش pl. بقشه

— (money). صرر pl. صره

— (tobacco). شبط pl. شبط

— (wood or grass). حزف pl. حزف

احزاف

Burial-ground. مقابر pl. مقبرة

مجنات pl. مجنة

Buried (as a person), he. قبر. دفن

— (as anything in ground). مدفون

— (as a person). مقبور

Burning. لاهب. ملهب

— act of. احراق. احتراق

— place. محارق. محارق pl. محارق

Burns (it), as mustard, &c.: expresses feeling of being burnt.

يلهب

— does it not. هل ما يلهب

Burnt (he). حرق

— it was (intrans.). احترق

Burst (as shell, &c.). انفقع. انفقع

ضبع

Bush. اَدْعَار pl. دَعْرَة  
 Business. شُغْل . اَعْمَال pl. عَمَل  
 pl. اشْغَال  
 Bustard. بَلَوَام . حَبَارَا  
 Butcher. جَزَارِين pl. جَزَار  
 Butter. زَبْدَة  
 — milk. مَخِيض . حَقِين  
 Butterfly. مَرَاوِح pl. مَرَوْحَة النَّبِي  
 Button. زُرَارَات pl. زُرَار . زُر  
 Buyer. مُشْتَرِينَ pl. مُشْتَرِي

## C.

Cage. قَفَصَان pl. قَفَص  
 Cake, fried sort. مَطْبَق  
 — baked sort. كَعَك  
 Cakes for Ramadhan. صَابِغ . سَمْبُوسَة  
 Calamity. مَصَائِب pl. مَصِيبَة . سَوْء  
 Calf. عَجُول pl. عَجَل  
 Call, we c. your attention. نَسْتَدْعِي  
 نَظْرُكُمْ  
 — him. صَيِّح لَهُ . نَادِي لَهُ . نَادِيه  
 ادْعُهُ . اِنْدَعُهُ . اِرْهَم لَهُ B. اِرْعَتْ لَهُ  
 — did you. اَنْتَ زَعَمْتَ . اَنْتَ نَدَّهْتَ . زَهَمْتَ  
 اَنْتَ صَيَّحْتَ . اَنْتَ نَادَيْتَ  
 — I will c. him, &c. سَادَعِي لَهُ . سَادَعِيه . سَانَادِيه

Call (*imp.*). اِرْعَتْ . صَيِّح . نَادِي B.  
 اَدْعُ . اِنْدَعُ . اِرْهَم  
 — do not c. her. لَا تَصَيِّحْ لَهَا . لَا تَدْعِيهَا . لَا تَنَادِيهَا  
 — to prayer. اَذَان  
 Called, I c. out to him. صَيَّحْتُ لَهُ  
 — he. زَهَمَ . دَعَى . صَيِّحَ . نَادَى  
 زَعَتْ B.  
 — he c. you. صَيِّحْ لَكَ . نَادَاكَ  
 — I c. you. صَيَّحْتُ لَكَ . نَادَيْتُكَ  
 زَهَمْتُكَ . دَعَيْتُكَ . دَعَيْتُكَ  
 — (he) upon, prayed. دَعَا  
 Calm, be. اَبْرَد  
 — sea. اَلْبَحْرُ حَوَالِ  
 Calumny (falsehood), n. اِفْتِرَاء  
 Came (he). اَتَى . اَجَا . وَرَدَ . وَصَلَ  
 — (she). مِي . اَتَتْ . وَرَدَتْ . وَصَلَتْ  
 اَجَتْ  
 — the next day nothing c. of his  
 talk. ثَنِي يَوْمَ مَا صَبَحَ شَيْءٌ مِنْ كَلَامِهِ  
 — the Government c. to us, i.e.  
 took possession. اَتَقْنَا الدَّوْلَةَ  
 — they c. suddenly on us. اَجَوْ  
 دَهَمُونَا . عَلَيْنَا عَلَى غَفْلَةٍ  
 — two of your friends c. upon  
 them. تَلَقَّوْهُمْ اِثْنَيْنِ مِنْ اَصْحَابِكُمْ  
 Camel. بَعِير . جِمَال pl. جَمَل  
 — small. قَعْدَان pl. قَعُود B.

Camel, she. بَكْرَةٌ . نُوقُ pl. نَاقَةٌ .  
 رَاحِلَاتُ pl. رَاحِلَةٌ . إِبِلٌ . بِلٌ  
 رَوَّاحِلُ B.  
 — riding. رُكَيْبٌ . بَحَارَةٌ pl. بَحْرِي B.  
 — rider of. بَحَّارٌ pl. بَحَّارَةٌ  
 — string (leading). خِطَامٌ pl. أَخْطَمَةٌ  
 — muzzle- فِدَامَاتُ pl. فِدَامَةٌ  
 — the c. is muzzled. الجَمَلُ مُفَدَّمٌ  
 — saddle- (riding). مَرُوسٌ pl. مَرَاوِسُ  
 — saddle-, pack. خِيَةٌ pl. خَيٌّْ  
 — tick. قُرَادٌ . كَرَشٌ  
 — with load on one side. الجَمَلُ مَيْلٌ  
 — the c. is loaded. الجَمَلُ مُحْمَلٌ  
 — the c. is bare-backed. الجَمَلُ عُرُو  
 — the c. is "must." الجَمَلُ هَيْجٌ  
 — string- (nose). آمِهَرَةٌ pl. مَهَارٌ  
 — string- (tail). قَطَرٌ  
 Camp. مَطَارِحٌ pl. مَطْرَحٌ  
 Camped, we c. there two days. أَقَمْنَا  
 هُنَاكَ يَوْمَيْنِ  
 Can (he). يَسْتَطِيعُ . يَقْدِرُ  
 — (I). أَسْتَطِيعُ . أَقْدِرُ  
 تَسْتَطِيعُوا . تَقْدِرُوا . يَمْكُنُكُمْ (you).

Can, we will do it if we c. نَعْلَهُ  
 إِذَا قَدَرْنَا  
 Cancelled (he), annulled. بَطَلَ  
 أَبْطَلَ . أَلْغَا  
 — مَبْطُولٌ . مَلَغِي (p.p.)  
 Cancer. نَاسُورٌ  
 Candidate. طَالِبٌ مَكَانٍ  
 Candle. شَمْعَةٌ pl. شَمَعٌ  
 — the c. has gone out. طَفَةُ الشَّمْعَةِ  
 — stick. مَغَارِزُ pl. مَغَارِزٌ  
 Cannon. مَدْفَعٌ pl. مَدَفِعٌ  
 — ball. جُلِيلٌ pl. جُلِيلَةٌ  
 Capital (stock in trade, &c.). رَأْسُ مَالٍ . ضَمَارٌ  
 — تَخَّتِ الْمُلْكُ . عَاصِمَةٌ (city).  
 Cardamum. هَيْلٌ  
 Caravan. قَوَافِلُ pl. قَافِلَةٌ  
 Cards, playing. بَطَّةٌ  
 — he plays. يَلْعَبُ بَطَّةً  
 Care (n.). إِعْتَنَاءٌ . إِنْتِبَاهٌ . حَذَرٌ .  
 مَبَالَاتٌ . تَعْوِيلٌ . تَوَجُّهٌ  
 — take. أَعْتَنِي . أَوَيْهَ . خُدْ الْحَذَرَ  
 أَحْذَرُ  
 — take c. of him. تَوَجَّهْ . أَوَيْهِ  
 — we took c. of you. تَوَجَّهْنَا لَكُمْ  
 — I took. أَعْتَنَيْتُ  
 — why did he not take c. of this.  
 لَيْشَ مَا أَعْتَنَاهُ بِهَذَا



Care, don't you. لا يكون لك فِكْرَة  
 — we don't. مانَسْتَل . مانَعُول .  
 مانَبَالِي  
 — you don't. أَنْتَ مَا هُوَ مُعُول .  
 أَنْتَ مَشْ مُعُول . مانَبَالِي  
 — you will take. تَحَذَرُوا . تَحَذَرُوا  
 — we don't care for it. مانَبَالِي بِهِ  
 — I don't c. if he goes or not.  
 مَا أَبَالِي إِذَا يَسِيرَامْ لَا  
 — I took c. of the children of  
 the deceased. كَفَلْتُ عِيَالِ  
 الْمُتَوَفَّى  
 — who will c. for your family in  
 your absence. مَنْ يَعُولُ أَهْلَكَ  
 فِي غِيَابِكَ  
 — taking. إِتَّخَذَ الْحَذَرَ  
 — take c. of yourself. أَوْعَى  
 بِنَفْسِكَ  
 — every c. will be taken to  
 avoid injury to your interests.  
 سَيَكُونُ إِتَّخَذَ كُلُّ الْحَذَرِ فِي عَدَمِ  
 إِضْرَارِ مَصَالِحِكُمْ  
 Cared, as if I. كَانَتِي كُنْتُ مُعُولِ  
 Careful. مُنْتَبِه . حَذِر . حَرِيس  
 — a c. man. إِنْسَانٌ حَذِر  
 Carefully, he c. saw. هُوَ أَمَعَ النَّظَرَ  
 — you should c. see. تَمَعْنُوا النَّظَرَ  
 Carefulness. إِهْتِمَام . تَحَرُّس . إِنْتِبَاه

Careless. غَيْرُ مُبَالِي . هَامِل . غَاتِل  
 — don't be. لَا تَغْفَل . لَا تَغْفَل  
 Carelessness. إِهْمَال . تَغْفَل . غَفْلَة  
 Cargo. شَحْنَات pl. شَحْنَة  
 Carpenter. نَجَّارِينَ pl. نَجَّار  
 Carpet. قُطُف pl. قَطِيفَة  
 جَاد . مَفَارِش pl. مَفْرَشَة . قَطَائِف  
 pl. بَجْد  
 — a praying. سَجَّادَة . مُصَلِّ  
 Carriage, riding (Hindi). جَارِي  
 pl. جَوَارِي  
 — swinging c. at a fair. دُرْهَانَة  
 pl. دُرْهَانَات . دَرَاهِين  
 Carried (he). حَمَلَ  
 — off (not found): missing  
 مِنْهُوبٌ ; plundered مَفْقُودٌ ; lost  
 ضَايِعٌ  
 Carry, don't c. out the intention  
 you make known. لَا تَجْرِي  
 الْمَقْصِدَ الَّذِي أَشْهَرْتَهُ  
 — they c. arms. يَحْمِلُونَ السِّلَاحَ  
 يَلْبَسُونَ السِّلَاحَ  
 Carved (as wood), he. نَقَشَ  
 — (p.p.). مَنَقُوشٌ  
 Case (small box). قَصَّة pl. حَقَّة  
 عِلْبَات pl. عِلْبَة . قَصَعَات . قِصَع  
 — (cause in Court.) دَعْوَة pl.  
 دَعَاوِي  
 — in c. of need. تَوَسَّلَ

Case, take this with you in c. you need it. شل هذا معك توسله إذا احتجته

— I took the rope in c. I should need it to tie the goats. أنا توسلت الحبل لربط الغنم

Cash. نقود pl. نقد

— in. نقدي

— dollars (only used for these).

ريالات حجر

— box. بشتختات pl. بشتخته

Caste (this means people of a section or place) (n.). جماعة pl.

ملل . ملات pl. مله . جماعات

Castor-oil. زيت الخروع

— plant. B. شجرة الخروع . جار .  
H. شجرة الارندي

Castrated (animal). مخصي

— he. خصل

Castration. إخصا

Cat. بس . عراري pl. عري . بسم

pl. بيس

— she. بسات pl. بسة

Catalogue. فهرسات pl. فهرسة

Catch (imp.), seize. أقبض . امسك

B. ازقر

— (imp.), as a ball. القف

Cattle. مواشي . B. بوش

Caught (he), seized. قبض . مسك

B. زقر

Caught (he), as a ball. لقف

— he c. the disease from so and so. اعتدى بالمرض من فلان

Caulking of boat. دبالة

Cause (case in Court). دعوه pl.

دعاوي

— (reason). اسباب pl. سبب

باعث . داعي

— what is the c. (need) for this talk. ايش الداعي لهذا الكلام

— he showed c. or reason.

أبدا السبب

— of action. أصل الدعوة

Caused (he). سبب

— I c. him to pay. الزمته يسلم

أنا خليته يسلم

— you c. the imprisonment.

أنت سببة في حبس

— I c. him to be beaten. أنا

تسببت في ضربه

— I c. him to go. أنا كلفت عليه

أن يسير

Cauterize, whoever c. (injures) me

with a pin I will c. (injure)

him with a ploughshare. من

B. كواني بأبرة بأكوبة بسحب

Cautery. ميسم . كي

Cauterized (he). هووسم . هوكوا

— he c. himself. توسم

Caution (prudence). أَحْتَرِاز

Cautious. مُحْتَرِزٌ

Cavalry. خَيْالَه

Cave. جُوفٌ . pl. أَجْرَافٌ

Cease talking. أَصْكَتَ . خَلَّى الْكَلَامَ

Ceased (he). انْتَهَى

— I have not c. repeating this to you, but you do not hear.

لَآنِي لَمْ أَزَلْ أَكْرِرُ عَلَيْكَ هَذَا الْكَلَامَ وَلَكِنْ لَمْ تَسْمَعْ

— you should. تَنْتَهَوْا

Cent (10 per cent.). عَشْرَةٌ فِي الْمِائَةِ

Ceremony, womens', 7th day after marriage. سَابِعٌ

Certain, he is. مُتَحَقِّقٌ

— are you. هَلْ أَنْتَ مُتَحَقِّقٌ .

مُتَقَيَّنٌ

Certainly (without fail). بَلَّاشَكْ .

حَقِيقَةً . مِنْ كُلِّ بَدْ

— (no doubt). لَا جَرَمَ

Chain. سِلْسِلَةٌ . pl. سِلَاسِلٌ

زَنَاجِيرٌ . pl. زَنَاجِيرٌ . سُلُوسٌ . pl.

Challenge, I c. you to fight.

أَنَا أَدْعِيكَ لِلْقِتَالِ . أَبَارِزُكَ

Challenged (he), called on to fight.

دُعِيَ لِلْقِتَالِ . نَاضِلٌ لِلْبَرَازِ

Chance, by. بِالِاتِّفَاقِ

Change. تَبْدِيلٌ . pl. تَغْيِيرَاتٌ

تَبْدِيلَاتٌ

— (of money). صَرْفٌ

— of air. تَغْيِيرُ الْهَوَا

Changed (he). بَدَّلَ . غَيَّرَ

— (p.p.). مَبْدُولٌ . مَغْيَرٌ . مُتَغْيِرٌ

— the matter c. (upset) me much.

الْأَمْرُ غَيْرُ حَالِي كَثِيرٌ

— (turned) round. اقْتَلَبَ

Channel (in sea). مَجَارِيٌ . pl. مَجْرَا

Character, what is his. أَيشُ سُلُوكُهُ .

أَيْشٌ مَسْلُوكَةٌ

— a bad c. (he is). سُلُوكُهُ رَدِيٌّ

— a good c. (he is). سُلُوكُهُ طَيِّبٌ

Characteristic (disposition). شَيْمَةٌ

Charcoal. سُودٌ . فَحْمٌ . حُمٌ

Charge, in c. of. حَامِلٌ هَذَا . بِيَدِ

Charity, he gave in. تَصَدَّقَ

— صدقاتٌ . pl. صَدَقَةٌ

— If you give c. God will recompense you. إِنْ كَانَ تَتَصَدَّقُ

لَكَ أَجْرٌ عِنْدَ اللَّهِ

Charm (written). حُرُوزٌ . pl. حِرْزٌ

عَزَائِمٌ . pl. عَزِيمَةٌ

Cheap. رَخِيصٌ

Cheaper. أَرْخَصُ

Cheapness. رَخِيصٌ . رَخِيٌّ

Cheat, a. غَدَّارٌ . خَائِنٌ . غَشَّاشٌ . مُغْدِرٌ

Cheated (he). غَدَّر . خَدَعَ . غَشَّ .

خَانَ

Cheating (n.). حَيْلَة . غَشَّ . خَدَعَ .

غَدَّر

Check (stop) them from (evil)

sedition. أَرَدَعُهُم مِنَ الْفَسَادِ

— we will take strong measures  
to c. them. سَنَجْرِي الْوَسَائِطَ الشَّدِيدَةَ

عَلَى رَدْعِهِمْ

Checked (he), prevented. رَدَعَ

Cheek. خَد . وَجَنَات pl. وَجَنَه

خُدود

— (impudence) n. وَقَاحَه . مُصْلَابَة .

سَفَاهَة

Cheeky, he is c. and has no shame.

هُوَ مُصَلَّبٌ مَا يَسْتَكْبِي

Cheese. جَبْن pl. جَبْنَة

Chest (human). صَدْر pl. صُدُور

نَحُور pl. نَحْر

— (box). صُنَادِيق pl. صُنْدُوق

Chew (imp.). أَلَعَكَ . لَوَّكَ . أَلَعَصَ

Chewed (he). لَعَكَ . لَوَّكَ . لَعَصَ

Chief (n.). عَاقِل . رُؤَسَاء pl. رُؤَسَا

عُقَال pl.

— principal. الْخَاص . الْأَوَّل . الْأَصْلِي

— the c. reason. السَّبَبُ الْخَاص

Chikore (a game bird). عَقَبَة pl.

عُقَب

Child. أَطْفَال pl. طِفْل

— in c. by him. رَزَيْنَهُ لَهُ

— my first. بَكْرِي

— I am in c. by you. أَنِي حَامِلُهُ لَكَ

Childhood. طُفُولِيَّة

Chill, a. بَرْدَة . بَرْد . صَقَعَه

Chillies. بَسْبَاس

Chilly, I am. أَنَا صَقْعَان

Chin. دُقُون pl. دُقُون

Chisel. مَنَاقِب pl. مَنَقَب

Chitchat (gossip). الْقَيْلُ وَالْقَالُ

Cholera. هُوَ الْأَصْفَر . وَبَا . رَحِمَهُ

Choose, he will. سَيَخْتَار

— (imp.). اخْتَارَ

— one of them. اخْتَارَ وَاحِدَ مِنْهُمْ .

نَقَّى وَاحِدَ مِنْهُمْ

— I. انا اخْتِير . اخْتَارَ

Chose (he). اخْتَارَ

Chunam (lime). نُورَة

Cinnamon. قَرْفَة

Circle. دَائِرَة

Circle, surrounding part or tract.

الْحَجَرَة

Circular. مَدَوَّر . دَوَّار

Circulation (of rumour, &c.).

مَدَارُ الْكَلَام . تَدَاوُلُ الْخَبَر

Circumcised (he). خَتَنَ

Circumcised (p.p.). مَحْتَرُونَ  
 Circumference. دَائِرَةٌ  
 Circumspect (prudent). مُحْتَزِرٌ  
 Circumstances, facts. حَقَائِقُ (sing. حَقِيقَةٌ)  
 — in good, well off. فِي سَعَةٍ مِنَ الْمَالِ  
 — in poor. فِي أَسْوَأِ حَالٍ  
 Circumstantial evidence. قَرِينَةٌ  
 Citadel. قَلْعَةٌ pl. قَلْعَاتٌ  
 City. مَدِينَةٌ pl. مَدَنٌ  
 Civet (scent). زَبَادٌ  
 Civil, polite. أَدِيبٌ . لَطِيفٌ  
 Civility. مَلَافَةٌ . أَدَبٌ  
 Civilization. تَمَدُّنٌ  
 Civilized. مُتَمَدِّنٌ  
 Claim (n.). دَعَاوِي pl. دَعَوَةٌ  
 — we. نَدَعِي . نَسْتَدْعِي  
 — the c. he made against me. الدَّعْوَى الَّتِي إِدْعَا عَلَيَّ  
 Claimant. مُنْدَعِي . مُدْعِي pl. مُنْدَعِينَ . مُدْعِينَ  
 Claimed (he). إِدْعَى . اِسْتَدْعَى  
 — (I). اِدْعَيْتَ . اِسْتَدْعَيْتَ  
 — we mutually. تَدَاعَيْنَا  
 Claiming, people are c. what I owe them. النَّاسُ قَا يَمِينٍ عَلَيَّ فِيمَا هُوَ لَهُمْ

Clamour. ضَجَّةٌ . صُرَاخٌ . صِيَاحٌ  
 — don't make a. لَا تَصْرِخْ . لَا تَصْهَبْ  
 Clan. عَشِيرَةٌ . فَخَائِذُ pl. فَخَائِذُهُ  
 pl. عَشَائِرُ . قَبَائِلُ pl. قَبِيلَةٌ . عَشَائِرُ  
 Clapped hands (he). وَقَعَ  
 Clapping hands (n.). تَوَقُّعٌ  
 Class (order) n. طَبَقَاتُ pl. طَبَقَةٌ ;  
 degree, درَجَاتُ pl. درَجَةٌ  
 — 1st (first rate). أَوَّلُ بَابٍ  
 Claw. مَخَالِبُ pl. مَخَالِبُ  
 Clay (used to express fields, طِينِ)  
 طِينٌ . تُرَابٌ  
 Clean, ad. نَظِيفٌ . صَافِي  
 — نجس un-clean, as opposed to طَاهِرٌ  
 clean.  
 Cleaning (n.). تَنْظِيفٌ . تَطْهِيرٌ  
 Cleanliness. طَهَارَةٌ . نِظَافَةٌ  
 Clear the road. عَلَى . بَارِي بَارِي  
 جَنْبٍ  
 — the road is. الطَّرِيقُ بَارِحَةٌ  
 — (plain, manifest). ظَاهِرٌ . وَاضِحٌ  
 Cleared the road (he). بَرَحَ الطَّرِيقَ  
 Clearing the road. اِجْلَاءُ الطَّرِيقِ  
 Clearly (plainly). عَيَانًا ظَاهِرًا وَاضِحًا  
 جَلِيًّا  
 Clerk (writer). كُتَّابٌ pl. كَاتِبٌ  
 كَرَانِيَاتُ pl. كَرَانِي

Clever. حَازِق . حَاضِرَاش . شَاطِر .  
مَاهِر

Close (*imp.*). أَطْبَق - سَد - غَلَق - قَفَلَ  
— the door. قَفَلَ الباب - رَد الباب

Closed (he), as road, quarrel, &c.  
سَد

— (he), as box, door, gate. غَلَق .  
قَفَلَ

— (he), as a book. طَبَق

— (shut), door, box. مَقَفَلَ

— the door is. مُقَفَل . مُرْدُود

— (ended, as quarrel). مَسْدُود

— it was c. as a hole. اسْتَدَّ

— (as a wound). مَخْتُوم - مَلْحُوم

Closet (w.c.), latrine. زَوَالِي pl. زُولِي  
بَيْت المَاء . مَطَاهِير pl. مَطْهَار

Cloth. ثِيَاب pl. ثَوْب . بَر . قُمَاش

Clothes, your c. are dirty. ثِيَابَكَ

وَسَع  
— take off your. حُلْ ثِيَابَكَ

Cloud. سَحَاب pl. سَحَابَة . غَيَام . غَيْم  
سَحَب

Cloudy. مَغِيْم

Clove. قُرْنَفُل

Clumsy. يَد ثَقِيلَة

Coal. فَحْم

Coarse, his conduct is c. and not  
prudent. شُغْلُهُ جَلْف بَلَابَصَر

Coarseness (roughness). جَلَانَة

Coat, short. شَايَات pl. شَايَة

— waistcoat. سَدَائِر pl. سَدِيرَة

— long. جَبَب pl. جَبَة

Cobbler. خَرَّاز . مُنْقَلِينَ pl. مُنْقَلٍ  
خَرَّازِينَ pl.

Cock (bird). دِيُوك pl. دِيَك

دِيُوكَة

— (of gun). مَقَصَّ

Cocoanut. نَارَجِيل pl. نَارَجِيلَة

— tree. نَخْل pl. نَخْلَة نَارَجِيل

Coffee, make. صَلَح قَهْوَة

— in husk. جَفَلَ

— cleaned. بُن صَانِي

— seeds (as plucked). بُن

— made to drink. قَهْوَة

— mill. مَجَارِش pl. مَجْرَشَة

— grinder. جَرَّاشِينَ pl. جَرَّاش

— shop. مَقَاهِي pl. مَقَاهِيَة  
مَقَاهِيَات

— shop keeper. مَقْهَوِينَ pl. مَقْهَوِي

— parching tray. مَقْلَا pl. مَقْلَايَة  
مَقَالِي pl.

— a skin of. دَابُولَات pl. دَابُولَة

Coffee-pot (earthenware). جَبَنَه pl.

جَبَان

— pot (of metal). دَلَلْ pl. دَلَّة

Cognizable offence. جَنَايَه يَلْتَمِ بِهَا

الحِجْزُ بِلَا امْر

Coil of rope. بَيْطَ . بَيْطَات pl. بَيْطَه

Coin. ضَرْبِه pl. سَكَّات pl. سَكَّة

ضَرَايِبْ

Coir. لَيْف

— string. قُمْبَار

Cold (n.). بَرْد . بَرْد

— (ad.). بَارِد

— it got. اسْتَوَى بَارِد . وَقَعَ بَارِد

— it is. هُوَ بَارِد (as tea, &c.).

— feeling. بَرْدَان

— a. (n.). زَكَمَة . زَكَام

— afflicted with. مَزْكُوم

Collect, the caravan. تَلْتَمِ الْقَافِلَه

Collected (he). جَمَعَ . وَالْمَ . لَمْ . جَمَعَ

— (I). وَالْمَت . لَمَيْت . حَمَمْتُ . (I)

— (p.p.). مَوْالِم . مَجْمُوع

Collection (n.). جَمْع

Collector. جَمَّع . جَامِعِينَ pl. جَامِع

pl. مَجْمُوعِينَ

Collision. تَصَادَم . مُصَادَمَه

Colour. لَوَان pl. لَوْن

Coloured (having different colours).

مُلَوَّن

Comb. امْشَط pl. مَشَط

Combined, they c. against us.

اَعْتَصَبُوا عَلَيْنَا

Come (imp.). تَعَال

— the time has c. قَدْ حَانَ الْوَقْتُ

— out. اَخْرَجْ

— don't c. again. لَا عَاد تَجِي

— when a man's time has c. he dies. عِنْدَ مَا يُوفِي اَجَلَ الْاِنْسَانِ يَمُوتُ

— down. اَنْزَلَ

— near. اقْرَبْ

— up. اَطْلَعَ

— in. ادْخَلَ

— along (look sharp). يَا اَللهُ . هَيَّا

— they c. to us (for something).

يَبُون عِنْدَنَا B.

Comes, nothing c. of his talk (is

as the morning shadow). كَلَامُه

كَمَا فَايَةَ الصَّبِيحِ

Comers and goers. الدَّاخِلِينَ

وَالْخَارِجِينَ

Comfort. نَعِيم . سَلَا . رَاحَه

Comfortable. مُسْتَرِيح . مُتَنَعِم

فِي هَذَا . مَرْتَاح

— make yourself (by sitting).

تَنَفَّسَ بِالْجُلُوسِ

Comforts, he c. me, pleases me.

يَأْتِسُنِي

Coming (n.). مَجِي . وصول . ورود . تَوَرُّد .

— pr. p. وَاَجِي . وَاَصِل . وَاِرِد . اَتِي .

جَاي

— he is. هُوَ وَاَجِي

— down (abandoning). تَنَازَل

— the c. of Ramadthan. قَدْرُوم

مَضَان

— as, the c. year. السَّنَةُ الْاَتِيَّةُ .

السَّنَتَيْنِ الْقَادِمَتَيْنِ pl. السَّنَةُ الْقَادِمَةُ

— towards (ad.). مَقْبِل pl. مُقْبِلَيْنِ

Command, order. اِحْكَام pl. حُكْم

اَوَامِر pl. امر

— under the c. of so and so.

بِرِّيَاسَةِ فُلَانٍ

Commenced, he c. the quarrel.

بَدَأَ فِي الْمُخَاصَمَةِ

— you c. the quarrel. اَنْتُمْ بَدَيْتُمْ

فِي الْمُخَاصَمَةِ

— she c. quarrelling with me.

شَرَعَتْ مَعِيَ بِالْفِرَاقِ

— مشرُوع . مَبْدِي . مَبْدُو . (p.p.).

Commencement (n.). اِسْتَبْدَا . شُرُوع .

اِبْتِدَاء . بَدَايَةُ . بَدْو

Commentary. تَفْسِير

Commit, I did not c. an offence.

اَنَا لَمْ اُذْنِبْ

Committal, of offence or fault.

اِلْرْتِكَابِ

— of crime. اِلْرْتِكَابِ الْخَطِيَّةِ .

اِجْرَا الْخَطِيَّةِ

Committed (he) crime. اَرْتَكَبَ

جَنَحَ . اَجْرَمَ . الْجُنْحَ

— (he) offence. اَخْطَا . اَذْنَبَ

Common (ad.). عُمُومِي . عَام

— more. اَعَم

— the c. prevailing custom.

الْعَادَةُ الْعُمُومِيَّةُ الْجَارِيَةُ

Communicated (he) the news.

بَلَّغَ الْخَبَرَ . رَاسَلَ بِالْخَبَرِ

Communication, road. طَرِيق

— (way). مَنَافِذ pl. مَنَافِذ

Community. جَمَاعَات pl. جَمَاعَةٍ

pl. طَائِفَةٍ - مِلَل . مِلَلَات pl. مِلَّة

طَائِفَات

Compact (n.). مَوَاقِيق pl. مِيثَاق

عَهْد pl. عَهْد

Companion. اصْحَاب pl. صَاحِب

رَفَقَا pl. رَفِيق

Company. جَمَاعَات pl. جَمَاعَةٍ . رَفَقَة

Comparatively. بِالنِّسْبَةِ



Compass (mariner's). دِيرَة pl.  
دِيرَات

— (points of).  $\left\{ \begin{array}{l} \text{N. جَاه} \\ \text{S. قُطْب} \\ \text{E. مَطْلَع} \\ \text{W. مَغِيب} \end{array} \right.$

Compassion. شَفَقَة

Compassionate. رَحِيم . شَفِيق

Compelled (he). أَوْجَب . كَفَّ . لَزَمَ .  
أَلْجَا . غَضَبَ

— he was. أُوجِبَ عَلَيْهِ . أُجْبِرَ .  
أُضْطَرَّ . أُلْجِئَ

— we are. مَجْبُورِينَ . مَلْزُومِينَ .  
أَلْجَانَا . أُجْبِرْنَا .

— I was. غُصِبَ . أُجْبِرَ

— we will be. سَنُكَلِّفُ

— you will be c. to go. سَيَلْزَمُكَ  
أَنْ تَسِيرَ

Compensate, God c. you (used in  
condolence in case of a death).

عَظَّمَ اللَّهُ أَجْرَكَ . أَجَرَكَ اللَّهُ

Compensated, I c. him for the loss.

عَوَضْتُهُ عَلَى . كَافَيْتُهُ عَلَى الْخَصَاةِ

Compensating (n.). تَعَوُّضُ

Compensation. مُكَافَات . عِوَضُ

Competing, (they are). مُتَجَاكِرِينَ .  
مُنْقَامِرِينَ

Competition. قُمار . جِكار

Complainant. مُشْتَكِي pl. مُشْتَكِيَّينَ .  
مُتَشَكِّينَ pl. مُتَشَكِّي

Complained (I). شَكَيْتَ

— (he). تَشَكَّى . أَشْتَكَى

— we mutually. تَشَاكَيْنَا . أَشْتَكَيْنَا

Complains, she. تَتَشَكَّى . تَشْتَكِي

Complaint (bodily). دَأ . مَرَضُ

— شَكَوِي pl. شَكَوَى . شَكَايَا pl. شَكَايَةٍ .  
تَشَكِّيَات pl. تَشَكَّى

Complaints and wailing. شُكَا وَ بُكَاءُ

Complete (imp.). كَمِلَ . تَمِمَ . تَمَّ .  
أَتَمَّ

— (ad.). نَاجِز . خَالِص . كَامِل .  
وَافِي . تَامَ

— it was. اسْتَكَمَلَ

Completed (he). وَفَّى . تَمَّمَ . تَمَّ .  
أَتَمَّ . كَمَلَ

Completion. تَكْمِيل . تَتْمِيم . اِتِّمَامُ .  
اِنْجَاز

Complicated. مُتَشَابِك . مُشْتَبِك .  
مُرْتَبِك

Complied (he). دَعَى . أَدْعَى . اِمْتَلَأَ

Comply, you will. سَتَدْعُونَا . سَتَمْتَلِئُونَا

Composition of a claim. اَصْلَاحُ  
الدَّعْوَةِ

Compound (enclosure round a  
house). دَارَةٌ . أَحْوَاش pl. حُوشُ  
دَارَات pl.

Compound wall. دَائِرِ . حَايِط

Compoundable offence. جَرِيْمَه قَابِلِ  
المصالحه فيها

Compounded, they c. the case.  
سَدَّوْا الدَّعْوَةَ . تصالحو في الدَّعْوَة

Conceal it (smuggle it). زَمَقَهُ B.

Concealed (he), as the facts.  
سَتَرَتْ . كَتَمَ . سَتَرَ . أَخْفَا  
أَخْفَتْ

— (hidden). مَخْبِيًا . مَخْفِي

— (secret). مَسْتَوْر

— (buried). مَدْفُون

Concealment. كُتْمَان . تَخْيِيْب . اخْفَا

Concern (care). فِكْرَة

— (affair). امور pl. امر

— it c. you. مَخْتَصَّ بِكَ . يَخْصُكَ

— what does it c. you? اَيْشِ يَعْنِيكَ .  
اَيْشِ يَخْصُكَ

— this does not c. us. هَذَا مَا يَنْوَبُنَا

— it does not c. you. مَا يَخْصُكَ .  
مَا يُدْرِكُكَ . مَا يَلْحَقُكَ . مَا يَعْنِيكَ

— it does not c. us. مَا يَخْصُنَا .  
مَا يَلْحَقُنَا . مَا يُدْرِكُنَا . مَا يَعْنِينَا

Concerning. مِنْ طَرَفِ . مِنْ شَأْنِ .  
مِنْ خَوْضِ . عَنْ . مِنْ أَجْلِ

— the question. مِنْ شَأْنِ الْمَسْئَلَةِ

Conciliation. اَصْطِلَاح . مُصَالَحَه  
تَأْمِيْن

Conciliator. مُصْلِحِيْن pl. مُصْلِح

Conciliatory policy. مُدَارَاة

— I acted with. اَنَا دَارَيْتُ

— he acted with. دَارَى

Conclusion. نِهَآيَه . غَايَه

— in. الغَايَه . الْحَاصِل

Conclusive evidence. شَهَادَه (بَيِّنَه)  
قَاطِعَه

— this evidence is. هَذِهِ الشَّهَادَه  
قَاطِعَه

Concourse. اِجْتِمَاع

Concur, do you c. with me.  
اَتَسْتَصِرُّ رَأْيِي . اَتُوَا فِقْنِي

Condescended (he). تَوَاضَعَ

— he c. to visit me. تَوَاضَعَ  
بِزِيَارَتِهِ لِي

Condescending. رَجُلٌ مُتَوَاضِعٌ . مُتَوَاضِعٌ

Condition (state). اَحْوَال pl. حَال

— حالات pl. حَالَه

— (agreement). شُرُوط pl. شَرَط

— making agreement (n.). مُشَارَطَه

— he made. شَارَطَ

— people in my. مِثْلَ اَمْثَالِي

Condole, that she might c. with  
اَنْ تَعَزِّيَ اَخُوَهَا

Condoled, he c. with me. عَزَانِي	Confuse, you c. and then compel me. تَرْبِشْنِي وَبَعْدَ تَكْلَفْنِي
Condolence. تَعَزِيَه . عَزَا	Confuses (he). يَرْبِشُ
Confederate. حُلَفَا pl. حَلِيف	Confused. رِبْشَان . مَرْبُوش . مَرْتَبِك
Confederated. مُتَشَارِكِينَ . مُتَشَارِكِ	— he becomes. يَرْتَبِشُ
B.	— he got. اَرْتَبِشُ
Confederates (sharers). مُشْتَرِكِينَ . مُتَشَارِكِينَ	Confusion. اَرْتَبَاك . رِبْشَه
Confide (imp.). اَعْتَمِد . اَرْكُن	— in. مَرْتَبِكِينَ pl. مَرْتَبِك
Confided in (he). رَكْنٌ عَلَيَّ . اَمِنْ . اَعْتَمَدَ عَلَيَّ . اَعْتَقَدَ فِي	— don't make. لَا تَسْوِي رِبْشَه
Confidence. رُكُون . اِعْتِقَاد . اِعْتِمَاد . عَشْم	Congratulate, I c. you. اَهْنِيكَ . اَبَارِكْ لَكَ . اَهْنِي لَكَ
— I have c. in you (I trust in you). اَنَا عَشْمِي فِيكَ	Congratulated (he). هَنَّى . بَارَكْ
— he has c. in me. هُوَ رَاكِنٌ عَلَيَّ	Congratulation, ordinary. مَبَارَكَه
— worthy of. اَهْلًا لِلْاَسْرَارِ	— (at Eed). مَعَاوِدَه . مَعَايِدَه
Confidential (trusted in), as adviser, &c. مُعْتَمَدٌ ب . مُعْتَقَدٌ فِي	Connected with the business. مَنُوطٌ بِالشُّغْل . مُتَعَلِّقٌ بِالشُّغْل . مُخْتَصٌ بِالشُّغْل
Confidentially (adv.). بِالسَّرِّ . سِرًّا	— all c. with them. كَافَّةً مَنِ يَلُودُ بِهِمْ
Confinement (of a woman). وَضَاع	— those c. with. الَّذِينَ لَهُمْ تَعَلُّقٌ
Confirmation. اثْبَات . تَحْقِيق . تَأْكِيد	Connection. عِلَاقَات pl. عِلَاقَه . تَعَلَّات
Confirmed (he). ثَبَّت . اَكَّد . صَادَقَ عَلَيَّ	— he had c. with her. قَارِبَهَا . نَاكَهَا . اخَذَ . دَخَلَ عَلَيْهَا, (virgin) ; جَامِعَهَا وَجْهَهَا
Confiscated (he). ضَبَطَ الْمَالَ . دَخَلَ فِي بَيْتِ الْمَالِ	Connivance. تَغَاضِي . اِغْضَى النَّظَرَ
Confounded. مَبْهُوت . مُحْتَارٌ حَايِر	Connived (he). غَضَّ النَّظَرَ عَنْ . تَجَاهَلَ . تَغَفَّاهُ

Conquered (he). قَهَرَ . مَلَك . غَلَبَ

— he c., oppressed, subdued me.

ظَفَرَنِي

Conquest. غَلَبَهُ . فَتَوْحٌ

Conscience. ذَمٌّ

Conscientious. صَادِقُ النَّيِّهِ

Consecutive. مُتَسَلِّسٌ . مُتَوَالٍ . مُتَتَابِعٌ

Consent (n.). قَبُولٌ . رِضَا

Consented (he). رَضِيَ عَلَى ب or ب . قَبَّلَ

Considerate. مُرَاعِيٌ . مُشْفِقٌ

Considered (he). اَمَلَ . ظَنَّ . افْتَكَرَ

— (thought) p.p. مَأْمُولٌ . مَظْنُونٌ

Consisting of. مُحتَوِيٌّ . مُؤَلَّفٌ

Conspiracy. مُحَالَفَةٌ . مُعَاهَدَةٌ . مُرَابِطَةٌ

Conspirator. مُتَعَاهِدٌ . مُحَالِفٌ

Conspired. تَرَابَطُوا . اَعْتَصَبُوا

Constantly. عَلَى الدَّوَامِ . دَائِمًا

Constipated. مُبْيَسٌ

— I am. بَطْنِي قَاضِيَةٌ . يَابِسَةٌ

Constrained. مُلْزومٌ . مُجْبورٌ

Consult him. شَاوَرَهُ

Consultation. مُشَاوَرَةٌ

Consulted (he). شَاوَرَ

Consulting together (ad.). مُتَشَاوِرِينَ

Consulting the oracle (a peculiar local ceremony). زَارَ

Consumption (disease). دِقٌّ . سِلٌّ

سَعْلَةٌ

— (of goods, etc.). اِتْلَافٌ . اِتِمَامٌ

فَنَاءٌ

Contagious. مُعْدِيٌّ

Contained (it). اِحْتَوَى عَلَى . اِشْتَمَلَ

تَضَمَّنَ

— p.p. مُتَضَمِّنٌ . مَشْمُولٌ . مُشْتَمَلٌ

— what it c. مِمَّا حَوَاهُ . مِمَّا تَضَمَّنَ

Containing, the letter c. the news for us. اَلْكِتَابُ الْمُتَضَمِّنُ اَخْبَارَنَا

— (pr.p.). حَاضِرٌ . شَامِلٌ

Contains, the house c. 1000 people.

اَلْبَيْتُ يَشْتَمِلُ عَلَى اَلْفِ نَفَرٍ

Contempt. اِحْتِقَارٌ

— of court. اِسْتِحْقَارُ الْمَحْكَمَةِ

Contemptuously. بِاِحْتِقَارٍ

Content (ad.). قَانِعٌ

— he made. اَقْنَعَ . قَنَعَ

— (he made) with food. شَبَعَ

Contented. مُتَقَنِّعٌ

— until we are. لَحْتَلَى نَقْنَعُ

— with food. شَبَعَانٌ

Contentment. قَنَاعَةٌ

Continual. اَبَدِيٌّ . مُسْتَمِرٌّ . دَائِمٌ

Continually. عَلَى الدَّوَامِ . دَائِمًا .

بِالدَّوَامِ

Continuation. اِسْتِمْرَارٌ . مُدَاوِمَةٌ

— in c. of our letter. تَكَرَّرًا عَلَى كِتَابِنَا

Continue sprinkling. زَيْدٌ رَشَّ .

عَادَتْ رَشَّ

— you c. to sit. تَتَقَاعَدُ

— you c. to delay. تَتَمَاطَلُ

— you c. to be neglectful. تَتَغَافَلُ

Continued (he). دَاوَمَ . اِسْتَمَرَ

— (we). اِسْتَمَرْنَا . اَدَمْنَا . وَاظَبْنَا . دَاوَمْنَا

— we c. thirsty. بَقِينَا عَطْشَانِينَ

— (it). دَامَ

— he c. it. دَاوَمَ عَلَيْهِ

— we c. the work. دَاوَمْنَا عَلَى

(vulgar). مَشِينَا الشُّغْلَ . الشُّغْلَ

— we c. to urge him. لَمْ نَزَلْ نَلَحْ

(vulgar). نَكَرَرْنَا عَلَيْهِ . عَلَيْهِ

Continuous. مُسْتَمِرٌّ

— (consecutive). مُتَوَالِيٌّ

Contract (n.). مَشَارَطَةٌ . مُقَاوَلَةٌ . قِطَاعٌ

— they worked by, (labourers).

قَاطَعُوا

Contracted (he). شَرَطَ . قَاوَلَ

Contractor. مُشَارِطٌ . مُقَاوِلٌ

Contrary, on the. بِالْعَكْسِ

— to our wish. مُخَالَفًا لِرَغْبَتِنَا

Contribution (subscription). مُجَابِرَةٌ

Contrived (invented). هَنْدَسَ

Contriver (inventor). مُهَنْدِسٌ pl.

مُهَنْدِسِينَ

Control. حَكَمَ . سُلْطَةً . ضَبَطَ . أَمَرَ

— (jurisdiction). إِدَارَةً

Controlled (he), kept in order.

ضَبَطَ

Convalescent. مُتَعَاَفٍ

Convenience. مُوَافَقَةٌ

Convenient. مُوَافِقٌ

— send the letter to me by

anyone c. اَرْسَلْ لِي الْكِتَابَ مَعَ

مَعَ وَاحِدٍ طَارِفٍ or الطَّارِفِ

Conversation. خُطَابٌ . مُخَاطَبَةٌ

مُحَادَرَةٌ . مُخَابَرَةٌ

Conversed, I c. with him. حَدَّثْتُهُ

حَادَرْتُهُ . خَابَرْتُهُ . خَاطَبْتُهُ

Convict (ad.). مُجْرِمٌ . مَحْبُوسٌ

مُذْنِبٌ

Convicted, he was. ثَبَّتَتْ عَلَيْهِ الْجُرْمَ

حُكِمَ عَلَيْهِ

Conviction (in court), n. حُكْمٌ

بِالْمَحَاكِمَةِ (on trial).

Conviction (by a judge). اِثْبَاتٌ عَلَى

Cook (n.). طَبَّاخِينَ pl. طَبَّاخٌ

Cooked (he). خَمَدَ . طَبَخَ  
 — (p.p.). خَمِيدَ . مَخْمَدَ . مَطْبُوخَ  
 Cooking (n.). طَبَاخَه . طَبِيخَ . طَبَخَ  
 — pots. دَسُوتَ pl. دِسْتِ  
 — -place (kitchen). مَطْبَخَ pl. مَطَابِخَ  
 — -stand for pots. مَرَكَبَ  
 Cooly (labourer). شَقَاتَ pl. شَاتِي  
 Cooly's wages. مِشْقَايَه . شَقَا  
 Copied (he). نَقَلَ  
 Copper. نَحَّاسَ  
 — -smith. مَنَحَّسَ pl. نَحَّاسِينَ  
 Copy. نُسْخَه . نَقُولَ . انْقَالَ pl. نَقْلَ  
 صورَاتَ . صُورَ . صُورَه . نُسْخَ pl.  
 — (rough). مَسْرُودَه  
 — this. انْقَلَ هَذَا  
 — certified. صُورَه مَصْدَقَه  
 Coral, white. حَشَا  
 — red. مَرَجَان  
 — black. بَسْر  
 Coriander. كَبْزَرَه  
 Corn (standing). زَرْعَ  
 — ear of. سَبُولَه pl. سَبُولَ  
 — Indian. هِنْدَ  
 — Indian, parched. قَلِيَه

Corner. زَاوِيَه . اَرْكَانَ pl. رُكْنِ  
 زَاوِيَاتَ  
 — I saw him turn the c. شَفَتُهُ  
 عَصَرَ عَلَى الرُّكْنِ  
 Corporal punishment. عَقُوبَه جَسَدِيَه  
 Corpse. جِيْفَه . مَيِّتَه . جَنَّتَه  
 Correct (right) ; (also signature). صَحِيحَ  
 — not. غَيْرَ صَائِبَ  
 — what he says is. كَلَامُهُ فِي  
 الطَّرِيقِ (صَحِيحَ)  
 Corrected. مُصَحَّحَ . مُصْلَحَ  
 Corrector. مُصْلِحَ  
 Correspondent, a. مَكَاتِبَ  
 Correspond, he used to c. with me.  
 كَانَ يَكْتُبُنِي  
 Corresponding to (as date, &c.).  
 الْمَوَافِقَ  
 Corrupt (rotten). فَاسِدَ  
 Cost (price). قِيَمَه . ثَمَنَ  
 — how much did this house c.  
 بِكُمْ تَكَلَّفَ عَلَيْكَ هَذَا الْبَيْتَ  
 كَمْ تَكَلَّفَ عَلَيْكَ قِيَمَه هَذَا الْبَيْتَ  
 — of looted property on resto-  
 ration (n.). نَقِيصَه B.  
 Cot (bedstead). قَعَائِدَ pl. قَعَادَه  
 سُرُرَ pl. سَرِيرَ

Cot with mosquito curtains.

ناموسيات pl. ناموسيه

Cotton seed.

برعم

Cough (n.).

سعال . سعله

— hooping.

قربحان

Coughed (he).

سعل

Count (I).

أعد . أحسب

Counted (he).

عد . حسب . أحصى

— with them (one of them).

مكسوب معهم

— the money was.

الدرهم

كانت مكسوبة

— (p.p.).

معدود . مكسوب

Counter (enumerator).

عداد .

محص . معد

Country.

بلد pl. بلاد . بلد pl.

بلدان

Courage.

بساله . حماسه . شجاعه

— take.

شجع نفسك . قوي قلبك

Courageous.

بأسل . شاجع . شجاع

Course (water-).

اخبار pl. عبر

عقوم pl. عقم . سواقي pl. ساقية

Court, civil.

محكمة الحقوق

— criminal.

محكمة الجناية

— fees.

رسوم . رسميات المحكمة

مسالم

Courteous.

لطيف . أدیب

Courtesy.

لطفه . ادب

Courtly.

لطيف . ادیب

Cover this.

غطي هذا

— yourself (with blanket).

تجش .

تدفني . جمش نفسك

— I c. myself (with blanket).

أندني . أجمش

— c. me (with blanket).

جمشني .

دفني

— of hooka.

قفش pl. قفشه

— (a c. for anything).

غطاء

Covered (he).

غطا . دفني . جمش

— (p.p.).

مغطا . مدفني . مجمش

Covered, as with dust, mud (he

was).

اغتمر

— he.

غمر

Coveted (he).

طمع

— he c. my things.

استطمع في

حوايجي

Covetous.

طماع

Cow.

بقرة pl. بقرة

Coward.

فسل . ذليل

Cowardice.

ذل . فسالة

Cracked (he).

شرح

— (p.p.).

مشروح

— it c. (intrans.).

اشترخ . انشرخ

Craft (ship).

مراكب pl. مركب

سواعي pl. ساعية . سفن pl. سفينة

سنابيق pl. سنبوق

Craft (a trade). صَدَائِع pl. صَنَعَة .

صَنَاعَات

— (deceit). دَهَاء . مَكْر

Crawled (as a snake). دَب

— (as a child). حَبَا

Cream. طُفَحَة

Created (he), made, as a disturbance, &c. أَنْشَأ . أَحَدَث

— (God). كَوَّن . خَلَق

— (caused), he. سَبَّب

Creature. مَخْلُوقَات pl. مَخْلُوق

Credit. كَلَّى . قَرَضَ . دَيْن . سَلَف

— he took on. تَسَلَّف . اسْتَكَلَع

كَلَعَ . اسْتَقْرَضَ . تَدَّيْن

— he gave on. دَيْن . سَلَف

أَعْطَى قَرْضَه

— he sells on. يَبِيع دَيْنًا

يَبِيع بِالْذَّيْن

— is due to him. هُوَ مُسْتَحَقُّ شُكْر

or (مَشْكُور)

— bringing. يُشْكِر . مَشْكُور

— I will c. you with the amount.

سَأُقَدِّمُ لَكَ الْمَبْلَغَ

Credited, he c. to me. قَيَّدَ فِي

حِسَابِي

Creditor. دَائِنِينَ pl. مَدِين . دَائِن

Crevice. فَلَاق . شَق

Cried out (he). صَرَخ . صَاح

Cried out (I). صَاحَتْ . صَحَّ

Cried (he), wept. بَكَى

Cries out (he). يَصْرُخ . يَصْع

Crime (or offence). جَرَائِم pl. جَرِيْمَة

ذُنُوب pl. ذَنْب

— disgraceful. ذَنْبٌ شَنِيع

Criminal, a. مُذْنِب . مُجْرِم

— court. مَحْكَمَة الْجَنَائِه

Critical, you deserted me at the

c. moment. أَنْتَ تَرَكْتَنِي فِي

وَقْتُ الْخَطَرِ

Crooked. مَعْتَوِج . أَعْوَج

Cross, a. صَلِيب

— (in a bad temper). غَائِي غَارِق

— (of crabbed disposition). قَبِيح

Cross-examination. اسْتِنْطَاق

Cross-examined him (he). اسْتَنْطَقَه

Crossed (he) the river. عَبَرَ الْوَادِي

Crossing, a. مَعْبَرَة

Crow (n.). غُرَاب . غُرَابَان

Crowbar. صَبْرَات . صَبْر pl. صَبْرَة

Crowd (n.). ضَيْق . دَحْش . زَحَمَة

لِازِدْ حَام

— (don't). لَا تَتَدَاخَشُوا . لَا تَتَزَاخَمُوا

Crowded (he). لِازِدْ حَم . زَحَم

— (they are). مُتَزَاخِمِينَ .

مُتَضَايِقِينَ . مُتَدَاخِشِينَ



Crowding. زحام . ازدحام  
 Cruel. ظالم . خبيث  
 Cruelty. جور . ظلم . خُبث  
 Crumpled up (he). جَعَثَ  
 Crushed (he). سَقَقَ . هَرَسَ  
 — he c. the stone in a pair of  
 pincers. سَقَقَ الحِجْرَةَ بِالْكَلْبَةِ  
 — he was c. أَنَسَقَ . أَنَهَرَسَ  
 — he was c. in the mill. أَنَسَقَ  
 فِي الطَّاحُونَةِ  
 — he was c. in the fall of the  
 house. أَنَسَقَ (أنهرس) فِي انْهْدَامِ  
 الْبَيْتِ .  
 — to powder, he. طَحَنَ . دَقَّقَ  
 — (p.p.). مَسْحُوقٌ . مَهْرُوسٌ  
 — the bale c. him when it fell.  
 الْبَنْدَةُ سَقَقَتْهُ لَمَّا طَاحَتْ  
 Cry (weep), don't. لَا تَبْكِي  
 Cry out, they c. together. يَتَصَايَحُونَ  
 Crying out to a superior in praise  
 or flattery. دُوشَنَ  
 — the person so crying. دُوشَانُ  
 دُوشَانِ  
 Cucumber. خِيَارٌ pl. خِيَارَ  
 Cud, chewing the. يَسْتَجِرُّ . مُسْتَجِرٌّ  
 — the camel is chewing the c.  
 الْجَمَلُ يَسْتَجِرُّ

Culpable homicide. قَتَلَ عَمْدًا or  
 جِنَايَةٍ  
 Cultivated (he). سَلَقَ . حَرَثَ B.  
 — (p.p.). مَسْلُوقٌ . مَحْرُوثٌ B.  
 Cultivation. سَلَاةٌ . حِرَاثَةٌ B.  
 Cunning, he is. هُوَ رَجُلٌ عَيَّابٌ  
 Cup. فَنَاجِيْنٌ pl. فَنَاجَانٌ . طُوسٌ pl. طَاسَةٌ  
 Cup-stand. مَعَشَرَاتٌ pl. مَعَشَرَةٌ .  
 مَعَاشِرٌ  
 Cupidity. طَمَعٌ  
 Curds. قَطْيَبٌ . رُوبٌ . تَرِيْبٌ  
 Cure, may God c. him. اللَّهُ يَشْفِيهِ .  
 اللَّهُ يَعْافِيهِ  
 — (remedy). عِلَاجٌ  
 — (medecine). دَوَاءٌ  
 Cured (he). دَاوَى  
 — (well). مُتَعَانِيٌ . بَخِيرٌ  
 — he was. تَعَافَى . تَبَاخَرَ .  
 شَفِيَ  
 Curl (n.). جَعْدَاتٌ pl. جَعْدَةٌ  
 Current (custom, or money). جَارِيٌ  
 — news (rumour). شَايِعَةٌ pl. شَايَعَاتٌ  
 — at the c. rate. بِالسَّعْرِ الْوَاقِعِ  
 Curse (n.). لَعْنَاتٌ pl. لَعْنَةٌ  
 Cursed (he). لَعِنَ  
 — (p.p.). مَلْعُونٌ  
 Curtain. سِتَائِرٌ pl. سِتَارَةٌ

Custom (habit). عَوَايِد pl. عَادَة .  
B. سَوَالِف pl. سَالِف . دَائِب

— B. سَيْل

— (characteristic). شِيَمَة . طَبَع

— he is a breaker of the c. هُوَ خَارِقُ هِوَا الْعَادَة

— you broke the c. قَطَعْتَ الْعَادَة

— according to the c. (as usual).  
عَلَى سَبِيلِ الْعَادَة

Custom-house. مَجْبَاء . فُرْضَة .  
T. جَمْرُك

Customer. عُمَلَان . عَمَلَاء pl. عَمِيل

Customs (rules). اِسْلُوب

Cut (he). قَصَّ . قَطَعَ

— (p.p.). مَقْصُوص . مَقْطُوع

— it is. اِنْقَطَعَ

— down (crop), he. حَصَدَ

— open, he. فَصَّ

— with scissors, &c. (he). قَصَّ

Cute (sharp). حَاقٍ . فَطِين . زَاهِد

Cuteness. فَطَانَة . زَهْد

Cuttle-fish. بَنْجَيس

Cypher. اَرْقَام . رُقُوم pl. رَقَم

## D.

Daily. يَوْمِيًّا . عَنْ كُلِّ يَوْم

— work, of labourers, as opposed  
to work by the job or contract.  
بُوكَة

Dainty. نَفِيس

Damp (fresh), as paint. اَخْضَر

— (moist). مَبْلُول . رَطْب

Dampness (moistness). رُطُوبَة . بَلَل

Danced (he). رَقَصَ

Dare, how d. you. كَيْفَ تَجَاسَرُ

Dared (he). تَجَاسَرَ

Darkness. ظُلْمَة . ظَلَام . غُدْرَة

Date. تَارِيخ

— the current. التَّارِيخُ الْجَارِي

— juice of. شِيْرَة

— seller. تَمَّارِين pl. تَمَّار

— palm leaf (green). سَعَف .  
وَسَيْف

— palm leaf (dry). طَفِي . عَزَف

— tree. نَخِيل . نَخْل pl. نَخْلَة

— stone. عَجَر . قَرْيَة pl. قَرْيَة B.

Dated (letter). رَقِيم . مَوْرُخ

Dates. تَمَر pl. تَمَرَة

— fresh. خَرِيف

— half-ripe. مَنَاصِف

— full-ripe. رَطْب

— (dried). مَبْسَل

Day. أَيَّام pl. يَوْم . نَهَار

— all. طُولُ النَّهَار . طُولُ الْيَوْم

— one. دَات يَوْم

— the other. دَاك الْيَوْم

Day, the whole. طُولُ النَّهَارِ  
 — by. نَهَاراً  
 — the appointed d. (day of promise). يَوْمُ الْمِيْعَادِ  
 — that. يَوْمَيْدٍ  
 — every second. عَنْ يَوْمٍ ثَانِي .  
 عَلَى ثَانِي يَوْمٍ  
 Dead. اموات pl. مَيِّت . متوفى .  
 مَيِّتِينَ  
 — (admitted to mercy). مَرْحُوم  
 — I was nearly d. with anger.  
 كَادَتْ رُوحِي اَنْ تَزْهُقَ مِنَ الْغَيْصِ  
 Deadly. مَهْلِك  
 Deaf. اصْمَح B. اَصْر  
 Dealings with. مَدْخَلُهُ  
 Dealt with (he), trading. تَعَاوَلَ مَعَ  
 — he d. with so-and-so. تَعَاوَلَ  
 مَعَ فُلَانٍ  
 Dear, not cheap. زَبُون . غَالِي B.  
 — (loved). حَبِيب . مَحْبُوب .  
 مَعْشُوق  
 Dearer, more expensive. اَغْلَا  
 Death. وَفَات . مَوْت . مَمَات  
 — peaceful (of the good). مَوْت  
 الصَّالِحِينَ  
 Debility. رُك . ضَعْف  
 Debt. ذِمَّة . دَيْن  
 — he got into. رَكِبَهُ دَيْن  
 — in. مَدِيرُونَ

Deceit. خَدَع . غَشَّ  
 — he practised. اَسْتَحَالَ . تَحَيَّل .  
 اَحْتَالَ  
 — you practise. تَسَكَّيْل . تَكَيَّل .  
 تَحْتَالَ  
 Deceitful. مُوَالِس . خَدَاع  
 — (cunning). رَجُلُ عَيَّاب  
 Deceive, I did not d. him.  
 اَنَا مَا خَفَنْتُهُ  
 Deceived (he). غَشَّ . خَدَع . خَانَ  
 — he d. me. خَدَعَنِي . كَادَنِي  
 غَشَّنِي  
 Deceiver. خَدَاعِين pl. خَدَاع  
 غَشَّاشِينَ pl. غَشَّاش  
 Deceives, he d. me. يَعْيبُ عَلَيَّ  
 Decide, what do you d. on? اَيْش  
 اَيْش رَجَعَ عِنْدَكَ . رَجَعَ فِي فِكْرِكَ  
 — the case (imp.). اِفْصَلِ الدَّعْوَةَ  
 — as you may. كَمَا يَقْتَضِي نَظْرَكَ  
 Decided (he). عَزَم . فَصَلَ  
 Decision. قَضَا . فَصَلَ . حُكِمَ  
 — we go for. نَسِيرَ نَحَاكُم .  
 نَسِيرَ لِلْمَحَاكِمَةِ  
 Declaration (explanation). تَلَخُّص  
 — (we understand from that).  
 تَلَخُّصٌ لَنَا مِنْ ذَلِكَ  
 Declared (he). اَظْهَرَ . أَشْهَرَ . أَعْلَنَ  
 صَرَحَ . شَرَحَ . بَيَّنَّ

Declared (*p.p.*). مَشْرُوح . مَشْهُور .  
مصرح

Decrease (*imp.*). نَقَصَ

— (n.). نَقْصَان . تَنْقِيس

Decreased (he). نَقَصَ . قَلَّلَ

Deduction. خَصْمَة . خَصِمَ

Deep. غَزِير . عميق

— the *d.* (heavy) rains. الأمطار  
الغزيرة

— the *d.* sea. البحر الغزير

— man. رجل غزير

Deer. ظَبَايَا . ظَبَاء pl. ظبي

Defect (fault). عَيْب . خَطَأ

Defendant (in a suit). غُرْمَاء pl. غريم

المدعى عليهم pl. المدعى عليه

Deferred (he). وَقَف . آخَر

— (*p.p.*). مَوْقُوف

Deficiency. نَقْص

Deficient. نَاقِص

— I was *d.* of money. نَقَصَ عَلَيَّ  
فلوس

Definite (firm). مُؤَكَّد . أَكِيد . ثَابِت

— reply. جَوَابَ تَطْعِي

Defy you, (I) *d.* you to meet me.

مَنْعَكَ تَخْرُجَ تَقَابِلُنَا

Degrees, by, (by steps). خَطْوَة

بِالتَّدْرِيس . بِخَطْوَة

— you will be paid by. يَتَسَلَّم

يَتَسَلَّم لَكَ نَالِدْفَعَة . لَكَ بِالْمَخَارِجَة

Delay. تَعَوَّق . تَحْيِير . تَأْخِير

— without *d.* بدون تَأْخِير .  
بَلَا مُمَاطَلَة

— do not. لَا تَعَوَّق . لَا تَحْيِير

— we. نَحْنُ لَا نَحْتَاجُ B.

Delayed (he). عَوَّقَ . حَيَّرَ

— (*intrans.*). تَعَوَّقَ

Delays (he), *trans.* يَعَوِّق . يَأْخُر .

*intrans.* يَتَعَوَّق . يَتَحَيَّر

— he *d.* himself. يَحْيِرُ نَفْسَهُ . يَتَحَيَّرُ

Delightful. سَار

Demand, in much. كَثِير مَطْلُوب

Demanded (he). طَلَبَ

Demonstration (proving). بُرْهَان

بَيْنَهُ

Denial. نَكَرَان . مُذَكَّرَة

Denied (he). نَكَرَ

Deny, although you. وَلَوْ تَنَكَّرَ

Denying (*pr.p.*). نَاكِر . مُنَكِّر

Depend, I *d.* on your word. اَنَا

أَعْتَقِدُ عَلَى كَلَامِكَ

— I *d.* on you. أَعْتَقِدُ عَلَيْكَ

رَأَيْتُكَ عَلَيْكَ . فَيْكَ or

Deportation. نَفْي

Deported (he). نَفِيَ

Deposed (he). عَزَلَ

— he was. عَزَلَ

Deposit. أَمَانِينَ . أَمَانَات pl. أَمَانَة

Deposited (he). خَلَّى عِنْدَ . حَطَ  
 Deprived, he d. me of. أَخَذَ مِنِّي .  
 حر مني  
 — (of food, support). مَنَقَطَحَ  
 Depth. عُمُقُ . غُزُرُ  
 Deputy. رَسُولُ . نَوَابِ pl. نَائِبِ  
 رَسُلَ . أَرْسَلَا pl.  
 Descend (imp.). انْزَلْ  
 Descendant, a. مِن نَسْلِ . مِن دَرِيَّةِ  
 Descendants. نَسْلُ . سُلَالَةُ . أَبْنَاءُ  
 Described, the pain you. الأَلَمَ الَّذِي  
 وَصَفْتُمُوهُ  
 Description. بَيَانُ . وَصْفُ  
 Desert (sandy plain). رِمَالُ pl. رَمَلُهُ .  
 بَرَارِي pl. بَرِّيَّةِ  
 — places. أَمَاكِنَ خَالِيَةٍ  
 Deserted, you d. me at the critical  
 moment. أَنْتَ تَرَكَنْتَنِي فِي وَقْتِ  
 الْخَطَرِ  
 Deserve, you d. bakshish. أَنْتَ  
 تَسْتَأْهِلُ بَخْشِيشَ  
 Deserved (he). اسْتَحَقَّ . اسْتَأْهِلَ  
 Deserving. مُسْتَحَقُّ . مُسْتَأْهِلُ  
 Desire (wish). مَرَامُ . رَغْبَةُ . مُرَادُ  
 — (need). أَغْرَاضُ pl. غَرَضُ  
 Desired (he). رَغِبَ  
 — the d. thing. اَلْمَرْغُوبُ

Desirous, he was. اشْتَقَى  
 — we were. اشْتَقْنَا  
 Despair. انْقِطَاعُ . يَأْسُ . قَطْعُ الرَّجَا  
 الرَّجَا  
 — don't. لَا تَيْلَسْ  
 Despaired (I). أَيْسْتُ  
 — (he). أَيْسَ  
 Destined, if you are d. (fated) to  
 be ill. إِنْ قَدَّرَ اللَّهُ عَلَيْكَ بِمَرَضٍ  
 — I was d. to this. هَذَا مُقَدَّرٌ عَلَيَّ  
 — what God d. for me. الَّذِي  
 قَدَّرَهُ اللَّهُ عَلَيَّ  
 Destiny. مُقَدَّرُ . نَصِيبُ  
 Destroying (rendering useless).  
 أَبْطَالُ  
 Destruction and ruin. هَلَاكٌ وَتَلَافٌ  
 Destructive. مُهْلِكٌ  
 Detail. تَفْصِيْلَاتُ . تَفَاصِيْلُ pl. تَفْصِيْلُ  
 Detained (he). حَيَّرَ  
 — (p.p.). مُحَيَّرٌ  
 Detected (he). أَظْهَرَ . كَشَفَ عَلَى  
 بَيْنٍ  
 Determined he (intended) to go.  
 عَزَمَ عَلَى التَّوَجُّهِ  
 — (ad.). مُصَمِّمٌ . مُجِدِّمٌ . عَازِمٌ  
 — I am. أَنَا عَازِمٌ  
 — upon (he). قَرَّرَ رَأْيَهُ عَلَى

Determined (insisted) he. صَمَّ	Differing, as in opinion, &c. مُتَفَارِقِينَ pl. مُتَفَارِقَاتٍ
Dethroned (he). خَلَعَ ; also gave robe of honour.	Difficult. مُشْكِلٌ . عَكْرَةٌ . صَعْبٌ
Deviated (he). ضَلَّ	B. عَجِي
Device (stratagem) حَيْلٌ pl. حِيَلٌ ; (wisdom) حَكْمٌ pl. حِكَمٌ	— they made it d. for us. أَعَكَّرُونَا
Devil. مِرْدٌ . شَيْطَانٌ pl. شَيْطَانِينَ . ابْلِيسُ pl. ابْلِيسِ	— it was d. for him. صُعِبَ عَلَيْهِ
Devoid of gratitude. بَلَا مَرُوءَةٍ . خَالِي مِنَ الْمُرُوءَةِ	أَشْكَلَ عَلَيْهِ الْأَمْرُ . الْأَمْرُ
Dew. طَلٌّ . نَدَا	Difficulty (strait). مَضْمَةٌ . مَضِيقٌ . صُعُوبَةٌ . مَشَقَّةٌ
Dexterity. ذِكَاؤٌ	— there is no. مَانِعٌ مَانِعٍ
Dexterous. ذَكِيٌّ	Diffused (he), spread. نَشَرَ
Diameter. قَطْرُ الدَّائِرَةِ	— (p.p.). مَنَشُورٌ
Diamond. الْمَاسَاتُ pl. الْمَاسِ	Digestion. هَضْمٌ . هَاضِمِيَّةٌ
Diarrhoea. مَشْيِي الْبَطْنِ . إِسْهَالٌ (vulgar).	— anything aiding or causing. مُهَضِّمٌ
Dictated (he). مَلَا	Dignity (rank). رُتَبٌ pl. رُتَبَةٍ
— I d. to him. مَلَيْتُ لَهُ	Dined, he. تَغَدَّى
Did (he), made or acted. أَجَرَ . فَعَلَ . عَمَلَ . جَعَلَ . سَبَرَ . سَبَلَ	— having. مُتَغَدِّيٌّ
Died (he). تَوَفَّى . مَاتَ	Dinner. غَدَا
— (I). مِتُّ	Dire need. شِدَّةُ الْأَحْتِيَاجِ
Difference (n.). فَرْقٌ . اخْتِلَافٌ . تَفَافُوتٌ	Direct evidence. شَهَادَةٌ قَوِيمَةٌ
Different, your talk is d. from his. كَلَامُكَ مُخْتَلِفٌ مِنْ كَلَامِهِ	Direction (side). نَوَاحِي pl. نَوَاحِيهِ . اطْرَافٌ pl. اطْرَافِهِ . جِهَاتٌ pl. جِهَاتِهِ
	— (order). أَمْرٌ . أَحْكَامٌ pl. أَحْكَامِهِ . أَوَامِرٌ pl. أَوَامِرِهِ
	Directly (time). فِي الْحَالِ
	— (straight). رَاسًا

Directly and indirectly (openly and secretly). ظاهراً وباطناً

Dirt. وَسَخٌ . وَخَمَةٌ . وَخِيمَةٌ

Dirty, why did you *d.* your clothes. لَيْشَ وَسَخْتَ ثِيَابَكَ

Dirty. وَسَخٌ . وَخِيمٌ (implies rottenness with bad smell).

Disappoint, don't *d.* us. لَا تَرْجِعْنَا خَائِبِينَ

Disappointed, I am *d.* in you. اَنَا خَابَ أَمَلِي (سَاءَ ظَنِّي) فِيكَ . اَنَا زَعَلَانٌ عَلَيْكَ

Disappointment. خَيْبَةٌ

— I swallow my. أَبْلَعُ غُلْبِي

Discerning (piercing), *ad.* نَقَادٌ

Discharge. اِطْلَاقٌ . فِكَالٌ

— I will *d.* you. بِأَخْرَجَكَ مِنَ الشَّغْلِ

— he says he will take his. يَقُولُ أَنَّهُ يَسْتَعْفِي مِنَ الْخِدْمَةِ

Discharged (he). خَرَجَ مِنَ شَغْلٍ أَوْ خِدْمَةٍ

— the magistrate *d.* the accused. الْحَاكِمُ أَطْلَقَ سَبِيلَ الْمَتَّهِمِ

Disclosed, he *d.* the secret. أَبَاحَ السِّرَّ

— (we). أَبَحْنَا

— everyone knows my secret. سِرِّي فَشَاعَ عِنْدَ النَّاسِ (is disclosed).

Discretionary power, (I have) *d.* power in this matter. اَنَا مُخَيَّرٌ فِي هَذَا الْأَمْرِ

Discussion, under. تَحْتَ الْمُبَاحَثَةِ

Disease. دَاءٌ . مَرَضٌ

Disengaged (not at work). رَاحِلٌ

Disgrace. خِزْوَةٌ . خِزْيٌ . عَارٌ . مَعْرُوءَةٌ B.

— bringing. مُعْجِبٌ . مُخْزِيٌ . مُورِدُ الْعَا

Dish. صُحُونٌ pl. صَحْنٌ

Disheartened with you. مَقْهُورٌ مِّنْكَ

Dishes of meat, vegetable, pickles, &c., eaten with bread or rice. خِصَارٌ

— I ate, &c. with meat. اَنَا تَخَصَّرْتُ بِالْحَمِّ

Dishonest. بَلَا أَمَانَةٍ . خَائِبِينَ

Disinclined, you are *d.* to spend anything. أَنْتُمْ غَيْرُ عَازِمِينَ أَنْ تَخْشُرُوا شَيْئاً

Disinheritance. قَطْعُ الْمِيرَاثِ

Dismissed (he). خَرَجَ مِنْ رِفْتٍ الشَّغْلِ

— he *d.* (expelled) us. نَكَلْنَا

— he was. رُفِتَ

Disobedience. عَصْيَانٌ . عَصَاوَةٌ

Disobedient. عَاصِيٌ . مُعَاصِيٌ

Disobey, don't. لا تعصي  
 Disobeys me (he). يعصيني  
 Disorder (injury). تعوير  
 Disowns, he d. her (sets her free). يبريها  
 Dispersed (he). فرق . شَتَّ  
 — (p.p.). مُشَتَّت . مَفْرَق  
 Dispersion. تَشْتِيت . تَفْرِيق  
 Displaying (showing), n. إظهار  
 Displease, does it d. you. هل يكدرَك . هل يَغْضِبَك  
 Displeased. مُتَكَدِّر  
 — I am d. with you. انا خاطري  
 مُتَكَدِّر مِنكَ  
 Displeasure. كَدْر  
 Disposed of, sold (he). بَاعَ . صَرَفَ  
 Disposition (characteristic). دَأْب . شِيْمَة  
 Dispute. مُشَاجَرَة . مُخَاصَمَة . مَنَازَعَة  
 — the d. was prolonged. طَالَتْ  
 طَالَ النِّزَاعُ . المَنَازَعَة  
 — he disputes with me. يَتَنَازَعُ مَعِي . يَتَعَالَمُ مَعِي  
 — the matters in. الامور الجارية عليها النزاع  
 Disrespectful (rude). سوء الأدب . بَلَا أَدَب

Dissolved, it d. in water. ذَابَ فِي الْمَاءِ  
 Distance. مَسَافَة . بُعْد  
 — at the d. of. عَلَى مَسَافَة . عَلَى بُعْد  
 — a long. مَسَافَة طَوِيلَة  
 Distant, I came from a country five days d. أَجِيتَ مِنْ بِلَادٍ مَسِيرَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ  
 Distinct. صَرِيح . وَاضِح  
 — answer. جَوَاب صَرِيح or قَطْعِي  
 — prohibition. مَنَع وَاضِح or قَطْعِي  
 Distinctly. صَرِيحًا . وَاضِحًا  
 — you will inform us. نَخْبِرُونَا صَرِيحًا  
 Distinguished (he). مَيِّز  
 Distress (misfortune). pl. دَاهِيَة . مَصَائِب pl. مُصِيبَة . دَوَاهِي  
 Distressing (as news, &c.). مُؤَلِم . مَغِمْ  
 District. دِيَار . جِهَات pl. جِهَة . قُطْر pl. أَقْطَار pl. قُطْر  
 Disturb, don't d. him. لَا تَنْخَشِهُ  
 Disturbance, he complains of too much d. in his work. يَشْتَكِي مِنْ كَثَرِ الْمَنَاشِخَةِ فِي شَغْلِهِ  
 — (row). هَوْشَة  
 Dived (he). غَاص



Diver. غَوَّاصِينَ pl. غَوَّاص  
 Diversion (sport). تَنْزِهَات pl. تَنْزِهَة  
 Diverting the road (as of caravan). تَحْوِيلُ الطَّرِيقِ  
 Dives (he). يَغْوِس  
 Divide (imp.). اقْسِم . قَسَمَ  
 — you and he. انت تقاسموا وهو  
 — between you and him. اقسَم بينك وبينه  
 — you will d. the money. تفترقوا الدراهم  
 — 2 by 4. اقسَم اثنين في اربعة  
 Divided (he). قَسَمَ  
 — he d. equally. قَسَمَ بالسَّوِيَّةِ  
 — (p.p.). مَنَقَسَم . مَقْسُوم  
 Divorce. طَلَّقَ  
 — irrecoverable. طَلَّقَ بِالثَّلَاثِ  
 — payment on d. to wife. مَهْر  
 — period after (before re-marriage). عِدَّة  
 — a d. admitting recantation. طَلَّقَهُ رَجْعِيَّةً  
 Divorced (he). طَلَّقَ  
 — woman. طَلِيقَةً . مُطَلَّقَةً  
 Divorcer. مُطَلِّق  
 Do that. سَوِّ ذَلِك . اَعْمَلْ ذَلِك

Do, it will not. مَا يَنْفَعُ  
 — this will. هَذَا كَافِي  
 — you will not d. (suit). مَا تَنْفَعُ  
 — the Government can d. nothing except by God's order. فَلَا تَقْدَرُ الدَّوْلَةُ تَنْفِذَ أَمْرٍ إِلَّا بِأَمْرِ اللَّهِ  
 Docile. طَائِعٍ  
 Doctor. طَبِيب . حَكَمًا pl. حَكِيم  
 pl. أَطِبَّاء  
 Document (agreement). صَك .  
 تقرير . وَرَقَةٍ . سَنَد . قَائِمَةٍ  
 Dog. كَلْبَةٍ fem. كِلَاب pl. كَلْب  
 Doing, what was he doing to you? مَا كَانَ يَصْنَعُ بِكَ  
 Dollar. رِيَال . قُرُوس pl. قَرَش  
 pl. رِيَالَات  
 Dome. قُبَّة pl. قُبَب  
 Done (finished), it was. اسْتَوَى  
 Donkey. حِمَارَات . حَمِير pl. حِمَار  
 Donkey-man. حَمَارَةٍ pl. حَمَار  
 Donkeys, two trips of going and returning laden (local). مَسْوَاقَيْنِ  
 Door. بَيْبَان . ابواب pl. بَاب  
 — -keeper. بَوَّاب pl. بَوَّابِينَ  
 — he opened the. فَكَّ الْبَابَ  
 Dotage, he is in his. مُخْرِف . خَرِف

Double (*ad.*). مَثْنِي . مَرْدُوف . مضاعف

— -barrelled gun. أبو روحين

Doubled, he *d.* (folded) the amount. ضَاعَفَ المَقْدَار

Doubt. رَيْب . وَهْم . شَكَّ . شَبَهَ

— there is *d.* in this. هَذَا الأَمْرُ فِيهِ شَبَهٌ

— no, (certainly). لَا جَرَمَ

Doubted (he). تَوَهَّمَ . شَكَّ

Dove. جَوَالِبُ pl. قُمْرِي

Dower, exigible. مَهْرٌ مُعَجَّلٌ

— deferred. مَهْرٌ مُؤَجَّلٌ

Dowry (dower). صَدَاقٌ . دَنَعَ

— he received. اسْتَدْنَعَ

Draft (remittance). حَوَالِهِ pl.

حواليل . حَوَالَاتُ

— payable at sight. حَوَالَهُ تَتَسَلَّمُ عِنْدَ وُصُولِهَا (الْإِطْلَاعُ)

Drain. بَوَالِغُ pl. بِالْوَعَةِ

Drank (he). شَرَبَ

— (I). عَمَيْتُ

Draw (*imp.*), pull. جَرُّ

— (I), أَصَوَّرَ (sketch) ; أَجَرْتُ (I)

Drawing water from well. بَرَيْسِمُ الْمَاءِ

Dreadful (horrible) act. أَمْرٌ مُهَوِّلٌ

Dream. أَحْلَامُ pl. رُؤْيَا

Dreamt (he). تَرَايَا

Dress (*n.*). ثِيَابٌ . كِيسَا . كِسْوَةٌ لِبَاسٌ

Dressed (he), *intrans.* لَبَسَ

Dressing stone. نَجَارَةٌ

Drew (he). جَرَّ

— (he), painted. صَوَّرَ

— he *d.* water. بَرَحَ

Dried (*intrans.*). يَبَسَ

— up, I feel *d.* up. أَحْسَسْتُ نَشْفَةً

Drink (*imp.*). اشْرَبْ

— he gave us to. هُوَ عَمَّا

— he gives it to the cattle to *d.* يَعْطِي المَوَاشِيَ بِهِ

Driver. سَوَاقِينَ pl. سَوَاقٍ

Drizzle. نَفَافٌ

Drop. نُقْطَةٌ . قُطْرَ . قَطَرَاتٍ pl. قُطْرَةٌ . نُقْطٌ . نُقْطَاتٌ

— don't. لَا تُفَلِّتْ

Dropped, (he). فَلَّتْ

Dropped, the claim was. هَمَيْتُ الدَّعْوَةَ

Dropsy. سَقَمَةٌ

Drove (he). سَاقَى

— (I). سَقَيْتُ

Drove off, (he). طَرَدَ  
 Drowned (*trans.*). غَرَّقَ  
 — he was. غَرَّقَ  
 Drum (short). مَرَفَع pl. مَرَفِع  
 — (long). طَبُول pl. طَبُول  
 Drunk. سَكَرَان  
 Drunkard. سَكَار pl. سَكَارَة  
 Drunkenness. سُكْر; intoxicating, مُسْكِر  
 Dry. يَابِس. نَاشِف  
 — the flesh of the deer is *d.* (tough). لَحْم الظَّبْي حَاف  
 — hang it to dry. عَلَقَهُ لِيَبْسَ  
 — mouthed (thirsty). ظَمِيَان . غَبَّان . عَطْشَان . ظَمَان  
 Duck. بَطَا  
 Due, your pay is not. مُشَاهَرَتَكَ  
 لم تُوفَى  
 — time of your pay is not completed. مُشَاهَرَتَكَ لَمْ يَوْفَى أَجَلُهَا  
 — I paid you Rs. 50 from the account and Rs. 50 remain *d.* by me. سَلَّمْتُ لَكَ خَمْسِينَ رُبَيْهَ مِنَ الْحَسَابِ وَطَالَعَ لَكَ عِنْدِي خَمْسِينَ  
 Dues, I give the people their. أَنَا أَقَاضِي النَّاسَ حَقَّوْقَهُمْ  
 Dug (he). حَفَرَ  
 Dull (stupid). سَخِيف . بَلِيد

Dull, trade is. مُوسِم . دُنِيَه بَسَارَة  
 بَسَارَة  
 — (weak), trade is. التَّجَارَة فَاتِرَة  
 Dumb. أَبْكَم . اعْجَم  
 — (confounded), he became. صَارَ مَبْهُوت  
 Dung (camel's). كُرْ  
 — (goat's). بَعَر  
 — (men's). خَرَا  
 Duplicity. مُخَادَعَة . مَكْر . رِيَاء  
 مَوَالَسَة  
 During. فِي اِثْنَاء . فِي مَدَّة . فِي  
 Dust. غُبَار  
 Duty. pl. فَرَض . اشْغَال pl. شُغْل  
 وَضَائِف pl. وَضِيفَة . فُرُوض  
 — it is your *d.* to pray. فَرَضًا  
 عَلَيْكَ أَنْ تَصَلِّيَ  
 — it is his. وَجُوبًا . وَاجِبٌ عَلَيْهِ  
 عَلَيْهِ  
 — this is my. هَذَا فَرَضًا عَلَيَّ  
 هَذَا وَجُوبًا عَلَيَّ  
 Dweller. سُكَّان pl. سَاكِن  
 Dwelling (*n.*). مَسْكَن pl. مَسَاكِن  
 — God make your *d.* heaven, and the fire that of your enemies. (Used in letters.) اللَّهُ جَعَلَ الْجَنَّةَ مَآوَاكَ وَالنَّارَ لِمَنْ عَادَاكَ  
 — in. جَالِس . قَاطِن . سَاكِن  
 عَامِد B.

Dwelt (he). سَكَنَ . عمد . B.

Dyed (he). صَبَغَ

— (p.p.). مَصْبُوغٌ

Dyer. صَبَّاحِينَ pl. صَبَّاحٍ

Dysentery. خَلْفَه

### E.

Eager. رَغْبَانِ . رَاغِبٌ

Eagle. نَسْرٌ pl. نَسْرٍ

Ear. اُذُنٌ pl. اُذَانٌ

— of corn. سَبُولٌ pl. سَبُولٍ

Early. بَدْرِي

— wake me. اَيْقِظْنِي بَاكِرًا

— morning. فَجْرٌ

— I dined. اَنَا تَغَدَّيْتُ مُطْلًا or  
بَدْرِي

— I went to sleep. اَنَا رَقَدْتُ بِحَيْنٍ

— youth. صَغِيرٌ . اَوَّلُ شَبَابٍ

Earned (he). حَصَلَ . كَسَبَ

Ear-ring. قَرَاطِيْطٌ pl. قَرَاطِيْطَاتٌ

Earth (clay). تَرَابٌ

Earthquake. زَلَزَلَةٌ pl. زَلَزَلَاتٌ

Ease. رَاحَةٌ

— at. مُسْتَرِيحٌ

— (facility). يَسْرٌ . سَهْلَةٌ

Easier. أَسْهَلُ

Easily, I did it. سَرِيْعَةً سَهْلًا or بِسَهْوَةٍ

East. مَشْرِقٌ . شَرْقٌ

— the country on the. اَلْبَلَدَةُ  
اَلْكَائِنَةُ شَرْقًا

— wind. اَزِيْبٌ

Easy. سَهْلٌ

— chair. مَنَصًّا

— going. مُسَايِرٌ

— very e. to me. مَا أَسْهَلَ لِي

— paced horse. خَيْلٌ وَاطِي

Eatables (food): مَأْكُولَاتٌ pl. مَأْكُولٌ

Eating-house (bakery). مَخْبَازَةٌ pl.  
مَخْبَازَاتٌ

Ebb tide—tide is out. اَلْبَحْرُ عَارِي

Echo. صَدَى

Eclipse (of the sun). كُسُوفٌ

— (of the moon). خُسُوفٌ

Economical. حَرِيصٌ

Economy. حِرْصٌ

Edge. ظَرْفٌ

'Eed (holiday). اَعْيَادٌ pl. عِيدٌ

— the day before the. وَقْفَةٌ

— enjoying the. مُعَيِّدٌ

— paying visits in congratulation of the. مُعَايِدَةٌ

— I congratulated him for the.  
اَنَا عَايَدْتُهُ

— we passed the. عَيَدْنَا

Effort. اِجْتِهَادٌ . جَهْدٌ

Egg. بَيْضُ pl. بَيْضُ  
 Either of the two. أَحَدُهُمَا  
 Elapse, before the e. of two years.  
 قبل إنقضاء . قبل أن تغلق سنتين  
 سنتين  
 Elapsed. انقضاء . فات . مضى  
 Elbow. كرسع pl. مرافق . مرافق pl.  
 كراسع  
 Elegant. لطيف  
 — more. ألطف  
 Elevated (he). رفع  
 — an e. place. مكان مرتفع  
 Elucidated (he). فسر . أوضح . بين .  
 شرح  
 Eluded (he). هرب من  
 Emaciated. نحيل  
 Embankment, for irrigation, &c.  
 عكمة  
 Embassy. سفارة  
 Embroidered (he). طرز  
 — handkerchief. مَصْرُ مُتَلَّل or  
 مطرز  
 — (p.p.). مطرز  
 Employed (he). وصف  
 — (in service), مستخدم ; busy,  
 مشغول  
 — he got. استخدم

Employment, that I may get  
 (duty). أن أتوصف  
 Emptied (he). فرغ  
 Empty, imp. فرغ  
 — (ad.). فارغ . خالي  
 Encamped (they). خيموا  
 — (p.p.). مقيمين pl. مقيم  
 طارحين pl. طارح  
 Encampment. مطارح pl. مطرح  
 Enclosed herewith. بطيه  
 — (folded) in this. في طي هذا  
 Encouraged (he), induced. شجع .  
 رغب . حرض  
 Encouragement. ترغيب . تحريض  
 تشجيع  
 Encumbrance. حمل  
 End (purpose). مقامد . مقصد  
 — (extremity). طرف . راس pl. راس  
 حدود pl. حد . اطراف pl.  
 — (termination). إنتها  
 — he put an e. to. أحسم . أنها  
 — the affair is at an. إنتهت  
 المادة  
 Endeavour. اجتهدات pl. اجتهد  
 مساعي pl. مسعى . سعي  
 Endeavoured, we e. to make pre-  
 sent. سعيانا في إحضار

Endeavouring (taking pains).

مُتَمَحِّن

Ended (he), completed.

تَمَّ

Ending (expiration), n.

نِهَآيَه

إِنْقِضَاء

Ends, before the month.

قَبْلَ غَلَاقِ

الشَّهْرِ

Endure, I (bear) what good and evil befalls me.

حَامِلٌ خَيْرِي

وَشَرِّي

Enemy. pl. عدو. pl. خُصْم.

عَدُوَان

إِعْدَاء

Energetic. مَجْهُود. مُجْتَهِد

— he took e. measures.

تَدَارَكَ

الْأَمْرَ

Engage workmen for me.

بِيكَ

لِي شُقَاتِ

Engaged, as a workman, &c.

بَابِكَ

مُشَقًّا

Engagement (compact).

وُثِيقَه

Engineer (contriver).

pl. مَهْنَدِس

مَهْنَدِسِينَ

Enjoyed (he).

تَمَتَّعَ

Enjoying, pr.p.

مَتَمَتِّعٌ

Enjoyment.

تَمَتُّعٌ

Enmity. pl. ضَغَائِن. عدوانيه.

ضَغَائِنِ

عَدَاوَه

Enmity, they show e. to them.

يُظْهِرُونَ الْعَدَاوَهَ لَهُمْ .

Enough. كَفَايَه . كَانِي

— long. طَوِيلٌ بِكَفَايَه

Enquire (imp.). اِسْتَجِبِر . اِفْتَش

اَفْحَص . اَبْحَث . تَخَبَّر

Enquired, ascertained (he).

فَحَص .

اَسْتَعْلَم . اَسْتَخْبَرَ . تَخَبَّر . تَحَقَّقَ

— ascertained (I).

اَنَا تَحَقَّقْتُ

— „ (we).

تَحَقَّقْنَا

Enquiry, n. اِسْتَفْسَار . سَوَال . بَحْث

مُفَادَه . اِمْتَحَان .

— has been made and evidence

taken. حَصَلَ التَّفَقُّدُ وَاخْذَةُ الشَّهَادَه

Entangled, you are (in affair,

matter, &c.) حَنَبْتُ

— you will be. سَأَحْنَبُ

— I am. اَنَا حَنَبْتُ

— if you will do this you will

be entrapped by the law. اِذَا

تَفْعَلُ هَذَا سَأَحْنَبُ بِمَوْجِبِ الْقَانُونِ

— محنوب . حَانَب . (p.p.)

Enter, I shall not now e. into the

cause. اَنَا مَا اخْرُوضُ اَلْآنَ فِي الْبَحْثِ

السَّبَبِ

Entered (he). درج . دَخَلَ

Entertainment. ضِيَافَه . وَلِيْمَه

B. مَصَارِيف

Entire horse. خَيْلٌ فَحْلٌ

Entirely (altogether). بالتَّام . بِالْكُلِّ . أَصَالَةً	Equipped, he e. the ship for sailing. جَهَّزَ الْمَرْكَبَ لِسَفَرٍ
Entrance. مَدْخَل . دُخُول	— (provided), p.p. مَتَجَهَّزٌ
Entreated, he e. me. مَسَكَ دِقْنِي لِلَّهِ وَالَّذِي	Equipping (n.). تَجْهِيْز
Entrenchment. مَتَارِيس pl. مِتْرَاس . مِتَارِيس pl. مِتْرَاس	Equivalent, an. عِبَارَةٌ عَنْ
Entrusted (he) to her. أَمَّنَهَا — (he). أَوْدَعَ — I. أَنَا أَوْدَعْتُ	— 7 rials (\$) e. to 15 rupees. سَبْعَةُ رِيَالَاتٍ عَنْ خَمْسَةِ عَشْرِ رُبِيَّةً — how many rupees are these \$ عَنْ كَمْ رُبِيَّةٍ هَذِهِ الرِّيَالَاتُ e. to ? — it is e. to war. يَنْسَبُ بِمَقَامِ الْحَرْبِ
Enumerator. مُحْصِيْنَ pl. مُحْصِي	Error. غَلَط . غَلَطَات pl. غَلْطُهُ
Envious. حَسَاد pl. حَسَادِيْنَ . طَبَان pl. حَسَوْدِيْنَ . حَسُوْد طَبَانِيْنَ	— I found he was in. أَنَا شَفَعْتُهُ خَاطِي
Envoy. رَسُل pl. رَسُوْل . سَفَرَا pl. سَفِيْر	Eructated (he). جَشَأ or جَشَع
Envy, I e. you (used in a good sense). أَنَا أَغْبَطْتُكَ	Escape (n.). نَجَاء
— do. (used in a bad sense). أَنَا أَحْسَدْتُكَ	— we will not let them. مَا نَخْلِيْهِمْ لَا سَنَدْعُهُمْ يَنْجُوْنَ . يَنْجُوا
Equal to. مُسَاوِي	Escaped, he would have e. (saved himself). لَكَانَ نَجَاً or سَلِمَ
— he made. سَاوَى	Escort. غَفَّر . خَفَّر
— I made. سَاوَيْتُ	— sufficient. خَفَّرَ كَافِي
— another. مُسَاوِي لِّثَانِي	Escorted, he. غَفَّر . خَفَّر
Equality. مُسَاوَات . مَقَادَات	— (p.p.). مَخْفُوْر
Equally, he divided. قَسَمَ بِالسُّوْبَةِ	Especially (more particularly). لَا سَيِّمًا . خُصُوْمًا
Equipped (he). جَهَّز	Estate (property), of deceased. تَرِكَات pl. تَرَكَه

Et cetera. <sup>وغيره</sup> . وما أشبه ذلك  
 Eunuch. <sup>خصي</sup>  
 — deprived entirely of parts.  
<sup>طواشي</sup>  
 Evaded (he). <sup>جور</sup>  
 — (he) payment. <sup>زق</sup>  
 Evasion (n.). <sup>تجوير</sup>  
 Even, until. <sup>حتّى</sup>  
 — (number). <sup>جوز . زوج</sup>  
 Evening, afternoon. <sup>عصر</sup>  
 — مساء  
 — he went in the. <sup>سرا</sup>  
 — (about 7 or 8 p.m.). <sup>عشيه</sup> .  
<sup>عشا</sup>  
 Ever, for, lasting. <sup>أبدياً . أبدي</sup>  
 Every (all). <sup>كل</sup>  
 — day. <sup>كل يوم</sup> ; don't come  
 every day <sup>لا تجي كل يوم</sup> ; come  
 every other day <sup>تعال على الثاني</sup>  
 — month. <sup>كل شهر</sup> ; monthly  
<sup>شهرياً</sup>  
 — body. <sup>كل واحد</sup>  
 — thing. <sup>كل شي</sup>  
 — where. <sup>في كل مكان</sup>  
 Evidence. <sup>بيّنات pl. بينه . شهاده</sup>  
 — he gave. <sup>شهد</sup>  
 Evidences and proofs. <sup>أوجاه وبراهين</sup>

Evil (wickedness), n. <sup>شر</sup>  
 — (wicked). <sup>شرير . شري</sup>  
 Evil-doer. <sup>رجل سيء العمل</sup>  
<sup>مسييء . خسيس</sup>  
 Evil-doers, although the Govern-  
 ment is compassionate and con-  
 siderate to those who show  
 true friendship and faithfulness,  
 yet it punishes severely those  
 who conduct themselves ill  
 towards it. <sup>ولو الدوله شفيقه</sup>  
<sup>ومراعيه للذين يظهرن صدق صحتهم</sup>  
<sup>وفاهم لكنها تعذب اشد العذاب</sup>  
<sup>اولئك المسيئين في سلوكهم عليها</sup>  
 Ewe. <sup>رخله pl. كبشات</sup> pl. <sup>كبشه</sup>  
<sup>كسب pl. كسبه . رخل</sup>  
 Exact account. <sup>حساب مدقق</sup>  
 Exactly. <sup>بعينه</sup>  
 — the same, the very same.  
<sup>هو بنفسه . هو بعينه</sup>  
 Examination, <sup>امتحان</sup>  
 re-examination <sup>مراجعة</sup>  
 Examined (he). <sup>امتن . فاقد . فحص</sup>  
 Example. <sup>مثالات pl. مثال</sup>  
 — that the others may take.  
<sup>ان يعتبروا الغير</sup>  
 Exceeded (he). <sup>تجاوز</sup>  
 Exceedingly, as e. sorry. <sup>محزون</sup>  
<sup>الى غايه</sup>  
 Excelling (in work). <sup>وحيد زمانه</sup>



Except (*prep.*). غير. سواء

— he did not answer me *e.* by saying. لم جواب عليّ خلاف قوله

Excess (exaggeration). مبالغة .  
مجازة . زياده

Exchange (of things). مبادلہ

— at the rate of. في سعر الصرف

Excite, don'te. yourself. لا تستحقّق .  
لا تحترّ

Excited (*p.p.*). مُحترّ . مُسحقّق

Exciting (stirring up). تهيج

Excluded, you are *e.* from my house. انت مقصور من بيتي

Excrement (human). خرا

— of birds, guano. ريش

Excusable. معذور

Excuse. أعذار pl. عذر

— you must *e.* me. يلزم تعذري

— and pardon. أعذروا وسامحوا

— me. لا تؤاخذي . عدم المواخذه .  
اعذري

— he made. تعذر . تعلّل

Excused. معذور

— he asked to be. استعذر

Excuses, you make. انت تتعذّر

Execution of a decree. تنفيذ الحكم  
إنفاذ

Execution, the *e.* (of a deed, &c.).  
إنفاذ

— (of a man). شُنّي by hanging; قتل otherwise.

Executor. أوصيا pl. وصي

Exhausted, they have *e.* their share. افنوا حصتهم

— worn out. متعب

Exhibited (he). أظهر

Exhorted (he), preached to. وعظ

Exhorts, he *e.* you to religion.  
يعضك لدين

Existed (he), lived. عاش

Existence, I seek means of.  
أطلب الله

Existent, Existing. حي . موجود

Ex-parte decree. حكم غيابي

Expect, I. أترجى . أنتظر

— I did not *e.* such a reply.  
ما توقعت مثل هذا الجواب

— we did not *e.* this of you.  
ما كنّا نسهن هذا منك

Expected (he), hoped. أنتظر . توقع

أترجى . ترجى

Expecting, looking for. مُناظر

— you (waiting for you).

منتظر لك . مراعي لك . ساهنك  
مناظر لك

Expecting, we were long e. this matter. كَثِيرًا مَا كُنَّا نَتَرَقَّبُ هَذَا الْأَمْرَ

Expedité, you will. تَبَادَرُوا

Expedité (he). بَادَرَ

Expelled (he). نَفَى . نَكَلَ . سَفَرَ

— he was. تَسَفَّرَ

— (p.p.). مَنَفَى . مَنَكَلَ . مَسَفَّرَ

Expels (he). يَنفَى . يَنكُلُ . يَسفِرُ

Expenditure (subsistence, &c.).

خَرَجَ . مَصْرُوفٌ

Expense. خَسَارَةٌ

Expenses of funeral (of deceased).

إِقَامَةُ يَوْمِهِ . مَخَاسِيرُ الْجَنَازَةِ

Expensive. مُخْصِرٌ

— the e. friend is indeed an enemy. الصَّاحِبُ الْمُخْصِرِ عَدُوٌّ

مُبِينٌ

Experience. مَخْبِرَةٌ . خَبْرَةٌ . تَجَرِبَةٌ

— people of. أَهْلُ الْمَخْبِرَةِ

Experienced, the hereditary ploughman is better than a learner for a year. بَتُولُ بِنِ

بَتُولٌ وَلَا مُتَعَلِّمٌ سَنَةً

— مَجْرِبٌ . صَاحِبُ خَبْرَةٍ

Explained (he). وَضَحَ . بَيَّنَّ . فَسَّرَ

فَهَمَ . فَهَدَ . صَرَحَ . شَرَحَ

Explanation. تَرْصِيحٌ . تَفْسِيرٌ

تَفْهِيمٌ . تَصْرِيحٌ

Explanation (purport). تَلْخِصٌ

Exploded (he), trans. كَرَّ

— (intrans.). انْفَضَّ . ضَمِعَ

Exploit. عَمَلَ جَبَّارٌ

Export, Exportation. طَالَعَ . طُلُوعٌ

Exposed to (liable to). مَعْرُوضٌ ;  
exposed to danger, عَرِضًا لِلْخَطَرِ

Expostulated, he e. with us. عَاتَبَنَا

Expostulation (n.). عِتَابٌ . مَعَاتِبَةٌ

Expressions. تَصَرُّحَاتٌ

Expulsion. نَكَالٌ . نَفْيٌ . تَسْفِيرٌ

Extended, he. بَسَطَ . مَدَّ

— he e. his hand. مَدَّ يَدَهُ

— he e. the time. طَوَّلَ الْمُهْلَةَ

— (open) space. مَكَانٌ وَاسِعٌ

Extending our hands to you in prayer as the spreading of the sky over the earth. بَا سَطَيْنَ  
لَكَ أَكْفَ الدُّعَا كَانْبِسَاطَ السَّمَاءِ عَلَي  
الْأَرْضِ

Extensive. مَتَّعٌ

Extinguish (imp.). طَفَّى

Extinguished, it is. انْطَفَأَ

— he. اخْتَمَدَ . اُطْفَأَ . طَفَى

Extinguishing (n.). إِخْمَادٌ . إِطْفَاءٌ

Extortion. اغْتِصَابٌ

Extract from statement. مَلَخَصٌ

الْأُسْتَنْطَاقُ

Extravagance. اسْرَافٌ . تَفْرِيطٌ . تَبْذِيرٌ

Extravagant. مُسْرِفٌ . مُبْتَدِرٌ

— the *e.* are brothers of the devils. الْمُسْرِفِينَ أَخَوَانَ الشَّيَاطِينِ

Eye. عَيْنٌ pl. عَيْنُونَ

— he cast the evil. مَرَعَ

— he cast the evil *e.* on us. هُوَ مَرَعَنَا

Eyelid. جَفُونٌ pl. جَفُونٌ

Eyes (sore), he has. هُوَ أَرَمَدَ . مَرَمُودٌ

### F.

Face. وُجُوهُ . أَوْجَاهُ pl. وَجْهٌ

Facilitating (*n.*). تَيْسِيرٌ

Facility. يَسْرٌ . سَهْلَةٌ

— offering. بَاذِلُ السَّهْلَةِ

Fact. حَقَائِقُ pl. حَقِيقَةٌ

— in. فِي الْحَقِيقَةِ . فِي الْيَقِينِ

— he was dead in. الْأَصْلَ هُوَ كَانَ

مَيِّتٌ

Faded (colour). فَسَخٌ

Fail, don't. لَا تَقْصُرْ . لَا تَعْجِزْ . لَا تَقْصُرْ

— without (for certain). عَلَى رَكْنِهِ

— without *f.* (please), I entreat you. اللَّهُ اللَّهُ الْحَذَرُ ثُمَّ الْحَذَرُ

Failed (he). عَجَزَ . خَابَ

— I tried and. اجْتَهَدْتُ وَعَجِزْتُ

— they *f.* to come to terms with us. عَجِزُوا أَنْ يُوَافِقُوا عَلَيَّ شُرُوطَنَا

Failed, my effort. كُلَّ جَهْدِي

— I *f.*, became exhausted.

أَنَا كَلَيْتٌ

Fair, a. مَوْلِدٌ B. زِيَارَةٌ pl. زِيَارَاتٌ

— (just). حَقَّانِي . عَادِلٌ

— weather. هَوَى مَلِيحٌ

Faith, he had (trusted). لَهُ عَقِيدَةٌ

استَأْمَنَ عَلَى . فِي

— having *f.* in, trusting.

مُسْتَأْمَنٌ

Faithful. مُؤْمِنٌ . وَافِيٌ

— a *f.* servant. خِدَامُ نَاصِحٍ

Faithfulness, sincerity. نَصَاحَةٌ

Fall. سَقُوطٌ

— (as of a house). انْهْدَامٌ

— it will not. مَا يَسْقُطُ

False. كَذَابٌ (liar) ; زَغَلٌ . زُورٌ

— (as coin) كَاذِبٌ (also as a stone in a ring).

— accusation. بُهْتَانٌ

— evidence. شَهَادَةُ زُورٍ

— guide in religion, &c. مَغْوِيٌّ

— imprisonment. حَبْسٌ بَاطِلٌ

Falsehood. اِفْتِرَاءٌ . كَذِبٌ

Falsely. زُورًا . كَذِبًا

Fame. شُهْرَةٌ

Family. عَائِلَاتٌ pl. عَائِلَةٌ

— man. أَحَبُّ عِيَالٍ . رَجُلٌ مُعَوِّلٌ

Family, of good. ابن ناس or  
بنت ناس fem.

Famine. جَحِيْرَة . جَحْر . قَحْط

Famous. مشهور

— he became. اشتهر

Fan. منقّة pl. مروحة pl.  
منفات B.

Fanatic. متعصب pl. متعصبين

Fanaticism. غيرة دينية

Far. بعيد

— better. افضل جدا

— as f. as this. لغاية هنا

— as f. as the eye can see.  
إلى مدّة نظر

Fare (as of carriage, boat). كرا

— (wages). أجرة

— (by ship, &c.). نولون . نول  
انوال . نوالين pl.

Farmer. فلاح . حراثين pl. حراث  
فلاحيح pl.

Fart. ضرط . زرط

Farther. أبعد

Fast, having broken. فاطر

Fasted, he. صام

— (I). صمت

Fasting, I am. انا صائم

— we are. نحن صائمين

— (n.). صيام . صوم

Fat (n.). سمن . شحم

— (ad.). بلغمي . سمين pursy.

Fatal. مهلك

Fate. مقدر . نصيب . قدر

— by. مع المقدر

Father. والد . ابّات . آباء pl. اب

— the f. of So-and-so. ابو فلان

— of both. أباهما

Fathers of both. أبويهما

— and grandfathers. آبا واجداد

Fathom. باع pl. ابواع

Fatigue (from talking or reading,  
&c.). ملل

— from work. تعب

Fatigued, I am f. from walking  
or work. انا فترت من المشي  
والشغل

— I became (from talk, study,  
&c.). ملّيت

— he was (from work). تعب .  
زحف . فتر

— tired. تعبّان . متعب

Fault. اسيّة . خطيات pl. خطاء

عيوب pl. اسيات pl.

— it is your. الحجة عندك

— he found f. with me (blamed).

لامني . لومني

— he finds. يتحجج

Faulty. مَعْيُوبٌ

Favour (kindness). فَضِيلَةٌ pl.

فَضَائِلُ

— us with an answer. تَكَرَّمْنَا

بِجَوَابِ

— do us the. اَعْمَلُوا مَعَنَا مَعْرُوفٌ

— in f. of. لِأَجْلِ

— he considers (it) as a, is thankful. يَسْتَجِيبُ

— may you continue to be a home for all favours to us.

لَا تَلْزَمِ (لَا بَرَحْتُمْ) أَهْلًا لِكُلِّ جَمِيلٍ عِنْدَنَا

Favourable wind. رَيْحٌ مُوَافِقٌ

Favourite. أَحِبَّاءٌ pl. حَبِيبٌ

حَبَائِبُ pl. حَبِيبَةٌ fem. أَحِبَابٌ

Fear (n.). هَيْبَةٌ B. وَجَلٌ B.

رُعبٌ. فَرَعٌ. خَوْفٌ

— don't. لَا تَخَافْ

— he will. سَيَخَافُ

— I f. you. أَنَا أَخْشَا مِنْكَ

أَجْهَبُ مِنْكَ

— God. خَافَ اللَّهُ

— he will f. somewhat. لَا بُدَّ

مَا يَهَابُ

— (one inspiring). صَاحِبٌ

هَيْبَةٍ

Feared (he). خَافَ. فَرَعٌ. خَشَا

— (they). خَافُوا. فَرَعُوا. خَشَوْا

Feared (I). خُفِّتُ. خَشَيْتُ. فَرَعْتُ

— (we). خُفْنَا. خَشِينَا. فَرَعْنَا

Fearful, as place or person inspiring fear. مَجْهُوبٌ

— (shocking), as war, &c.

مَزْعَجٌ

Fearing (afraid) (pr.p). مُخْتَفٍ خَافٍ

Fears (he). يَخَافُ. يَخْشَى. يَهَابُ

يَفْزَعُ

Feather. أَرِيَاشٌ. رِيشٌ pl. رِيشَةٌ

Fed (he). أَكَلَ

— I f. his children. أَنَا قَوْتُ عِيَالِهِ

Fee. أَجْرَةٌ

Feed the camel. فَتَلِّكِ الْبَعِيرَ

— the camel by hand. أَغْزِ الْجَمَلَ

Feeding and watering (animals).

عُلُوفُهُ وَسَقَايَهُ

Feel, how do you. كَيْفَ حَالُكَ

كَيْفَ تَحْسُسُ

Feeling, we invite your good.

نَسْتَعِظُكُمْ

Feels, the blind f. with his hand.

الْأَعْمَا يَعْسُ بِيَدِهِ

Fell, he. سَقَطَ. طَاحَ

Felt, he, as a blind man or in the dark. عَسَ

Felt (he), as with hand. حَسَّ  
— he *f.* hurt, took offence.

أَخَذَ فِي خَاطِرِهِ  
Female. أَنَاثِي pl. اُنْثَا  
— relations. اِرْحَام

Fertile. خَصِيب ; more *f.*  
اِخْصَبَ

Festival. زِيَارَات pl. زِيَارَة ; reli-  
gious *f.* اَعْيَاد pl. عِيد  
مولد pl. B. مَوَالِد

Fetter. قَيْد pl. قَيُود

Fettered (*p.p.*). مَقِيد

Fever. حَمْل  
— ill with. مَحْمُوم

Few. قَلِيل . بَعْض  
— a *f.* days ago. مِنْ نَحْوِ أَيَّامٍ مَاضِيَةٍ .  
B. مِنْ هَبِيبِ أَيَّامٍ

— people. أَشْخَاصٌ قَلِيلَةٌ

Fibre (coir). لَيْف

— aloe. سَلَب

Fickle. مُتَقَلِّبٌ

Fiction. تَصْنِيفَةٌ

Fictitious, as news, &c. مَلْفُوقٌ

Fidelity. وَفَاء

Field. جَرَبَةٌ . أَطْيَان pl. طِين

جَرَبَات

— labourer. فَلَاحِين pl. فَلَاح .  
فَلَاحِيح

Field, raised boundary of. سَوْم pl.  
أَسْوَام

Fierce. ضَارِي . غَضُوب

Fig, fresh. بَلَس pl. بَلَسَة

— dried. تَيْن pl. تَيْنَة

Fight. مُضَارَبَة

— battle. قِتَال pl. قِتَالَات .

مَعْرَكَات pl. مَعْرَكَة

— dispute. مَنَازَعَة . مَخَاصِمَة

— him. ضَارِبُهُ

— they. يَتَخَاصَمُوا

— they will. سَيَعَارِكُوا

Fighting, a fighting man. مُقَاتِل .

مُحَارِب . مُعَارِك . مُضَارِب

— (n.). قِتَال . مَعْرَكَة

Figure. أَشْكَال pl. شَكْل

صُور

— (cipher). رَقْم pl. رُقُم

Fill this. مَلِّئْ هَذَا

Filled (he). مَلَأَ

— when the house. عِنْدَ مَا امْتَلَأَ

لَمَّا امْتَلَأَ الْبَيْت . الْبَيْت

— (full). مَمْلُوء . مَلَأَن

— the well was *f.* in. الْبَيْرُ

دُفِنَتْ

— (packed), he. عَبَأَ

— he *f.* up a hole with earth.

كَبَسَ

Filled up (*p.p.*, a hollow in the ground). مَكْبُوس

Fills up, he (hollow in the ground).

يَكْبِس . يَكْبِس

Filth. وَسَاخَه . وَسَخ . وَخَم

Filthy. وَسَخ . وَخِم

— (muddy). خَصَع

Final, as order, word (*ad.*). كَلَام

أَمْرِي . بَتِي (قَطْعِي)

Find, you will. تَوْجِد . تَحْصِل

Finder. مُحْصِل

Fine, neat, work or thing.

ظَرِيف

— weather. هَوَى مَلِيح

— to-day will be. سَيَكُونُ الْيَوْمَ

صَحْو

— judicial. جَزَاء . جَزَا نَقْدِي

أَدَب . تَخْسِير

Fined, you will be. يَكُونُ عَلَيْكَ جَزَا

— (he). خَسِرَ

Finger. أَصَابِع pl. صَبْع

— -nail. ظَفِير . اظْفَار pl. ظَفَر

— breadth of one. بَنَانَه

Finish (*imp.*). تَم . خَلَص

— (fulfil), I will. أَقْضِي . أَوْفِي

Finished (he). تَم . خَلَص

— I *f.* my message. أَتَجَرَّتْ

رِسَالَتِي

— wait until I. أَصْبِرْ حَتَّى أَخْلَصَ

Finished, he *f.* (squandered) all his

property. أَفْنَا جَمِيعَ مَالِهِ

— it is. خَلَصَ . كَمَلَّ

— this work is. هَذَا الشَّغْلُ نَجَزَ (مُنْجَز)

— I *f.*, as work, &c. أَتَجَرَّتْ

— it is *f.* (decided, determined). أَفْصَلَ

Fins, shark's. رِيشَ اللَّحْمِ

Fire. جَمْر . نَار B.

— (a conflagration). حَرِيق

— -pot. مَجَامِر pl. مَجْمَرَة

— he lit the. لَصَّى النَّارَ

— the house caught. الْبَيْتُ لَصَّى

Fired, he (cauterized). وَسَم . كَوَا

— (gun), he. صَرَبَ . رَمَى

بَنْدَق . قَرَحَ

— on (he). عَشَرَ

Firing (cautery), *n.* مَيْسَم . كَي

— on, with gun. تَعَشِيرَة

Firm (fixed, determined). مُتَمَكِّن . مَكِين

— (constant), *ad.* رَاتِب . وَثِيق

— (solid), making. تَوَلِيد

First (*ad.*). أَوَّل

— time (in a narration, firstly)

لَحَقَ ; أَوَّلُ بَوْدِي

ثَانِي بَوْدِي

First, in the *f.* place. فِي بَادِي الْأَمْرِ

— he says one thing, then another. سَاعَهُ يَقُولُ هَذَا وَسَاعَهُ يَقُولُ غَيْرَهُ

Fish. صِيدَ pl. حَيْتَانِ . سَمَك

— (seer). دِيرَكَ

— rock. يَهُودِي . كُشَر

— sprat or sardine. عَيْدَهُ

— gar. خَرَم

Fisherman. صَيَّادَ pl. حَوَاتٍ . صَيَّادِينَ

Fishing line. مَحْصِيَّاتٍ pl. مَحْصِيَّة . وَسَاطَاتٍ pl. وَسَاطَهُ

— hook. أَجْلَابَ pl. جَلَبَ

— raft. أَرْمَاصَ pl. رَمَصَ

— basket for live bait. صَخْرَهُ

Fissure (crevice), *n.* فُلُقٍ

Fit (*ad.*). مُنَاسِبٌ . لَاقٍ

— it is not. غَيْرُ مُنَاسِبٍ . مَا يَلِيْقُ

Fitness, with. بِاللِّيَاقَةِ

Fix, in a. حَاوِشَ (helpless).

— he puts me in a. يَحْفُرُنِي حُفْرَةً

Fixed (settled), *p.p.*: determined مَعْيِنٌ ; appointed مَقْرَرٌ

— (in the ground, as stake).

مَرْكُوزٌ

— (he), determined. قَرَّرَ

Fixed rule. قَانُونٌ أَسَاسِي

— (as slab in rock). حَاتِبَ . مَحْنُوبٌ

— (as false teeth, &c.). مَجْلِسٌ

Flag (*n.*). رَايَهُ pl. أَعْلَامَ pl. عِلْمَ . بَيْرِقَ . بِنَادِيرَ pl. بِنْدِيرَةٍ . رَايَاتَ pl. بَيَارِقَ

— the *f.* is not flying. الْبِنْدِيرَةُ مَا هِيَ مَنَشُورَةٌ

Flame. شَعْلَةٌ

Flat. أَفْطَحَ

— and round (from قُرْصُ a cake), مَقْرُصٌ

Flattered (he). رَكَزَ . بَرَّ السَّبِيلَةَ B. نَشَمَ . نَشَبَ

Flatters (he). يَبْزُرُ بِالسَّبِيلَةِ . يَسْقُلُ . يَرْكَزُ

Flatterer. سَقَالٌ . مَلَّاقٌ

Flattery. بَزْرُ السَّبِيلَةِ . تَمْلِيْقٌ

Flea. بَرْغُوثٌ

Fled (he), ran away. فَرَّ . هَرَبَ

— he *f.* for fear of the loss of his reputation. هَرَبَ عَلَى وَجْهِ خَافٍ مِنْ كَسْرِ نَامُوسِهِ

Flew, it. طَارَ

Flies, it. يَطِيرُ

Flint (*n.*). صَوَانٌ . سَلْبُوخٌ B.



Floated, I. عَمَّتْ . صَبَيْتْ

— it. عام . صَبِي

Floats, the corpse is floating in the river, &c. الْجَنَّةُ صَابِيهٌ عَلَى الْوَادِي

Flock, as of sheep, &c. قَطِيع .

سَرَب

Flood. سَيُول pl. سَيَل

— great. غَيِث

Flour. دَقِيق : anything made into powder, and particularly wheat-flour.

Flowed, it. سَال

Flows, it. يَسِيل

Flower. زَهْرَات . زُهور pl. زَهْرَة . ازهار

— -pot. مَجَاوِل pl. مَجْرول

Flowing water (continual). غَيِل

pl. اَيْرول pl. اَيْل . غَيْرُول

— water (always). غَيِل سَرْمَدِي

— water (from rain), n. سَيَل pl.

سَيُول

Fluid. مَائِع (melted) ; ذَائِب .

سَائِل

Fly (house-). ذُبَاب pl. ذُبَابَة

— (sand-). قَمَلَة . قُمَاع . دَرْدِير

pl. قَمَل

— (horse-). شَذَا . شَرَا

Fog (mist). ضَبَاب

Fold (imp.). اَعْطَف

— the cloth. عَطَفَ الثَّوْب

— (n.). طَيَّات pl. طَيَّة

Folded (doubled over). مَرْدُوف

— (he). عَطَفَ . طَوَا (rolled up)

— (p.p.). مَعْطُوف . مَطْوِي

Follow (imp.). اَتَّبِع . اِلْحَقْ

Followed (he). تَبَعَ . لَحَقَ

— he f. as example. اَقْتَدَاءُ ب

Following (that which is).

مُلْحَقُ ب

— a. تَابِع pl. تَوَاعِي (or follower).

— as, the night f. اللَّيْلَةُ الْقَابِلَةُ

Follows, as. كَمَا سَيَاتِي

Folly. حَمَاقَة . جَهَالَة . سَخَافَة

Foment me. كَوِّي لِي

Fomented, he f. me with warm

water. كَوَّى لِي بِمَاءٍ حَامِي

Fomenting (n.). تَكْوِيَة

Food (n.). مَأْكُولَات pl. مَأْكُول . اَكْل

قَوْت . زَوَاد pl. زَاد

— I have no. مَا فَيْش عِنْدِي

فَلَك

Fool. حَمَقًا pl. اَحْمَق

— what a f. you are! مَا اَحْمَقُكَ

— what a f. he is! مَا اَحْمَقُهُ

Foolish talk. نَتَن . هَدُو . هَدْرَة

Foot. أَرَجَل pl. أَرْجُل . أَقْدَام pl. قَدَم (also whole leg).

— he went on. سَارَ بِرَجْلِهِ

Foota (loin-cloth). فُوطَة pl. فُوط . مَعَاوِز pl. مَعَوِز

Footprint. أَثَر pl. أَثَار . آثَر

Footsteps, sounds of. دَعَسَة

Forage. حَشِيش (grass). عَلَف

Foray. غَزَاة pl. غَزَاة . غَارَة

Forbad (he). نَهَى . مَنَعَ

— I f. him, but the sepoy prevented him. اَنَا نَهَيْتُهُ وَلَكِنْ الْعَسْكَرِيُّ مَنَعَهُ

Forbid (God). مَعَاد . حَاشَا اللَّه . اللَّه

— him. اَمْنَعُهُ . اَنْهَيْهِ

— I f. you by the head of the Sultan. اَنَا اَحْجَرْتُكَ بِرَاسِ السُّلْطَانِ

— it will be necessary to. سَيَلْزَمُ مَنَعَ

Forbidden (in religious matters). مُحَرَّم . حَرَام

— not f. (you may). لَا مَانِعَ

— things are desired. كُلُّ مَمْنُوعٍ مُرْغُوبٍ (مَطْلُوب)

Forbidding (pr.p.). مَمْنَعٌ . مَمْنَعٌ . مُتَحَجِّرٌ

Forbidding (n.). مَنَعَ . اِمْتِنَاعٌ

— a distinct. مَنَعَ قَطْعِي

Force (violence). شِدَّة . بَطْشٌ

— (compulsion). اِكْرَاهٌ

— as without restraint or f.

بَلَا اِكْرَاهٍ وَلَا اِجْبَارٍ (used in deeds).

— by. كَرِهًا . بِشِدَّةٍ

— you f. the caravan people.

تَحْتَمُوا اَصْحَابَ الْقَرَاوِلِ

— he used f. to. سَطَى

Forced (he). غَصَبَ . كَلَفَ

— (constrained) p.p. مُجْبُورٌ

Forcible (strong, violent). شَدِيدٌ

Forcibly. قَهْرًا . تَكْلُفًا . غَضَبًا

Forcing (pr.p.). مُتَغَلِّبًا عَلَى

Ford. مَقَاطِعُ الْأَنْهَارِ pl. مَقَطَعُ النَّهْرِ

Forded (he). قَطَعَ النَّهْرَ

Forehead. جَبْهَةٌ pl. جَبِينٌ

جَبَهَاتُ

Foreign money. فُلُوسٌ خَارِجِيَّةٌ

(اِخْتِبَاطِيَّةٌ)

— judgment. حُكْمٌ مُحْكَمَةٌ اِجْتِبَاطِيَّةٌ

Foreigner (stranger). اِجْنَبِيٌّ pl.

اَغْرَابٌ pl. غَرِيبٌ . اِجَانِبٌ

Forgave, I f. you. عَفَيْتُ عَنْكَ . عَفَوْتُ عَنْكَ

— he f. you. سَامَحَكَ . عَفَى عَنْكَ

Forged, he. زور  
 — (p.p.). مزور  
 Forger. مزور pl. مزورين  
 Forgery. تزوير كتابه  
 Forget, you. تنسا  
 Forgetful. نساى  
 Forgetfulness. نسيان . سهو  
 Forgiving (ad.). مسامح  
 Forgiveness, pardon. عفو . سماح  
 Forgot (he). نسى . سہى  
 Forlorn. مأذول . بائس  
 Form (method). صفات pl. صفة  
 — in formâ pauperis. بصورة فقير  
 Formerly (adv.). سابقا  
 Forsaking (n.). ترك . هجران  
 Forsook, he. ترك . هاجر  
 Fort. قلعه . طوابى pl. طابيه  
 حصون pl. حصن . قلاع . قلعات  
 Fortlet (n.). دار . نوب pl. نوبه  
 دور pl.  
 Forward, go. تقدم . اقدم  
 Fought, he. عارك . ضارب  
 حارب . حرب  
 Found, he. لقي . وجد (met with).  
 — he, in the road. حصل في الطريق  
 — it was. التقا . وجد

Found, it will be. سيوجد  
 Foundation (n.). ساس pl. سيسان  
 Founded the town (he). أسس المدينة  
 — since the town was. من منذ  
 ما تأسست البلد  
 Fowl (n.). دجاج pl. دجاجه  
 — guinea-. جرع  
 Fox (n.). B. ابو ثعلب . درين  
 B. ابو حصين  
 Fraud (treachery), n. خيانه  
 Fraudulent (ad.). خداع . غدرا  
 خائن  
 — disposition of property. تصرف  
 المال بالغدر  
 Free (innocent), ad. برى  
 — of duty or payment. جبر  
 — (a cry to clear the road),  
 interj. بارى بارى  
 — (not enslaved). حر  
 Freed (released), he. عتق (from  
 slavery, &c.).  
 — (as a slave, &c.). معتوق  
 — I f. (absolved) you from  
 crime. انا بريتك من الجريمة  
 Freedom. حرية  
 Freeing (n.). براءة . براوة  
 Freer, you are a f. of the necks  
 of the subjects from the o

pressors. انت مُعْتِق رَقَاب	Friendly to us. مُودَ لَنَا
الرعيّة من الجبّارة	— power, a. دَوْلَة مَحَبَّة pl. دَوْل
Frenzied. مُسْتَحْمِل	مُكَابَة
— the jumbiah players get f.	Friendship. مَوَدَّة . مَحَبَّة . صَحْبَة .
المجاديب (مجدوبين) يستعملون	صَدَاقَة
Frequent (ad.), as coming one	— making. مُصَادَقَة
after another. مُتَرَادِف	— confirming f. between na-
— they f. the Court. يَتَرَدَّدُوا إِلَى	tions. تَأْكِيدِ رَوَابِطِ المَحَبَّة بَيْنِ
المحكمة	الأمم
Frequently. مُرَاراً . كَثِيراً مَا	Frightened (he) somebody. خَوْفَ
Fresh. طَرِي . رَطْبٌ . (moist).	— he was. افْتَجَعَ - خَافَ
— not, raw. نِيءٌ fem. نِي	— I am. اَنَا افْتَجَعْتُ
Friday. يَوْمُ الْجُمُعَةِ	— he f. me. خُفِنِي - خَوْفَنِي
— night. لَيْلَةُ السَّبْتِ	Frog. ضَفَادِعُ pl. ضَفْدَعٌ
Fried (he). قَلَا	From, prep. مِنْ عِنْدَ - مِنْ
— (p.p.) on pan. مَقْلِي	Front, the f. of the building.
— on embers or hot stones. مَظْلِي	وَأَجْهَةُ العِمَارَةِ (البنا)
Friend, your. مُوَدِّكَ - صَاحِبُكَ	— in f. (of a person). إِمَامٌ
— مُحِبٌّ pl. - أَصْحَابُ pl. صَاحِبٌ	— in f. (of a place). قَدَامٌ
أَصْدُقَاءُ . صُدُقَاءُ pl. صَدِيقٌ . مُحِبِّينَ	Froth. رَغْوَةٌ . جَفَلٌ
— (companion, one who diverts.)	Frown (n.). عَبُوسَةٌ
أَنِيسَ	— why do you f. لَيْشَ مَعْبُوسٍ
— as, O f. يَا مُحِبِّناً	وَجْهَكَ
— a f. in need is a f. indeed.	Frowned (he). عَبَسَ
الصَّدِيقُ فِي وَقْتِ المَصِيقِ نَعَمُ الصَّدِيقُ .	Fruit (n.). ثَمَرٌ pl. فَوَاكِهِ . فَاكِهَةٌ
مَا صَدِيقٌ إِلَّا فِي وَقْتِ المَضِيقِ	ثَمَرَاتٍ . أَثْمَارٌ
Friendly. وَدَادِي	— he gathered. جَمَعَ الثَّمَرَةَ
— on f. terms. مُصَالِحٌ	

Fulfil, you did not *f.* your promise.

لم تُوفِ كَلِمَتَكَ or وَعْدَكَ

Fulfilled (he) promise. وَفَا الْوَعْدَ

Fulfilment (*n.*). اِنْجَاز

— (completion). اِتْمَام

Full. مَلَان

— both are. كِلَاهُمَا مَلَانِين

— we will receive in (or retaliate). نَسْتَوْفِي

— payme in. (الْحِسَابَ) غَلَقْنِي غَلَقَ

— he got in (or retaliated). اَسْتَوْفَى

Fully (entirely), *adv.* تَمَامًا . كَمَالًا

Fund (*n.*). رَاس مَال

Funeral. جَنَازَة

— his *f.* expenses. اِقَامَة يَوْمُهُ

— bier. نَعَش . جَنَازَة

Funnel (*n.*). مَصْب

Furniture of a house. اَثَرَة B. . اِثَاث

Future (*ad.*). مُسْتَقْبَل

— (coming), as year, &c. السَّنَة الْقَادِمَة (او) الْاَتِيَة

— in the. فِي الْمُسْتَقْبَل

— in. مِنَ الْاُنْ وَصَاعِد . صَاعِدًا (from henceforth).

G.

Gain. رَجَح . كَسَب . مَعَاش

Gained (he). كَسَبَ . رَجَحَ

— that which is *g.* الْمَكْسَب

Gambled (he). لَعَبَ قُمَار

Gambling (*n.*). قُمَار

Ganja. حَشِيشَة . حَشِيش

— -smoker. حَشَاشِين pl. حَشَاش

— an intoxicating drug made from. سَطْلَه . مَعْجُون

Garden. جَنِينَات pl. جَنِينَة

بَسَاتِين pl. بُسْتَان

Garlic. ثَوْم

Garrison. غَفَر . حَرَس

Gate. بَيَابَان . أَبْوَاب pl. بَاب

Gate-keeper. بَرَابِين pl. بَوَّاب

Gather up (chips, pieces of anything). لَفَّ

Gathered (fruit, benefit), he. جَنَى الثَّمَرَة

— up (he). لَفَّ

Gave, he. هَبَّ . وَهَبَ . نَاوَلَ

B. سَمَحَ . اَعْطَا . اَدَا

— I. عَطَيْت . نَارَلْتُ . وَهَبْتُ . هَبَيْت . اَدَيْت

— he (wasted) his substance for nothing. اَنْفَقَ مَالَهُ بِلَاش

Gave, we. **أَدَيْنَا . هَبَيْنَا . عَطَيْنَا** .  
**أَعْطَيْنَا . وَهَبْنَا**

— he (made to hold). **قَبَضَ**

— he, as offering or vow. **نَذَرَ**

— God *g.* me. **اللَّهُ رَزَقَنِي**

— he *g.* them over. **حَوَّلَهُمْ B.**

Generally. **عَلَى الْعَادَةِ . عُمُومًا** .  
**غَالِبًا**

Generosity. **سَخَاوَةٌ . كَرَمٌ . جَدَّةٌ**

— by your. **مِنْ نَفَحَاتِكُمْ . جَوْدَتُكُمْ**

Generous. **كَرِيمٌ . سَخِيٌّ**

Gentle (mild). **حَلِيمٌ**

Gentleman. **رَجُلٌ فَاضِلٌ**

Gentleness. **حِلْمٌ**

Gently. **دَلَالًا . سَكَنَةً . سَكَنَةً**

Get, I could not *g.* a livelihood.

**لَمْ أَدْ تَيْسِّرْ لِي شَيْءَ**

— I *g.* my livelihood. **أَتَرَزَقَ**

— up. **أَسْتَقِيمُ . قُمْ**

— out, you are trying to *g.* out  
of it, but this will not do.

**أَنْتُمْ سَاعِينَ لِمُبَارَحَةِ أَنْفُسِكُمْ فَهَذَا مَا  
يَصِيرُ**

Getting (acquiring), *n.* **تَحْصِيلٌ**

— back (recovering). **أَسْتَرْجِعُ .**

**أَسْتَرْدَادٌ**

Getting (taking delivery, receiving). **أَسْتَلَامُ**

Ghost. **خِيَالٌ**

Giddiness. **دُوخَةٌ**

— I got. **دُخْتُ . دُخْتُ**

Giddy (sea-sick), he became.

**دَاخَ . دُوخَ**

— (sea-sick). **مُدُوحٌ**

— (he is), from sea-sickness  
or sun, &c. **مُدُوحٌ . دَائِخٌ**

Gift (present). **هَدِيَّةٌ pl. هَدَايَا** .

**عَطِيَّةٌ . وَهْبِيَّةٌ . هَبَةٌ**

— (offering, vow). **نَذَرٌ**

— (reward). **إِنْعَامٌ**

— as a. **كَهْبَةٌ . بَهْبَةٌ**

Gingelly-seed. **سَمِسَمٌ . جُلْجُلٌ**

— -seed cake. **مُجَلْجَلٌ**

Ginger. **زَنْجَبِيلٌ**

Girl. **صَبِيَّةٌ pl. صَبِيَّاتٌ**

**بَنَاتٌ**

Give, I. **أَعْطَى B. أَنَا أَقْبَى**

— me. **هَبْلِي . أَعْطَنِي . عَطَيْنِي** .

**أَنْدِينِي B.**

— (deliver), *imp.* **أَطْلِقْ . سَلِّمْ**

— back. **رُدْ . رَجِّعْ**

— we have nothing to give.

**لَا يُوْجَدُ مَعَنَا شَيْءٌ لِلْعَطْلِ**

Given (*p.p.*). مَعْطَى

— I would have *g.* it to you if  
I had thought it fit. كُنْتُ بَا

اعطيتك إياه إذا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّهُ لَائِقٌ

Giver. مَعْطِي

Giving over, delivering. تَسْلِيمٌ

— (fulfilment). إِدَا

Glad. مَسْرُورٌ . فَرَحَانٌ

— we are. نَحْنُ فَرَحَانِينَ . مَسْرُورِينَ

— we are always *g.* to render  
every assistance. نَحْنُ دَائِمًا

نَفْرَجُ بَانَ نَبْدِلُ الْمَعُونَةَ الْقَامَةَ

— we will be. سَنَسْتَفْرَجُ . سَنَسْتَرْ

— he was. فَرَجَ . اسْتَرْ

— he made. أَفْرَجَ . اسَّرَ

Glance. لَمَحَ

— I saw the meaning at a *g.*

أَنَا شَفْتُ الْمَعْنَى فِي لَمَحَةِ الْبَصَرِ

Glass. كُيَايَه . زَجَاجٌ E.

— looking-. مَرَايَاتُ pl. مَرَايَه

Glistens, it shines. يَلْمَعُ . يَضْوِي

يَمْرِي

Glove. أَخْفَافُ الْيَدِ pl. خُفُّ الْيَدِ

Glutton. أَكَالِينَ pl. أَكَالٌ

Go, *imp.* رُوحٌ . سِيرُ . اذْهَبْ . اَنْذُرْ

— let him. خَلِيهِ يَنْذُرُ . يَرْوَحُ . يَسِيرُ

— on. اِمْشِي

Go on, drive on as a carriage.

مَشِي

— he let *g.*: (allowed to go)

فَلْتُ . فَلْتُ خَلَى يَسِيرَ ; (as rope, &c.)

سَيِّبَ

— (*fem.*) *imp.* رُوحِي . سِيرِي

— we did not. مَاسَرْنَا

— I go against (oppose) you.

أَقُومُ عَلَيْكَ

— let him. دَعَهُ يَسِيرَ

— he will go round. سَيَطُوفُ

— away. هَبْ B.

Goat (he-). تَيْوَسٌ pl. تَيْسٌ

— (she-). عِزَّةٌ pl. غَنَمٌ pl. غَنَمٌ

. مَعَزَاتُ pl. مَعَزَةٌ . عَنُوزٌ . عَنَزَاتُ

B. شَاةٌ

God forbid. مَعَادَ اللَّهِ . حَاشَا لِلَّهِ

— do not be over anxious about  
the things of this world. The

world belongs to God. الدُّنْيَا لِلَّهِ

— knows. اللَّهُ يَعْلَمُ . اللَّهُ أَعْلَمُ

Goers and comers. السَّائِرِينَ

وَالْوَاصِلِينَ

Going, I am. أَنَا رَاجِعٌ . مُتَوَجِّهٌ

— home. مَرْوَحٌ

— his. مَسِيرُهُ (act of going).

— what are you *g.* to do? اَيْشُ

رَاجِعُ تَفْعَلُ

Going round (n.). طَوَّافٌ

— he is *g.* round in circle (horse, camel). يَحْفُفُ (an Arab exercise on horseback).

— they are ditto. يَحْفَفُونَ

— round in circle (n.). مَحْفَفٌ

— where are you *g.*? فَيْنَ تَرْوِجُ . فَيْنَ تَسِيرُ

— are you *g.* to do that? اَنْتَ تَقْصِدُ تَفْعَلُ ذَلِكَ

— away. اِنْصِرَافٌ

— on, forward. مَسِيرٌ إِلَى الْأَمَامِ

— out, is (the light). يَطْفُلُ

Gold. ذَهَبٌ

Goldsmith (or silver-). صَايِغٌ pl. صَايِغٌ

Gold thread. ثَلَّ ذَهَبٌ

Gone, he is *g.* to battle. بَرَزَ لِلْقِتَالِ (marched to battle).

— I should have. لَكُنْتُ سِرْتُ

— out (he went forth). بَرَزَ

— out, the light has. طَفَلَ السِّرَاجِ

— *p.p.* (marched, as army). مُبَرَزٌ

Gonorrhoea. رَدَّةٌ

Good. طَيِّبٌ ; better, احسن ; best,

احسن من الكل

— (benefit). فَايْدَةٌ

Good, I hope that you will be *g.* to them. نَرْجُوْكُمْ اَنْ تَرَاعُوا خَاطِرَهُمْ

— very, excellent. فَائِزٌ . فَائِزٌ

— (in conduct). صَالِحٌ

— what is *g.* for you is *g.* for me, and what is bad for you is bad for me. مَا يَزِيْنُكُمْ يَزِيْنُنِي وَمَا يَشِيْنُكُمْ يَشِيْنُنِي

— don't count the *g.* amongst the bad. لَا تَأْخُذِ الصَّالِحَ فِي ذِمَّةِ الطَّالِحِ

— faith, in. بَنِيَّةٌ صَالِحَةٌ

— and bad. زَيْنٌ وَشَيْنٌ

— and evil: he who does the least good shall see his good deeds, and he who does the least evil shall see his evil deeds (on the Judgment Day). فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

Good-bye. فِي أَمَانٍ اللَّهُ

— he bid. وَادَّعَ

— bidding. مُوَادَّعَةٌ

Good evening. مَسَاءٌ اللَّهُ بِالْخَيْرِ . مساء الخير

— humour, in. سَالِيٌ opposed to غَائِيٌ

— morning. نَهَارٌ سَعِيدٌ or (مُبَارَكٌ) مَبْحَكُ اللَّهِ بِالْخَيْرِ



Good news. بَشَارَةٌ  
 — order, in (road, &c.). سَابِر  
 Goods (merchandise). بَضَائِع  
 — (cargo). وَسَق  
 Gossip. هَشَل  
 — a. هَشَال  
 Got, he. حَصَلَ  
 — I g. out of the difficulty. اَنَا  
 بَارَحْتُ نَفْسِي  
 — as, I g. it washed. خَلَّيْتَهُ  
 يُغْسِلُ  
 — as, I g. him dismissed. خَلَّيْتُ  
 يَخْرِجُوهُ مِنَ الشَّغْلِ . تَسْبِيتٍ فِي  
 إِخْرَاجِهِ مِنَ الشَّغْلِ  
 Gourd, dry. جُعِفَ  
 Governed (he) a country. حَكَّمَ  
 بِلَادَ  
 Governing (n.). حُكُومَةٌ  
 Government, a, the. دَوْلَ pl. دَوْلَ  
 — officials. أَرْبَابُ الدَّوْلَةِ  
 — before. إِمَامُ الدَّوْلَةِ  
 Governor. وَالِي . حُكَّام pl. حَاكِمِ  
 pl. وِلَاةُ  
 Grace (favour). نَعْمَةٌ . فَضْلُ  
 — by the g. of God. مِنْ فَضْلِ  
 اللَّهِ  
 Grain, one (as a pill, seed, &c.).  
 حَبُّوب . حَبَّاتٍ pl. حَبَّةُ

Grain (food g. of all sorts). دُرَّة .  
 حَب B.  
 — (jowari) طَعَام ; (bajree) دُخْن  
 Gram. سُمْبِرَةٌ  
 Grandfather. أَجْدَاد . جَدُّود pl. جَدَّ  
 Grandmother. جَدَّات pl. جَدَّةُ  
 Grant (deed, as of a house). حُجَّةُ  
 pl. حُجَج  
 Granting permission. تَرْخِيسُ  
 Grape. عِنَب pl. عِنَبَةٌ  
 Grass. حَشِيشُ  
 Grateful (obliged). مُنْشَكِّر . مَمْنُونُ  
 Gratis. بِلَاش . مَجَانًا  
 Gratitude, devoid of. بِلَا مَرُوءَةٍ .  
 خَالِي مِنَ الْمَرُوءَةِ  
 Grave (n.). قَبْرٍ pl. قُبُورُ  
 Graveyard (n.). مَقَابِر pl. مَقْبَرَةٌ  
 مَجَنَّات pl. مَجَنَّةُ  
 Gravy. صَالُونَةٌ  
 Grazed (he) cattle. رَعَى  
 — it, as an animal. ارْتَعَى  
 Grazier (shepherd), n. رَاعِي pl.  
 رَعِيَانُ  
 Grazing (n.), or g. ground. مَرْعَى  
 Greasy. دَسِمُ  
 Great (surprising). هَائِلُ  
 — عَظِيمُ ; greater, أَعْظَمُ ; greatest,  
 الْأَعْظَمُ مِنَ الْكُلِّ

Green. اخضر

— it became. خضر

Grew, the tree. نَبَتَتِ الشَّجَرَةَ

— (a boy). كَبُرَ

— (hair). طَلَعَ

Grey (colour). أَغْبَرُ . رَمَادِي

Grief. حَزَن . غَم

Grieved (sorry). حَزَنَان . مَحْزُون

مَغْمُوم

— he became. أَغْتَمَ

— it g. us. غَمْنَا . هَمْنَا

— it g. us excessively allowing the accused to escape. كَدَرْنَا

إِلَى غَايَةِ إِبَاحَةِ الْمُتَهَمِ لِلْهَرَابِ

Grindstone (mill), n. مَطْحَنَةٌ pl.

مَطَاحِن

— for mortar. طَاحُون

Groaned (he). وَن . أُنْ

Groaning (n.). وَنِينَ . أُنِينَ

Groans (he). يُون . يُونُ

Grocer. عَطَارِينَ pl. عَطَار

Groceries. مِعْطَارَات

Grocer's shop. مِعْطَارَةٌ pl. مِعْطَارَات

Ground (earth). اَرْض . ثَرَا

— on the g., on the level. بِالْقَاعِ

— (he), as coffee, &c. طَحَن . دَقَّ

— (p.p.), as coffee, &c. مَدَقَّق .

مَطْحُون

Ground (broken, coarsely). مَجْرُوش

Grouse, sand. عَطَاطُ pl. عَطَطَ

Grudge, you g. me one rupee.

تَبَخَّلَ عَلَيَّ بِرُبِيَّةٍ وَاحِدَةٍ

— you g. me one hour. تَسْتَكْثِرُ

عَلَيَّ بِجُلُوسِكَ سَاعَةٍ

— we do not g. you our lives.

مَا نَبْخَلُ عَلَيْكَ بَارِوَا حَنَا

— (ill feeling), n. خُبْتُ

— he is a spiteful man. هُوَ رَجُلٌ

خَبِيثٌ

— (spite), I have no g. against

you. لَمْ أَخْبِتْ عَلَيْكَ

Grumbled (he). تَمَتَّمَ . بَرَبَر

Grumbles (he). يَتَمَتَّم . يَبْرَبِر

Grumbling (n.). تَمَتَّمَةٌ . نَفَقَةٌ

بَرَبَرَةٌ

Guano. رُبَش

Guarantee. كَفَالَةٌ . ضَمَانَةٌ

— I g. you justice. أَنَا أَكْفُلُ لَكَ

بِالْعَدَالَةِ

— I don't wish treachery when

I am g. أَنَا لَا أَرْضَى عَلَى وَجْهِ

خِيَانَةٍ وَأَنَا ضَامِنٌ

— I bought so and so in Aden

on my g. (security). أَنَا جَبْتُ

فُلَانًا إِلَى عَدْنٍ فِي وَجْهِ

Guarantee, we became *g.* for so  
and so. طرَحْنَا . ضَمْنَا عَلَى فُلَانٍ  
وَجَوَّهْنَا عَلَى فُلَانٍ

Guaranteed (he). كَفَّلَ . ضَمَّنَ

Guard (n.). شُرَاح . pl. شَارِح

حِرَاس . pl. حَارِس

Guarded (he), watched. شَبَحَ B.

رَاقَبَ . شَرَحَ . حَرَسَ

— they *g.* carefully. رَاقَبُوا المَرْقَبَةَ  
الْكَلِيَّةَ

Guardian (legal). أَوْصِيَا . pl. وَصِي

أُولِيَا . pl. وَلِي

Guarding (n.). حِرَاسَة

Guards, whilst the *g.* were asleep.

عِنْدَمَا كَانُوا الحَرَسَ نِيَامَ

Guava, olive (used for both).

زَيْتُون

Guess, by. بِالْقِيَاسِ . تَخَمَّنَا

Guessed (I). ظَنَنْتُ . اَمَلْتُ

قَيَّسْتُ

Guest (n.). ضَيْف . pl. ضَيْف

— this is my. هَذَا ضَيْفِي

هَذَا نَزِيلِي

— he treated well (honoured)

الْأَكْرَمَ الضَّيْفَ

Guide, *n.* (to right). هَادِي

— (road). دَلِيل . عَارِفَ بالطَّرِيقِ

مُخْتَبِرَ بِمَعْرِفَةِ . سَيَّارَةَ . pl. مُسِير

مُخْبِرِي الطَّرِيقِ . الطَّرِيقِ

Guide (leader). مَنَاصِب . pl. مَنَاصِب

— (false leader in religion, &c.).

مُنَوِّى

Guilty. مُذْنِب . ب . مُجْرِم . ب

Gum. صَمغ

— (dissolved). غَرَا

— incense (sorts). حَبَاق . جَادِي

لُبَّانَ فُصُوصَ . لُبَّانَ ذَكَرَ . هَادِي

— the letter. اِغْرِي النِّحْطَ

— the cover. اِغْرِي الغِلَافَ

الْكَيْسَ

Gummed, he. غَرَا . لَطَأَ . لَصَقَ

Gun. بَنَادِق . pl. بُنْدُق

— cock. اِمْقَاص . pl. مَقَص

— stock. كِرَاسِي . pl. كُرْسِي

— slow match. فَتِيل

Gunny bag. جَوَانِي . pl. جُونِيَّة

— (large). غَرَايِر . pl. غَرَارَة

Gunpowder. بَارُوت

Gun-shot, within. فِي مَدَّةِ البُنْدُق

فِي ضَرْبَةِ البُنْدُق

## H.

Habit (custom). عَوَايِد . pl. عَادَة

Had (I). كَانَ عِنْدِي . كَانَ مَعِي

Hair. شَعْر

— a single. شَعْرَة

— his *h.* grows. شَعْرُهُ يَطْلُع

Hair, he wears, does not shave.

يُرْبِي شَعْرَ

— worn long, combed and cared for. جَعْدَه

— long, unkempt and tangled, as worn by Bedawins. شَعْفَه

— having *h.* as above. مُشَعَفٌ

Hairy. مُشَعَّرٌ

Half. نَصْفٌ . نَصِيفٌ . نَصٌّ . نَاصِفَةٌ

— dead. بَيْنَ حَيٍّ وَمَيِّتٍ

Halted at, stationed in. مُقِيمٌ

طَارِحٌ

Hammer. مَطَارِقٌ pl. مَطْرَقَةٌ

Hamstringed, he *h.* the camels.

عَرَبَ الْجِمَالِ

Hand, يَدٌ ; two hands, يَدَيْنِ ; pl.

يَدَاتٍ . أَيَادِي . أَيْدِي

— who had a *h.* in the plunder.

الَّذِينَ لَهُمْ يَدٌ فِي النَّهْبِ

— a long (stretched out). يَدٌ بَاسِطَةٌ (able to reach).

Handful. هَبْشَةٌ . جَمَشَةٌ . قَبْضَةٌ

Handsful (if two taken one after another with one hand).

جَمَشَتَيْنِ &c.

Handsful (if with both hands to-

gether). غَرْفَةٌ

Handkerchief (pocket-). مَنَدِيلٌ

pl. مَنَادِيلُ . مَصْرَ pl. مَصَارِ

Handle. مَقْبَضٌ . مَمْسَكٌ . يَدٌ

Hands, he folded his *h.* (arms).

كَفَّتْ يَدَاهُ (يَدَاتُهُ)

— tied behind back. مَكْفُوتٌ

مُكْتَفٍ

— he shook. صَافَعٌ

— shake. صَانَعٌ

— shaking. مُصَافِحَةٌ

Handsome. جَمِيلٌ . مَلِيحٌ ; more *h.*

أَجْمَلٌ

Hang it to dry. عَلَّقَهُ لِئَلَيْبَسَ

Hanged (a man), he. شُنِقَ

Hanging (act of): (thing) تَعْلِيقٌ ;

(man) شُنُقٌ

Happened (it). جَرَى . حَدَثَ .

اِسْتَوَى . صَارَ . وَقَعَ

— it would have. لَكَانَ وَقَعَ

— it had. كَانَ اِسْتَوَى

— so it *h.* that they imprisoned

me. فَمَا كَانَ إِلَّا وَحَبَسُونِي

Happening (*n.*). حَدُوثٌ . وَقُوعٌ

Happiness. سَعَادَةٌ

Happy. سَعِيدٌ . بَرَكٌ ; more *h.*

أَبْرَكٌ . أَسْعَدَ

Harbour. بَنْدَرٌ . مَرَايِي pl. مَرَايِي

بَنْادِرِ pl.

Hard, *ad.* (thing). هَدَار . صَلَب .

خَشِن (stingy); (as bed) قَاسِي

— (cruel). ظَالِم . خَبِيث

— times. الْوَقْتُ جَارٍ

— up. مَعَسَر

— up, I got. ضَاقَ بِي (عَلَيَّ) الْحَال

Harem (place for women's residence). حَرَم

Harm. ضَرَر . عَطَال

— there is no. مَا شَيْ خِلَاف

— you have no *h.*, nothing really wrong (used on visiting a sick person). لَا بُأْسَ عَلَيْكَ

— he can't *h.* you, don't mind him. مَا عَلَيْكَ مِنْهُ

Harshness, with great. بَغَايَةُ الْقَسَاوَةِ

Haste. عَجَلَةٌ . سُرْعَةٌ

— in. فِي عَجَلَةٍ . مُسْتَعِجِل

— this in *h.* and I shall tell you the news on our meeting.

هَذَا عَلَى عَجَلٍ وَالْخَبَرَ عِنْدَ الْإِتِّفَاقِ

Hastened (he). اسْتَعْجَلَ . عَجَلَ . بَادَرَ

أَسْرَعَ

Hasty. عَجُول

Hat or cap. كُوفِيَّة pl.

Hatchet. فَيْسَان pl. فَنَس

Hated (he). كَرِهَ . بَغَضَ

Hatred. بُغْض . كَرَاهَةٍ . بَغَاظَةٍ

Have (I). مَعِيَ . عِنْدِي

Hawk. سَعَف . صَقْر B.

He himself. بِنَفْسِهِ

Head. رَأْس pl.

— wearing plants in *h.* (an Arab custom). مَتَمَشِقِر . مَشَقِر

the bunch so worn, مَشَقِر pl.

the plants are called

وَرْد . فُل . خُوع . حَبَاق . رِيحَان . شَقَر

حَنُون . بَعِيثَرَان . أَزَاب . كَادِي

— and tail (in tossing). دَرَّة وَمِيزَان

Headache. صُدَاع . وَجَعُ الرَّاس

Headkerchief (woman's). مَصْر pl. اِمْصَار

Head-rope, of string, round turban. قَتِيل . زَعْل . عَقَال

Health. صَحَّة . عَافِيَةٍ

— in full. فِي أَجْلِ الْعَافِيَةِ

Healthy. صَحِيح . مُتَعَاْفِي

Heap. كُوَاد pl. كُود . اِكْوَام pl. كُوم

Heaped up, he. كُوم

Heard (he). سَمِعَ ; paid attention to, نَصَّتْ

— you *h.* of the actions. سَمِعْتُمْ بِالْأَعْمَالِ

— I *h.* well (with two ears).

سَمِعْتُ بِأَذْنَيْنِ

Heard (*p.p.*). مَسْمُوعٌ  
 Hearing, on his. عِنْدَ اسْتِمَاعِهِ  
 — of suit. اسْتِمَاعُ الدَّعْوَةِ  
 Hearer of, listener to, tales. رَجُلٌ مَسْمُوعٌ  
 Heart. قُلُوبٌ pl. قُلُوبٌ pl. فُؤَادٌ pl. أَفئِدَةٌ  
 Heartily. بِرَغْبَةٍ . قَلْبِيًّا  
 — I ate. اَنَا أَكَلْتُ بِأَلْهَانَا  
 Heat. حَرٌّ . حَرَارَةٌ  
 Hedge, of thorns. زَرْبٌ  
 Heedless, negligent. غَافِلٌ  
 Heedlessness. غَفْلَةٌ  
 Heel. عَقَبٌ . نَعَبٌ . عَرَقُوبٌ  
 Height (as of wall, hill, &c.). عُلُوٌّ . ارْتِفَاعٌ  
 — of person. قَامَةٌ  
 Heir. وَرَثَةٌ . وَرَثَةٌ pl. وَارِثٌ  
 Heirship. مِيرَاثٌ . وَرَاثَةٌ  
 Held (he). قَبَضَ . مَسَكَ . زَقَرَ  
 — I am not responsible (*h.*) for them. اَنَا لَا أَنْقِرُ عَلَيْهِمْ  
 — on firmly (he). تَوَثَّقَ  
 Hell. سَقَرٌ . جَهَنَّمَ . جَحِيمٌ  
 Help (*imp.*). سَاعِدٌ . عَيْنٌ . عَاوَنَ  
 — I cannot *h.* you. اَنَا مَا أَقْدِرُ  
 اسَاعَدَكَ

Help, I can't *h.* laughing. مَا أَقْدِرُ  
 مَا أَقْدِرُ . امْسَكَ نَفْسِي مِنَ الضَّحْكِ  
 اَتَمَّاكَ مِنَ الضَّحْكِ  
 — no one to *h.* us in that place.  
 لَمْ يَكُنْ فِي ذَلِكَ الْمَوْضِعِ نَاصِرًا يَنْصُرُنَا  
 Helped (he). سَاعَدَ . عَاوَنَ . عَاوَنَ  
 — I *h.* him. اَنَا سَاعَدْتُهُ . اَنَا عَاوَنْتُهُ . اَنَا نَصَرْتُهُ  
 — I *h.* you much in this case.  
 اَنَا رَاعَيْتُكَ كَثِيرًا فِي هَذِهِ الدَّعْوَةِ  
 Helper. مُسَاعِدٌ . مُغِيثٌ . مُعَاوِنٌ  
 Helpless. أَحْوَشٌ ; more *h.* حَاوِشٌ  
 — (abandoned). مَخْذُولٌ  
 — (weak). عَاجِزٌ  
 Helps (he). يِعَاوَنُ . يَعْينُ . يَسَاعِدُ  
 — if God *h.* (opens way for) me  
 I will increase the share. اِذَا  
 فَتَحَ اللَّهُ عَلَيَّ أَزِيدُهُ الْمَقْسُومَ  
 Hem, a. كِفَافُهُ (used for "seam").  
 Hemmed (he). كَفَّ  
 Hems (he). يَكْفُفُ  
 Hen. دِجَاجٌ pl. دِجَاجَةٌ  
 Henna plant, or henna applied to hands. حِنَّاءٌ  
 Henna flower. حَنْفُونٌ  
 Here. هَاهُنَا ; just here, هُنَا  
 Hereafter. فِي الْمُسْتَقْبَلِ . بَعْدَ بَعْدٍ . بَعْدَ الْآنِ  
 — (later on). مِنْ بَعْدِ

Hereafter, 5 Rs. now and 10 h.

خمس رُبَيَات حَالاً وَعَشْرَةً مُوَجَّلَةً

Hereditary right (inheritance).

مِيرَاث . اِرْث . وِرْث

Hermaphrodite. خَنْثَلِي

Hero. اَبْطَال pl. بَطْل . صَنَدِيد

Heroic. بَاسِل . فَارِس

Hesitated (I). اَنَا تَوَقَّفْتُ

Hesitation. تَأْخِير . تَأْنِي . تَرَدُّد . تَوَقُّف

Hiccongh. فَهَقَّة

Hickledy-pickledy. شَيْلَه بَيْلَه

Hid (he) something. خَبَا

— (he) himself. تَخَبَا

— (I) something. اَنَا خَبَيْتُ

— (I) myself. تَخَبَيْتُ

Hidden (secret). مَسْتَوْر

— it is not. لَا يَخْفَى

— not h. from us. لَمْ يَخْفَى مِنَّا عَنَّا - عَلَيْنَا

— (p.p.) مَخْتَفِي . مَخْفِي

Hide (skin). جُلْد pl. جُلْد

— yourself. تَخَبَا . خَبِي نَفْسَكَ

— (excuse) my faults and God will h. you. اسْتَزْنَا اللَّهَ يَسْتَزْكُ

Hiding from them, as faults, &c.

مَسَاتَر عَنْهُمْ

Hierarchy. طَرِيقَه

High (ad.). اَعْلَا ; higher, اَعْلَا

— the h. and the low. اَلْعَزَاز وَالْهَيْنَيْنِ

— rather. قَلِيلٌ مُرْتَفِعٌ

High Court. اَلْمَحْكَمَةُ الْعَالِيَه

Highlands and lowlands. اُرُوض

عَالِيَه وَاُرُوض نَازِلَه or وَاطِيَه

Highwayman. قَاطِعُ الطَّرِيقِ pl.

قَطَاعُ الطَّرِيقِ

Hijra, the. اَلْهَجْرَه

Hill (n.). جَبَل pl. حَيْد . جِبَال

حَيُود B.

Hillock. كُدَم pl. كُدَمَه . رَبْوَه . تَل

اَكْدَام

Hilt of sword or dagger. مَقْبَض .

نَصَاب

Him, to. اِلَيْهِ

Hint. اِشَارَه

— at a h. from us. عَلَى اِشَارَه مِنَّا

— I h. to you. اَشِيرُ عَلَيْكَ

— to him (imp.). شِيرْ عَلَيْهِ

شِرْ عَلَيْهِ

Hinted, I h. to him. اَشَرْتُ عَلَيْهِ

Hire. كِرَا

— they ply for. يَتَسَبَّرُونَ . يَسْعَرُونَ

— I took the house on. اسْتَأْجَرْتُ

اَلْبَيْتَ

Hire, we take the house on. نَسْتَأْجِرُ  
الْبَيْتَ

— he took on. اسْتَكْرَى

— taken on. مَسْتَكْرَى . مَكْرَى

Hired out (I). كَرَيْتَ

— out, as house, &c. مَكْرَى

— out (he). كَرَا

Hirer (giver on hire). كَارِي pl.

كَارِينَ

— (taker), n. مُسْتَكْرَى pl.

مَسْتَأْجِرِينَ pl. مَسْتَأْجِر . مُسْتَكْرِينَ

His. حَقُّهُ

Hit, he h. him. أَصَابَهُ

— the ball h. him. الْمَكْبَةُ صَابَتْهُ

— I h. my foot against a stone.

أَنَا دَقَقْتُ رِجْلِي عَلَى حَجَرَةٍ

— the wheel h. him as he passed.

الْعَجَلَةُ صَابَتْهُ عِنْدَ جَزَعَتِهِ

Hoarse, he is. صَوْتُهُ مُشَجَّبٌ

مُشَجَّبٌ

Hoarseness. شُجْبَةٌ

Hoe. مَجَارِفُ pl. مَجْرَفَةٌ

Hold (imp.). امْسِكْ . اقْبِضْ B. اِزْقِرْ

— don't. لَا تَمْسِكْ . لَا تَقْبِضْ

— will a sieve hold water. هَلْ

الْمَنْخَلُ (الْمَنْسَفُ) يُمْسِكُ الْمَاءَ

or يَحْفَظُ الْمَاءَ

— how much does it h.? كَمْ يَسَعُ

Hold, I wished to get h. of the  
mutinous by the aid of the  
tribe, and I lost the oppor-  
tunity. مَرَادِي فِي الْعَاصِينَ  
بِمَعَاوَنَةِ الْقَبَائِلِ وَضَاعَتِ الْفُرْصَةَ

— on firmly. تَوَثَّقْ

— on firmly (I). أَتَوَثَّقُ

Hole (in the ground). حَفْرَةٌ pl.  
حُفَرٍ

— (in wood, garments, &c.) خُرْقٌ .

pl. فِجْر . أَخْرَقَ pl. خُرِقَ . ثُقِبَ

B. اِنْجَارٌ

— having a. مَخْرُوقٌ

— stop the. سُدَّ الْخُرْقُ

— bored, as in ear. مَخْرُومٌ . مَخْرَمٌ

Holiday (religious). أَعْيَادٌ pl. عِيدٌ

— may you have a happy h.

مِنْ الْعَائِدِينَ . عِيدُكَ مُبَارَكٌ

Holiness. طَهَارَةٌ . قِدَاسَةٌ

Hollow (ad.). مَجْوِفٌ

Holy. مُقَدَّسٌ

Home. بَيْوتٌ pl. بَيْتٌ

— he went. رَوَّحَ

— I went. أَنَا رَوَّحْتُ

— I shall go. أَنَا سَأَرْوِّحُ

— wife going to husband's h.

دُخِلَهُ

for first time.



Hone. مَسْن  
 Honest (trusty). امين . مَأْمُون  
 Honey. عَسَل  
 — sweeter than. احلا من العسل  
 — Hadramout. عَسَل دوعاني  
 — different sorts of. عَسَل زُبْدِي .  
 عَسَل عَلْب  
 Honey-comb. اقراص عسل pl. قرص عسل  
 عسل  
 — a pot of h.-c. ظرف عسل  
 شبك  
 Honour (respect). معزة . ناموس .  
 حشمة  
 — we have the h. to write to  
 you. نتشرف بان نحرر لكم  
 Honourable. حشيم . مقم . مكرم  
 Honoured (he). شرف . اكرم  
 Hoof. حوافر pl. حافر  
 Hook, a fishing-. اجلاب pl. جلب  
 — (ordinary). كلاب pl. كلاب  
 — it. كلبه  
 Hookah. مداعة . بوارى pl. بوري  
 pl. مدايع  
 — cover. قفش pl. قفشه  
 — fire-bowl. حجر pl. حجرة  
 — stem. اقطاب pl. قطب  
 — bowl. حبوب pl. حبه

Hookah pipe or snake. قصبه pl.  
 قصب  
 — lip for snake, in bowl. بزبر  
 بزبر  
 pl. بزبر  
 — stand. رجل pl. رجل  
 Hope. رجا  
 — we lost our h. in you. قد  
 خاب املنا فيكم  
 — (I). ارجو  
 — (we). نرجوا  
 Hoped (expected), he. توقع .  
 ترجا . انتظر  
 — for (p.p.). ماؤل  
 — for, the thing. المرجو  
 Hopeful (ad.). مرتجي . مامل  
 Hopes, in (hoping). راجي .  
 رجاء . برجا . مرتجي  
 — I was in. كنت ارجو  
 Horizon. افق  
 Horn. قرون pl. قرن  
 Horse. خيل . حصان pl. حصان  
 pl. خيول  
 — entire. خيل فحل  
 Horse-fly. شذا B.  
 Horse-man. خياله pl. خيال  
 (cavalry).  
 Hospitable. كريم  
 Hospital. مستشفى

Hospitality. ضَيْفَةٌ . تَرْحَابُ

Hostage. رَهِينَةٌ

Hostile. خَصِيمٌ . مُخَافٍ . مُعَادِي

Hostility. عَدَاوَةٌ . عَدَوَانِيَّةٌ

Hot. حَارٌّ . حَامِي

— -tempered. حَامِي . حَارٌّ

— season. خَرِيفٌ . صَيْفٌ

House. بَيْتٌ pl. بَيْوتٌ

— he supplies her with. يُسَكِّنُهَا

— -breaking. نَقَبَ الْبَيْتَ لِلسَّرِقَةِ

— trespass. تَعَدَّى عَلَى الْبَيْتِ

How. كَيْفٌ

— soon will he arrive? مَتَى .

بعد كم يصل

— often? كَمْ مَرَّةً

— near it is! مَا أَقْرَبُ

— far it is! مَا أَبْعَدُ

— far is it? كم هو بعيد

— long is it since you came?

كَمْ لَكَ مِنْ مَجِيئِكَ

— long is it since the house was

burnt? كم للبيت على ما حرق

كم قد للبيت لما حرق

— are you? كَيْفَ حَالُكَ

— much? قَدْرَ كَمْ . قَدْرَ إِيْشٍ

— for h. much? بِكَمْ

Howls (dog). يَعْوِي

Humour, in good. سَالِي

— in bad. غَائِي

— in good. مُنْتَشِي (also means wind in the head).

— you are in good. أَنْتَ سَالِي .

أَنْتَ مُنْتَشِي

— you will be in good. تَنْتَشِي .

سَتَنْتَشِي

Hump-backed (*ad.*). أَهْدَفٌ fem.

هَدَفَاءُ

Hundred. مِائَتٌ pl. مِائَةٌ . مِائَةٌ

مِائَاتٌ

Hung (he) a thing. عَلَّقَ

Hunger. جُوعٌ

Hungry. جَائِعَانٌ . جَوْعَانٌ . جَائِعٌ

جَارِعٌ

— I was. أَنَا . أَنَا كُنْتُ جَارِعٌ

أَنَا جَرِعْتُ . جُمْتُ

Hunted (he). صَادَ . قَنَصَ (also fished).

Hunting (*n.*). قَنَاصَةٌ . قَنَصٌ . صَيْدٌ

Hurried, you h. us. اسْتَعْجَلْنَا

Hurry, don't be in a. لَا تَسْتَعْجِلْ

Hurt, injury. ضَرَرٌ

— (he). رَمَحَ . عَوَّرَ

— he was. تَرَمَحَ . تَعَوَّرَ

— words h. nobody. كَلَامُ النَّاسِ

مَا يَضُرُّ الْإِنْسَانَ

Hurt (p.p.). مَرَّع . مَعْرَع

Husband. بَعْل . زَوْج pl. أَزْوَاج

Husk, coffee. قَشَر

Hut. عَشَّة . عَرِشَان pl. عَرِشٍ  
عَشَش

Hyena. عَرَجَه . ضَبَاع pl. ضَبْع  
عَرَجَات

Hypocrisy. نِفَاق . رِيَاء

Hypocrite. مُنَافِق . مُرَائِي . كَاهِن

### I.

I (pron.). أَنَا

— myself. أَنَا لَوْحْدِي . نَفْسِي

Ibex. وَعُول . أَوْعَال pl. وَعَلٍ

Idea, a good. رَأْي صَابِغ

Id est. يَعْنِي . أَعْنِي

Idiom. أَصْطِلَاح

Idle. كَسَلَان ; more idle, اكسل

— (in vain). عَاطِل

Idleness. كَسَلٌ

If. لَوْ . إِذَا . إِنْكَان

— we had known it was from you, we would have accepted it. لَوْ كُنَّا عَالِمِينَ أَنَّهُ مِنْكَ كُنَّا قَبْلَئِذَا

— I would have given it to you if I had thought it fit. كُنْتُ بِأَعْطِيكَ إِيَّاهُ إِذَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّهُ لَا يَبْقَى

If you had advanced, they would have run away. إِنْكَانُ كُنْتُ

قَدَمْتُ لَكَانُوا هَرَبُوا

— I had known this, I would have done, &c. إِنْكَانُ كُنْتُ دَارِي بِهَذَا لَكُنْتُ فَعَلْتُ

— he had told me before, it is possible that the affair might have turned out differently. لَوْ كَانَ أَخْبَرَنِي مِنْ قَبْلِ يُمَكِّنُ أَنْ يَكُونَ الْأَمْرُ بِخِلَافِ ذَلِكَ

— you had told me so, I would not have insisted on your going. إِنْكَانُ كُنْتُ قُلْتُ لِي أَنَا مَا كُنْتُ

لَتَمْتَكِنُ فِي الْمَسِيرِ

— you had told me that he was in the bazaar, I would not have made you go. لَوْ كُنْتُ قُلْتُ لِي أَنَّهُ فِي السُّوقِ لَمَا كُنْتُ غَضَبْتُكَ تَرُوحُ

— you had gone, you would not have fallen sick. لَوْ كُنْتُ سَرْتُ لَمَا كُنْتُ مَرَضْتُ

— he had mentioned that, it is possible that he might have been fortunate and would have recovered, but it is too late now. لَوْ كَانَ ذَكَرَ ذَلِكَ يُمَكِّنُ أَنَّهُ كَانَ مَعَهُ نَصِيبٌ وَيَتَبَاخَرُ لَكِنْ الْآنَ الْوَقْتُ فَاتٌ

If you had gone, it would have,  
&c. لَوْ كُنْتُ سَرْتُ لَكَانَ

— I had not done, you would  
not have known. مَا لَوْ كُنْتُ مَا  
فَعَلْتُ لَمَا كُنْتُ تَدْرِي

Ignorant. غَشِيمٌ . جاهِلٌ ; more i.  
أَغْشَمٌ . أَجْهَلٌ

— (silly). غَبِيٌّ ; more silly, أَغْبَا

Ill, sick. مَرِيضٌ . B. مَارُودٌ .  
عَيَانٌ . عَئِيلٌ . سَقِيمٌ

— he was long. كَانَ مَرِيضٌ مُدَّةً .  
أَعْتَلَّ مُدَّةً طَوِيلَةً

— feeling. مُكَادَرَةٌ . مُوَاخَنَةٌ .  
pl. ضَغِينَةٌ (enmity) ; مُشَاحَنَةٌ  
ضَغَائِنٌ

Illness (sickness). مَرَضٌ

Imagination. خَيَالٌ

Immense. فَائِقٌ . فَائِقُ الْحَدِّ (super-  
excellent).

Impatient. عَجُولٌ . بَلَا صَبْرٍ . عَجُولٌ  
الصَّبْرِ

— he was. كَانَ عَجُولٌ .  
الصَّبْرِ

Import (landing), n. نَزُولٌ . نَازِلٌ

Importance. أَهْمِيَّةٌ . ضَرُورَةٌ

Important. مُهِمٌّ ; more i.  
ذُو أَهْمِيَّةٍ زِيَادَةٍ . أَهَمُّ

— مِنَ الْمِهْمَاتِ

— not. غَيْرُ مُهِمٍّ

Impotent : (wanting in power)  
بَارِدُ الْهَمَةِ (sexually) ; عَاجِزٌ .

مَا مَعَهُ هَمَةٌ

Impregnable. حَصِينٌ . مَنِيعٌ

Impress, we wish to i. on you.

قَصَدْنَا أَنْ نَلْزِمَ عَلَيْكَ

Imprisoned. مَسْجُونٌ . مَحْبُوسٌ .  
(captive). أَسِيرٌ

— he. حَبَسَ

— he was. أَحْتَبَسَ

— he will be. سَيَحْتَبِسُ

Improved, he (trans.). رَقِيَ . حَسُنَ

— it i. (intrans.). تَرَقَّى . تَحَسَّنَ

— I i. it. أَنَا حَسَنْتُ . أَنَا رَقَيْتُهُ

Improvement. تَرْقِيٌّ . تَحْسِينٌ . إِصْلَاحٌ

Improving, it is. يَتَرَقَّى . يَتَحَسَّنُ

Impudent. سَفِيهٌ . pl. سَفَهَاءُ ; more i.  
أَسْفَهٌ

In. دَاخِلٌ . فِي

Incense. فَوْحٌ . بَخُورٌ

Incessant. مُسْتَمِرٌّ

Incline, slope. عَقَبَةٌ

Inclined : he is i. towards us.

مَائِلٌ إِلَيْنَا

Income. مُتَحَصِّلٌ . مَدْخُولٌ

Inconvenience, will it i. you.

هَلْ يَشُقُّ عَلَيْكَ . هَلْ يَأْثُرُكَ

Inconvenient, will this be *i.* to you. هَلْ هَذَا يَشْتَقُ عَلَيْكَ

Increased: (*trans.*) زِيدَ . كَبُرَ ;  
(*intrans.*) . نَمَا . زَادَ

— he was progressing towards satisfactory state of health.

كَانَ يَنْمُو لِلْعَافِيَةِ بِحَالِهِ مَرْضِيَّةً

Increasing (*n.*) . تَوْفِيرٌ . تَزِيدٌ

Indebted to him. مَطْلُوبٌ لَهُ .  
مَدْيُونٌ لَهُ

Indeed (verily). بِالْحَقِيقَةِ

Indemnity. غَرَامَةٌ

Independent. مُسْتَقِلٌّ

— an *i.* power. دَوْلَةٌ مُسْتَقِلَّةٌ

Indian corn. هَذُّ

Indigestion. عَدَمُ الْهَاضِمِيَّةِ

— the food is not digested.  
مَا يَنْهَضُمُ الْأَكْلَ

Indigo. نَيْلٌ

Induced (he). رَاوَدَ . حَايَلَهُ

— he (urged). حَرَضَ

— I *i.* him. أَنَا حَايَلْتُهُ . أَنَا رَاوَدْتُهُ

Inducement (urging). مُحَايَلَةٌ .

تَحْرِيسٌ . مُرَاوَدَةٌ

Infant. اَطْفَالٌ pl. طِفْلٌ

— (embryo). جَنِينٌ

Infected, he *i.* the boy. عَدَا الْوَلَدَ  
بِالْمَرَضِ

Infection, we put him outside  
for fear of. نَحَلَّيْهِ خَارِجًا لِلْخَطَرِ  
مِنَ الْعَدَوَانِ

Influence. جَاءَ . نَفُوذٌ (common).

— person of. صَاحِبُ جَاءَ .  
صَاحِبُ نَفُوذٍ

— of *i.* with the Government.  
عِنْدَهُ جَاءَ عِنْدَ الدَّوْلَةِ

Inform, we (bring to notice).  
نَحِيْطُ

— you will *i.* us. تَفَيِّدُونَا (from  
إِفَادَةٍ)

— do not *i.* upon me. لَا تَشْتَرِعْ عَلَيَّ

— when we want you we will *i.*  
you. لَمَّا نَشْتِيْكَ نَرْسِلُكَ لَكَ نَانِي .  
سَيَجِيْكَ نَابِي or

Information (knowledge). مَعْلُومِيَّةٌ

— we got *i.* that. حَصَلْنَا خَبَرَ أَنْ

Informed, he (brought to notice).  
حَاطَ

— I. اخْبَرْتُ

— we. اَعْلَمْنَا

Informing (sending word). نَابِي

— (*n.*) (mentioning). تَزْكِيْنٌ

Ingot (*n.*). سَبِيْكَةٌ

Inhabitants. سَاكِنٌ ; *sing.* سَاكِنٌ

Inhabited, as a place. مَسْكُون

Inheritance. اِرْث . وَرِثَة

— this was inherited from his mother. هَذَا اِرْثًا مِنْ اُمِّهِ

Inherited (he). وَرِثَ

— places. اَمَاكِنَ مَوْرُوْثَةً

Injure (annoy), if anyone i. you, i. him. مِنْ اَعْتَدَا عَلَيْكَ فَاَعْتَدِي عَلَيْهِ

Injured (he). ضَرَّ . اَذَا

— he was. اَنْضَرَ

— he will be. يَنْضُرُ

— (p.p.). مُتَعَوِّر . مُتَضَرِّر . مُضَرَّر

Injures (he). يَضُرُّ

Injurious. مُضَرٌّ

Injury. عَطَال . ضُرُوْرَة . ضَرَر . تَضَرَّر

Ink. حَبْر . مَدَاد

Inkstand. دَوَايِات pl. دَوَايَة

Innocent. اَبْرَأ pl. بَرِي

— it is not right that the i. should be punished for the guilty. لَا يَصِحُّ مُعَاذِبَةُ الْبَرِي بِالْمُجْرِمِ (لأجل المجرم)

Inquire (imp.). تَخَبَّر . اَسْئَلْ

Inquired (I). تَخَبَّرْتُ . اِسْتَفْهَمْتُ

سَلَّلَة

— (we). سَلَّلْنَا . تَخَبَّرْنَا

— (he). سَلَّلَ . تَخَبَّرَ

Inquired (they). سَالُوا . تَخَبَّرُوا

Inquiry. اِسْتِخْبَار . اِسْتِفْهَام . اِسْتِفْهَام

Inquisitive. فُضُول

Insects; maggots, دُوْد ; weevils, سُوس (latter word applied to all).

Inside. فِمْن . دَاخِل

— out, he turned, or upside down. قَلَبَ

— out, turned (p.p.), or upside down. مَقْلُوْب

Inspire, what God may i. you with. مَا وَفَّقَهُ اللهُ لَكَ

Inspired, God i. us. اَلْهَمَّنَا اللهُ

Inspiring fear (one). صَاحِبُ هَيْبَةٍ

Instalment (n.). دَفْعَةٌ . مَسَاقٍ

مُخَارَجَةٌ

— I will pay him by. اَنَا اَدْفَعُ لَهُ مَسَاقٍ

Instalments, he pays the debt by. يَخْرُجُ الدِّينَ

Instant, on the i. that. بِمُجَرَّدِ مَا

Instead of. بَدَل . عِوَض . عِوَضًا عَنْ

Instigated, he. حَرَضَ . هَيَّجَ . عَلَّمَ

حَرْش

Instigation. تَحْرِيك . تَعْلِيْم

Insult. اِهَانَةٌ . هَتَكَ

Insulted, he. هَان

— (mocked), he. اسْتَهْزَأَ

Insulting (ad.). مُعْزِرٌ. هَانِكَ .

مُهَيْنٍ

Insults me, he. يَهِينُنِي

— (mocks) me, he. يَسْتَهْزِئُ بِي

Intellect. عَقْلٌ pl. عُقُلٌ

— of weak. ضَعِيفُ الْعَقْلِ

Intelligence (knowledge). دِرَايَةٌ

— (information). خَبَرٌ

Intelligent. ذَكِيٌّ

Intended (I). نَوَيْتُ . عَزَمْتُ

— (we). نَوَيْنَا . عَزَمْنَا

— (he). نَوَى . عَزَمَ

— (they). نَوَوْا . عَزَمُوا

Intending something bad. نَاوِيٌّ

نِيَّةٌ بَطَالَةٌ

Intent, with (on purpose). بِالْعَانِي

— without. مَا هُوَ . بِغَيْرِ اعْتِنَاءٍ

بِالْعَانِي

Intention. مُرَادٌ . مَقْصَدٌ . قَصْدٌ

غَايَاتٌ pl. غَايَةٌ . نِيَّاتٌ pl. نِيَّةٌ

Intentionally (adv.). عَمْدًا . اِعْتِنَاءً

بِالْعَانِي

Interest (on money). رِبَاٌ ; (profit)

مَصَالِحٌ ; فَايِدَةٌ

Interest, it is to your i. to. فَايِدَةٌ

لَكَ اِنْ

— you take no i. in it. اَنْتَ

بَلَا رَغْبَةٍ فِيهِ

Interested in. مُعْتَنِيٌّ

Interfere, don't. لَا تَتَعَرَّضْ

Interfered (he). تَعَرَّضَ . اعْتَرَضَ .

تَدَاخَلَ

Interference. مُعَارَضَةٌ . مَنَاحِشَةٌ

Interferes, he i. with (hinders)

my work. يَعْطِلُ شُعْلِي

Interfering person. مُتَعَرِّضٌ

Interruption (difficulty). خَلَلٌ

Interview (n.). مُوَاجَهَةٌ . لِقَاءٌ

مُقَابَلَةٌ . اِجْتِمَاعٌ

Intestines (n.). اَمْعَالٌ . مَصَارِينٌ

مَغْلٌ . sing.

Intimated (he). عَرَّفَ . اَشَارَ

اَوْعَزَ . بَلَغَ خَبْرٌ

— as I i. to you. كَمَا اَوْعَزْتُ

اِلَيْكَ

Intoxicated (drunk). سَكْرَانٌ

Intoxicating (ad.). مُسَكِّرٌ

Intoxication. سُكْرٌ

— (mild). كَيْفٌ

Intricate (involved). مُتَشَابِكٌ .

مُشْتَبِكٌ

Intrigues. خَبَصَات sing. خَبَصَة  
 — political. دَسَائِس sing. دَسِيسَة  
 Intriguer. خَبَّاص pl. خَبَّاعِينَ  
 Intruded, they i. on my privacy.  
 كَشَفُوا عَلَى عَارِي  
 Invaluable. فَايِقُ الثَّمَن  
 Invented (contrived), he. أَخْتَرَعَ.  
 هَنْدَس  
 — newly i. مَبْتَدِع  
 Invention. إِخْتِرَاع. تَصْنِيف  
 Inverted (inside out or upside  
 down), p.p. مَقْلُوب  
 Investigated (inquired), he. فَحَصَ  
 Invited, he (also determined). عَزَمَ  
 — p.p. مَعَزُوم  
 Involved (in confusion), we became.  
 أَشْتَبَكْنَا  
 Iron. حَدِيد  
 — washerman's (n.). كَاوِيَة pl.  
 كَاوِيَات  
 Ironed, he (clothes). كَوَّى  
 Irrigated the fields, he. سَقَّى الْأَطْيَان  
 Irrigation. سَقَايَة. تَسْقِيَة  
 Island. جَزِيرَة pl. جَزَائِر  
 Issue. دُرِّيَة. عِيَال  
 — without. مَقْطُوع الدَّرِيَة

Issued, the order i. صَدَرَ الْأَمْر  
 Issuing (the) of the order. إِصْدَار  
 الْأَمْر  
 Itch (n.). جَرَب. جِكَّة. حُكَاك  
 (mange).  
 Itches, it. يَحْكُ  
 Ivory (n.). عَاج. سِن فِيل  
 J.  
 Jacket (with sleeves). مَزْنَدَة. مَتَّان  
 pl. صَدِيرِيَة مُكَمَّم. مَزْنَدَات  
 pl. صَدَائِر مُكَمَّمِينَ  
 — (without sleeves). صَدِيرِيَة يَلَقَى  
 pl. صَدَائِر يَلَقَى  
 — (woman's). كُرْتَة  
 Jail. سَجْن. احْبَاس pl. حَبْس  
 سَجُون  
 Jam (fruit preserve). مَرَبَّى  
 Jaw. حَنَك. أَجْنَاس pl. جَنَس  
 pl. أَحْنَاك  
 Jealous. حَسَد. حَاسِد. طَبَّان  
 Jealousy. طَبْن. حَسْد  
 Jest. زَبْج. مَزَاح. هُزْأ. صَفَاط  
 — not in j. but in earnest. بِالْجِدِّ  
 لَا بِالْمَزَاح  
 Jested, he. هَزَأَ  
 Jewels. جَوْهَرَة sing. جَوَاهِر



Jingled (rattled): (ringing sound)

طَنَطَنَ; (grating sound) قَعَقَعَ; (as of coins) قَشَقَشَ

Job, work by. شُغِلَ بِالمَقَاطِعِ

— they work by the. يَشْتَغِلُونَ بِالمَقَاطِعِ

Join (end to end), *imp.* وَاِصْقِ

لَطِي. عَشِقَ (side by side); وَاِصِلَ

— (knot) the rope, *imp.* وَاِصِلَ

اَعْقَدَ الحَبْلَ. الحَبْلَ

Joined, he (end to end). وَاِصَقَ .

وَاِصَلَ

— he (side by side). لَطِي. عَشِقَ

— side by side (*p.p.*). مَعَشَقَ .

لَطِي. مَتَلَطِي

— (touching), *p.p.* مَتَصَلَ

Joining (*n.*). مِلَاصَقَةٌ (causing to adhere).

— (act of). اِتِّصَالَ

— firmly (making solid), *n.* تَوَطِيدَ

Joins, he. يُوَاصِلُ . يُوَاسِقُ

Joint. مَتَصَلَ pl. مَفَاصِلُ (as finger, &c.).

Joke. See Jest.

Joked, he. بَزَحَ . مَازَحَ . صَافَا .

— I. اَنَا . صَافَطْتُ . مَازَحْتُ .

B. اَنَا زَبَحْتُ . زَابَحْتُ

Joking, he was. كَانَ . كَانَ يَصَافُطُ

B. يَزِيدُ

Joking, I was *j.* and he got angry.

اَنَا زَابَحْتُ (سَاطِطَةٌ) وَهُوَ حَنَقَ

— are you. هَلْ تَتَمَسَّخَرُ .

— (jesting, playing tricks), *ad.*

تَتَمَسَّخَرُ

Journey. اَسْفَارُ . سَفَرَاتُ pl. سَفَرٍ

— he went on a. سَافَرَ

— gone on a. مُسَافِرٍ

— he postponed the. اَخَّرَ السَّفَرَ

Jowaree, white big (*Sorghum*

*vulgare*). رَيْبِي

— (red). بَكُرُ B. غَرِبَهُ

— (generic). طَعَامٍ

— (wet stalk). قَصَبٍ اخْضَرَ

— (dry stalk). وَجِيمٍ

— stalk used for fodder. قَصَبٍ

Joy. سُورُورٍ . فَرَحٍ

Joyful, Joyous. فَرِحَانَ , more *j.*

اَسْرَ . more *j.* مَسْرُورٍ ; اَفْرَحَ

Judge. حُكَّامُ pl. حَاكِمٍ

— he is a good *j.* (of people, &c.)

هُوَ نَقْدَانٌ بِالْمَرَّةِ

Judged, he. حَكَمَ

— he has *j.* (discriminated) the

good from the bad. نَقَدَ اَنْطِيبَ

مِنَ الْبَطَالِ

Judgment day. يَوْمَ الْقِيَامَةِ

or مَحْشَرٍ

Jug. أَبَارِيق pl. أَبَارِيق  
 — water- (kooja, H.) كُوز pl.  
 اكواز . كيزان  
 — for coffee (earthen). جَبَنَة pl.  
 جَبَان  
 — for coffee (metal). دَلَّة pl.  
 دَلَات . دِلَل  
 Juice (also perspiration), n. عَرَق  
 Jumped, he. قَفَرَ  
 — he j. into the sea. تَكْوَر فِي  
 البحر  
 Jungle. رَمْلَه . خُبوت pl. خَبَت  
 رمال or ارمال pl.  
 Jungly (wild). بَدَوِي . غَشِيم . وَحْشِي  
 أغشم . أوحش j. more  
 Jurisdiction (control). إِدَارَة  
 Just. مُنْصِف . عَادِل . حَقَّانِي  
 — now. ذَالِحِينَ . الآن  
 — he has j. finished his work.  
 فِي الْحَالِ فَرَغَ مِنْ شُغْلِهِ  
 — the thing (the very thing).  
 هَذَا هُوَ بَعِينُهُ . هَذَا هُوَ بِنَفْسِهِ  
 Justice. عَدْل . انْصَاف . قِسْط  
 — if I don't get j. I shall take  
 the law into my own hands.  
 إِنَّكَ لَا يَحْصُلُ لِي الْإِنْصَافُ مِنْ  
 الْحَاكِمِ أَنَا سَأَسْتَنْصِفُ لِنَفْسِي  
 — seeking j. or revenge. مُنْتَصِف

Justice, as it ought to be according  
 to j. كَمَا تَجِبُهُ الْعَدَالَةُ j.

Justified, he. بَرَّآ

Justify, you seek to j. yourself.  
 أَنْتَ تَسْتَشِي تَبَرِّي نَفْسَكَ

## K.

Kat (a herb much eaten by Arabs).  
 قَات

Kat-seller. مَقْوَاتَه pl. مَقْوَات

Kazi (M. judge). قَاضِي pl. قَضَات

Keen (sharp). حَد . قَاطِع ; keener  
 أَحَد . أَقْطَع (sharper),

— (zealous). أَغْيَر , keener, غَيْر

Keeness (zeal). غَيْرَة

Keep by you (imp.). خَلِّيْ عِنْدَكَ

— back (imp.). حَز . وَخِر B.  
 اسْتَخَارْ

— it back (imp.). اسْتَخِرْهُ . اخِرْهُ

— let them k. away from us.

خَلِيهِمْ يَغِيْبُوا عَنَّا

— his friendship. دَارِي صَدَاقَتَهُ

— it safe (imp.). احْفَظْهُ B. ضَمَّهُ

— I k. one servant. اَنَا فَاعِل

خَدَّام وَاحِد

Keeper. حَارِس . حَقَّاز pl. حَافِظ

pl. شَرَّاح . حُرَّاس pl. شَرَّاح  
 (watchers, guards).

Keeping, God was *k.* (concealing) her and me in mutual help and love. كان الله سائر عليها

وعلي مع المساعدة وطيب القلوب

Kept (he). خَلَّى

— (preserved), he. حَفَظَ

— (detained), he. اَخْرَ . عَوَّقَ . حَيْرَ

— on, he advanced. تَقَدَّمَ

— (remained in one place). بَقِيَ

— promise, he. وَفَّى العَهْدَ

— (guarded), *p.p.* مَشْرُوح . مَحْرُوس . مَحْفُوظ

Kernel. لُبُوب . الباب pl. لُب

Kerosine oil. قَار (corruption from gas).

Key. مِفْتَاح pl. مِفْتَاحَات

Kick (*n.*). زَبَط . زَبَطَات pl. زَبَطَة

Kicked (he). زَبَطَ

— (as horse). رَمَحَ

Kid. جَدَايَا pl. جَدِيدَة fem. جَدِي

Kidney. كَلَاوِي . كَلَاو pl. كَلَوَة

Killed (he). عَسَرَ . قَتَلَ

— he *k.* him, finished him off. فَاصَلَ لَهُ عَمْرَه

— he was sick and the doctor finished him. كان مريض والحكيم فَاصَلَ لَهُ عَمْرَه

Killed, he (men and large animals, as lions, &c.). قَتَلَ ; (small animals) عَسَرَ

— (slaughtered, for food or sacrifice), he. ذَبَحَ

— (*p.p.*). مَقْتُول . مَعْسُور

— زَيْد قَتَلَ عَمْرَ (قتل) pl. قَتِيل . Zaid, *k.* by Omer).

Killer. قَاتِلِينَ pl. قَاتِل . قَتَالَ

Kind (merciful). رَحِيم ; kinder, أَرْحَمَ

— (pitiful). شَفِيق ; kinder, أَشْفَقَ

— be *k.* to me. أَحْسَنَ عَلَيَّ

— (favouring). جَمِيل ; kinder, أَجْمَلَ

— be *k.* to me (do me a favour).

تَجَمَّلَ مَعِيَ

— (sort). اجْنَسَ pl. جِنْس

انواع pl. نوع

Kindle the fire (*imp.*). لَصِيَ . وَقَدَ

اشْعَلِ النَّارَ

Kindling (*n.*). اشْتَعَالَ

Kindness. جَمِيل . احْسَان . فَضِيلَة

معروف

— by my *k.* (favour). من معروفني

King. مَلُوك pl. مَلِك

Kingdom. مَمْلَكَات pl. مَمْلَكَة

مَمَالِك

Kiss, a. بوس . بوسات pl. بوسه

Kissed (he). قَبَّلَ . بَاسَ

Kisses (he). يَقْبِلُ . يَبُوسُ

Kissing (n.). بوس . تَقْبِيل

Kitchen. مطبخ pl. مطابخ

Kite. طياره pl. طيارات (play-thing).

— he flies a. يطير طياره

— (a bird). حَدِيَات pl. حَدِيه

Knave. غدار . حِيَال . خَبِيث

— the k. of cards, also slave boy, groom. غلمان pl. غلام

Knee. رُكْب pl. رُكَبه

Kneel, he made to. بَرَّكَ

— make the camel to. بَرَّكَ  
ابرک الجمّل or

Kneeling (pr.p.). بَارَكَ

Knelt (he). بَرَّكَ

Knew (he). عَرَفَ . عَلِمَ . دَرَى

Knife. سكاكين pl. سكين

— pen-. مَقَاشَط pl. مَقَشَطه

— grinder. مُسْنَد

Knock (blow), n. ضَرَبَات pl. ضربه

لَطَمَات pl. لطمه

Knocked at the door (he). قَبَّقَب

دَقَّ الباب . الباب

Knocked down (he). سَقَطَ or رَمَى فِي  
الأرض

— (smashed) to pieces the plate.  
دَقَّقَ الصَّحْن

Knot the rope (imp.). أَعْقَدَ الحَبْلَ

— (n.). عَقْد . عَقَدَات pl. عَقْدَه

— in wood. عَقْدَات pl. عَقْد . عَقْد

Knotted (p.p.). مَعْقَد

Know, I. اَنَا دَارِي

— you will. سَتَعْلَم

— I did not. لَمْ أَشْعُر

— I k. him to be a thief. اَنَا

مُجَرَّبٌ لَهُ أَنَّهُ سَارِق

Knowing (pr.p.). عَالِم . دَارِي

عَارِف

Knowledge. مَعْلُومِيَه . مَخْبِرَه

عِلْم . مَعْرِفَه . دَرَايَه

— it came to his. أَطْلَعَ عَلَيْهِ

— certain. عِلْمٌ حَقِيق

Known (p.p.). مَعْرُوف . مَعْلُوم

— (famous) أَشْهَر f. مَشْهُور

— not k. to us. غَيْرَ مَعْلُومٍ عِنْدَنَا

— he made. أَشْهَر

Kooja (a water-vessel, H.), n.

كِيْزَان . اكواز pl. كُوز

— (a large water-vessel), n.

جَحَال pl. جَحَلَه

Kummerband (waistband). معبر  
pl. معاجر

Kurbi (Jowari stalk, H.). قصب

### L.

Labour. شغل . كد . تعب . عمل .  
مشقايه

Labourer. شاتي . فلاحين pl. فلاح  
شقات pl.

Labourers (field-), pl. فلاحين ;  
ordinary l. شقات

— (farmers) n., pl. حرّاثين sing.  
حرّاث

Lace. قصب ; of gold or silver,  
تَل ; of thread, ابيض  
قيطان

Ladder. سلم . معارج pl. معارج  
سلاليم pl.

Laden (as with coffee). محمل بن  
حاميل بن

Lake. بحيرات pl. بحيره

Lame. اعرج

— he became. استولى اعرج

— (from going without shoes), ad.  
محفي

Lamp. سرج . سرجان pl. سراج  
قناديل pl. قنديل . مصابيح pl. مصباح

Lamp, a hanging. برم pl. برم

— lighted. سراج لامي

Lance. رماح . ارماع pl. رمح  
حراب pl. حرب

Land. اروض . اراضي pl. أرض

— a piece of. دمن pl. دمنه

— by l. and by sea. في البحر  
برا وبحرا . وفي البر

— measure (an acre?). ضمد  
ضمود pl.

Landing (import), n. نزل . نازل

Landlord. صاحب الدار . مكاري  
كارين pl. كاري

Language. لغات pl. لغة

Languid. افتّر . فتران ; more l. افتّر

Lantern. فوانيس pl. فانوس

Large (ad.), كبير ; larger, اكبر ; a  
wound not l. than a sixpence.  
جرح كبره دون الدرهم

Lash (n.). زلع pl. زلعه

Lashed, he. زلع

Last (ad.). آخر

— I saw him the l. time he came.

المره الاخرى لما اجأ انا شفته

— at. اخر مايكون . اخيراً

— year. العام

— night. البارحه . أمس الليل

Late (past). ماضي

Late, you are <i>l.</i> (in the evening). غَلَسْتَ	Laws (rules), he made. سَنَّ قَوَانِين
— you are <i>l.</i> (in the morning). شَرَفْتَ	— of Court. أَمْرُ الْمَحْكَمَةِ
— I am. بَطِيتَ (was) ; اَنَا بَاطِي	Laziness. كَسَلٌ
— too <i>l.</i> (no time). لَا يَمْدِي	Lazy. كَسَلَانٌ ; كَسِيلٌ ; lazier, أَكْسَلُ
— don't be <i>l.</i> لَا تَبْطِي	Lead (the metal). رَصَاصٌ
— it is too <i>l.</i> رَاحَ الْوَقْتُ	— ( <i>imp.</i> ). قُدْ . قُدْ
— I got up. اَنَا قُمْتُ شَرَقَ	— pig of. مَسُوحٌ pl. مَسُوحٌ
— I went to sleep. اَنَا رَقَدْتُ	Leader (guide), <i>n.</i> مَنَصَّبٌ pl. مَنَاصِبُ
غَلَسَ	Leading (as horse), <i>pr.p.</i> قَائِدٌ
— the <i>l.</i> (deceased). الْمَرْحُومُ	— the road <i>l.</i> to Aden. الطَّرِيقُ
Lately. حَدِيثًا ; (recently) مِنْ قَرِيبٍ	المُرْصَلَةُ إِلَى عَدَنَ
مِنْ مُنْذُ قَرِيبًا . أَخِيرًا	Leads, he (as a horse). يَسُوقُ
Later on (hereafter). فِي مَا بَعْدَ	Leak, a (hole). خَزَقٌ
Latrine. مَطَاهِيرٌ pl. مَطَاهِرٌ	Leaked. قَطَرَ
زَوَالِي pl. زَوَالِي	Leaks, it. يَقْطِرُ
Latter, the. الْبَعْدَانِي . الثَّانِي . الْآخِرُ	— the roof. السَّقْفُ يَخْلِي or يَقْطِرُ
Laugh, a. ضَحَكٌ pl. ضَحَكَةٌ	Lean (thin). أَخْفَ ; خَفِيفٌ ; leaner, أَخْفَ
Laughed, he. ضَحَكَ	Leaned against, he. تَكَلَّى . أَتَكَأَ
Launched, he <i>l.</i> the ship. كَوَّرَ	— I. تَكَلَّيْتُ . أَتَكَأَيْتُ
السَّفِينَةَ or الْمَرْكَبَ	Leaning against (with arm). تَاكِيٌ
Lavish. مُبَدِّرٌ . مُسْرِفٌ pl. مُسْرِفِينَ	— back. مُتَرْكِيٌ
مُبَدِّرِينَ pl. مُبَدِّرِينَ	— back (reclining). مُنْتَصِ
Law. شَرَائِعٌ pl. شَرَائِعُ	Learned. عَالِمٌ . عَلَامَاتٌ pl. عَلَمَاتُ
Lawful. جَائِزٌ . مُبَاحٌ . شَرْعِيٌّ . حَلَالٌ	عُلَمَاءُ pl.
— not. حَرَامٌ . ضِدُّ الشَّرِيعَةِ	— he. تَعَلَّمَ
— excuse. عُذْرٌ شَرْعِيٌّ	

Learned, we have. احاط . بلغنا ان علمنا  
 — (possessing knowledge). مُعَلِّم .  
 عالم  
 Learner (pupil, student). مُتَعَلِّم  
 Lease. اجار . ايجار  
 Least, the. الادنى . الاصغر (smallest).  
 — not the l. right whatever.  
 ليس ادنا حق كان  
 — at. بلاقل . على الاقل  
 Leather. سُخْتِيَان . جلود pl. جلد  
 (coloured).  
 Leave. اجازة . رخصة (license).  
 — he gave. سمح . رخص  
 — taking l. (bidding farewell),  
 n. مودعة . وداع  
 — I take. اترخص  
 — as a favour from us l. will be  
 granted. فضلا منا ستعطى الرخصة  
 — off (imp.). بطل . فك  
 — it to me. سيبه لي  
 — me alone. خلي لي حالي  
 Leavened bread. خمير  
 Leaving the matters. تسبيب  
 الامور  
 Led, he. قاد  
 — he. ارشد (showed way).

Ledger. دفتر pl. دفاتر  
 Left (abandoned), he l. his wife.  
 هاجر حرمته  
 — he l. me (abandoned). هجرني .  
 تركني  
 — effects l., bequeathed (pl.).  
 مَخْلَافَات . تركات  
 — he l. it to me. سيبه لي  
 — the day we l. you master.  
 يوم ما انصرفنا من عندك سيدي  
 or سيدي  
 — I l. my affair in your hand.  
 فوضت امري اليك  
 — we l. them in their place.  
 خلفناهم في مكانهم  
 — behind, they will be. يتخلفون  
 — off, he. بطل  
 Left-hand. شمال . شوله . يسرا . يسار  
 Left-handed. اشول  
 — he writes. يكتب بالشويل or  
 شويلي or شولي  
 Leg: (whole) رجل pl. ارجل ;  
 (below knee) ساق pl. اسواق ;  
 (above knee, thigh) فخذ  
 Legal. شرعي . قانوني  
 — fiction. صورة شرعية  
 Legatee. الموصى له  
 Legend (religious). حديث pl.  
 حكايات pl. حكاية (story); احاديث

Leisure. فَرَّغَ . تَفَرَّغَ

— I have but little. لا افرغ الا قليل

— at. فارغ . رابع

Lend me (imp.). عِيرِنِي

— he will. سَيَعِير

Length. طُول

— do you want it in the l. or depth? تَشْتِيهِ فِي الطَّوْلِ اَوْ فِي الْعَرْضِ

Lengthened (prolonged), he. اطال . طَوَّلَ

— the dispute l. out. طَالَ النِّزَاعُ

Lengthens (he). يَطْوِلُ

Lent, he: (money) قَرَضَ . سَلَفَ ; (thing) عَارَ

— I l. you (thing). عَرَدْتُكَ

— we. عَرْنَا

— we had. كُنَّا عَرْنَا . قَدْ عَرْنَا

Leopard. فَهْدٌ

Leper (n.), Leprous (ad.). مَجْدُوم . مَبْرُص . مَجْدَم . جَدُومِي . أَجْدَم . اَبْرَص

Leprosy (white). بَرَص

— (black). جَدَم

Less. ناقص ; lesser, انقص

— اقل comp. of قليل a little.

Less, owing to l. arriving. لَسِبَبَ

قل الوارد

Lessee. مُسْتَأْجِرِينَ pl. مُسْتَأْجِر

Lessen (imp.). نَقَّص . قَلَّلَ

Lessening (n.). تَنْقِيس . تَقْلِيل

Lesson, that it may be a l. to any one who should follow his example. كَيْ يَكُونَ عِبْرَةً لِّمَنْ اَعْتَبَرَ

Lessor. مُأْجِرِينَ pl. مُأْجِر

Lest (con.). خَشِيَةَ اَنْ . خَوْفًا مِنْ . لَعَلَّ . كَيْ لَا

Let, he. عَرَى B. (also unloaded).

— he l. go. سَرَجَ B.

— he l. them go. عَرَاهُمْ يَسِيرُونَ B.

— him go. خَلَّيْهُ يَرْوَح . دَعَهُ يَرْوَح . خَلَّيْهُ يَنْذُر

— me (allow me), imp. خَلِّينِي . دَعْنِي

— he l. on hire. كَرَى

— then l. him go. فَلْيَسِير

— him do that. فَلْيَفْعَلْ ذَلِكَ

— we will not l. them escape. لَا سَنَدَعُهُمْ يَنْجُونَ

Lets, he (on hire). يَكْرِي

Letter. خُطُوبَ pl. (paper) وَرَقَه . مَكْتُوبَ pl. كِتَاب . مَكْتُوب

— مَرْقُوم . رَقِيم

— حُرُوفَ pl. حَرْف . (of alphabet).



Level (*ad.*). مُسَطَّحٌ  
 — my eyes were on a l. with  
 the top of the wall. سَاوَتْ  
 عَيْنُونِي رَأْسَ الْجِدَارِ. اسْتَوَتْ عَيْنُونِي  
 مَعَ رَأْسِ الْجِدَارِ  
 Liable. مَعْرُوضٌ . عَرَضَتْ لِي  
 — he is l. to punishment.  
 مَعْرُوضٌ لِلْعِقَابِ  
 — he is l. to danger. هُوَ عَرَضَتْهُ  
 لِلْخَطَرِ  
 — the soldier is l. to danger.  
 الْعَسْكَرِيُّ مَعْرُوضٌ لِلْخَطَرِ  
 — (answerable). مُسَوَّلٌ  
 — I am l. for this debt. أَنَا  
 مُسَوَّلٌ لِهَذَا الدَّيْنِ  
 Liar. كَذَّابِينَ pl. كَذَّابٌ  
 Licked. لَحَسَ  
 Lie. كَذَّبَ  
 Lied (he). كَذَّبَ  
 Lieu. بَدَلَ  
 Life. حَيَاةٌ . عَيْشَةٌ  
 — I never saw in all my l.  
 عُمرِي مَا شَفْتُ  
 Lift (*imp.*). بَرَّ . أَرْفَعَ  
 Lifted (he). رَفَعَ . بَرَّ  
 — (represented, as petition,  
 claim). رَفَعَ  
 Lifts (he). يَبْرِ . يَرْفَعُ

Light (*n.*). نُورٌ . ضِيَاءٌ . ضَوْءٌ pl.  
 أَنْوَارٌ  
 — get out of the. وَخَرَّ مِنَ الضَّوْءِ  
 — the l. has gone out. طَفَأَ  
 السِّرَاجَ  
 — in weight. خَفِيفٌ ; lighter,  
 أَخَفَ  
 — the lamp (*imp.*). لَصَّى السِّرَاجَ .  
 سَرَجَ السِّرَاجِ  
 Lighted (he). وَلَعَ . لَصَّى . سَرَجَ E.  
 وَوَسَّعَ  
 — up (as a house, &c.). مَسَرَجٌ  
 Lightens (it), there is lightning.  
 يَبْرِقُ  
 Lightning. بَرَقَ  
 Lightness. خَفَّةٌ  
 Lights (he). يَلَصِّي . يَسْرِجُ  
 Like. قَدِّي (as, قَدِّي . مِثْلُ . مِثْلُ  
 like me). كَذَلِكَ ; كَذَلِكَ  
 — is there anything l. this?  
 هَلْ فِي شَيْءٍ لِهَذَا  
 — what is l. that? أَيْشَ أَشْبَهَ ذَلِكَ  
 — this and all similar to (l.) it.  
 هَذَا وَكُلُّ مَا يَشْبَهُ لَهُ  
 — this is more l. than that.  
 هَذَا أَشْبَهَ مِنْ ذَلِكَ  
 — do you l. it? تَحِبُّهُ . يَعْجَبُكَ  
 — they. يَعْجَبُونَهُ . يَحِبُّونَهُ

Like, I don't l. this work. مالي

شَفَّ في هذا الشَّغل

— do you l. (wish) ? يَشْفُ لك

— do you l. (agree to) this ?

لك شَفَّ بهذا

— that which is l. or resembles.  
المُشَبَّه

— they l. one sort more than  
the other. تَحِبُّونَ جنسَ دون  
الأخر

— (as). كَأَسْوَى . كَمَثَلٍ

Liked (wished), I. حَبِيتَ .  
أَحْبَبْتُ

— (wished), he. حَبَّ

— (preferred, took a liking), he.  
اسْتَحَبَّ

Liking (friendship). وَدَادَ . مُحِبَّةً

— (friendly), ad. وَدَادِي ; more,  
أَوَدَ

Lilies. رَجَاسٌ

Lime. نَوْرَةٌ

Limit (boundary). حَدود pl. حد

Limiting (n.). تَحْدِيدٌ

Linen. كِتَانٌ

Lining. بَطَانٌ

Linseed oil. سَلِيطُ السَّيِّ (H.) .

سَلِيطُ بَزْرِ الكِتَانِ

Lion. اسود pl. أسد . سَبَاع pl. سبع

Liquid. سَائِلٌ . مَائِعٌ

Liquidation, for the l. of her debt.

لِقْضَاءَ دَيْنِهَا

Liquor (wine) shop. مَخْمَارَةٌ pl.  
مَخْمَارَاتُ

— (wine). خَمْرٌ ; (all sorts) خَمَرٌ

List. تَعْيِينَ . تَعْيُونِ . قَوَائِمَ pl. قَائِمَةٌ  
تَعْيِينَاتُ pl.

— (catalogue). فَهْرَسَاتُ pl. فَهْرَسَةٌ

Listened, he paid attention to me.

صَغَى لِي

Little. أَقَلُّ ; قَلِيلٌ

Live, we. نَعِيشُ

Lived (existed), he. عَاشَ

— (dwelt), he. سَكَنَ

Livelihood. مَعَاشٌ

— I get my l. اَتَرزُقُ

— we cannot get a l. in that  
country. مَا نَقْدِرُ نَتَسَبَّبُ فِي  
تِلْكَ الْبَلَدِ

Liver, the. كَبِد pl. كَبَدٌ

Lives (exists), he. يَعِيشُ

— he l. in Aden. هُوَ سَاكِنٌ or  
جَالِسٌ فِي عَدَنَ

Living (residing), n. إِقَامَةٌ

— in. قَاطِنٌ . سَاكِنٌ

Lizard. عَزَازِق pl. عَزَازِقُ . وَزَغَةٌ pl.

وَزَغٌ

— ground (with shining skin).

بَرَم pl. بَرَمَةٌ

Load (n.). أَحْمَال . حَمُول pl. حَمَل

— without, or saddle (as camel, &c.). عُرُو

— (cargo) of a ship. شَحْنَه

Loaded, he. شَحَن . شَدَّ الحَمُول

حَمَل (في مركب) . في

— he (camel, ship). حَمَلَ الجَمَل . شَحَنَ المركب

— with tobacco. شَاوَنَ تَمْبَاك

— he l. the gun. شَحَنَ البُنْدُق

— (p.p.). مَحْمَل . مَشْحُون

Loaf. اقراص pl. قُرَص

— he cuts my. يَقْطَعُ قُرْصِي (deprives me of means of support).

— -sugar. سُكَّرِ رَاس . سُكَّرِ قَبِيع

Loan, of thing. عَارَه . عَارِيَه

— of money. قَرْضَه . سَلَف

— a kind. قَرْضَه حَسَنَه

Lock, a. اقفال pl. قُفْل

— the box. قِفْلُ الصَنْدُوق

— unshaved, of Hindoos. زَعْرَه . زَنْزَعَه

Locked, he (as the door). هَوَّ قُفْلَ الباب

— (p.p.) مَقْفَل

Locusts. جَرَادَه sing. جَرَاد

Loin-cloth. مَعْوِز pl. فُوطه . مَعَاوِز

Loneliness. وَحْشَه . وَحْدَه

Lonely (shy with strangers), ad.

مُسْتَوْحِش

Long. اطول ; طويل

— time. مَدَّة مَدِيدَه . مَدَّة طَوِيلَه

— (as time). مُسْتَطِيل

— how l. is it since you came ?

كَمْ لَكَ عَلَى مَا أَجِيتَ

— don't be. لَا تَتَعَوَّقْ

Longing for (expecting). مُشْتَاقٌ إِلَى

Look (imp.). اَنْظُرْ . شُوفْ B. شَعَا

— I l. after the shop as agent.

أَنَا نَظَرْتُ عَلَى الدَّكَانِ

— I do not l. for (or expect) such hot temper in you. أَنَا مَا أَعْهَدُ

هَذَا الطَّبِيعَ الْحَارِمَكَ

Looked, he. نَظَرَ . شَافَ

— for (sought). دَوَّرَ

Looking-glass. مَرَايَا pl. مَرَايَا

Loom of land. غَيَايَه

Loop, a. عِلَق pl. عِلَقَات

Loose. أَرْخَلَ ; رَايَخَ . رَاخِيَ

أَرْبَخَ

— (not in bags, coal, salt, &c.). صَبَّه

Loosed his tongue and hand upon her with abuse and annoyance.

لَسَانَهُ وَبِدَهُ مُنْطَلِقَةً عَلَيْهَا بِالسَّفَاهَةِ

وَالْأَدْيَةِ

Loosen (imp.). أَرْخِيَ . رَبَّخَ

Loosen the camel string (head and tail string). **فَكَ الْقَطَرِ**

— I. **ارْخِي . اَرَبِّعْ**

— your hold. **رَخِي يَدَكَ**

— the rope (let go). **فَكَ الْحَبْلِ . حُلْ الْحَبْلِ**

Loosened (he). **حَلَّ . فَكَ**

Lord, the Lord God. **الرَّبِّ**

Lording (domineering) over us. **مُتَسَلِّطٌ عَلَيْنَا**

Lose, don't. **لَا تَضَيِّعْ**

— don't make us (put us to loss). **لَا تَحْرِمْنَا**

Loser (one who suffers loss). **خَسْرَانِيْن pl. خَسْرَانِ**

— (suffering loss) **خَاسِرٌ**; (of anything). **مُضَيِّعٌ**

Loss. **خَسَارَةٌ . نَقْصَانٌ**

— (injury). **مُضَرَّةٌ**

Lost (he). **ضَيِّعٌ**

— (he), sustained loss. **خَسِرَ**

— it is. **ضَاعَ**

Loud, speak. **تَكَلِّمْ بِالْعَالِي**

— talking (n.). **دَوَقَةٌ**

Louse. **قَمَلٌ pl. قَمَلَةٌ**

Loved, he: (as son, &c.) **حَبٌّ**; (as a woman) **عَشَقَ**

Loved. **مُعَشَّقٌ . مَحْبُوبٌ**

Lover (n.). **عَشَّاقٌ pl. عَشَّاقٌ**

Low (in caste), *ad.* **رَجُلٌ دُونِي**. **ادْنَى**; lower, **دُونٌ**

— (mean), *ad.* **خَسِيسٌ . حَقِيرٌ**; lower, **أَحْقَرٌ**

— a l. caste. **أَخْدَامٌ pl. خَادِمٌ**

— (as wall, &c.). **دَانِيٌ . وَاطِيٌ**; **ادْنَى**. **اَوْطَى**; lower,

— (voice), *ad.* **وَاطِيٌ . مُخَفِّضٌ**; lower, **أَخْفَضَ . اَوْطَى**

Lower, the l. one. **التَّحْتَانِي**

Lowered (he). **نَزَلَ . انْزَلَ**

— he l. the sail. **هَلَبَ الشَّرَاعِ**

Luck, good. or **حَظٌ** or **نَصِيبٌ** **بِحَسَنٍ طَيِّبٍ**

— bad. **بِحَسَنٍ** or **حَظٌ** or **نَصِيبٌ** **بِطَالٍ** or **رَدِيٍّ**

Lucky, how. **اَيْشٌ هَذَا السُّعْدُ**

— a l. man. **صَاحِبُ حَظٍّ**

Luggage. **دَبَشٌ . عَفْشٌ**

Lump (of anything). **كُبَّبٌ pl. كُبْبَةٌ**

Lung. **فُشَّاشٌ . رِيَّةٌ**

Lust. **شَهَوَاتٌ pl. شَهْوَةٌ**

Lute. **مَرْمَارٌ**

Luxurious (*ad.*). **مُتَنَعِّمٌ**

Luxury. **نَعِمَةٌ**

Lying down (*pr. p.*). **مَمْدُودٌ . مَمْدَدٌ**

— (thing, placed). **مَطْرُوحٌ**

Lying, person l. on face. مبطوح  
(على وجهه)

M.

Mad. مجانين pl. مجنون

— (dog). معنوز

Made, he. سوا . فعل . عمل . سبر .  
(created). خلق

— (composed of), p.p. مركب

— (p.p.). معمول . معمول . مفعول .  
(created) مخلوق ; (manufactured) مصنوع

— up (as cloth into clothes),  
p.p. معمول

Madness (n.). جنون

Maggot. دود pl. دودة

Magic. سحر

Magician. ساحرة fem. ساحر

Maid-servant. جوار pl. جارية .  
جوارى

Maintain, I m. my children.  
اتعيش على جهالي

Maintained (he), supplied with  
food, &c. نفق

Maintenance. مصروف . نفقة

Majority. اكثرية . اغلب

Make (imp.). سوي . افعّل . اعمل .  
سبر

— 1000 needles won't m. (equal)  
a sickle. الف ابرة ما تقادي  
محش

Maker. مجري pl. فاعل . عامل  
مجريين

Making. فعل . اجراء . انشاء .  
تسوية

— the embankment. حرور العقم B.

Male. ذكر pl. ذكور

Man. رجل pl. رجال ; (two men)  
رجلان

Mankind. بني ادم

Manliness. رجالة . شهامة . مروءة  
(common).

Manslaughter. قتل عمد

Mantle, a flowered. شيدر نقشى

Manual labour. شقا زندي

Manufactured (p.p.). مصنوع

Manure. دمن

Many. كثير . جملة

— people. عدة ناس

Map. نقشه . خارطات pl. خارطة  
نقشات pl.

Marauders. حرامية sing. حرامي

Marble. مرمر

— (playing). فتاير pl. فتري

Mare. مهر pl. مهرة

Margin (of a letter). حاشية

Market. اسواق pl. سوق

— a bad m. (prices low). سوق  
كاسد

Marriage. تزويج . زواج	Matter, a (affair). مادة pl. مواد
Married (he got m. himself). تزوج	— what is the m. with you? مالك . ايش بك
— he (another, as daughter, &c.) زوج	— an official. مادة رسميه
— he m. her (himself). عقد عليها	— no. ما فش خوف . لا باس
— (a woman as distinguished from a virgin). ثيبه fem. pl. نيبات	— what was the. ايش كان البأس
Martini rifle. هنري	— what is the (cause of trouble, complaint). ايش الدعوى
Mason. بنائي pl. بنائين . وسطه . ساطيه pl. اسطه	— قبح مده . مجل . (pus).
Mast. اذقال pl. دقل	Mean (low, base). دنون . حقير
Master (owner). موالى pl. مولا	— أدنى . أحقر (meaner)
— of a vessel. ناخيد pl. ناخوده	— a mean man. رجل دونى
— he made himself m. of. استولى على	Meanest. ادنا . الادنا
Mat. سلقه . هدم pl. هدمه	Meaning. معنا . مضمون
B. سلق	Means, by m. of. بواسطة
— eating. مسارف pl. مسرفه	— I seek m. of subsistence. اطلب الله
B. تفال	— by what. باي وسيله
— praying. مصلات pl. مصل	Meanwhile. في اثناء هذه الماده . بينما
— سجاجيد pl. سجاده	Measles. حصبه
— China. حصير pl. حصر	Measure, a (of capacity). مكيال
Match or matches. كبريت B. شخط	— (as grain, &c.), imp. كيل . كل
— slow (of gun). فتيل	— this (as cloth, &c.), imp. اذرع
Materials (apparatus). ميزات	— a land m. ضمود pl. ضمد (what two bullocks can plough in a day).
	Measured, he (as clothes, &c.). ذرع
	— he (grain, &c.). كال

Measured, I. كَلَّتْ	Melon. بَرْدِيخْ ; (musk melon)
— it is. اِكْتَال	B. شَرِي
Measurer. ذَرَّاعٌ . مَقْيَاسٌ	— (water-). حَبَّابٌ
Measures, he. يَذَرِّعُ . يَكِيلُ	Melted, he. ذَوَّبَ
— he took prompt m. (precaution). تَدَارَكَ الْأَمْرَ	— (p.p.). مَذَوَّبٌ
Measuring (n.). ذَرْعٌ . كَيْالُهُ	Melting (n.). تَذْوِيبٌ
Meat. لَحْمٌ	Melts, he. يَذَوِّبُ
Mediate, I caused people to m. عَدَّلْتُ عَلَيْهِمْ نَاسَ	Member. اَعْضَاءُ pl. عَضْوٌ
Mediated, he. تَوَسَّطَ	Memorandum. تَذَاكُرٌ pl. تَذَكُّرَةٌ
Mediation. تَوَسُّطٌ	مَذْكُرَاتٌ pl. مَذْكُورَةٌ
— I caused m. عَدَّلْتُ	Men. رِجَالٌ
Mediator. مَتَوَسِّطٌ . وَسِيطٌ . وَاسِطَةٌ	Mended, he. صَلَحَ
Medical aid. مُسَاعَدَةٌ طِبِّيَّةٌ	— (p.p.). مَصْلَحٌ
Medicine. دَوَاءٌ pl. ادْوِيَّةٌ	— it cannot be m. مَا يُمَكِّنُ يَتَصَلَحُ
Meet, we will. نَلْقَى . نَلْقَا	Mender (n.). مُصْلِحٌ pl. مَصْلِحِينَ
— you will. سَتَقَابِلُوا . سَتَلْقَاوَا	(or peace-maker).
— I used to. كُنْتُ الْقَا	Menstruation. حَيْضٌ
— did you m. him in the road. اَنْتَ اَتَّفَقْتَ بِهِ فِي الطَّرِيقِ	— cloth used in. مَشَابِقُ pl. مَشْبِقَةٌ
— me (imp.). وَاجِهْنِي	Mention (mentioning). تَرْكِيْنٌ
Meeting (n.). مَلَقَاتٌ . اِتِّفَاقٌ	Mentioned (p.p.). مَذْكُورٌ . مَشْرُوحٌ
مُؤَاجَهَةٌ	— he. ذَكَرَ . شَرَحَ . زَكَّنَ
— (assembly), n. مَجْلِسٌ . مَحْفَلٌ	— the above-. الْبَادِي ذِكْرُهُ
pl. مَجَالِسٌ	— as to what was. بِنَاءٌ عَلَى مَا تَقْدَمُ ذِكْرُهُ
Melancholy (adj.). مُتَأَسِّمٌ	Merchandise. تِجَارَةٌ . اَمْوَالٌ . وَسَقٌ
	Merchant. تِجَّارٌ pl. تَاجِرٌ
	Mercury. زَبَدْنِي
	Mere, the m. fact. نَيْقَةُ الْوَحِيدَةِ

Messenger. نَجَّاب pl. نَجَّابِينَ .  
مَكْتَب . ارسلا . , رسل pl. رسول  
مُكْتَبِينَ pl.

— a special. رَسل عاني

Met, he. لَقَا . تلاقا . تواجه

— we. تَلَقَيْنَا . لاقينا . واجهنا

— he (overtook). لَحَقَ

— by accident. صَادَفَ

— I. لَقَيْتُ

Metal. معدن pl. معادن

Methodical. مُرتَّب ; more m.,  
أَرْتَبَ

Midday. ظَهَرُ

Middle (centre). وَسْطَ

— the m. one. الوَسْطَانِي

Middling. بَيْنَ الْبَيْنِ . مَتَوَسِّطَ

Midnight. نِصْفُ اللَّيْلِ

Midwife. دَايَّةَ . مَوْلِدَّةَ . جِدَّةَ

Mild (gentle). حَلِيمَ (in dis-  
position); milder, أَحْلَمَ ; (as  
tobacco, &c.); as, the tobacco is  
mild, التَّمْبَاكُ بَارِدٌ

Mildness. حِلْمٌ

Milk. حَلِيبٌ

— he milked the cow. حَلَبَ  
الْبَقَرَةَ

Mill, oil-. مَعَاصِرَ pl. مَعْصَرَة

— flour-. مَطْحَنَ . مطحن pl. مطاحن

Mill, mortar-. طَاحُون pl. طواحين

Miller. طَاحِنِينَ pl. طحان

Million. مِلْيُون pl. الف الف

Mind. بَال . فِكْر . ذِهْن . عَقْل

— (take care lest). إِيَّاكَ اَنْ

— never m. مَا فَيْش . لَابَسْ  
خَوْفَ

— keep in m. (note that). اجْعَلْهُ  
فَلْيَكُونْ فِي بَالِكَ . فِي بَالِكَ

— don't forget. لَا تَنْسَى

Mine (n.). معدن pl. معادن

— (belonging to me). حَقِّي

Minor. قَصَار pl. قاصر

Mirage. سَرَابٌ

Miscarriage. سَقَطَ الْجَنِينِ

Miscarried (she). هِيَ سَقَطَتْ

Miscellaneous. لَقَطَ . تَلَاقَيْطَ

— (spices, groceries). حَوَائِجِ  
اَشْكَالَ

Miser. قَاسِي pl. بُخَلَا pl. بخيل  
قَاسِيِينَ

— don't think me a. لَا تَحْسَبْنِي  
بَخِيلَ

Miserable (unfortunate). شَقِي  
أَشْقَاءَ ; more m., أَشْقَاءَ pl.

— (unfortunate). شَقِبَ pl.  
شَقِبِينَ

Misery. شَقَاوَة



Misfortune. مُصِيبَةٌ. دَوَاهِي pl. شَقَابَةٌ. بَلِيَّات pl. مَصَائِب pl.

— his (ill luck). سُوءُ حَظِّهِ

Mislead, do not let his word m. you. لَا يَغُرِّكَ كَلَامُهُ

Misled, he. غَرَّ

Misleading (n.). اِغْرَارٌ

— his statement was m. مَقَالَتُهُ مُضَلَّةٌ or مغرّبة

Miss, I m. my people. اَنَا فَاقِدُ أَهْلِي

Missed, he. اِخْطَاؤُهُ; as, he m. the mark, اِخْطَاءُ النِّشَانِ

— I. اِخْطِئْتُ; as, I m. the mark, اِخْطِئْتُ النِّشَانِ

— I m. the road through thoughtlessness. اَنَا غَوِيتُ الطَّرِيقَ لِسَبَبِ غَفْلَتِي

— he is (not found). فَقَدَ

Missing (not found). مَفْقُودٌ

Mist. ضَبَابٌ

Mistake. خَطَاؤٌ (forgetfulness); غَلَطٌ

— by. بِالْغَلْطَةِ. مع الغلطة

— I thought I had taken it, but I saw that I had made a m., and that it was you who had taken it. اَنَا حَسَبْتُ أَنِّي كُنْتُ أَخَذْتُهُ وَلَكِنْ شَفْتُ أَنِّي غَلَطْتُ وَأَنَّكَ أَنْتَ الَّذِي أَخَذْتَهُ

Mixed, he. خَلَطَ

— (p.p.). مَخْلُوطٌ

Mocked me, he. اسْتَهْزَأَ بِي

عَلَيَّ

Mockery. قَرَّاحَةٌ. اسْتِهْزَاءٌ

Mocks, he m. me. يَسْتَهْزِئُ بِي

Moderate (ad.) مُعْتَدِلٌ; more m.

مُعْتَدِلٌ زِيَادَةً

— he or it will be m. (person, weather, &c.). يَعْتَدِلُ

Moderation. اِعْتِدَالٌ

Moist. رَطَبٌ; moister, أَرْطَبُ

— (fresh), ad. طَرِيٌّ; fresher, أَطْرَى

Moistened (he). بَلَ

— (they). بَلَّوْا

Moisten (they). يَبْلَوْنَ

Moisture. رَطَبَةٌ. بَلَلٌ. نَدَاوَةٌ

Molest, we (annoy). نَتَعَدَّى

Molestation (annoyance). تَعَدَّى

Molested (annoyed), he m. me.

تَعَدَّى عَلَيَّ

Molester (offender, annoyer).

مُتَعَدِّينَ pl. مُتَعَدِّي

Monday. يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ

Money. بَيْسٌ. دَرَاهِمٌ. فُلُوسٌ (corruption from Indian).

— loan of. قَرْضَةٌ

Month. شهر pl. شهور.

— before the *m.* closes. قبل ان يتغلق الشهر

— every. شهرياً

— every two. في كل شهرين

Monthly pay. مشاهرة

Mood (of a person). سجيّة pl. سجايا

Moon. شهر. قمر B.

— full. بدر

— new. هلال

Moonlight. ضوء القمر

More (*ad.*). أكثر . كثير . زايد . أكثر . اجزّل

— no *m.* and no less. ولا زيادة ولا قصران

— five times. خمسة اضعاف

— becoming. تكاثر

— than ten days. من زها عشرة . ازيد من B. or أيام

Moreover. ايضاً

Morning. صبح (about 6 or 7 a.m.).

— very early. فجر

— in the early *m.* (about 6 or 7 a.m.). في غبشة النهار

— it is. طلع الفجر

— this. صبح يومنا هذا

Mortal. فاني

Mortar (wooden). ملاكيد pl. ملكد ;  
its pestle, يد الملكد

— (metal or stone). مدق pl. مدقات ;  
يد المدق, its pestle

— (for building). نورة

— he mixed the. خلّب النورة

— he mixes the. يخلّب النورة

— mixing the. تخليّب النورة

Mortgage (a). رهن . رهينة

— (with possession). رهن بسط

— he took on. استرهن

Mortgaged (he). رهن

— it was. ارتهن

— (*p.p.*). مرهون

Mortgagee. مسترهنين pl. مسترهن

Mortgager. راهنين pl. راهن

Mostly. غالباً

Moth. عث pl. عثّة

Mother. والدّة . أمّهات pl. أم والدات

Motion. حركة . سير

Mould : (for bullet) مصّب ; (for other things) قالب

Moulded (he). صب

— (*p.p.*). مصبوب

Moulds (he). يصّب

Mouldy. عطب . معطب

Mound. اكوام pl. كوم . اكواد pl. كود

Mountain. جِبَل pl. جبال . حيد  
pl. حيود B.

Mountaineer. جبالية pl. جبلي

Mounted : (as a ladder) طَلَعَ ; (as  
a horse) رَكِبَ

— (p.p.). مُرَكَّب (as with gold  
or silver).

Moustache. شَنَب pl. اشناب .  
شوارب pl. شارب

Mouth. حُلُوق pl. حلق . فم  
لَقُوف pl. لُقُف

Mouthful. لُقْم pl. لُقْمَة

Move, do not. لَا تَحْرِكْ

Moveable property. مال منقول .  
منقولات

Moved (he). حَرَكْ

— he m. himself. تَحَرَّكْ

Mover (instigator), n. مُحَرِّك pl.

مُعَلِّم pl. معلمين . مُحَرِّكِينَ

Muccadam (overseer). مُقَدِّم pl.  
مَقَادِمَة

Much. B. فَوْش . وافر . جَزِيل . كَثِير  
more, أَجْزَل . أَكْثَر .

— money. فُوس خيرات

— as much as. قَدْر ما

— with m. or at the most. بَغَايَة

— too. بَكْثِير . زَايِد . زِيَادَة

— how m. ? كَمْ . كَيْفَ

Much, by as m. (in proportion).  
بِقَدْرِ مَا

— no matter how m. you try,  
you will not succeed. مَا يَنْفَعُ

كَمَا اجْتَهَدْتَ لَا تَنْتَصِرُ

— (ad.). عَمِيم ; more, أَمَّ

— جَم B.

Mud. خَوْبَة . خُلَب . وحله

Muddy. مُخَوَّب

Muhammedan, he became. اسْلَمَ

Mule. بَغُول . بَغَال pl. بَغَل

Multiplied (he). ضَرَبَ

Multiply 4 by 2 (imp.). اضرب  
اربعة في اثنين

Murderer. قَتَال pl. قتالين

Murder. قَتْل . قَتِيل

Murdered (he). قَتِلَ

Musk. مِسْك

Musquito. نَامِس pl. نامسة

— H. شَتْرِي النَامُوسِيَة (n.). -curtain

كَلَة

Must, everyone. كُل وَاحِد يَلْزَمُه

— you m. eat. يَجِب عَلَيْكَ تَأْكُل

— we m. stop that. لَازِم نَوْتَفِّف  
ذَلِكَ

— it m. be. لَا بُدَّ أَنْ يَكُونَ

— you m. be punished. يَلْزَمُكَ  
الْعُقُوبَة

Must, we <i>m.</i> be honest. يجب علينا الأمانة	Nauseousness, it makes me feel <i>n.</i> , turns my stomach. يطالع نفسي
— (a camel). هيج	Near. قريب
Mustard. خردل	Nearer. اقرب
Mutineer. عاصي. مُفْتَدِين pl. مُفْتَن	Nearly (doing something, he was). يكاد
pl. عاصيين	— it nearly happened. كاد ان وقع
Mutiny. فتنه. عصيان	— I <i>n.</i> fell. كدت أسقط
Muzzle (camel). فدامات pl. فداءه	— he was <i>n.</i> beating. كاد ان يضرب
Muzzled. مُفَدَّم	Necessary. لازم. واجب. ضروري. يحتاج
Myrabolam. هليلنج	— more. ألزم. أوجب
N.	— it will be <i>n.</i> to prohibit. سيلزم منع
Nail (of hand or foot). ظفر pl.	— it became <i>n.</i> to me. اخرجني
أظفار. ظانير	Necessities. واجبات
— (metal). مسامير pl. مسمار	Necessity. حاجة. ضرورة
Nailed ( <i>p.p.</i> ). مُسَمَّر	Neck. رقاب pl. رقبه. اعناق pl. عنق
Naked. مكشوف العورة. عريان	رقب
Nakedness. عرا. عريه	Necklet. لازم
Nakhoda (master of vessel). ناخوده	Need. حاجات pl. حاجة
نواخيد pl.	— he was in. احتاج
Name. أسماء pl. اسم	— in case you may need, &c. ربما تحتاج. لعلك تحتاج
Named. مسمّا. مدعو	— don't eat this, keep it in case you <i>n.</i> it to-morrow. لا تأكل
Narrow. ضراس. ضيق	هذا خليه وسل لبكره
Native ( <i>ad.</i> ). بلدي. وطني	Needle. إبر pl. إبره
Natives of Africa, not Arabs. عربان	
Nausea, he felt. تطالع	
— I have a feeling of. نفسي	
تتطالع	
Nauseousness. غثه. غثيان	

Needle, big *n.* for sewing canvas.

مَخِيط

Needy. *احوج* ; more *n.* محتاج

Neglect. إهمال . غفلة

— don't *n.* your parents. لا تهمل

والديك

Neglectful. غافل

— more. أغفل

— you continue. تتعافل

Negligence. غفلة . تهوين (taking easy)

Negligent. غافل ; more *n.* أغفل

Negotiable instrument. ورقة مُتَد (passing current from one to another).

Neighbour. مجاور . جيران *pl.* جار  
*pl.* مجاورين

Neighbourhood. مجاورة

Neither this nor that. لا هذا ولا ذاك

— he gave. لم يسلم ذا ولا ذا

Nest. أوكر *pl.* وكر . عشش *pl.* عش

Net. شبكات *pl.* شبكة . شبك

Neuralgia. وجع العصب

Neutral. على حياده

Neutrality. حياده

Never. قط . أصلاً . أبداً

— I *n.* saw him. ما شفته أبداً

انا ما شفته قط

— mind. ما فش خوف . لا بأس

E. ما عlish

Never, I *n.* saw it in my life. عمري

ما شفته

Nevertheless. مع كل هذا

New (*ad.*). جديد ; newer, أحدث ;

مستجد (recent)

Newly built (boat). وشار

News. الأعلام ; خبر

— (all is well), all the *n.* is good and prosperous. كل علم خير

وعافيه

— good. بشاره

Newspaper. pl. جريدة . اخبار  
جرايد

Nice. جميل . حسن . طيب

(delicious). لذيذ . مليح

Nicer. أجمل . أطيب . مليح زياده

احسن

Nickname. كنية

Niece. بنت الأخ أو الأخت

Night. ليالي *pl.* ليل

— by. ليلاً

— we spent the. امسينا

Nitre. نظرون

Noise (of voice). صوت . صياح

— (of moving things about).

قرعنه . شقدفه

— don't make a. لا تفعل صياح

لا توشش . لا تشقدف

Noise, what is that n. ? ايش تلك الشدفة

Nolens volens. راضي او غير راضي

Nomadic. B. دهج . بدوي

Nomads. اهل باديه . هايمين

Non-cognizable offence. جُرحه غير لازم على الضبطيه الحجز or البحث فيها

Nonsense. هدر

— don't talk. لا تهذر

North. شمال

Nose. pl. أنف . pl. أنف

— اخشام . pl. خشم . خنجر

— ring. خشف . pl. خشفه

Nosegay. مقام

Not. لم . ليس . ما . لا

— we did n. go. ما سِرنا . لم نسير

Noted (he), observed. لاحظ

Nothing, what did you say? N. ولاشي

— worth. ما يسوي شيء

— we have n. to do with that.

نحن ما يخلصنا شيء من ذلك

— I have n. (B. ما معيش)

لا امتلك شيء

— I have n. to do with it.

مالي وهذا

— he had n. to do with them.

هو مش بحرلهم

Notice, he took no n. of me.

لم يلتفت الى

— take no n. of him. لا تلتفت

اليه

— (notification). اعلان

— he gave. اخبر ب . اعلن ب

— short. مهلة قصيرة

Noticed, he. نظر . أدرك . لاحظ

Notwithstanding. حتى ولو . ولوان

Now. ذالكين . الآن

— (at once). فنى . في الحال الوقت

— and then (sometimes). تارة بتارة

Number. اعداد . pl. عدد

Nutmeg. جوز

O.

Oar (round-bladed). pl. مقذاف

مقذاف

— (long-bladed). pl. سيب

اسياب

Oath. pl. يمين . أقسام . pl. قسم

حلفات . pl. حلفه . ايمان

— he swore an. حلف يمين

— swear him (as in Court).

حلفه يمين

Obedience (submission). . إنقياد . طاعة

Obedient. طابع . مطيع ; more o., أطيع	Obliged, you will make us. تصيرنا ممنونين
Obey, I o. you. انا اطيعك	— you o. (favoured) us. مننتم علينا
— me, us (imp.). طيعني . طيعنا	— (thankful). شاكِر . مُتَحَمِّد . ممنون
— you must o. me. يجب عليك تطيعني	— (forced), p.p. منصوب
Obedyed (he). اطاع . طاع	Obliterated, he. مَحَا . طَمَسَ
— (I) طَعْتُ	— (p.p.). مَحِّي . مَطْمُوسَ
— he o. us. طاعنا	Obscene (prurient). فاحش ; more o., افحش
— the order is. الأمر مطاع	Observe, you will o. (you will remark). ستلاحظوا
Object, what is your. ايش مقصدك	Observed (saw), he. شاف . نظرَ
— adopt the means which will accomplish your o. كل وادي ارجمه . حجارة	— (noted), he. لاحظَ
Objected, he o. to my proposal. اعترض لمرادي	Observing, he was o. the con- sistency of your conduct. كان ملاحظاً لاشتقاقة سلوكك
Obligation: (the being necessary) واجبه ; ضرورة . واجبه ; في ذمّة ; (being under o. to) ممنون . تحت ممنونية	Obstinacy. عناد
Obligatory, that which is. واجب . مفروض	Obstinate. معاند . معاند ; more o., اعند
— it is. يلزم على . يجب على	Occasion (opportunity). pl. فرصة فرصات . فرص
Oblige, the Government will o. (favour) us. تمن علينا الدولة	Occupied, they o. the fort. هم تبرأوا القلعة
Obliged, he o. (favoured) me. من علي	— I o. the place. تبرأت المحل
— he o. (compelled). كلف . لزم . غصب	— (immersed) himself in work. لها . التها في شغل
	— (immersed, absorbed). سلتهي

Occurred, what o. ? (happened).

ايش صار . ايش وقع

— it o. to me (came into my mind). خطر بدالي

Occurrence. وقوع

O'clock, what o. is it? الساعة كم

كم في الساعة . دقة كم

— it is 3. دقة ثلاثة

Odd (strange). عجيب . من العجائب  
pl. عجائب

— (and some o.), as 100 rupees  
and o. مائة روبية وكسور

Odour. عرف

Off, he fell o. the horse. سقط من  
فوق الخيل

— be. انقلع

Offence (injury). جريمة . اسية

pl. خطيات . pl. خطية . جرايم

اسائه . حجج . pl. حجة . خطايا

pl. جنايه . سيئات . pl. سيئة

جنابات

— he took. اخذ في خاطره .

اخذ في نفسه

Offends, whoever o. by enter-  
ing. الذي يتعدى بالدخول

Offended, he o. me. اغظني

اساء علي . اخطا علي

— he was. حنق . تحامق

Offender. مجرمين . pl. مجرم

pl. مخطي . مسيلن . pl. مسي

مخطئين

Offered (he). بذل (as to do, &c.).

— he o. me a bribe. بذل لي  
رشوة

— (p. p.) معروض ; offered for sale,  
للبيع معروض

Offering (n.). إبدال

Officer. ضباط pl. ضابط

Official, an o. matter. مادة رسمية

Officious, don't be. لا تتفاصل

Offspring. ذرية . نسل

Often. مراراً

— as o. as. كلما

Oil. سليط (all sorts).

— castor-. زيت الخروع (H. ارندي  
used).

— fish-. صيفة

— kerosine-. قاز . قاز . (corrup-  
tions from gas).

— linseed-. سليط بزر الكتان (H.  
(سليط السلي).

— cocoa-. سليط نارجيل

— sweet. سليط حالي

— sesame-. سليط جلجل . سليط عصير

— sandal-wood-. سليط صندل

— castor-oil plant. B. جار

— rubbing in. تمرين . تمليس

B. ملوس . تمرين

— he rubbed in. B. ملس . مرخ



Oil-mill. معاصر pl. مَعَصِرَة  
 — grinder. عَصَّار pl. عَصَّارِين  
 — cake. عَصَار  
 Old. عتيق . قديم . مَسْن . شَيْبَة .  
 بالي  
 — this man is. هذا الرجل شَيْبَة  
 — the o. coat. الحِجَّة الباليه  
 — how o. are you? كم عُمرُك  
 — (stale). بالي for food.  
 — age. كِبَر . شَيْب  
 — man. شَيْبَة pl. شَيْبَاب  
 — woman. عَجَاز pl. عَجَازَة .  
 B. عود . عودات pl. عودَة  
 Omen. فال خَيْر (good) ; فال شَر (bad)  
 فال شر . نحس  
 Omit (imp.). اترك . اُحْدِف  
 Omitted (he). ترك . حْدَف  
 Once, at. بوقتِه . حالًا . في الحال  
 B. دُرْك . بِسَاعَتِه  
 One. واحد  
 — day. يوم من الايام . دات يوم  
 — thing, he says first one thing  
 then another. ساعه يقول هذا  
 وساعه يقول غيره  
 — after another (pressing, throng-  
 ing). تراكم  
 — after another, the work came  
 crowding upon me. تراكمت  
 الاشغال عليّ

Onion. بصل pl. بَصَلَة  
 Onus probandi. لزوم الاثبات  
 Open. مفتوح . مفكوك  
 — (freed, &c.). مطلق  
 — you will o. the road (i.e. keep  
 free from robbers or heavy  
 dues). تَطَلَّقُوا السَّبِيل  
 — in the o. season. في فتوح  
 Opened, he o. the door. فَك الباب  
 Opening (uncovering). كَشَف  
 — (release). فكاك . اطلاق  
 — an. فَج . شُرْخ (fissure); فَتَاكَة  
 — (a pass). نَسَم . فضيه B.  
 Ophthalmia. رَمَد  
 — he got. هو اَرَمَد  
 — he has. هو مَرَمود  
 Opinion. رَأْي  
 — of the Court. رَأْي المحكمة  
 Opium. أَفْيُون  
 Opportunity, on the first. في  
 اَوَّل فُرْصَة  
 — don't lose the. لا تَضَيِّع الفُرْصَة  
 — seize the. اغْتَنِم الفُرْصَة  
 Oppose, don't o. me. لا تَخَالِفْنِي  
 Opposed (he). خَالَف  
 — to order. ضِدَّ الأَمْر  
 — he o. you (rose against you)  
 قام عليك

Opposed, to all custom and right.

مُخَالَفٌ لِجَمِيعِ الْعَوَائِدِ وَالْحَقُوقِ

Opposing. مَعَارَضَةٌ . مُقَاوَمَةٌ . مُضَادَّةٌ .

مُخَالَفَةٌ

Opposite. مُقَابِلٌ . قَدَامٌ

Opposition, he sets himself in o.  
to us. يَهَاوِنَا

Oppressed (he). ظَلَمَ

— (p.p.). مَظْلُومٌ

Oppressing. اسْتَقْرُوا عَلَيْهِمْ . قُوَّةٌ  
oppressing them (n.).

Oppression. ظُلْمٌ

— in chest, feeling of (indiges-  
tion). كَظَمَ B.

Oppressor. ظَالِمٌ pl. ظَالِمِينَ

Orange. pl. لَيْمَةٌ . بُرْتَقَانٌ . نارَنْجٌ  
used locally means lemon).

Ordeal, by hot knife applied to  
tongue. بَشَعَهُ B.

— swear them (by the above).

B. حَلَفُوهُمْ بِشَعَةٍ . بِشَعُوهُمْ

Order, an. pl. حُكْمٌ . أَوَامِرٌ pl. أَمْرٌ  
رَأْيٌ . أَحْكَامٌ

— give the. أَمَرَ

— out of o. (in disorder). خَرَبَانِ

— contrary to. ضِدُّ الْأَوَامِرِ

— (method). نِظَامٌ

— he set in. نَظَّمَ

Order, in (p.p.). مُنْتَظَمٌ

— in good. سَابِرٌ ; (road, &c.)

صَالِحٌ

— (class). طَبَقَاتٌ pl. طَبَقَةٌ

— in o. to. لِكِي . لِكِي .

حَتَّى

— my stomach is out of o.

غُشٌّ فِي بَطْنِي . بَطْنِي فِيهَا غُشٌّ

Ordered (he). أَمَرَ . حَكَمَ

— I am o. to pay. أَنَا مَامُورٌ أَسْلَمَ

— (p.p.). مَامُورٌ

Organ (female). اِسْتِ

— (male). زُبْ

Organization(arrangement). اِنْتِظَامٌ

Original Court. اَلْمَحْكَمَةُ الْاِبْتِدَائِيَّةُ

Ornament. صِيغَاتٌ pl. صِيغَةٌ

مصَاغَاتٌ pl. مَصَاغٌ . حُلِيٌّ

Ornamentation. زِينَةٌ

Ornamented (he). زَيَّنَ

Orphan. يَتَامَا . اِيْتَامٌ pl. يَتِيمٌ

Ostrich. نَعَامَاتٌ pl. نَعَامٌ . نَعَامَةٌ

Other (second one). ثَانِيٌ

— the o. servants. سَائِرُ الْخِدَّامِينَ  
(all).

— the o. people. النَّاسُ الْاٰخِرِيْنَ

— on the o. hand. غَيْرٌ

— day, the o. day. ذَاكَ الْيَوْمِ

Otherwise. **وَلَا**

Ought, as it o. to be according to justice. **كَمَا تُوجِبُهُ الْعَدَالَةُ**

— it o. to be. **يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ**

Our (ours). **حَقَّنَا . تَعَلَّقْنَا . خَاصَّتْنَا**

Outlet (to road, path). **مَنْفَذَ . مَخْرَجَ**

— this road has no o. (a cul-de-sac). **هَذِهِ الطَّرِيقُ مَا لَهَا مَنْفَذٌ**  
**وَمَا هِيَ نَافِذَةٌ**

Outside. **بَرَعَ**

— from. **مِنْ بَرَعَ . مِنْ خَارِجَ**

Outsider (stranger). **اِجْنَبِي pl.**

**اِغْرَابَ pl. غَرِيبَ . اِجَانِبَ**  
**بِرَانِيَّينَ pl. بَرَانِيَّ**

Oven. **مَوَافِي . مَوَفَاتَ pl. مَوْفَةٍ**  
**تَنَازِيرَ pl. تَنُورَ**

Overtaken (he). **قَلَبَ** (or turned inside out).

— (p.p.). **مَقْلُوبَ** (or turned inside out).

Owe, I o. you nothing. **مَا لَكَ عِنْدِي شَيْ**

Owed, from what I am o. **مِنْ شَيْ مَا هُوَ لِي**

Owes, he o. me 50 Rs. **طَالَعَ لِي**  
**لِي عَلَيْهِ . عِنْدَهُ خَمْسِينَ رُبِيَّةَ**  
**هُوَ مَدْيُونٌ لِي . خَمْسِينَ رُبِيَّةَ**  
**خَمْسِينَ رُبِيَّةَ**

Owing to me from So-and-so.

**لِي بِطَرَفِ فُلَانٍ**

Owner. **مَوْلَى . مَالِكِينَ pl. مَالِكَ**

**مَوَالِي pl.**

— of the camels. **رَاعِي الْجَمَالِ**

## P.

Pace. **خَطَوَاتَ pl. خَطَوَةٍ**

Paced, easy p. (a horse). **وَاطِي**

Paces, how many p. ? **كَمْ خَطَوَاتَ**

— (step by step). **خَطَوَةً بَخَطَوَةٍ**

Package. **ظُرُوفَ pl. ظَرْفَ**

Packed, he (as a box, &c.). **عَبَا**

Page. **صَحَائِفَ pl. صَحِيفَةٍ**

**صَفَحَاتَ pl. صَفْحَةٍ . صَوَارِغَ pl.**

Paid, he. **دَفَعَ . سَلَّمَ**

— he was. **تَسَلَّمَ لَهُ**

— will not be. **مَا تَسَلَّمَ**

— he p. them wages. **خَارَجَهُمْ**

— I paid two Rs. over and above what you gave me. **أَنَا وَفَّيْتُ**

**رُبَيْتَيْنِ فَوْقَ الَّذِي اعْطَيْتَنِي**

— I was p. my dues. **تَخَلَّصْتُ**  
**الَّذِي لِي**

Pail, shallow for washing clothes.  
**صَحْفَةٍ**

Pailee (an Indian measure = 2 lbs.

اتمان pl. تَمِين

Pain. . أَوْجَاع pl. وَجَع . آلام pl. أَلَم

— he has a *p.* in his belly.

مَعَهُ أَلَمٌ فِي بَطْنِهِ . بَطْنُهُ تَوَجَّعَهُ

يَتَأَلَمُ مِنْ بَطْنِهِ

— throbbing. ضَرِيب

Paint. لَوْن

Painted, he *p.* the box. هُوَ رَنَجِمَ

الصندوق

— (drew), he. نَقَشَ . صَوَّرَ

Painting, drawing, a. تَصْوِيرَةٌ pl.

تَصَاوِير

Paints, he *p.* wrong as right.

يُصَوِّرُ الْبَاطِلَ فِي صُورَةِ الْحَقِّ

Palace. سَرَايَةٍ pl. قُصُور pl. قَصْر

سَرَايَات

Palm (toddy). اَدْوَش pl. دَوْش

— (cocoa-nut). نَخْلَةُ النَّارِجِيل

نَخْلَةٍ

— (date). نَخِيل . نَخْل pl. نَخْلَةٌ

— -leaves. خَوْص . عَزَف . طَفِي

— -leaves (date). وَسِيف . سَعَف

— (of hand). كَفَرَف pl. كَف

Pan, wooden (for eating from).

جَفَن pl. جَفَنَةٌ

— stone (for eating from).

حَرَض pl. حَرَضَةٌ

Panic, a *p.* fell on the army.

وَقَعَ الْفَشَلُ فِي الْعَسْكَرِ

— he startled us. فَشَلْنَا

Panted, he. نَهَفَ

Panther (or tiger). اِنْمَار pl. نَمَر

نِمَارَةٌ

Paper. قَرَاتِيس pl. قَرَطَاس

بَيَاض . اَوْرَاق pl.

— (certificate). شَوَاهِد pl. شَاهِد

— (certificate), the *p.* promising.

الشَّاهِدُ الْمَوْعِدُ

Parallel. مُتَوَازِي

— without. غَيْرُ مُسَاوِي . لَآ لَهَ مُسَاوِي

Parapet wall. اَسْوَار pl. سُرُر

دُرُوب pl. دَرَب

Parch, I *p.* coffee. اَقْلِي . اَشْهَفَ

قَشَرَ (بَنَ)

Parched (thirsty). ظَامِي . عَطْشَان

غَبَان . نَاشَف . ظَمِيَان

Parched corn (Indian). قَلِيَّة

Parching-tray. مَقْلَاة pl. مَقْلَا

مَقَالِي

Pardon (*n.*). سِمَاح . عَفْو

— and excuse (*imp.*). سَامِحُوا

وَاعْذِرُوا

— me (*imp.*). اَعْفُ . سَامِحُونِي

عَنِّي

Pardon, I p. you. اَنَا اَعْفِي عَنْكَ . اَنَا اَسَامَحُكَ	Pass, I p. the day. اَقْبِلْ — I p. the night. اِبَاتْ
Pardoned, you are. اَنْتَ مُسَامَحٌ	— we pass the night. نِبَاتْ
Parrot. دُرَّاتُ pl. دُرَّةٌ	Passable (as road). طَرِيقٌ سَالِكَةٌ (مَسْلُوكَةٌ)
Part (district). نَوَاحِي pl. نَاحِيَةٍ	Passage (in ship). تَعْبِرَاتُ pl. تَعْبِرَةٌ
— (portion). اَجْزَاءُ pl. جُزْءٌ	— he took. نَوَّلَ
— on my. مِنْ عِنْدِي . مِنْ طَرَفِي	Passed (he). مَضَى
— (share). حِصَّاتُ pl. حِصَّةٌ . اَقْسَامُ pl. قِسْمٌ	— by. مَرَّ جَزَعٌ مِنْ عِنْدِ
— (side). شُرُوقُ pl. شِقْ	— over. مَرَّ عَلَى . عَبَرَ
— he paid p. and p. remains. سَلَّمَ جَانِبَ . سَلَّمَ شِقَّ وَبَاقِي شِقِّ وَبَاقِي جَانِبِ	— I p. by So-and-so. جَزَعْتُ مِنْ عِنْدِ فُلَانٍ
Partisan, he is my. هُوَ مِنْ حِزْبِي	— he p. the night. زَبَاتْ . اَمْسَى (sitting up in company) سَمِرَ
— whose p. are you ? اَنْتَ مِنْ حِزْبِ مَنْ	— he p. the day. قَبِلَ . نَوَّرَ
Partner. شُرَكَاءُ pl. شَرِيكَ	— we p. the day. ظَلَمْنَا B.
Partnership. شَرَكَاتُ pl. شَرَاكَةٌ . شُرَكَاءُ pl. مُشَارَكَاتُ pl. مُشَارَكَةٌ شَرَكَاتُ	— I p. the night. اَنَا بَيَّتْ
Party (as of troops). فِرَقٌ pl. فِرْقَةٌ . فِرَقَاتُ	— we p. the night. نَحْنُ بَيَّتْنَا
— (as community). جَمَاعَةٌ pl. جَمَاعَاتُ	— I p. the day. قَبِلْتُ
Pass (in hills). مَضَائِقُ pl. مَضِيقٌ . B. فَجٌّ . فَضَيَاتُ pl. فَضْيَةٌ	— they p. the day. قَبَّلُوا . نَوَّرُوا
	— they p. the night. اَمْسَوْا . بَيَّتُوا
	Passenger. رُكَّابٌ pl. رَاكِبٌ
	Passer by the side of the shore. الْمَارِفِي شِقِّ السَّاحِلِ
	Passing. مُرُورٌ
	— (crossing), pr.p. مَارَ . عَابَرَ

Passing, he was <i>p.</i> in the road. كان عابراً في الطريق	Patient and impatient. صابر وغير صابر
— the day ( <i>n.</i> ). مَقِيل ; (those doing so) مَقِيلِينَ	— (one ill). أمراض pl. مريض. عللاً pl. عليل
— the night ( <i>n.</i> ). مَبَات . مَبِيت ; (in company) سَمْرَة ; (those doing so) سَامِرِينَ	Patrols (he). يزوم
Passion (of love). عَشَق . هَوَى . شَهْوَة pl. شهوات	Pattern. عَيِّنَات pl. عَيْنَة
— (anger). غَضَب	Pay (monthly). مَشَاهِرَات pl. مَشَاهِرَة . مَاهِيَات pl. مَاهِيَة
Passionate. سَرِيع الغَضَب . غَضُوب	— (or payment of wages), <i>n.</i> مَخَارِجَات pl. مَخَارِجَة
Past, the <i>p.</i> year. السَنَة المَاضِيَة	— he received. اسْتَلَمَ مَشَاهِرَة
Paste. عَجِين	— I caused him to. خَلَيْتُهُ يَسْلَم
Pasted, he <i>p.</i> the two bits of paper together. غَرَا الوَصْلَتَيْنِ الرُّوق	— my <i>p.</i> will be given to me. سَتُعْطَى لِي مَشَاهِرَتِي
Pastoral. رَعَائِي . رَعْوِي	— me in full. غَلَّقَ لِي غُلَاق
Patch (or rag). رُقْعَة pl. رُقَع	— in <i>p.</i> of Government or So-and-so. مَشَاهِرَ عِنْد الدَّوْلَة أَوْ عِنْد فُلَان
Patched (as coat). مَرَقَع	Payment ( <i>n.</i> ). دَفَعَات pl. دَفَعَة . تَسَالِيم pl. تَسْلِيم
Patching up ( <i>n.</i> ). تَرْقِيع	— to get back divorced wife or to mollify first wife on marrying a second. رَضَوَات pl. رَضَوَة
Path (of rectitude). صَوَاب	— a certain <i>p.</i> above fixed price in a purchase. بَرَانِي
— may God put him in the right. اللَّهُ يَهْدِيهِ	— to workmen for work. مَشَقَايَة pl. مَشَقَايَات
Pathway. طُرُقَات . طُرُق pl. طَرِيق	Peace. أَمْنِيَة . أَمَان . صُلَح
Patience. إِصْطِبَار . صَبْر	— he made <i>p.</i> between them. صَلَحَ بَيْنَهُمْ
— is the key of peace. الصَّبْر مِفْتَاحُ الْفَرَج	
Patient. صَبَّار . صَبُور . صَابِر . أَصْبَر <i>p.</i>	

Peace, at *p.* one with another. مُصْطَلِحِينَ مَعَ بَعْضُهُمْ بَعْضٌ  
 — you will mutually make *p.* تتصالحوا  
 — permanent. صَلَحَ . صَلَحَ أَبَدِي . دَكَات B.  
 — he made. صَلَحَ  
 — they made. أَصْلَحُوا . أَصْلَحُوا  
 — we made *p.* between them أَصْلَحْنَا هُمَا (two).  
 — make *p.* between them. أَصْلَحَهُمْ . أَصْلَحَ بَيْنَهُمْ  
 Peaceful (*ad.*). صَلَاحِي . سَلَمِي  
 — settlement. صَلَحَ سَلَمِي . سُدَاد سَلَمِي  
 Peach. خَلَاصِي . فَرِسَك  
 Pearl. لَوْلُ pl. لَوْلَه  
 Peas. عَتَرَ  
 Peculiarity (as of disposition, &c.). خَاصِيَه . غَرَابَه  
 Peel (shell). قَشَر pl. قَشَرَه  
 Pen. قَلَم pl. قَلَم  
 Penknife. مَقَاشِط pl. مَقَاشِطَه  
 Penniless. حَرَاة  
 People. أَهَالِي pl. أَهَال . نَاس  
 — my. أَصْحَابِي . أَهَالِي

People, many. جُمْلَة نَاس . عِدَّة نَاس  
 نَاس كَثِير  
 Pepper. فَلَظْل  
 Peppermint. نَعْنَع  
 Perceived (saw). شَاف . شَاهَد . نَظَرَ  
 — (comprehended). أَدْرَكَ  
 Perfect. أَكْمَل ; كَامِل more *p.*  
 — and complete, the. الكَامِل وَالْتَام  
 Perfection. كَمَال  
 Performance. عَمَل . إِجْرَا  
 Performed, he. سَوَا . أَنْفَذَ . جَعَلَ . عَمَلَ  
 — for services *p.* or to be *p.* لِحَدْمٍ مَنفُودَةٍ أَوْ يُقْصَدُ تَنْقِيدُهَا  
 Perfume. عَطُورَات pl. عَطَر  
 Perfumery. عَطَر لِيْمِي : Sorts  
 عَطَر شَمْبِيلِي . عَطَر مَسْكِي . عَطَر  
 اصْطَنْبُولِي . عَطَر مَجْمُوع . عَطَر حَنْوَنِي  
 or الحَنَا . عَطَر عَنَبْرِي . عَطَر كَادِي .  
 عَطَر عُودِي . عَطَر فَلِي  
 Perhaps. رُبَّمَا . لَابُدْ  
 Period. مُهَلَات . مُهَل pl. مُهَلَه  
 — of forty days after confinement. نَفَاس  
 Perjury. يَمِين زور . شَهَادَة زور  
 Permanent. أَبَدِي . مُسْتَمَر

Permission. فَسَّحَ . رَخَّصَهُ . إِباحَهُ .  
إِجازة

— he gave p. (permitted). إِباحَ .  
أَجَازَ . رَخَّصَ

— I give you p. أَفْسَحَكَ .  
أنا أَجِيزُكَ

— I gave you p. أنا أَجِزْتُكَ

— give me p. أَجِيزْنِي . مَجِزْنِي

— with your p. عَنْ إِذْنِكَ

Permitted, it is. أَبِيعَ

— he. فَسَّحَ . أَجَازَ . رَخَّصَ

Perpetual. مُوَابَّدَ . أَبَدِي

Perseverance. مُوَاطَبَةٌ

Persevered, he. وَاطَّبَ

Persevering. مُوَاطِبِينَ pl. مُوَاطِبَ

Persistent. مُصِرٌّ عَلَى

Persisting in obstinacy. مُصِرٌّ عَلَى  
العناد

Person. نَفَرٌ . اشْخاص pl. شَخْصٌ  
انْفار pl.

Personal. ذَاتِي

Persons, two. نَفَرَيْنِ . شَخْصَيْنِ

Perspiration. عَرَقَ . رَشَعَ

Perspired, he. عَرَقَ . رَشَعَ

Persuaded, I p. him that I was  
right. أنا طَوعْتُهُ بِأَنِّي عَلَى الْحَقِّ

Persuasion (getting consent).  
مُطَاوَعَةٌ

Pertaining (belonging to). حَقٌّ .  
بِتَاعٍ

Perusal. مُطَالَعَةٌ

Perused, he. قَرَأَ . طَلَعَ . أَطْلَعَ

Perusing a letter (n.). مُطَالَعَةٌ فِي  
كِتَابٍ

— he was p. the book. كَانَ  
يُطَالِعُ الْكِتَابَ

Petition. عَرْضَاتٍ pl. عَرْضًا  
لِأَنَّهُ . عَرَضَ

Petitioned, he. قَدَّمَ عَرْضًا  
عَرَضَ حَالَهُ

Petticoat. جَوَاجِرَ pl. جَوَجِرَةٌ (from  
Hindustani).

Phlegm. بَلغم . لُحَامَةٌ

Phrase. إِصْطِلَاح . عِبَارَاتٍ pl. عِبَارَةً  
إِصْطِلَاحَاتٍ pl.

Piastre. قُرُوش pl. قِرْشٌ

Pick (imp.). نَقَّى

— (choose) one of them. اخْتَارَ .  
نَقَّى وَاحِدًا مِنْهُمْ

— it up. لَقَطَهُ

— up (gather). لَفَّ

Picked, he. نَقَّى

— I. نَقَّيْتُ

Picking (n.). نَقْرَةٌ



Pickles. عَشَار

Pie (Indian coin). ارادي pl. ارادي

Piece (bit). قطع. قطع pl. قطع. حصت pl. حصت. وصله حصات

— of cloth (in trade). طاقه pl. طواق (Hindustani ?)

— of cloth (as a rag). شقه (means also a written letter).

— of bread. لب pl. لب. كسر pl. كسر B.

Pieces, broken to p. دقة

— it broke to p. تدقق

Pierced, he (as with sword, &c.). طعن . خنزق

— (as ear). مخروم . مخرم

Pig (animal). خنازير pl. خنازير

— (of lead). مسج pl. مسج

Pigeon. حمام pl. حمامه

Pile (as of coal, &c.). كوم

Piled up, he. كوم

Piles (disease). بواسير

Pilgrim. حجاج pl. حجاج

Pilgrimage. حج

— he went on a. حج

— he goes on. يحج

Pill. حب pl. حبوب (also seed in fruit).

Pillar (as boundary mark). عمود

كوب . كابات pl. كابه . عمد pl. عمد

— (as of wood, house, &c.). دمم . دعامات pl. دعامة

Pilloo tree. راک . (Pilloo, an Indian word; Rák, a bush much eaten by camels.)

Pillow. مخد . مخدات pl. مخدة . وساید pl. وسادة B.

Pimp. قواد pl. قتالين . ترسين pl. ترس . قوادين

— business of. مقوادة . مقالة

Pimple. حب pl. حبوب

Pin. مرتق pl. مرتق

Pincers. ملقط pl. ملقاط . كلبات pl. كلبه

Pinched, he. قبص

Pine-apple. عنناس

Pinned, he p. together. رتق

Pipe (as of lead, iron). قصبه pl. قصبات

— (smoking-). رشة . مشرع (a small hookah).

Pistol. طنبجه . فرد pl. فرد . طنبجات

Pitch. قَطْرَان

Place. مَكَان pl. مواضع pl. موضع

أَمَاكِن

— (spot). بَقْع pl. بَقَع

— remain in your p., stand still.

مَكَانَكَ

— p. (put) this (imp.). اِطْرَحْ هَذَا .

رَفَعَ (arفع) means rather to put away for a time.)

— in the first p. فِي بَادِي الْأَمْرِ

Placed, he. رَفَعَ . خَلَّ . طَرَحَ . وَضَعَ

— I. طَرَحْتُ . خَلَيْتُ . وَضَعْتُ .

رَفَعْتُ

— (pp.). مَطْرُوح . مَرْفُوع . مَوْضُوع

— (pass.). انْطَرَحَ . طَرَحَ

Plague, the. طَاعُون

Plain (open ground). مَيْدَان pl.

مَيَّادِين

— (clear). ظَاهِر . صَرِيح . وَاضِح

— more. أَضَحَّ . أَظْهَرَ

— it will be p. سَيَتَضَحَّ . سَيَظْهَر

— (not ornamented). أَمْلَسَ

Plainly. بِالتَّوَضُّعِ . صَرِيحًا . وَاضِحًا

عِيَانًا

Plaint. صُورَةُ الدَّعْوَةِ

Plaintiff. مُدَّعِي pl. مُدَّعِينَ

مُدَّعِي pl. مُدَّعِي

Plane (carpenter's). فَارَةٌ pl.

فَارَات

Planet. كَوَاكِب pl. كَوَاكِبْ

Plank. لَيْحَان . الْوَاح pl. لُوح

Plant. غَرَسَات . غَرَس pl. غَرَسَة

Planted, he (as a tree). غَرَسَ

Plants (any growing p.). نَبَات

نَبَاتَات

Plate (n.). صُحُون pl. صَحْن

— of brass (bound on sores by Arabs). صَفِيحَة

Play (n.). لَعِب

Play-ground. مَلْعَب

Pleaded, I p. for you. أَنَا دَافَعْتُ

عَنْكَ

— an alibi. ادَّعَى أَنَّهُ كَانَ غَائِبَ

Pleading for. مُدَافَعَة

Please. تَفَضَّلُوا . تَفَضَّلْ

— (used in writing to urge anything). اللَّهُ اللَّهُ

— as you p. بِهَوَاكَ B. بِشَرَعِكَ

— as you like. عَلَى مَا تُحِبُّ

— (without fail, used in writing).

اللَّهُ اللَّهُ الْحَدْرُ ثُمَّ الْحَدْرُ

— whom you p. مَنْ تَبَغَّلِي .

مَنْ بَغَيْتِ

Pleased, he. أَسْرَ . أَفْرَحَ

Pleased, he was. *أَسْتَرَّ*; she was *p.*

*استرَّت*

— (*p.p.*). *مَسْرُور*. *فرحان*

Pleases, he (makes himself pleas-  
ing as a companion). *يَأْتِسُ*

Pleasure. *افراح* pl. *فرح*. *سرور*

*انس* pl. *مسررات* pl. *مسرة*

*نزها* pl. *نزها*. *انسات*

— we will give you according  
to (our) *p.* *بانعطيتك بشيمه*

— giving *p.* (*adj.*). *مسر*

Pledge, I brought So-and-so into  
Aden, on my *p.* (or security).

*انا جيت بفلان (جيببت فلان)* (B.)

*الى عدن في وجهي*

— they left as. *وجه*. *رهن* B.

— he will leave it as a *p.*  
*B. يخليه وجه*

Pledged (mortgaged), he. *رهن*

— (*p.p.*) *مهرن*

— I do not like treachery when  
I am *p.* (surety). *انا ما ارضى*

*على وجهي خيانه وانا ضامن*

Plough. *سبط*. *بتلات* pl. *بتاله* B.

— -handle. *ذرع* B.

— -share. *سحب* B.

Ploughed, he. *سلقى*. *بتل* B.

Ploughman. *بتول*

Plucked (as corn, &c.). *قطف*

*نتخ*

— out (hair). *نقف*

Plunder. *نهب* pl. *نهب*. *نهبه*  
*انهاب*

— they took in. *اخذوا بالنهب*  
or *بالتهبه*

— (the thing plundered). *نهب*.  
*B. اطماع* pl. *طمع*

Plundered, he. *نهب*. *هاش* B.

— they *p.* his arms and the  
camel loads and 10 \$ cash, as  
he was passing the road rely-  
ing on your (affording) security.

*هاشوا اسلحتهم وحمل الجمل وعشره*

*ريالات نقد عند ماكان عابرا طريق*

*السبيل راكنا على امانكم*

— he was *p.* of nine goats.  
*طمعت عليه تسع غنم*

Plunderer. *نهاب* pl. *نهابين*.  
*B. طامعين* pl. *طامع*. *ناهبين*

Pocket. *اجياب* pl. *جيب*.  
*جيوب*

— -handkerchief. *مصر* pl. *اوصار*.  
*مناديل* pl. *منديل*

— -money (allowance for small  
expenses). *مواسات*

— -money, he gives her. *واسيها*

Point (end). رُؤس pl. راس .  
 حد . طوارِف . اطراف pl. طَرَف  
 اواخر pl. اخر . حدود pl.  
 — at the p. of. قَرِيب (as,  
 الموت going ; death).  
 — I was at the p. of death.  
 انا كُنت . انا كُنت قَرِيب الموت  
 اشرفت على . في حلق الموت  
 الهلاك  
 — on the p. of gaining a vic-  
 tory. قَرِيب ما كان يَنْتَصِر  
 — out, you p. out (imp.). اَرِي .  
 وَرِي . رَوِي . شِير  
 Pointed (sharpened), he. سَن .  
 سَنَد  
 — he p. out (showed). وَرَى .  
 (hinted). اِشار . اَوْما . رَوَى  
 Poison. سَم  
 Poisoned, he. سَمَّ  
 Poked, he. نَخَس . طَغَز  
 — with finger. لَمَخ  
 Poking, he complains of too much  
 p. (interfering) with his work.  
 يَشْتَكِي مِنْ كُثْرَةِ الْمُنَاخَشَةِ فِي شُغْلِهِ  
 Pole (as of tent, &c.). عَمود pl.  
 عَمَد . اَعْمَاد .  
 (for a boat)  
 عَوْد pl. روم ; (ordinary)  
 Policy, a conciliatory. مَدَارَة

Polished, he. صَقَلَ . جَلَا  
 — مصْقُول . مَجْلِي (p.p.)  
 Polite. اَدَبًا pl. اَدِيب . لطيف  
 Politeness. اَدَب . لَطَافَة  
 Political business. شُغْلُ سِيَّاسَة  
 Pomp. اِفْتخار . كَرَكَبَات pl. كَرَكَبَة  
 اِفْتخارات pl.  
 Ponder on this. افْتَكِرْ فِي هَذَا  
 Poor. فقير pl. مَساكِين .  
 مِسْكِين  
 — in p. circumstances. فِي سُو  
 الحَال  
 — I became. حَال الزَّمَان عَلَيَّ  
 Poppy seed. خَشْمَاش  
 Populated. مَعْمُور  
 Population (inhabitants). سُكَّان  
 Porcupine. جُنْدَبَات pl. جُنْدَبَة  
 جُنَادِب  
 Porpoise. غُبْر  
 Port (harbour). بَنَادِر pl. بَنْدَر  
 مَراسِي pl. مَرَسِي  
 — clearance. بَطْنَطَات pl. بَطْنَطَة  
 Porter. حَمَّالِينَ pl. حَمَّال  
 Portion. سَهَم pl. حَصَص .  
 حَصَّة  
 قِسُوم . اَقْسَام pl. قِسَم . اِسْهَام . سِهَام  
 Portrait. صُور pl. صُورَة . تَصْوِيرَة  
 Position, if we should find you in  
 a p. to perform that. اِذَا نَجَدْنٰكُمْ  
 فِي حَالِهِ مُقْتَدِرَةً عَلٰى اَنْفَادِ ذَلِكَ

Position, whatever his *p.* may be.

كيفما يكون مكانه

Positive, I am. انا متيقن

Positively. من كل بد . بلا شك

Possess, I *p.* (hold firm) the house.

يدي راتبه في البيت

— we hold the fort. نحن مرتبين

B. في الدار

— what I owe and *p.* ما اسلك

وما املك

Possessing. ابو حلق (as) ابو. مُستولي  
having rings).

— (as a characteristic). ذو  
fem. ذي

Possession (property). ملك pl.

املاك

— he took. استولى . تولى

— having in. في حوزة . مستولي

— in *p.* of that. مستولي على  
ذلك

— I am in *p.* of that. ذلك

عندي or في قبضي

Possible. ممكن

— as soon as. بالسرعة مهما يمكن

— as far as. بقدر الامكان

Post (of wood). علم

— a military. مراكز pl. مراكز

— (mail). بوسطات pl. بوسطة

بسطات pl. بسطة

Posterity. نسل . دراري pl. دريه

انسال pl.

Pot, flower-. مجال pl. مجول

— (for keeping eatables in).

غرفة pl. مطايب . مطيبه

B. غرف

— tin. مغارف pl. مغرف

— (earthen, for cooking). برمة

برم pl.

Potash (rough). حرقا . دقدقه

حطم (made from burning the

plant عصل and used for wash-  
ing clothes).

Potter. مدارين pl. مدار

Pottery. مدر

— (place of making). مدارة pl.

ممدارة

Pouch, bullet-. مطارف pl. مطرفة

محافظ pl. محفظة

Pounded, he. دق . سحق

— (p.p.). مدقوق . مسحوق

Pour (imp.). كب . اسكب

Poured, he. كمب . سكب

— (p.p.). مكبوب . مسكوب

Poverty. فقر

Powder (any). دقيق

— gun-. باروت

Powder-horn. عِدَّة pl. عِدَات ; (small, for priming) مَذْخَرَة	Praised, he. مَدَح . وَصَف
Power. اسْتَطَاعَة . طاقه . قُدْرَة . قُوَّة	— (p.p.) مَمْدُوح . مَوْصُوف
زَجَا B.	Praiser. مَدَّاح . وَاَصْفِين pl. وَاَصِف
— القرانات, the Powers; قرن	pl. مَدَّاحِين
— to the best of my. قَدْرُ وَسْع	Prance, he makes the horse. يَنْقُلُ الْخَيْلَ
طاقتي	Pray, they. يَذْكُرُونَ اللَّهَ . يَصَلُّونَ
Powerful. قَوِيَّ . اقْوِيَا pl. قَوِي	Prayed, he. دَعَا . صَلَّى
مَقْتَدِرِينَ pl. مَقْتَدِر	— they. عَبْدُوا . صَلُّوا
— more. اقْوَى	Prayer (to God). صَلَوَات pl. صَلَات
Pox (syphilis). طَيْر	— evening. صَلَوَاتُ الْعِشِيِّ
— (a place in Yemen where it is cured). بَلَدُ الْمَجْبِ	Prayers, the leader of the. شَيْخُ الذِّكْرِ . شَيْخُ الطَّرِيقَةِ
— small. خَامِج . جَدْرِي B.	Praying-mat or rug. مَصْلِي . سَجَادَة
— pitted with. مَجْدَر	pl. سَجَادِيد . سَجَادَات
— afflicted with. مَجْدُور pl.	Prays, he (to God). يَصَلِّي . يَعْبُدُ
مَجْدُورِينَ	— he (asks for). يَتَوَسَّل . يَطْلُبُ
Practice (at any work). تَمَرِين .	الى الله . يدعي
مُمَاسَرَة	Preached, he. وَعَظ . خَطَب
Practised, he. تَمَرَّن . مَارَس ; as,	Preaches, he p. (urges) you to religion. يَعْظُكُ لِلدِّينِ
shooting at a mark, تَمَرَّنُ فِي	Precaution. pl. اِحْتِيَاظ . حَذَر
النَّصَح	pl. تَدَارَكَ . تَوَسَّل . اِحْتِيَاظَات
— (skilled). مَجْرِب . مَاهِر ; more	تَدَارَكَات
أَمَهَر	— keep it by you as a p. خَلِيَّةٌ عِنْدَكَ تَوَسَّل
Praise. مَدَح . اَوْصَاف pl. وَصَف	— he took p. (prompt measures). تَدَارَكَ الْأَمْرَ . اِحْتَذَرَ . حَذَر
— the self-praiser is the worst of men. شَاكِرُ نَفْسِهِ اَخْسَرُ النَّاسِ	

Precaution, if he had not taken  
p., war would have resulted.

إذا ما كان تدارك الأمر كان استولى  
حرب

Precautions, he took p. against a  
sudden attack. أَخَذَ الْحَذَرَ فِدَ  
الهجوم على غفلة

Precedent, a. سَلَفَ

Precious (valuable). غَالِي . مُثْمِن .  
أَعَزَّ . أَغْلَا . أَثْمَنَ . more p. ; عزير

— (beautiful, delicate). نَفِيسَ

Predecessor, your. سَلَفُكُمْ

Pre-emption, the right of. حَقَّ  
الشَّعْءِ

Prefer, I. اسْتَخِيرَ . أَفْضَلَ

Preferred, he. فَضَّلَ . اسْتَحَبَّ

اختار . اسْتَخَارَ

— (preferable to). أَفْضَلَ مِنْ

Pregnancy, period of. مُدَّةُ الْحَمْلِ

نَفَاسَ

Pregnant. حَامِلٌ . حُبْلَى

— I was. أَنِي . أَنِي كُنْتُ حَامِلَةً  
كُنْتُ حُبْلَى

— he made. حَبَّلَ

— she became. حَبَلَتْ

— by him. رَزَيْنَهُ لَهُ . نَفَاسَ لَهُ

Prejudice. مَيْلَ

Preparation. اسْتِعْدَادَ pl.  
اسْتِعْدَادَاتِ

Prepared (got ready), he. سَوَّاهُ  
طَيَّارَ H. ; اسْتَعَدَّ هَيَّاهُ trans. ;  
تَهَيَّاهُ intrans.

Preponderating. رَاجِحَ ; as, his  
opinion preponderated, (رَأْيِهِ) .  
رَجَحَ عَقْلَهُ ; the scale went  
down, رَجَحَ الْمِيزَانَ

Present (gift). هَدَايَا pl. هَدِيَّةَ .  
فَسَحَ pl. . بَخَاشِيشَ pl. . بَخَشِيشَ  
فَسَحَاتِ

— (ad.). حَاضِرَ . مَوْجُودَ

— morning p. to wife after mar-  
riage. مَبْحِيَاتِ pl. مَبْحِيَةٍ

— the p. year. السَّنَةُ الْجَارِيَةُ  
— الحَاضِرَةُ - الْحَالِيَةُ

— up to the. لِحَدِّ الْأَنْ . بَرَزَهُ  
إِلَى الْأَنْ

— he was. حَضَرَ

— he caused to be. أَحْضَرَ

Preserved, he. حَفَظَ . حَفَظَ

Press (imp.). اِرْصَمَ . هَسَّ . اكْبَسَ

Pressed, he. رَصَمَ . هَسَّ . كَبَسَ

— I. رَصَمْتُ . هَسَيْتُ . كَبَسْتُ

Presses, he. يَرْصِمُ . يَهَسُّ . يَكْبِسُ

— he p. (ill-treats) her. يَزِرُ

عليها

Presumed (probable), it is *p.* that.

يُحْتَمَلُ أَنْ

Pretended, he *p.* that he was asleep. تَعَذَّرَ أَنَّهُ . تَنَادَمَ . تَرَقَّدَ  
كَانَ رَاقِدًا

Pretends, he *p.* that he was So-and-so. يَدَّعِي بَآئَنَهُ كَانَ كَذَا وَكَذَا  
— he *p.* to people. يَدَّعِي عِنْدَ النَّاسِ

Prevent, you should *p.* them. يَجِبُ عَلَيْكَ تَنْهِيهِمْ

— he cannot *p.* us from (doing) it. لَا يُمْكِنُهُ أَنْ يَنْهِيَنَا عَنْهُ

Prevented, he. نَهَى

Previous to my going. قَبْلَ مَسِيرِي

Previously. مِنْ أَوَّلٍ . سَابِقًا . أَوَّلًا  
مِنْ سَابِقٍ

Price. ثَمَنٌ pl. قِيَمَاتٌ pl. قِيَمَةٌ  
اِثْمَانٌ

— he reduced the. حَطَّ فِي الْقِيَمَةِ

— he made another to reduce the. تَحَطَّطَ

Pricked, he. نَغَزَ . طَغَزَ

Prickly heat. حَرَارَةٌ

Pride. تَكَبُّرٌ . كِبَرَةٌ

Printed, he. طَبَعَ (also means rammed earth; and طَبَعَ broke in a horse).

Printed (*p.p.*) مَطْبُوعٌ

Prisoner (criminal). مَحْبُوسٌ pl.

مَحَابِيسُ

— (captive of war). اسِيرٌ pl. اسِيرَاتٌ  
أَسَارًا; fem. اسِيرَةٌ

Privacy, they intruded on my. تَكَشَّفُوا عَلَى عَارِي

Private (as property). خَاصٌ  
— in. فِي الْخَفِيَّةِ

— place. مَخْلُوعَانِ . خَلْوَةٌ pl. مَخْلُوعَاتٌ  
pl. مَخْلُوعَاتٌ

— property. مَالٌ خَاصٌ

Privately, he did it. سَوَاءً بِالْخَفِيَّةِ

Pro bono publico. سَبِيلٌ

Probability. إِحْتِمَالٌ

Probable. مُحْتَمِلٌ

— it is. يُحْتَمَلُ

Proclamation. اِعْلَانَاتٌ pl. اِعْلَانٌ

Proclaimer. مُطَرِّبٌ pl. مُطَرِّبِينَ

Procurer (pimp). فَتَّالٌ pl. فَتَّالِينَ

Procuress, you are a *p.* of your own daughter. أَنْتِ فَتَّالَةٌ بِنْتِكَ

تَفْتَلِي عَلَى بِنْتِكَ

Prod, look upon a *p.* in the back-side of another as one in a wall (it may hurt him, but it does not hurt you). طَعَنَهُ فِي ظَهْرِهِ  
غَيْرِكَ حَسِبَ أَنَّهُ فِي جِدَارٍ



Produced, he. اَظْهَرَ . جَاب . خَرَجَ

— he p. it from his pocket.

أَخْرَجَهُ مِنْ جَيْبِهِ

— (created), it will be. يَتَكُونُ

Production, a strange (as a dwarf, &c.). خَلِيقَةٌ

Productions. مَحْصُولَاتُ sing. مَحْصُولٌ

Productive (as causing). مُسَبِّبٌ ;  
(as country) مُثْمِرٌ . خَصِيبٌ

— of trouble. إِحْيَا الْفِتْنَةِ

Profession. حِرْفَةٌ . وَهَرَاتُ pl. وَهَرَةٌ  
حِرْفٌ . حِرْفَاتُ pl.

Profit (gain). فَوَائِدُ pl. فَائِدَةٌ .  
مَعَاشَاتُ pl. مَعَاشٌ

Profitable (beneficial). مُفِيدٌ  
— more. أَفِيدٌ

Profited, he p. by my action.  
إِسْتَفَادَ مِنْ عَمَلِي

Prolonged, he. طَوَّلَ . أَطَالَ

Prolongs, he. يُطَوِّلُ

Promise (n.). مِيعَادُ . أَوَاعِدُ pl. وَعْدٌ  
مَوَاعِيدُ pl.

— (undertaking anything). شِلَالَةٌ  
شِلَالَاتُ pl.

— me (imp.). اَوْعِدْنِي . عِدْنِي

— we did not fulfil our. لَمْ  
نُوفِ كَلِمَتَنَا

Promise, you are bound by your.

أَنْتَ مَلْزُومٌ أَنْ تَمْشِيَ عَلَى وَعْدِكَ

Promised, he. أَوْعَدَ . وَعَدَ

— I. اَوْعَدْتُ . وَعَدْتُ

— we mutually. تَوَاعَدْنَا

Promoted, he. تَرَقَّى

Promotion. تَرْقِيَةٌ

Prone, lying p. (p.p.). مُنَبِّطٌ .  
مُنَبِّطٌ

— he lay. انْبَطَحَ

Proof. ثَبُوتٌ . إِبْتِهَاتُ pl. إِبْتِهَاتُ  
بَيِّنَاتُ pl. بَيِّنَةٌ

Prop (support), n. مَسَانِدُ pl. مَسْنَدٌ .  
دَعَائِمُ pl. دَعَامَةٌ

— the table. رَكِي الْمِيزَ

— it up with a bit of wood.  
رَكِّي لَهُ يَعُودٌ

— (a small p. under a beam, &c.).  
ذُبُورُ pl. ذُبِيرٌ

Proper (fit). لَائِقٌ ; مَنَاسِبٌ . فِئْتَرُ,  
الْإِيقُ

— as is p. (fitting) for you.  
حَسَبَمَا يَنَاسِبُكَ . حَسَبَمَا يَلِيقُ بِكُمْ

Property. مَالٌ . امْلَاكُ pl. مِلْكٌ  
أَمْوَالُ pl.

Propped, he. سَدَّ (person or claim),  
دَعَمَ (house, &c.).

— (p.p.) مَدَّعَمَ

Proprietor. مَالِكِينَ pl. مَالِك .  
 pl. رَاعِي . اصْحَاب pl. صَاحِب  
 رَاعِينَ  
 Prosperity. رَخَاء . رِفَاهِيَّة . يَسْر  
 Prosperous. مُرْسِع  
 — more. أَوْسَع  
 — year. سَنَةِ رَخِيَّة  
 Prostrate. مُمَدَّد  
 Prostrated himself. رَمَى نَفْسَهُ عَلَى  
 الْأَرْضِ  
 — himself in prayer. رَكَع .  
 خَرَّ سَاجِدًا . سَجَدَ  
 Prostitute. قَحَاب pl. قَحَبَة  
 Prostitutes herself, she. تَقْعُب .  
 تَتَقَبَّب  
 Protect me, God. B. يَحْكُمْنِي اللَّهُ  
 جَارِنِي اللَّهُ  
 — will you p. me? هَلْ سَتَكْمِينِي .  
 هَلْ سَتَكَا مِينَا  
 Protected, he. حَامَى . حَمَى .  
 حَافِظ . حَفَظَ  
 — (p.p.). مَحْفُوظ . مَحْمِي  
 Protection. حِفَاظُهُ . مُحَافَظَةٌ . حِمَايَةٌ  
 — seeking. مُسْتَجِير  
 Protector. مُحَامِي pl. مُحَامِينَ .  
 حَاطِي pl. حَاطِي  
 Protest. حُجَّة pl. حُجَّات . حُجَّجَ

Protested, he. أَقَامَ الْحُجَّةَ . أَحْتَجِ  
 Proud. مُتَمَرِّد . مُسْتَكْبِر . مُتَكَبِّر  
 Proved, he (as in law). أَثْبَتَ .  
 ثَبَّتَ  
 — (p.p.). مَثْبُوت  
 — (demonstrated), he. دَلَّ . بَرَّهَنَ  
 — it is p. to be the property of  
 صَحَّ وَلَكَ فُلَانٌ . So-and-so.  
 Provided (equipped), p.p. مُتَجَهِّز  
 Providence. الْعَنَایَةُ الْإِلَهِيَّةُ  
 Provision, a day's. سَبَّار  
 Provisions. زَاد sing. زَوَاد  
 Provocation. تَحْرِيش  
 Provoked, he. دَرَسَ  
 Prudence. بَصِيرَةٌ . بَصْرَ  
 Prudent. مُتَبَصِّر  
 — more. أَبْصَرَ  
 — you must be. عَلَيْكَ بِالْحِكْمَةِ  
 Prying (adj.). مُتَجَسِّس . مُتَفَحِّص  
 (casting eyes towards women)  
 عَيْنُهُ بِالْمَرْءِ طَوِيلٌ  
 Public property. مَالُ الْمِیْرِی .  
 مَالُ الدَّوْلَةِ  
 Pudding (a sort of, eaten at Rama-  
 dhan). بِالْوَزَا  
 Pulled, he. سَحَبَ . جَرَّ  
 — he p. down hut. حَقَشَ

Pulled, he *p.* down the house. هَدَمَ

البيت

— the house was *p.* down.

البيت أنهدم

Pulley. قَفَايَ . قُفَيَاتُ pl. قَفِيَه

Pulse (grain). عَتَرُ (a sort of peas.)

— made up with gravy. لُوبُ

— of all sorts. بَقُولَه

Pumpkin: (red) دُبَه ; (white)

يَقْطِين . قرع

Punctual. مُدَقِّق . على الميعاد  
(means exact).

Punctually. 8 o'clock ; سَوَاسَا  
دَقَّةً ثَمَانِ سَوَاسَا  
exactly,

Punish, I will. سَاعِقَاب

Punished, he. عَاقِب . اَذَب

— you must be. سَتُعَاقِب .

يَلْزِمُ مُعَاقِبَتَكَ

— مُعَذِّب . مُعَاقِب (p.p.)

Punishment. مُعَاقِبَه . عَقوبه

عِقَاب . عَذَاب

Purchase (n.). شَرَايَاتُ pl. شَرَا

B. شَرَوَاتُ pl. شُرُوه

Purchased, he. اِشْتَرَى

— (p.p.). مُشْتَرَى

Purchaser. مُشْتَرِي pl. مُشْتَرِينَ

Purge, a. شَرِبَه

Purified, he. صَفَّى

Purifying (n.). تَصْفِيَه

Purport. مَضْمُون

— (brief account). مُلَخَّص .

تَلْخِيص

Purports, it. يَتَضَمَّن

Purpose. مَقْصَد . نِيَّاتُ pl. نِيَه

pl. مَقْصَد

— on (intentionally). بِالْعَانِي .

عَمْدًا

— not on (unintentionally).

مَاهُو بِالْعَانِي . مَشُ بِالْعَانِي

Purposed, he. نَوَى . قَصَد

Purse. اَكْيَاسُ pl. كَيْسَه . كَيْس

Pursued, he. غَارَ عَلَى . غَوَّرَ بَعْدَ

تَبَعَ

— (p.p.). مَتَّبِع

Pursuing, Pursuit. غَارَه . مُطَارَدَه

تَتَبَعَ

Pursy. بَلْغَمِي

Push, he gave me a. دَهَفَنِي

— rush of torrent. دَفْرُ الْوَادِي

— don't *p.* against me. لَا تَدْحَرْنِي

B. لَا تَدْحَشْنِي

— off (imp.). اَدْهَف . اَدْفَع

B. اَدْحَر . اَدْلَق

— off (as a boat), imp. اَدْهَف

Pushed, he. دَلَق . دَهَف . دَفَع

B. دَحَر

Pushed, he *p.* against it. دَحَرَ عَلَيْهِ .

دَحَشَ فِيهِ or عَلَيْهِ

— (butted, as a goat or bull).

رَدَعَ

Put (placed), he. خَلَّى . طَرَحَ . وَضَعَ .

— away (made far), he. بَعَدَ

— down (*imp.*). حَطَّ . خَلَّى .

— down, he. طَرَحَ . وَضَعَ . خَلَّى

— from him, he. بَعَدَ مِنْهُ

— we *p.* in (appointed) a man with the best claim. قَدْ أَقَمْنَا

فِيهِ رَجُلٌ لَهُ أَحْسَنُ حَقٍّ

— off (delayed), he. أَخَّرَ

— (procrastinated). مَاطَلَ

— on (clothes), *imp.* لَبَسَ

— on (clothes), he. لَبَسَ (ثِيَابَ)

— out (extinguish), *imp.* طَفَّى

— out (extinguished), he. طَفَّى

— up (entertained as guest).

. ضَيَّفْتُ (I put up) ; أَوَّا . ضَيَّفَ

أَوَّبَتْ

Putrid. عَفِنَ . مُتَعَفِنَ

— more. أَعْفَنَ

Puts away, he. يَبْعِدُ

— he *p.* (us, me) up. يَضَيِّفُنَا .

يَاوِينِي . يَضَيِّفُنِي . يَاوِينَا

Putting up with me (as guest).

نَرْتَبِلُ عِنْدِي

Putty. شَرِيرَةٌ

Q.

Quail. عَفَارِيدُ pl. عَفْرَدُ

Quality (peculiarity). خَاصِيَّةٌ .

خَوَاصٌ

— of what *q.* is this? اَيْشَ

صِفَةِ هَذَا

— what is the *q.* (peculiarity) of this? اَيْشَ خَاصِيَّةِ هَذَا

Quantity. قَدَرٌ . مِقْدَارٌ

Quarrel. خِصَامٌ pl. خُصُومَةٌ .

مُنَازَعَاتٌ pl. مُنَازَعَةٌ . خُصُومَاتٌ

— they. يَسُورُوا عِلَاقَ

Quarrelled, he. تَخَاصَمَ . تَنَازَعَ

— they *q.* mutually. تَخَاصَمُوا

— he *q.* with us for the least thing. قَاتِمَنَا عَلَى إِدْنَا شَيْءٍ

Quarrelsome. مُخَاصِمٌ . مُنَازِعٌ

Quarter (¼). رُبَاعٌ pl. رُبُوعٌ

— a part of a town or village.

حَوَافِي pl. حَافَةٌ . حَارَاتٌ pl. حَارَةٌ

— (a district). أَقْطَارٌ pl. قَطَرٌ

جِهَاتٌ pl. جِهَةٌ

Queen. مَلِكَةٌ pl. مَلِكَاتٌ

Queer (strange, unusual). عَجِيبٌ ;  
queerer, أَعْجَبُ

Quenched, he *q.* the fire. طَفَّى النَّارَ

Quest. فَحْصٌ . تَفْتِيشٌ

Question. سَوَالٌ pl. سَوَالَاتٌ

Questioned, he. سئل  
 Quick. أسرع; quicker, أسرع  
 Quickly. بالسرعة. بالعجل. فيسع.  
 بالمبادرة  
 — as q. as possible. بأسرع ما يمكن.  
 بأسرع ما يكون  
 Quickness. مبادرة  
 Quicksand. رداء  
 Quicksilver. زئبق  
 Quiet, (rest). راحة  
 — (at rest). مستريح  
 — the sea is q. (calm). البحر  
 حوال  
 — (not excited, as person).  
 ليس مسكرق. غير محترق  
 — in disposition. بارد الطبع  
 — he became, سكن; (silent)  
 سكت  
 — be q. (silent). أسكت  
 — he kept q. (lay close). B. سقم  
 — I found him q. (ly. ng close).  
 B. أنا حصلتُه ساقع  
 — I love q. أحب الهدوء  
 Quietly (gently), adv. سكتة سكتة.  
 دلالة  
 — going, I. ماشي على مهلي  
 Quietness, with. بسكينة. بوقار

Quince. سفرجل pl. سفرجله  
 Quite (entirely). بالكلية. بالمرة  
 — I am q. sure. أنا متحقق بالمرة

## R.

Race. مسابقة. سبق  
 — they. هم يتسابقون  
 Raft (fishing-). رمص  
 Rag. شقة. خرق pl. خرقه  
 رعات. رقع pl. رقع. شقق  
 Rage (anger). غضب. غيظ  
 Rain. امطار pl. مطر  
 — great r. or flood. غيث pl.  
 غيوث B.  
 Rainbow. قوس عنتر  
 Rainy day, night. يوم ممطر.  
 ليله ممطرة  
 Raise this. بن هذا. ارفع  
 Raised, it was. ارتفع  
 — he. رفع  
 — up, he. قيم. سقم  
 Raisin. زبيب pl. زبيب  
 Rammed (earth), he. طبع  
 — (earth), p.p. مطبوع  
 Rampart (a parapet wall). درب  
 اسوار pl. سور. دروب pl.  
 — of town. سور البلد

Ran, he. رَكَضَ . جَرَّ . B. رَجَعَ  
 — away (he). انْهَزَمَ . هَرَبَ . قَرَّ  
 شَرَدَ  
 — down, the ship *r. d.* and  
 sunk the boat. رَجَعَ المركبُ  
 الساعية  
 Rancour (spite). حَقْدٌ . خُبْتٌ  
 Rank (dignity). مَرَاتِبٌ pl. مراتبُ .  
 رُتَبٌ pl. رُتَبَةٌ  
 — (line, row). صُفُوفٌ pl. صَفٌّ  
 Rape. غَصَبَ امرأةً . أَخَذَ البِكَارَةَ  
 على الجماع  
 Raped, he *r.* her. اغْتَصَبَهَا  
 Rare. نَادِرٌ  
 Rarely happening, of rare occur-  
 rence. نَادِرُ الْوُقُوعِ  
 Rash (in action). طَائِشٌ . مُتَهَوِّجٌ  
 — a *r.* man (as to danger).  
 رَجُلٌ مُخَاطِرٌ  
 — he was. تَهَوَّجَ  
 Rat. فِيرَانٌ pl. فَارٌ  
 Rate. اسْعَارٌ pl. سَعَرٌ  
 — the *r.* rose. طَلَعَ السَّعَرُ  
 — at the *r.* of exchange. فِي  
 سَعْرِ الصَّرْفِ  
 Rather, as *r.* high. قَلِيلٌ رَافِعٌ  
 Ratification. مُصَادَقَةٌ  
 Ratified, he. هُوَ صَادَقَ

Rattled (jingled, as money),  
*intrans.* . تَكَشَّشَ تَشَنُّشً  
 Rattling, jingling (sound of).  
 كَشْكَشَةٌ . شَنَشَنَةٌ  
 Raw (as meat). نِيءٌ fem. نِيءٌ  
 Ray of sun. شِعَاعٌ pl. شعاعٌ  
 Ray (sting *r.*), a fish. أَبُو سَفْنٍ  
 Razor. امْرَاسٌ pl. مَوَسٌ  
 Reach, your *r.* is far (means,  
 "you are powerful"). يَدُكَ  
 طَائِلَةٌ  
 Reached (arrived). بَلَغَ . وَصَلَ  
 — with hand. مَدَّ يَدَهُ  
 — I *r.* (such and such a place).  
 وَرَدْتُ إِلَى  
 — as, a complaint *r.* us. بَلَّغْنَا  
 شَكِيَّةً  
 Reaching to (as sea, desert).  
 وَاصِلٌ إِلَى  
 Read, I. قَرِيتُ . تَلَوْتُ  
 — he. قَرَأَ . تَلَّى  
 Reading. قَرَايَةٌ . قَرَأَةٌ  
 — (a ceremony). مَوْلِدٌ  
 Ready. مُتَهَيِّءٌ . عَتِيدٌ . حَاضِرٌ  
 طَيَّارٌ . زَاهِبٌ  
 — I am. مُسْتَعِدٌّ . طَيَّارٌ . حَاضِرٌ  
 — be. كُنْ طَيَّارٌ

Ready, breakfast is. **الغدا حاضر**  
 — he got (common). **اِسْتَوَا طَيَّار**.  
**اَسْتَعَدَّ . تَهَيَّأَ**  
 — get r. the carriage. **شَدَّ الْجَارِي**  
 — to do anything. **بَاذَل**  
 — keep them. **خَلِيهِمْ مُتَّاعِهِيْنَ**  
 — they made r. for the fight.  
**تَاءَهَبُوا لِلْقِتَالِ**  
 — to offer assistance to the  
 officer sent. **لَايْذَال** (pl. **مُسْتَعْدِيْنَ**)  
**المعاونة لِلضَّايِطِ المرسل**  
 Rear, the : as, in the r. of the  
 house. **وَرَا الْبَيْتِ**  
 — he went to the. **سَارَ بَيْتَ الْمَاءِ**.  
**خَرَّى**  
 Reason (cause). **سَبَب . بَاعِث**  
 pl. **اَسْبَاب**  
 — for this r. **مِنْ هَذَا الْقَبِيلِ**  
 Reasonable (moderate). **مُعْتَدِل**  
 Rebel. **مُفْتِنٍ** pl. **مُفْتِنِيْنَ**.  
**عَصَاة . عاصيِن** pl. **عاصي**  
 Rebellion. **عَصِيَان . فِتْنَه**  
 Recapitulated. **كَرَّر**  
 Receipt. **رَصِيد . سَنَدَات** pl. **سند**  
 (English) pl. **رصيدات**  
 Receive in full (or retaliate), we.  
**نَسْتَوْفِيْ مِنْ**  
 Received, he. **تَسَلَّمَ لَهُ . حَصَلَ**

Received in full (retaliated), he.  
**اَسْتَوْفَى مِنْ**  
 — he r. the money. **تَخَصَّصَ الْفُلُوسَ**  
 Receiver (one who receives). **مُسْتَلِم**  
**مِنْ**  
 Receiving stolen property (n.) **قَبْص**  
**مال مسروق**  
 Recent. **مُسْتَجِد**  
 Recently. **حَدِيثًا . قَرِيبًا**  
 Reception room. **مَبْرَز**  
 Reciprocate, we r. to you the  
 same. **نَعُوْضُكُمْ بِمِثْلِهِ**  
 Reclining (leaning back). **مُنْقَص**  
 Recognize, I do not r. you (as  
 having a right). **اَنَا مَا اعْتَرَفْتُكَ**  
 — I do not r. (know) you.  
**اَنَا مَا اعْرِفُكَ**  
 — I do not r. (respect) you.  
**اَنَا مَا اعْتَبَرْتُكَ**  
 Recognized, he. **عَرَفَ**  
 Recollected, he. **ذَكَرَ**  
 Recollecting (p.p.). **ذَاكِر**  
 Recollection. **ذِكْر . ذِكْرَان**  
 — he called to r. (himself, in-  
 wardly). **تَذَكَّرَ**  
 — he called to r. (of another).  
**ذَكَرَ**  
 Recommendation. **تَوْصِيَّة**  
 — by our. **بِرَفْعِنَا . بَوْصِيَّتِنَا**

Recommended. أَوْصَى (also he willed).

— he r. them to go. أَوْصَاهُمْ أَنْ يَسِيرُوا

— them to me. أَوْصَانِي بِهِمْ

— those whom you r. to us. الَّذِينَ أَوْصَيْتُونَا بِهِمْ

Recompense. عَوَّضَ

— God r. you. اللَّهُ يَعْوَضُكُمْ

— (reward). ثَوَابٍ; (from God) أَجْرٍ

— If you give charity you shall have reward from God. أَنْتَ إِذَا تَصَدَّقْتَ لَكَ أَجْرٌ عِنْدَ اللَّهِ

Recorded (wrote down), he. كَتَبَ; (registered) دَوَّنَ

— I r. the cot. حَبَّلْتُ الْقَعَادَةَ

Recover, that he might r. (sick man). لَعَلَّهُ يَصِحُّ

— when he will r. (come to senses). لَمَّا يَصِحَّ

Recovered (got well), he. تَبَاخَرَ

— he got back. اسْتَرْجَعَ

Recovery (from illness). صَحَّةٌ . شِفَاءٌ

— (getting back). اسْتَرْجَاعٌ . اسْتِرْدَادٌ

Rectitude. مَلَأَ

— path of. صَوَابٌ

Red. أَحْمَرُ

— it became r. حَمَّرَ . أَحْمَرَ (حَمَّر is also he made r.)

— man (European). حُمْرَانِي . pl. حُمْرَانٌ

Reduced price, he. حَطَّ

— got another to r. p. تَحَطَّطَ

Reeds (such as trellis is made of). جَرَعَ

Refer to (imp.). رَاجِعُوا

— we r. you to the letter. أَنَا نَدُلُّكُمْ عَلَى الْكِتَابِ

Reference, with r. to. بِنَاءٌ عَلَى

Referred, the matter was r. to us. الْمَادَّةُ عُرِضَتْ عَلَيْنَا

Refuge, a. مَلْجَأٌ

— he took. اسْتَجَارَ . تَجَرَّرَ

— we take. نَسْتَجِيرُ

— I took r. from. التَّجَارَاتُ مِنْ

— seeking r. with you. Pl. مُتَجَرِّرِينَ عِنْدَكَ

— one taking. مُتَجَرِّرٌ

Refugee. مُهَاجِرِينَ pl. مُهَاجِرٌ . مُلْتَجِيِينَ pl. مُلْتَجِيٌ

Refunded (gave back). وَفَّى . رَدَّ . رَجَعَ

— he (plundered articles). رَقَعَ B.



Refusal. رَفْضٌ . إِبْهَاجَةٌ . مَنَعَ . إنْكَارٌ

Refuse, don't. لا تَمْنَعُ . لا تَنْكِرُ .

لا تَرَفُضُ

— we. نَابَا

— (rubbish). كُدَّافَةٌ

Refused, he. رَفَضَ . مَنَعَ . أَبَى . تَابَا

— I. مَنَعْتُ . أَبَيْتُ . رَفَضْتُ

— they. مَنَعُوا . أَبَوْا . رَفَضُوا

Refusing. مُتَأَبِّئِي

Regard, were it not out of r. for you, we would have exacted restitution from him long ago.

لو لا مراعاة خاطرِكُم لَكُنَّا استَخْلَصْنَا

لأنفسنا مِنْهُ مِنْ زَمَانٍ

— (esteem). إِعْتَبَارٌ . إِحْتِرَامٌ

— I do not r. (respect) you.

أَنَا مَا أَعْتَبِرُكَ

Regarding which. مِنْ خُصُوصٍ . عِنَّمَا .

مِنْ طَرَفٍ . عَنْ شَأْنٍ

Register (as of land, &c.). سَجَلٌ

pl. سَجَلَاتٌ

Registered, he. دَوَّنَ . سَجَّلَ . قَيَّدَ

— مدَوَّنٌ . مُسَجَّلٌ . مُقَيَّدٌ (p.p.)

Registering, Registration. تَسْجِيلٌ

Registrar. مُسَجِّلٌ

Regret. أَسَفٌ

— I. أَنَا أَسَفُ

— it will cause you r. سَتَأْسِفُكُمْ

Regretted, he. تَأَسَّفَ

— I. أَنَا تَأْسَفْتُ

Regular. مُنْتَظِمٌ . مضبوطٌ ; as, your account is regular ; or سَاعَتِي مضبوطةٌ my watch is regular.

— more. أَنْظَمَ

Regulating. تَعْدِيلٌ

Regularity. ضَبْطٌ . تَرْتِيبٌ . إِنْظَامٌ

Regularly. بِإِنْظَامٍ . بِتَرْتِيبٍ

Reject, don't r. his request.

لا تَرَفُضْ غَرَضَهُ

Rejected, he. طَرَدَ . رَفَضَ . رَدَّ

— مطرودٌ . مرفوضٌ . مردودٌ (p.p.)

Reject, we. نَرَفُضُ . نَرُدُّ

Rejoiced, he. فَرَّحَ . اسْتَبْرَحَ

— he r. at my misfortune.

شَمَّتْنِي

Rejoicing (n.). فَرْحٌ . سرورٌ

— (adj.). فَرَحَانٌ . مسرورٌ

— at misfortune. شَمَانَةٌ

— he made my enemies to r. at my misfortune. هُوَ شَمَّتَ بِي الْأَعْدَاءَ

Relapse, he had a r. نَقَصَ عَلَيْهِ

انْتَكَسَ . المَرَضُ

Related, not r. to him. مَا يَقَعُ لَهُ

شَيْءٌ

Related, I am not *r.* to him. انا ما

اقع له شيء

— we are *r.* نفع لبعضنا بعض .

نحن اهل

— he *r.* the story. هو قص

الحكاية

— I *r.* to him. انا قصيت عليه

— he is *r.* on the father's side.

هو يقع من العصبه

— he is *r.* on the mother's side.

هو يقع من الرقه

Relation, what *r.* is he to you ?

ايش يقع لك

— a near. من اقربا

— your. اهيك

Relations (female). ارحام

Release. فكاك . خلاص . إطلاق

— my releasing him (as from any obligation). برائتي له

Released, he. فك . خلاص . أطلق

— he *r.* the man. أطلق سبيل

الرجل

— he *r.* (emancipated, as a slave).

عتق

— he *r.* (from hardship, danger).

أنقذ

Relevant fact. أمر متعلق بالدعوة

Reliable answer. جواب عمده

— a *r.* man. رجل زكين

Reliance. ركون . اتكال . اعتقاد

Relied, he *r.* on. اتكل . اعتقد على

ركن

— he *r.* on the treaty. هو

استند على المعاهدة

Relieve, it became necessary to take measures to *r.* them.

مست الحاجة الى تدارك احوالهم

Religion. دين

Religious. ديني . دين

Rely, I *r.* on you. انا اركن or راكن

عليك

Relying on. متكل على

Remain with me. ابقى معي

— you need not. ما في حاجه

لك في البقا

Remained, he. مكث . بقى

لبث

— I. بقيت

— he *r.* in his place. ضل في

مكانه

Remaining (n.). ابقا (staying) .

مقيم (abiding). باقى (remainder)

— (the remainder). الفضله

المتبقي . المتباني

Remarked, he. زكن (mentioned).

قال (said).

Remarks. ملحوظات

Remember. فليكون في بالك. اذْكُرْ

Remembered, he. تَذَكَّرَ. ذَكَرَ (on reflection).

Remind me. ذَكِّرْنِي

— him. ذَكَّرَهُ

Removal. نَقْلًا تَنْقِيلَ

Remove, when will you. مَتَى تَنْقُلُ

— we will (as a difficulty, &c.). سَنَنْزِلُ

Removed, he (*trans.*). أزال. دَفَعَ;  
(*intrans.*) انْتَقَلَ

— I r. from my house. أنا نقلت من بيتي

— himself, he. انْتَقَلَ. ارتفع

— (deposed), he. عَزَلَ

— (deposed), he was. عَزِلَ

— they r. him from the chief-  
tainship. عَزَلُوهُ مِنَ الرَّيَاسَةِ

— I r. (difficulty, &c.). أزلت

Renewal. تَجْدِيدَ

Renewed, he. جَدَّدَ

Rent. كِرْيَات. اكْرِيه. pl. كِرَى

Rented (taken on hire). مُسْتَكْرَى

— (took on rent), I. اِسْتَكْرَيْتُ

— (gave on rent), I. كَرَيْتُ

— (took on hire), he. اِسْتَكْرَى

— (given on hire). مَكْرَى

Rented (let), he. كَرَى

Renter (lessee). مُسْتَكْرَى pl. مُسْتَكْرِينَ

Repair, out of. غَيْرَ صَالِحٍ. عَاطِلَ

Repairable, this is not. هَذَا غَيْرُ مَا يَتَصَلَحُ. مُمَكِّنُ تَصْلِيحِهِ

Repaired, he. صَلَحَ

— it will be. يَتَصَلَحُ

Repairs. تَرْمِيمَ. تَصْلِيحَ

— slight. تَصْلِيحَاتٍ جَزْئِيَّةٍ

Repeat, I cease not to r. this, but  
you do not listen. اَنَا لَمْ اَزَالْ

اكرر عليك هذا ولكن انت ما تسمع

Repeated, he. كَرَّرَ

Repeater (one who repeats things  
in a tiresome way). لَوَاكُ

Repent, I. اَنَا اتُوبُ. اَنْدَمُ

Repentance. نَدَامَةٌ. تَوْبَةٌ

Repentant. تَائِبٌ

Repented, he. تَابَ. نَدِمَ

Repetition (tiresome talk). لَوَاكُ

Repository. مَخَازِنُ pl. مَخْرَنَ

Represented, it will be (case or  
matter), f. سَتَرْفَعُ

— he. رَفَعَ

Reprimand, a. زَجْرٌ

— you will or should. تَزَجَّرُوا

— do not r. me, it is your own  
fault. لَا تَزَجِّرْنِي لِأَنَّ الْحُجَّةَ عِنْدَكَ

Reprimanded, he. زَجَرَ  
 Reproach. عتاب (expostulation).  
 (blame). ملامه (taunt). تعيير  
 توبيخ  
 Reproached, he. وَجَّهَ . لَمْ  
 Reproved, he should be. يَوْجِ  
 Repudiated, he. اسْتَنَكَرَ . انْكَرَ . نَكَرَ  
 Repudiation (as of an agreement).  
 انْكَارَ . رَفَضَ  
 Request, your. طَلَبَ  
 — we r. you. نَطْلُبُ مِنْكُمْ .  
 نَلْتَمَسُكُمْ . نَرْجُوكُمْ  
 Resembles, it r. (another). يَشْبَهُ  
 Resided, he r. in Egypt. هُوَ سَكَنَ  
 (هُوَ جَلَسَ) فِي مِصْرَ  
 Residence, a. بَيْتَ  
 Residing (n). إِقَامَهُ  
 — in (ad.). مَقِيمٌ . سَاكِنٌ . قَاطِنٌ  
 pl. مُقِيمِينَ  
 Resignation. اسْتَعْفَا  
 Resigned service, he. اسْتَعْفَا مِنْ  
 الخِدمَةِ  
 Resolution. عَزَمَ . هَمَّ  
 Resolved, he. عَزَمَ  
 Respect. حِشْمَهُ . إِحْتِرَامَ  
 — without. بِلَا أَدَبٍ (rude).  
 Respectable. مُحْتَرَمٌ . مُحْتَشَمٌ . مُعْتَبَرٌ

Respected, he. حَشَمَ . أَحْتَرَمَ  
 Respectful, he. أَنْتَ تَأَدَّبَ  
 Responsibility. تَدَرَّكَ . مَسْئُولِيَّةٌ  
 — we have no r. in that. مَا  
 يُدْرِكُنَا شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ  
 Responsible. مُسْتَوَلٍ . مُخَاطَبٍ  
 مُدْرَكٍ . مَلْزُومٍ  
 — I will not be r. (held) for  
 them. B. لَا أَنْزِقُ عَلَيْهِمْ  
 Rest. رَاحَهُ  
 — he took. اسْتَرَاخَ  
 — take. ارْجُ . أَنْسُمَ . اسْتَرْجِعْ  
 — at (at peace). مُسْتَرَجِعٌ . مُرْتَاحٌ  
 — he gave them r. or comfort.  
 رَجَعَ عَلَيْهِمْ  
 — we will give them. سَنَرْجِعُ  
 عَلَيْهِمْ  
 Rested (at ease). مُسْتَرَجِعٌ  
 Restoration (giving back). إِعَادَةُ  
 Restore, you will. اسْتَرْجِعُوا  
 Restored, he. رَدَّ . رَجَعَ  
 Restraint, without r. or force. بِلَا  
 إِكْرَاهٍ وَلَا إِجْبَارٍ (in legal deeds).  
 Restriction, without. قَاطِعٌ مَانِعٍ  
 (in powers of attorney).  
 — we will remove the. سَنَرْفَعُ الْمَنْعَ

Result. عاقبه . نتائج pl. نتيجه

خواتم pl. عواقب

— in (conclusion). الحاصل

— it is possible it might r. from that. يمكن ان ينتج من ذلك

Resulted, the affair r. in. آل الأمر

Resulting, as, the benefit r. الفايده العائده

Resumed, he (as conversation). استأنف

Resuming (n.). استئناف

Retail, he sells by. يبيع تفريق

Retain, you should not. لا تبقوا

Retained, he. بقى

Retaliated. استوفى . استقصى من

ب

Retarded. عوق . وقف . آخر

Retinue. حشم . خدم . أعوان . تواج

Retorted. رد . جواب . جواب . التهمه على

Retreat. قهقره

Retreated, he. تقهقر

Return. عوده . رجوع . ترجيع (an old woman also, B.).

— (imp.). ارجع

— you will please r.: (yourself)

ترجعوا ; (something)

ترجعوا

Return, you will get back (something). تسترجعوا

— do not r. (come back) to us.

لا تعودوا الينا

— the ships that r. (frequent) here. المراكب التي تتردد الى هنا

Returned, he (came back). عاد .

رجع . رد (gave back)

— I r. (came back). عدت .

رديت (gave back) ; رجعت رجعت

Returning, I am. راجع . عايد

— (restoring). ارجاع

— we are r. the horse. نحن

مرجعين الخيل

Revealed and not invented.

مُزَل ولا مُسْتَنْبَط

— (invented), he. استنبط

Revenge. انتقام . قصاص

— he took. انتقم . استقصى

— it is not right that you should r. yourself on So-and-so.

ما يجب ان تنتقموا لانفسكم من فلان

Review of judgment. مُرَاجعة

الحكم

Revived, he r. the claim. هو

أحيا الدعوه

Revived, he *r.* from a swoon. هو

فاق من الغشوة

Reward. مكافآت . مُجَازَات . جزا

— (gift). إنعام

— I will *r.* you. انا اجازيك

Rewarded, he. جازا

— I *r.* you. انا جازيتك

— that he should be. ان يكافا

Ribbon. شريطات pl. شريط

Ribs. ضلع sing. اضلاع . ضلوع

Rice. رز

Rich. غني

Richer. أغنى

Riches. غنى

Ridiculous, something. مُضِحِك .

مُسَخَّرَة

Riding (*n.*). رُكْب

— (*pr.p.*), Rider. رَاكِب

— one on another, as mosquitoes

in air. مُتَرَاكِبِينَ

Rifle (Snider). طَبَق

— (Martini-Henry). هَرْتِي

— (Turkish). شَيْشْ خَان

Right. حَقَق pl. حق

— it is *r.* that, &c. مِنْ بَابِ

الْحَقِّ اِنْ

— (authority). تَصَرَّف

Right, it is not *r.* (lawful). لَا يَحِلُّ

— (correct). سَوَا . صَحِيح

— hand. الْيَمَان . الْيَمْنَا . الْيَمِين

— that which is *r.* الْوَاجِب

Rights, he was within his *r.*

كَانَ عَلَى حَقِّهِ

Rigorous imprisonment. حَبْس

حَبْسٌ بِمِشْقَايَه . شَدِيد

Ring (not finger-). حِلْقَة pl.

حِلْق

— ear-. تَقَبَات pl. تَقَبَة (also

hole in ear) قَرَاطِيط pl. قَرَطُوطَة .

— finger-. خَوَاتِم pl. خَاتِم . خَاتَم

— (small, finger-). مَحْرَة pl.

مَدَاوِر pl. مَدَوْر . مَحَاوِي

— in a horn (as of ibex, &c.)

رَجَبَة

— nose-. خُشَف pl. خُشْفَة

— -worm. حَزَاة

— of metal or stone when struck. تَطْنَطْن (verb) ; طَنْطَنَة

Riot. مَهَاوِشَة . هَوْشَة

Rioter. مَهَاوِشِينَ pl. مَهَاوِش

Ripe. نَاجِم . خَمِيد

— (as a boil). حَاضِر . مَقْرِن

Ripened, it. نَجِم . خَمَد

Riper. أَجَم . أَخَمَد

Risk. مخاطرات pl. مخاطرة  
 — the interests at stake are too great to justify us in running any r. المصالحه الحاضرة عظيمه جداً بان يحق لنا ان نخاطر بها  
 — it is too much to ask that we should risk it. المطلوب كثير بالمره بان يحق لنا نخاطر فيه  
 Rival, a. مقارن . معاند . معارض  
 — wife. طبائين pl. طبيينه  
 — she is my r. wife. هي طبيينتني  
 Rivalry. مقارنه . عناد  
 River. انهار . انهر pl. نهر  
 Road. طرق pl. طريق  
 Roast meat. لحم مشوي  
 Roasted, he. شوا  
 Robbed, he. سرق  
 — (plundered), he. نهَب  
 — (p.p.). منهوب . مسروق  
 Robber (thief). سارق pl. سارق . حراميه . حراميين pl. حرامي  
 — (plunderer). لص pl. لص . نهَّاب pl. نهَّاب  
 — (highway). قاطع الطريق pl. قاطع الطريق  
 Robbery. اختلاس الاموال . نهَب . سرقة . مسرقه

Robe. كساوي . كسوات pl. كسوة  
 Rock. صخرة pl. حجر . حَجَره  
 رُكَب  
 Rode, he. رَكَب  
 Roll up. اطوي  
 Rolled, he (a thing, as along the ground). د حرج . كركب . B. د حور  
 — (a horse, camel, &c.). تمرغ  
 — up, he. طوى  
 Roof. سقوف pl. سَقَف  
 Roofed. مسقوف  
 Room, a. مخزن . حُجرات pl. حَجَره  
 pl. مخازن  
 — (space). وسع . نفَس  
 — make r. for me. وسع لي . وخرلي . نفَس لي  
 Root. عروق pl. عِرْق . اصول pl. اصل  
 Rooted out, he. قلع  
 Rope. حبال pl. حَبْل  
 — or string Arabs bind round turban. عقال . فتيل . زعل  
 — (made of palm-leaves). عطير  
 Rosary. مسابيح pl. مسبحة  
 Rose. ورد . وردات pl. ورده  
 — water. ماورد  
 Roses (dried leaves of). تمره

Rotten : (as meat) مُتَعَفِّن ; (fruit, &c.) خَاسِع ; (with mould) مَعْطَب

— more. &c. اَعْفَن . اَخِيس .

Rough (not smooth). خَشَن (cloth); rougher, جَرَش . اخْشَن (wood, &c.).

— roofing. قُشَاشِ ; (of flag-reeds). خَصَع

Round. مَدُور

— (around). حَوْل

— he went r. the house. طَاف على البيت

— he will go. سَيُطَوِّف

— going (n.). طَوَاف

— anything flat and round. دَوْرَهَذَا . اعْصِرْ هَذَا . (from flat cake, مَقْرَص).

— turn this r. اَعْصِرْ هَذَا .

Rouse yourself (look alive). شَدَّ نَفْسَكَ

Routine. اسْلُوب . مِنْهَاج

Row (line). صُفُوف pl. صَف

— (tumult). مَضَارِبَه , هَوْشَه

— (confusion). خَرْبَطَه

Rowed (with oars), he. قَدَف

Rub (imp.). كَش . اِفْحَس B.

Rubbed, he. دَك . فَحَس B.

— (scratched), it will be. يَفْتَحَس

— off, it was. اخْتَلَس (as skin).

Rubbed out, he. كَش . طَمَس . مَسَح B.

— out (p.p.). مَطْمُوس . مَمْسُوح B. مَكْشُوش

Rubbing and cleaning bottom of boat. دَعَك

— in oil. مَلُوس . تَمْلِيس (the oil).

Rubbish. كُدَّافَه . قَمَامَه

Rudder. سَكَّان

Rudely, they acted, treated. تَجَالَفُوا

Rudeness (coarseness). جَلَافَه

Rug. مَفَارِش . مَفْرَشَات pl. مَفْرَشَه

Ruined, he. اَتْلَف . خَرَّب

— the town will be. اَلْمَدِينَه تَتَلَف (تُعْدَم)

— it is. اَنْدَرِس

— the villages. الْقُرَى اَنْدَرِسَه

Ruined (in state of being). تَالَف

— my house will be. بَيْتِي بَايْتَلَف

Ruled, he. حَكَمَ عَلَى

Ruler. حُكَّام pl. حَاكِم

— the country without a. الْبَلَد الْيَتِيمَه

Rules (customs). اسْلُوب . قَوَانِين

Rumour. شَايِعَات pl. شَايِعَه . شَوَايِع

— he sprcad. شَيَّع



Rumour, they spread. شَيِّعُوا

— a r. reached us. بَلَغَتْنا شَايِعُهُ

Rump. طِيز. عَجَز

Run (*imp.*). اَجْر. اَجْرِي

— I made to r. (go fast, as horse). جَرِيْتُ

Runaway, a. شَارِد. هَارِب. فار

Running (current). جَارِي

— I was. كُنْتُ اَجْرِي

— away (*n.*). هَرَوِب

Rushed, he r. on me. عَدَى عَلَيَّ .  
استعدى

— up, he. وَتَب

Rust. ذَحَل . صَدَا

— it will. يَصْدَا . يَذْحِل

Rusty. مَذْحِل . ذَا حِل

### S.

Sacrificed, he. فَدَا . ذَبَح

— (*p.p.*). مَذْبُوح

Sad. مَغْمُوم . حَزِين . حَزَان

— he became. اَغْتَم

Saddle, horse-. سُرُوج pl. سَرَج ;  
(native made) مَرشَحَة

— camel- (riding). مَرُوص pl. مَرَاوِص

— camel- (pack). خِيَا pl. خَيَا

Saddle, donkey- (pack). بَرْدَعَة

— -bags for camel. خُرْج pl. اَخْرَاج

— the mare. اَسْرَج المَهْرَة

Safe, the road is. الطَّرِيق اَمَان

— -conduct. وَرَقَة الامَان .  
وَجْه الامَان B.

— I am. اَنَا فِي الامَان . اَنَا اَمِين

— keep it. اَحْفَظْهُ B.

— he guarded the road. اَمَّنَ الطَّرِيق

Safely. سَالِماً

— (I arrived). وَصَلْتُ سَالِماً . وَصَلْتُ بِالسَّلَامَة

Safety. سَلَامَة . اَمَان

Safflower. وَرْس

Saffron. زَعْفَرَان

Said, he. قَالَ

— I. قُلْتُ

— it is. يُقَال . قِيلَ

Sail. شُرْع pl. شِرَاع

Sailed, the vessel. السَّاعِيَة شَمَرَتْ

Sailor. بَجْرِيَة pl. بَحْرِي

Saint (departed, at whose tomb prayers said, &c.). اَوَّلِيَا pl. وَلِي

Sake. خَا طِر

— for your. لِخَا طِرْكُمْ

Sake, for the *s.* of this Wali  
(saint). بَجَاءَ هَذَا الْوَلِيِّ

Sale. بَيْعٌ . مَبِيعٌ

Salt. مِلْحٌ  
— (brackish). مَالِحٌ

— -pits. حُفَرُ الْمِلْحِ . مَحَافِرُ الْمِلْحِ .  
مَمْلَحٌ

Salted (as meat, fish, &c.). مَمْلُوحٌ

Saltless (tasting insipid, without  
any flavour of salt). مَسِيسٌ .  
تَافِلٌ . مَا سَجَ . مَا تَكَ

Saltpetre. نَظْرُونٌ . مِلْحُ الْبَارُوتِ

Salute. تَحِيَّهٌ . سَلَامٌ  
— he returned the. رَدَّ السَّلَامِ

— with match-locks or rifles.  
تَعَشِيرَةٌ

— him (*imp.*). حَايَهُ  
Saluted, I *s.* him. أَنَا سَلَّمْتُ عَلَيْهِ .  
أَنَا حَايَيْتُهُ

— he. حَايَا . سَلَّمَ

Sample. عَيِّنَاتٌ pl. عَيْنَةٍ

Sand. رَمْلٌ . نَيْسٌ

Sandal. أَنْعَلَةٌ . نَعَالَاتٌ pl. نَعَالٍ  
(See Shoes.)

Sandstorm. غَوْنَةٌ

Sang, he. غَنَّا

Sank, the ship. أَلْمَرَكَبُ غَرِقَ

Sank, he *s.* (in mud, &c.). رَدَا  
— he *s.* (in water). غَطَسَ .

(dived). غَاصَ

Sat, he. قَعَدَ . جَلَسَ

Satisfaction (content). قَنَاعَةٌ

— giving *s.* (*n.*). مُرَاضَاتٌ

Satisfactory, a *s.* condition.

حَالُهُ حَسَنَةٌ . حَالُهُ مَرْضِيَّةٌ

— reply. جَوَابٌ شَافِي

Satisfied, he. قَنَعَ . أَقْنَعَ

— he is. قَنَعَ . أَقْتَنَعَ

— he was *s.* (with food). شَبَعَ

— (contented). قَانَعَ ; (with  
food) شَبَعَانُ

— until we are *s.* حَتَّى نَقْنَعَ

— I am not *s.* with this (it does  
not suit me). مَا لِي خَرَجَ بِهَذَا

— I was *s.* (had sufficient).  
أَكْتَفَيْتُ

Satisfies, the Government *s.* us,  
deals well with us. الدَّوْلَةُ  
تَقْنَعُنَا

Satisfy, we. نَقْنَعُ

— you should *s.* me. تَرَاضُونِي .

لَا زِمَ تَرْضُونِي

Saturday. يَوْمُ السَّبْتِ

Sauciness. شَبَعٌ . بَطَرَةٌ B.

Saucy. أَبْطَرُ ; more, بَطْرَانِ

— he gets. يَبْطُرُ

Savage (uncivilized). وَحْشِي

Save, you should s. us from fear.

أَنْ تَأْمِنُوا خَوْفَنَا

— that he may s. you from the evil of all accident and misfortune. أَنْ يَكْفِيَكُمْ شَرَّ كُلِّ مَلَمَةٍ

وَرَزِيَّةٍ

Saved, he s. (another). أَنْقَذَ .

سَلَّمَ . نَجَّا . خَلَّصَ

— he would have been s. لَكَانَ

لَكَانَ سَلَّمَ . نَجَّا

— he was. سَلَّمَ مِنْ . نَجَّا . سَلَّمَ

Saw, he. عَايَنَ . نَظَرَ . رَأَى . شَافَ

— I. نَظَرْتُ . رَأَيْتُ . شَفْتُ

عَايَنْتُ

— (carpenter's). مَنَشَّارَ pl.

مَنَاشِيرَ

Sawed, he. نَشَرَ

Say, I s. to you. أَنَا أَكَلِّمُكَ

Sayer, a. قَائِلِينَ pl. قَائِلٍ

Saying, a. أَقْوَالَ pl. قَوْلٍ

Says, he. يَقُولُ

Scabbard. غِمْدٌ . جِهَازٌ . جَقِيرٌ

أَغْمِدَةٌ pl.

Scaffold, hanging. مَسْنَاةٌ

Scaffold (for masonry work). سِقَالَه

pl. سِقَالَاتٍ . سَقَائِلَ

Scales (for weighing). مِيزَانَ pl.

مِيزَانِينَ

Scarcely, I had s. spoken when

he ran away. قَلِيلَ مَا تَكَلَّمْتُ

إِلَّا وَهَرَبَ

Scarped. مَنَحَرْتُ

Scattered, he. فَرَّقَ . شَتَّتَ

— they were. تَفَرَّقُوا

— he s. (threw, as grain).

نَفَشَ

— (p.p.). مَشْتَتِينَ (pl.)

School. مَدَارِسَ pl. مَدْرَسَةٍ

Scissors. مَقَصَّ pl. مَقَاصٍ

Score. كَوَارِجَ pl. كَوْرَجَةٍ

Scorpion. عَقْرَابَ pl. عَقْرَابٍ

— the s. stings. الْعَقْرَابُ تَقْبِصُ .

الْعَقْرَابُ تَلْدَغُ

Scraped (as with a knife). قَشَطَ ;

مَقْشُوطٌ (p.p.)

— my foot was s. أُنْدَحَسْتُ

رِجْلِي

— I s. my foot. دَحَسْتُ رِجْلِي

— off (plaster). قَشَعَ ; scraping

تَقْشِيعٌ off,

Scratched, he. حَكَ

- Scratched (as cat, &c.). **بَحَشَ**  
 Scratches, he, it. **يَحْكُ** (it itches),  
**يَبْرِشُ** B.  
 Screen. **مَسْتَرٍ**. **حُجَبٍ** pl. **حُجَابٍ**  
**سِتَائِرٍ** pl. **سِتَارَةٍ**. **مَسَاتِيرٍ** pl.  
 Screw. **لَوَالِبٍ** pl. **لَوَلْبٍ**  
 — driver. **دَسِيسٍ**  
 Sea. **بَحْرٍ** pl. **بَحُورٍ**  
 — appertaining to the. **بَحْرِيٍّ**  
 Seal. **طَابِعٍ** pl. **خُتُومٍ** pl. **خَتَمٍ**  
**شَامِبَاتٍ** pl. **شَامِبَةٍ** B. **طَوَائِعٍ**  
 — this letter before sending it.  
**أَخْتَمَ هَذَا الْكِتَابَ قَبْلَمَا تُوصِيَهُ**  
 — you will. **سَاخْتَمُوا** (also means,  
 you will complete).  
 Sealed, he. **خَتَمَ** (also, he com-  
 pleted).  
 — (p.p.). **مَخْتَمٍ** (also, com-  
 pleted).  
 Sealing-wax. **نُتْ**  
 Searched, he. **دَوَّرَ**. **فَتَّسَ**  
 Season. **فَصْلٍ** pl. **مَوَاسِمٍ** pl. **مَوْسِمٍ**  
**فُصُولٍ**  
 — hot. **خَرِيفٍ**. **حَمَلٍ**. **صَيْفٍ**  
 Secret, a. **أَسْرَارٍ** pl. **سِرٍّ**  
 — in. **مَسْتَوْرٍ** (hidden), **فِي الْخَفَا**  
 Secret, every one knows your  
 cherished s. **بَيَّنْتُكَ فِي الصَّدُوقِ**  
**وَوَخَّيْتُهَا فِي السُّوقِ**  
 Secretly. **سِرًّا**  
 Section (as of a book). **فَصْلٍ** pl.  
**فُصُولٍ**  
 Security (safety). **أَمَانٍ**  
 — (bail) for another. **ضَمِينٍ**.  
**كَفَالَةٍ**. **ضَمَانَةٍ**  
 — I go s. for So-and-so. **أَنَا**  
**أَصْنَمُ فُلَانٍ**  
 — on the s. of So-and-so. **بِضْمَانَةِ**  
**فُلَانٍ**  
 — he stood. **أَقَامَ نَفْسَهُ ضَمِينًا**  
 — bond. **سَدَدَ الضَّمَانَةِ**  
 Sedition. **فَتْنَةٍ**. **فَسَادٍ**  
 — he raised. **هُوَ ثَوَّرَ فَتْنَةً**  
 Seditious. **مُفْتِنٍ**. **مُفْسِدٍ**  
 Seduce, she tried to s. him.  
**طَاوَعَتْهُ فِي نَفْسِهَا**  
 Seduced, he s. her. **تَبَيَّرَهَا**. **أَفْسَدَهَا**.  
**هُوَ عَارَضَهَا فِي نَفْسِهَا**  
 See (look), imp. **اَنْظُرْ**. **شُوفْ**  
 — he came to s. **هُوَ أَجَا شَافَافَ**  
 — we s. from that. **تَلَخَّصْنَا لَنَا**  
**مِنْ ذَلِكَ**  
 — you will. **سَتَرُوا**

See, you *s.* dimly (in the evening).

أَنْتَ تَعِشِي

Seed. ذَرِي

— from this *s.* there will be  
confusion. هَذَا الذَّرِي تَنْبُتُ مِنْهُ

شَجَرَةُ الْفِتْنَةِ

Seeing (*n.*). رُؤْيَاهُ

— dimly by day. غَاشِي

Seek (look for), *imp.* فَتَّشْ . دَوِّرْ

— I *s.* for subsistence or em-  
ployment. أَطْلُبُ اللَّهَ

Seen (it is visible). يَشْتَفَى

Seize (*imp.*). أَقْبِضْ . اْمْسِكْ .  
B. اَزْقِرْ

Seized, he. زَقَرَ . قَبِضَ . مَسَكَ B.

Seldom (sometimes). يَوْمَ يَوْمَ .  
أَحْيَانًا . بِالْقَادِرِ

Selfish. مُحِبُّ نَفْسِهِ

Self-praiser, the *s.* is the worst  
of men. شَاكِرُ نَفْسِهِ أَخْسَرُ النَّاسِ

Sell (*imp.*). بَيْعْ . بَاعْ

Seller. بَيَّاعٌ pl. بَايِعِينَ pl. بَائِعِينَ

Selling and buying, trade. بَيْعٌ  
وَشِرَاءٌ

Send, we *s.* you this to show (as  
a sign). صَدَرْنَا هَذَا إِعْلَامًا

— (*imp.*). اِبْعَثْ . وَصِّ . ارْسَلْ

Send (cause to arrive), *imp.* ارْصِلْ

— me word. ارْسَلْ لِي نَابِي

Sending (causing to go). تَرْجِيلٌ

تَصْدِيرٌ

Senna. سَنَا

Sense, good. دِرَايَةٍ . عَقْلٌ

Senseless, he was knocked (fell).

طَاحَ مَغْشِي

— I became. غُشِيَ عَلَيَّ

Senses, in my. صَاحِي

— when he will come to his *s.*

لَمَّا يَصْجَأْ

— in one's. وَاعِي . صَاحِي

— it is hoped she will come to  
her *s.* عَسَى أَنْهَا تَعْقَلَ

— afflicted in *s.* (half-witted).  
مُخْتَلٌ

Sent, is. صَدَرَ (issued, as an order,  
letter, &c.).

— he. بَعَثَ . وَصَّى . ارْسَلْ

— he *s.* for me. وَصَّى لِي (also  
means, he sent to call me).

— he *s.* to me. وَصَّى إِلَيَّ عِنْدِي

— I *s.* So-and-so. أَنَا وَجْهَتُ  
فُلَانًا

— (*p.p.*). مَبْعُوثٌ . مَرْسُولٌ

Separate. عَلَى حِدَةٍ . مُنْفَرِدٌ

— in a *s.* place. فِي مَكَانٍ نَازِحٍ

Separate them. **فَارَقَ بَيْنَهُمْ**  
 — (at a distance from one another). **مُتَفَارِقٌ**  
 Separated, he. **فَرَّقَ**  
 — he (as in fighting). **فَارَعَ**  
**بَيْنَهُمْ**  
 — (p.p.). **مَفْرُوقٌ**  
 — (being in different places).  
**مُتَنَازِحِينَ** pl. **نَازِحٍ**  
 Separation. **مَنَازِحَةٌ** . **أَنْفَرَادٌ** .  
**أَفْتَرَاقٌ** . **مُفَارَقَةٌ**  
 Serious (important). **ذَوِ أَهْمِيَّةٍ** .  
**أَهَمُّ** ; more s., **أَهَمُّ**  
 Servant. **خُدَّامٌ** pl. **خُدَّامِينَ** .  
**غُلَّامٌ** pl. **غُلَّامٌ**  
 — maid-. **جَوَّارٍ** pl. **جَوَّارِيَةٍ**  
 — (one who takes wages). **أَجِيرٌ**  
 Service. **خِدْمَةٌ** pl. **خُدَمٌ**  
 — he is in my s. (employment).  
**مُسْتَخْدِمٌ عِنْدِي**  
 — it will be of s. to you.  
**سَيَنْفَعُكَ**  
 — it is of no s. at all. **مَا يَنْفَعُ**  
**بِالْمَرَّةِ**  
 Set, they s. her against me.  
**فَتَنَّاها عَلَيَّ**  
 — fire, he. **لَصَّى النَّارَ**

Set off, claim. **دَعَا مَنَاقِضَهُ** or **مُخَالَفَهُ**  
 — on (instigated), he s. on the  
 dog. **هُوَ عَلَّمَ الْكَلْبَ**  
 Settle, you should. **تَتَّفَقُوا**  
 — I can s. (overcome) him.  
**أَنَا قَادِرٌ عَلَيْهِ**  
 Settled, he s. in (a place, resi-  
 dence). **أَقَامَ فِي**  
 — he s. price. **رَتَبَ الْقِيَمَةَ**  
 — he s. dispute. **سَدَّ الْمَنَازِعَةَ**  
 — he s. to go. **عَزَمَ أَنْ يَسِيرَ**  
 — he s. the account. **أَوْفَى الْحِسَابَ**  
 — they (dispute, &c.). **هُمْ سَدُّوا**  
 — (agreed with), he. **أَتَّفَقَ**  
 — are you s. in Aden ? **أَنْتَ**  
**رِيضٌ فِي عَدَنَ**  
 — in a place. **حَالِيْنَ** pl. **حَالٍ**  
 Settlement. **سُدَادٌ** . **صُلْحٌ**  
 — (peaceful). **سُدَادٌ صُلْحِي**  
 — (face to face, after disputa-  
 tion). **مَنَاقِذَةٌ**  
 — peaceful s. is better than  
 war. **الْمُصَالِحَةُ السَّلَامِيَّةُ أَحْسَنُ**  
**مِنَ الْحَرْبِ**  
 — of the boundaries. **تَحْدِيدُ**  
**الْحُدُودِ**

Settlement, the *s.* of this affair.

إِصْلَاحُ هَذِهِ الْمَادَّةِ

Settler (of dispute). مُصْلِح pl.

مُصْلِحِينَ

Settling (agreeing) are you?

أَنْتَ تُوَافِقُ

— the amount due. تَسَدِيد

المبلغ الطالع

Severe (as a master). غليظ; more *s.*,

أَغْلَظُ

— a *s.* beating. ضَرْبٌ مُنْكَرٌ

ضَرْبٌ فَاحِشٌ

— we had *s.* fighting with

them. قَاتَلْنَاهُمْ قِتَالًا عَنِيفًا

Sewed, he. خِيطَ

Sewing. تَخْيِيطٌ. خِيَاطَةٌ

— he is. يَخْيِطُ

Sex. جِنْسٌ

— what *s.* is that animal?

مَا جِنْسُ ذَلِكَ الْحَيَوَانِ

Shade. ظِلٌّ

— a. ظِلَالَةٌ

Shaded. مُظَلَّلٌ

Shadow (of a person). عَوْمَةٌ

— of the house. ظِلُّ الْبَيْتِ

— (of anything). فَايَةٌ B.

Shadow, his talk is like the morning

*s.* (comes to nothing). كَلَامُهُ

كَمَا فَايَةُ الصُّبْحِ

— of cloud on desert. بَرْدَةٌ

Shaikh. مَشَائِخُ. شَيْوخٌ pl. شَيْخٌ

Shake it, do not. لَا تَهْرُكْهُ. لَا تَهْوِ

Shaken (scattered), we became.

تَزَلَزَلْنَا

Shake hands. صَافَحَ

Shakes, it (*intrans.*) يَهْتَزُّ

Shaking hands. مَصَافَحَةٌ

Shame. عَيْبٌ. خِزْلٌ. خَجَلٌ

حَيَا

Shameless. عَدِيمٌ. بَلَا حَيَا. مُصَلِّبٌ

الْحَيَا

Shampoo, come and *s.* me. تَعَالَ

B. تَعَالَ أَنْتَ لِي. كَبَسَ لِي

Shampooed, he. أَنْتَ. كَبَسَ B.

Shampooing. كَبَّاسٌ. تَكْبِيسٌ

Shape. صُورَةٌ. أَشْكَالٌ pl. شَكْلٌ

صُورٌ

Share. قِسْمٌ. حِصَصٌ pl. حِصَّةٌ

سَهْمٌ pl. سَهْمٌ. أَقْسَامٌ. قِسْمٌ

— he took his *s.* أَخَذَ حِصَّتَهُ

— he will *s.* with me. يَشَارِكُنِي

يَشْتَرِكُ مَعِي

Shared, he *s.* with me in that.

هو أَشْتَرَك . هو شَارَكْنِي فِي ذَلِكَ

Sharer. شَرِكًا pl. شَرِيكَ

Shark. لَحْم

Sharp (as sword). حَد ; sharper, أَحَد

— (clever) حَاضِرٌ بَاشٍ . شَاطِرٌ  
أَحَدَق . أَشْطَرٌ, sharper; حَادِق

— (discerning). فَارِس (also a fighter).

Sharpened, he. سَن

Sharply (speaking or writing). بِالْحَدَّةِ

Shaved, he. كَنَدَر . حَلَقَ B.

— he *s.* his head. حَلَقَ رَأْسَهُ .  
كَنَدَر رَأْسَهُ B.

— (p.p.). مَحْلُوق

Sheath. غَمْد . جَفِير . جِهَاز pl.  
أَغْمَدَة

Sheep. كِبَاش pl. كَبْش (from  
Berbera) بَرِبَرِي

— (ewe). كِبْشَات pl. كِبْشَة  
كَسَب pl. كَسِبَة . رَخَلَات . رِخْل pl.

Sheet (ordinary for a bed). شِيدَر  
شَوَادِر pl.

— of paper. قَايِمَة . قَايِمَة بَيَاض  
وَرَق

Sheet, Somali leather *s.* قَيِّرَان

Shelf. رُفُوف pl. رَف

Shell (as of egg, &c.) قَشْرَة ;

(sea-). جُوم pl. جُومَة

Shelter. مَلْجَأ

— he took (from wind or storm).

تَصَوَّن

Sheltered place (from wind or storm). مَكَان صَوَان

Shepherd. رَعِيَان pl. رَاعِي

Shield. تَرُوس pl. ثَرَس

Shift a little. أَجْحَب قَلِيل

Shines, it (sparkles, as diamond).

يَلْمَع

— it (reflects, as looking-glass).

يَعْرِى

— it (as light). يَضْوِي

Shining. نَوْرَانِي . لَمِع

Shirt. قَمِيص pl. قَمَصَان

— without sleeves (woman's).

كُرْت pl. كُرْتَة

— with sleeves. دِشْدَاشَة pl.

دِشَادِيش

Shirting. بَقَّة (white cloth).

Shivered, he. اَعْتَرَلَ . اَرْتَعَش

Shivering (as from fever). عَرَوَة .

مَعْرِشَة B.



Shivers. يَعْترِي . يَرْتَعِشُ  
 Shocking. أَشْنَعُ ; more s. شَنِيعٌ  
 Shoe (Arab). مَدَاعِيسُ pl. مَدَعَسُ .  
 طَرَّاشُ . اَنْعَلَةٌ . نَعَالَاتُ pl. نَعَالُ  
 حُيُوشُ pl. حَيْشُ . طَرَّاشُ pl.  
 B. اَكُوشُ pl. كُوشُ  
 — for woman. تَوَاسِيمُ pl. تَاسُوءَةٌ  
 — horse-. نَعَالُ الْخَيْلِ  
 — he said to me, Take my s.  
 قَالَ لِي شُلُّ طَرَّاشُ (This is a  
 common insulting expression.)  
 Shoe-maker. مُنْقَلِينَ pl. مُنْقَلٍ .  
 خَرَّازُ pl. مُجَلِّدِينَ pl. مُجَلِّدُ  
 مَخْرَزِينَ pl. مَخْرَزٍ . خَرَّازِينَ  
 Shook, he. هَزَ  
 — hands, he. صَافَحَ  
 — (as a cloth), he. نَفَضَ  
 Shooting (hunting). اِصْطِيَادُ .  
 قَنَصَ . صَيْدُ  
 — at a target (n.). نَصَعَ  
 Shoots at a target, he. يَنْصَعُ  
 Shop. دُكَّانِينَ pl. دُكَّانُ  
 — -keeper. مَدَكِّنِينَ pl. مَدَكِّنُ  
 Shore. سَوَاحِلُ pl. سَاحِلُ  
 — he brought to. جَبَّ . عَرَا  
 إِلَى الْبَرِّ

Short. قَصِيرُ ; shorter, أَقْصَرُ  
 — in. الْغَايَةِ . فِي الْآخِرِ . الْحَاصِلِ  
 — a s. time. مَدَّةُ يَسِيرَةٍ  
 Should. لَ ; as, you s. know too  
 that withheld pay is forfeited  
 according to the former rule.  
 وَلْتَعْلَمُوا أَيضاً بِأَنَّهُ بِمَوْجِبِ الْقَانُونِ  
 الْأَوَّلِ أَنَّ الْمَشَاهِرَةَ الْمَوْقُوفَةَ تَدْخُلُ  
 بَيْتَ مَالٍ  
 Shoulder. أَكْتَافُ pl. كَتَفُ  
 — -cloth. رَدِيفُ  
 Show (entertainment). فُرْجَةٍ pl. فُرْجَةٌ  
 زِينَتُ pl. زِينَةٍ . فُرْجَاتُ  
 — me. أَرَيْنِي . رَوَيْنِي . وَرَيْنِي  
 — I s. you. أَرَوْيكَ  
 Showed, he. رَوَى  
 — I. رَوَيْتُ  
 — he s. cause. هُوَ أَبْدَا سَبَبَ  
 — they s. no cause of provoca-  
 tion. لَمْ يَبْدُوا سَبَباً لِلتَّحْرِيشِ  
 Shower (of rain). دُرْشَةٌ . وَشِيلُ  
 نَقَافُ (drizzle)  
 Showing (adj.). مُظْهِرُ  
 — the accounts s. الْحَسَابُ الْمَوْضِعُ  
 Shrimps (prawns). رَوْبِيَانُ . قَوْقَبُ  
 Shrivelled (wrinkled). مَشْرُوطُ .  
 مَعْظَرُ

Shrivelled, it will be *s.*, or shrink.

يَتَشْرَوُط

Shut, he. غَلَقَ . سَدَ . قَفَلَ

— (p.p.). مَسْدُودٌ . مَغْلَقٌ . مَقْفَلٌ

Shy. مُسْتَوْحِشٌ (feeling lonely).

— he is. يَسْتَحِي . هُوَ رَجُلٌ حَيَاوِي

Sick. أَمْرَاضٌ pl. مَرِيضٌ (B. مارود).

عَلِيلٌ . مُتَأَثِّرٌ . عَيَّانِينَ pl. عَيَّانٌ

— he got *s.* from the water.

أَخْلَفَ عَلَيْهِ الْمَاءُ . نَقَطَ عَلَيْهِ الْمَاءُ

— he fell *s.* from the evil eye.

هُوَ مَرَضٌ مِنَ الْعَيْنِ

— he pretended to be *s.* تَمَارَضَ .

اِسْتَمَرَضَ

— if anyone should fall *s.* إِذَا

أَحَدٌ مَرَضَ

— he gets *s.* يَعْتَرِبُهُ مَرَضٌ

Sickle, a thousand needles won't

make a *s.* أَلْفُ إِبْرَةٍ مَا تَقَاوِي

(تَقَادِي or مَحَشٌ

Sickly. مَتَمَرِّضٌ

Sickness. عِيَا . مَرَضٌ . عِلَّةٌ

Side. جَانِبٌ . اطْرَافٌ pl. طَرَفٌ

pl. جَوَانِبٌ . شِقٌ . B.

— two sides. جَانِبَيْنِ . طَرَفَيْنِ

شَقَيْنِ . جَنْبَيْنِ

Side (direction). نَوَاحِي pl. نَاحِيَةٍ

جِهَاتٌ pl. جِهَةٍ

— on this. هَلَمْ B.

— on that. لَأَمْ B.

— my *s.* aches. شَقِي يُوجَعُنِي

— vessel lying on *s.* مَرْكَبٌ

تَاكِي عَلَى شِقٍ

— by his. بِجَانِبِهِ

Sieve. مَنَسَفٌ . مَنَاحِلٌ pl. مَنَاحِلٌ

pl. مَنَاسِفٌ

— will a *s.* hold water? هَلْ

هَلْ الْمَنَسَفُ . الْمَنَسَفُ يَحْفَظُ الْمَاءَ

يَمْسِكُ الْمَاءَ

Sighed, he. تَنَهَّدَ

Sight. نَظَرٌ

— in. فِي نَظَرٍ

— the draft payable at *s.* الْحَوَالَةُ

تَتَسَلَّمُ عِنْدَ وُصُولِهَا

Sign. عَلَايِمٌ . عَلَامَاتٌ pl. عَلَامَةٍ

نِيَاشِيْنِ . نِشَانَاتٌ pl. نِشَانٌ

— I will. سَأَصِحِّحُ

— you (imp.). صَحِّحْ

— as a *s.* of our good wishes to

you. عَلَامَةٌ لِحَسَنِ نِيَّتِنَا لَكُمْ

Signalled, I *s.* (hinted) to you.

أَنَا أَشَرُّ عَلَيْكَ

Signature. صحیح (also means right, correct).

Signed, he. صحیح

— I. صحیح

Signer. مُصَحِّح pl. مُصَحِّحِينَ

Silence. سَكُوت

— (be silent). أَص. إِسْكُت. أَصَلِ

Silent, he was. سَاكُتٌ ; (ceased talking). سَكَتَ

— you should not be s. لَا تَسْكُتْ

Silk. حریر

Silly (ignorant). غَبِي ; more s. أَغْبَا

Silver. فَضَّة

Simple imprisonment. حَبْسٌ بَلَا مَشْقَايَة

— in mind. غَبِي

Simplicity. بَسَاطَة

Sin. ذَنْبٌ . جَرِيمَة . إِثْمٌ

Since, as, s. a year ago. مِنْ مُنْذُ (مِنْ مَدَّةٍ سَنَة or)

— you say so. مِنْ حَيْثُ أَنْتَ تَقُولُ ذَلِكَ

— how long is it s. you came ? كَمْ لَكَ عَلَى مَا أَجِيتَ

— (from the time) the house was burnt. مِنْ عَلَى مَا حَرَقَ الْبَيْتَ

Since the town was founded.

مِنْ مُنْذُ مَا تَأَسَّسَتْ الْبَلَدُ  
— when. مِنْ أَيِّ وَقْتٍ . مِنْ مَتَى

Sincere. نَصُوحٌ . نَاصِحٌ . خَالِصٌ .  
مُخْلِصٌ زِيَادَة s. , more مُخْلِصٌ  
أَخْلَصَ

Sincerity. خُلُوصٌ

Singer. مُغَنِّينَ pl. مُغَنِّي

Singleness (separation). أَفْرَادٌ

Sinner. مُذْنِبِينَ pl. مُذْنِبٌ .  
مُخْطِئِينَ pl. مُخْطِئٌ

Sister. أَخَوَاتٍ pl. أُخْتٌ

— in-law. صَهْرَة

Sit (imp.). اجْلِسْ

Sitting (n.). جُلُوسٌ . جَلَسَ

— in the act of. جَالِسٌ

— doubled up. مَقْرُصٌ

Skill : (in work) مَهَارَة ; (intellectual) بَرَاعَة . حَدَقَ . حَدَاقَه

Skin. جُلُودَ pl. جِلْدٌ

Skull. جَمَاجِمَ pl. جَمِجَمَة

Sky. سَمَاءٌ . أَفْلَاقٌ pl. فَلَكٌ .  
سَمَوَاتٌ

— the s. is dark. الْجَوُّ مُظْلِمٌ

Slaughter-house (shambles). مَجَزَرَة  
مَجَازِرَ pl. مَجَزَرَاتٍ

Slaughtering (sacrifice). ذَبَحَ  
— عَقِيرَهُ (B. for killing in honour  
of guest, also admittance of  
fault).

Slave. مَمْلُوكٌ pl. عَبِيدٌ عبدٌ  
مَمَالِيكُ

— domestic. عَبْدٌ مُتَاهِلٌ

— paper of freedom to. وَرَقَةٌ  
الْعِتْقِ

— who has learnt the Arabic  
language. عَبْدٌ مُتَعَرِّبٌ

Slavery. عِبَادِيَّةٌ

Slaves. رَقِيقٌ (plural only).

Sleep. نَوْمٌ رُقُودٌ

— pretending. مُتَرَقِّدٌ

Sleeping, asleep. رَاقِدٌ

— -place. مَضَاجِعُ pl. مَضَاجِعُ

I went to bed. أَنَا أَصْبَحْتُ

Sleepless. ذَاهِنٌ

Sleepy. مَنَعَسٌ مَنَعَسَانٌ

Sleeve. كُمٌ pl. أَكْمَامٌ ; with sleeves,  
مَكْمَمٌ

Slept, he. نَامَ رَقَدَ

Slighted, he s. me. اسْتَحْقَرَنِي

Slip, I gave him the. أَنَا غَاغَلْتُهُ

Slip-knot. رُخْطَةٌ pl. رُخْطَاتٌ

Slip-knot, make a s.-k., do not  
knot it. اِرْخُطْهُ لَا تَعْقِدْهُ

Slipped, he. زَلَقَ طَحَسَ

— it s. off (as rope). اخْتَنَسَ

Slippery. طَحَسَ

Slope (ascent). عَقَبَاتٌ pl. عَقَبَةٌ

Sloping. مَائِلٌ مَنَكُوبٌ

Sloth (laziness). كَسَلٌ

Slow. رَوِيْدٌ ; slower, اِبْطَأَ

Slow match (of gun). قَتِيلٌ

Slowly. دَلَا رَوِيْدًا

Slowness. اِبْطَاءٌ

Slur. عَارٌ عَيْبٌ ; (disgrace) دَنَاسَةٌ

— he cast a s. on him. دَنَسَ بِهِ

Small. صَغِيرٌ pl. صُغَارٌ ; smaller,  
أَصْغَرُ

Small-pox. جَدْرِي B. خَامِصٌ

— ill with. مَجْدِيرٌ pl. مَجَادِيرٌ

— pitted with. مَجْدَرَرٌ pl. مَجْدَرَرِينَ

Smell (good or bad). رَائِحَةٌ

— شَمَ عَرَفَ

— good. خَنِينٌ خَامِرٌ

— bad. كَرِيهٌ رَمَهْ

Smelled, he. شَمَ

Smiled, he. تَبَسَّمَ

Smoke. دُخَانٌ

Smoked (tobacco), he. شَرَبَ  
 Smooth. امْلَسَ fem. مَلَسَ pl.  
 مَلَسَ  
 Smoother. امْلَسَ زِيَادَةً  
 Smuggled, he. جَوَّرَ . زَمَقَ  
 — (p.p.). مَجْوَرٌ . مَزْمَقٌ  
 Smuggler. مَجْوَرِينَ pl. مَجْوَرٍ  
 Snake. حَنَسَ . حَيَاتٍ pl. حَيَّةٍ  
 حَنَشَانِ pl.  
 Snatch, do not. لَا تَنْتَلِ . لَا تَخْطُفْ  
 Snatched, he. خَطَفَ . هَطَشَ  
 — he s. (by forcing open the  
 hand). نَتَّلَ  
 — he s. (took by force). سَلَبَ  
 — he s. the money from my  
 hand. هُوَ خَطَفَ الْفُلُوسَ مِنْ يَدَيَّ  
 هُوَ نَتَّلَ الْفُلُوسَ مِنْ يَدَيَّ  
 — (taken by force), p.p. مَسْلُوبٌ  
 Sneeze. عَطَسَ . عَطَسَ  
 Sneezed, he. عَطَسَ  
 Snores, he. يَشْخَرُ . يَنْخَرُ  
 Snoring (n.). شَخَارٌ . نُخَارٌ  
 Snuff. بَرْدَقَانٌ . شَمْعَةٌ . نَشُوقٌ  
 Soaked (steeped), he. نَقَعَ  
 Sobbed, he. نَاحَ ; she sobs,  
 تَنُوحُ  
 Sober. وَاعِيٌ . صَاحِيٌ

Sock. دُلَاعٌ . شُرَابَاتٍ pl. شُرَابٍ  
 دُلَاعَاتٍ pl.  
 Sodomite. مَخْنَثٌ . لُوطِيٌ  
 — (passive agent). مَخْنُوثٌ pl.  
 مَخَانِيثُ  
 Sofa. سُرُرٌ pl. سَرِيرٌ  
 Soft. نَاعِمٌ . لَيِّنٌ  
 Softer. أُنْعَمَ . أَلْيَنَ  
 Softness. لَيَانَةٌ . نَعْمَةٌ  
 Sold, it was. أَبْتَاعَ  
 — he s. to him. بَاعَ عَلَيْهِ  
 — he s. for him. بَاعَ لَهُ  
 — (p.p.). مُبْتَاعٌ  
 Solder. لِحَامٌ  
 Soldered, he. لَحَمَ  
 Soldering (n.). لِحَامٌ  
 Soldier (or policeman). عَسَكِرِيٌّ  
 عَسَاكِرُ pl. عَسْكَرٌ  
 — service of a. عَسْكَرَةٌ  
 Sole (of foot, shoe, &c.) قَاعَةٌ  
 Solely (only). بِمُجَرَّدٍ . مُجَرَّدًا  
 — (on the instant that). بِمُجَرَّدِ مَا  
 Solid (congealed). مُتَجَمِّدٌ  
 — (not hollow). صَمٌّ ; more s.,  
 أَصَمٌ  
 Solitary. مُتَفَرِّدٌ  
 Some. بَعْضٌ . قَلِيلٌ

Some way or other, in. كَيْفَمَا يَكُونُ

Some time, after. مِنْ بَعْدِ بَقْلِيلٍ

Sometimes. تَارَةً تَارَةً . أَحْيَانًا

بَعْضُ الْأَوْقَاتِ . سَاعَاتٍ

Son. وَلَدٌ . أَبْنَاءُ pl. ابْنٌ . بَنٍ pl.

أَوْلَادٌ

Son-in-law. أَصْهَارٌ . صِهْرٌ pl. صَهْرٌ

Song. غَنَاءٌ

Soon. عَنْ . سَرِيعٌ . بِالْعَجَلِ . فَيَسَّعَ

قَرِيبٌ

— as s. as possible. بِالسَّيْرَةِ

مَهْمَا يَكُونُ

— I will do it s. أَنَا سَاعِلُهُ فَيَسَّعَ

— come. تَعَالَ (hasten) عَجَلَ ;

فَيَسَّعَ

— as s. as. حَالَمًا

— after. قَرِيبًا مِنْ بَعْدِ

Sore, a. جَرَحَ

— my leg is s. رِجْلِي فِيهَا وَجَعٌ .

رِجْلِي وَجَعَانَتْ

— I am. أَنَا وَجِيعٌ or وَجَعَانٌ

— eyes, he got. أَرْمَدَ . مَرَمَدٌ

— heart, a. قَلْبٌ وَجَعَانٌ

Sorrow. كَدْرٌ . غَمٌ . حُزْنٌ

Sorrowful. حَزِينٌ . حُزْنَانٌ . مَغْمُومٌ

— (dejected). ضَجْرَانٌ

Sorrowful (regretful). مَتَأَسِّفٌ

Sorry, I am. أَنَا حُزْنَانٌ . أَنَا مَحْزُونٌ

— we are. يَحْزِنَانَا

Sort. نَوْعٌ . أَجْنَاسٌ pl. جِنْسٌ

pl. اصْنَافٌ . صَنَفٌ . أَنْوَاعٌ pl.

Sorts, of different or various s.

أَجْنَاسًا . مَتَنَوِّعٌ

Soul. pl. نَفْسٌ . أَرْوَاحٌ pl. رُوحٌ

أَنْفُسٌ . نَفُوسٌ

Sound : (of voice) صَوْتٌ ; (of

anything) حِسٌ

— in mind. كَامِلُ الْعَقْلِ

— of footsteps. دَعَسَةٌ

— he sounds the bell. يَدُقُّ

يَدُقُّ السَّاعَةَ . الْجَرَسَ (used for gong).

Soup. مَرَقٌ

Sour. أَحْمَضُ ; حَامِضٌ

Source (of water, &c.) مَنَبِعٌ pl.

مَنَابِيعٌ . مَنَابِعٌ

South. جَنْوَبٌ

Sowed, he. ذَرَى . زَرَعَ

Sowing seed. زَرَعَهُ

Space. وَسْعٌ

— open (extensive place). مَكَانٌ

وَاسِعٌ

— of time. مَدَّةٌ

Span, a. أَشْبَار pl. شَبَر  
 Spare (lean). نَحِيف; leaner, أَتَحَف  
 — (in excess). زَائِد  
 — I can't s. your service (or him). مَا أَسْتَغْنِي مِنْ خِدْمَتِكَ (مِنْهُ) or  
 Spark. شَرَارَة. شَعَائِير pl. شَحَطُور  
 pl. شَرَارَات  
 Spat, he. مَرَق. تَفَل  
 Speak out (speak clearly), imp. أَجْهَر  
 Speaks, he. يَرْج. يَهْرِي B.  
 Spear. حَرَابَات. حَرَاب pl. حَرَب  
 أَرْمَاح pl. رَمَح  
 Special. مَحْصُوص, خُصُوصِي  
 — messenger. رُسُول عَانِي. مَكْتَب مَحْصُوص  
 Speciality (peculiarity). خَاصَّة  
 Specially. لَاسِيَمَا. خُصُوصًا  
 Specific, as a s. purpose. مَقْصِد  
 بَنِي  
 Spectacle (show). فُرَجَات pl. فُرْجَة  
 فُرْج  
 Spectacles. مَبَاصِر pl. مَبْصَرَة  
 Spectators (at a show, fair, &c.). مُتَفَرِّجِينَ

Speculation (in trade, stocks, &c.). تَحْمِين. تَصَوُّر. تَخَيُّل  
 Speech (word). كَلَام. نَطَق  
 — (talk). هَرَج. مَهْرَا B.  
 Spend, you are disinclined to s. أَنْتُمْ غَيْرَ عَازِمِينَ any money. أَنْ تَخْسِرُوا دَرَاهِمَ  
 Spent, he (as money). مَرَف. خَرَج  
 Spices. مِعْطَارَة. حَوَاجِج  
 — he placed s. with corpse. حَنَط  
 — I give the shroud and the s., and perform the burial. أَكْفَن  
 وَاحْنَط وَأَقْبِر  
 Spider. شُجَانَة. عَنَكِبُوت  
 Spill, don't. لَا تَطْعِفِر. لَا تَكْرِع  
 Spilled, he. كَرَع. طَعْفِر B.  
 — (p.p.). مَكْرَع. مَطْعِفِر B.  
 Spilt, it is. تَكْرِع. تَطْعِفِر  
 Spite (rancour). خُبْت. حَقْد  
 — in s. of. رَغَمًا  
 — in s. of you. عَلَى رَغْمِكَ  
 Spiteful man. رَجُلُ حَقُود. خَيْث  
 Spitefully. بِحَقْد  
 Spittle. مَرَاق. تُفَال. تَفَل B.  
 Spleen, the. طَحَال  
 Splendid. أَفْخَر. فَآخِر; more s., أَفْخَر

Split, he. شَرَحَ . شَقَّ

— it. أَشْتَقُ

Spoil, don't s. that. لَا تَخْرِبْ ذَلِكَ

Spoiled, he. خَرَبَ . عَقَر

— it will be s. يَعْتَقِر

— (p.p.). مَعْتَقِر . مَخْرَب . خَارِب . مَعْقُر . مَعْقُور

Spoke, he. تَكَلَّمَ . نَطَقَ

Spoon. مَلَاعِقُ pl. مَلْعَقَة

Sport. لَهْو . نَزْه . تَنْزَه . لَعِب

Spot (place). نَقْطَة . بُقْع . بُقْعَة pl. بُقْعَة . نَقَط pl.

Sprain. عَسَفَ . فَرَك

Sprained, he s. his foot. عَسَفَ

فَرَك رِجْلَهُ . رِجْلُهُ

— his foot got s. اِعْتَسَفَ رِجْلُهُ

وَقَعَ عُسْفٌ فِي رِجْلِهِ . اِفْتَرَكَةَ رِجْلُهُ

وَقَعَ فُرْكَ فِي رِجْلِهِ

Sprat (fish). عَيْدَة

Spread, he (as carpet). فَرَشَ

— he (as flag, news, &c.) نَشَرَ

— he s. the flag. نَشَرَ الْبَنْدِيرَة

— it has (as disease, news, &c.).

اِنْتَشَرَ

Spreading of news, &c. اِفْشَاء

Spring (a season). فَصْلُ الرَّبِيعِ

Spring (a coil with expansive action). H. كَمَان

— (of water). نَبَوَات pl. نَبْوَة

Springs, the water s. from the ground. الْمَاءُ يَنْبَعُ مِنَ الْأَرْضِ

Sprinkled, he. رَشَ

Sprinkling (n.). رَشَوْش

Spun, he. غَزَلَ

Squandered, he s. all his property.

هُوَ أَفْنَا جَمِيعَ مَالِهِ

Square. مَرَبَع

Squeeze (imp.). اَعْصِر . مَز

Squeezed, he. عَصَرَ . مَز

Squint, having a. اَحْوَل . اَشْقَر

Stabbed, he. طَعَنَ

Stabbing (n.). طَعْن

Stain (as on cloth, &c.). طَبَعَه

pl. طَبَع

Stale (old). بَالِي

— bread. خُبْزٌ بَايِت

Stallion. خَيْلٌ فَحْلٌ

Stand for water-vessel. pl. جَلَّاس

جَلَالِيس

— still. مَكَانَكَ . قَف . اِسْتَنْي

— up, he will. يَسْتَقِيم

— up (imp.). B. سَنَب . قُم



Standard (flag). بَيرَق pl. لَوَا

بَيَارِق

Standing (erect). مُسْتَقِيم

Star. نَجْم pl. كَوْكَب pl. نَجُوم

كَوَاكِب

— the s. fell. خَرَّ النَجْم

— shooting. نَجْمٌ مُخِرٌ

Start, he awoke with a. فَزَرَ

Started, he (set off). سَافَرَ. تَوَجَّهَ

— he s. the caravan. سَيرَ القافلة

— he s. with fright or surprise.

اِبْتَعَثَ . اِفْتَجَعَ . اَنْفَرَعَ

— he s. on a journey. سَافَرَ .

تَوَجَّهَ

Starting (setting out), n. قِيَام

— before the s. of the ship.

قَبْلَ قِيَامِ الْمَرْكَبِ

Startled, he s. us. فَشَلَّنَا

State (kingdom). مَمْلَكَة pl. مَمَالِك

Stated, he. قَالَ ; (related) حَكَى ;

(made a statement) نَطَقَ.

Statement. مَقَال

— he took my. اسْتَنْطَقْنَا

— written (as in account).

بَيِّنَات pl. بَيَان . قَوَائِم pl. قَائِمَة

(list) كُشُوفَات pl. كُشَف

Station (camp). مَحَلَّة pl. مَحَلَّات

مَطَرَح pl. مَحَطَّات pl. مَحَطَّة

مَقَام . مَطَارِح

Stay (imp). اَبْقَى . اَمَكْتُ

— I will. سَأَبْقَى

— you will. تَبْقَى

— you need not s., go. سَير .

ما يَحْتَاجُ لَكَ تَبْقَى (تَقِيم)

Steam. بَخَار

Steel. هِنْدَوَان

Step, a. دَرَجَات . دَرَج pl. دَرَجَة

— by step. خَطْوَة بِخَطْوَة

— by step (by degrees). بِالتَّدْرِيج

Steps (paces), how many. كَمْ خَطْوَة

Stick (any piece of wood). عَوْد

عِيدَان pl.

— walking-. عَصَا pl. عَصَيَان

— a big. صَمِيل

Stiff, he is s. from riding.

هُوَ مُعَصِّى مِنْ رُكْبِ الْخَيْلِ

Stiffness (from riding). عَضَاء

Still (not yet). عَادَهُ ; he has not

yet returned, مَا رَجَعَ عَادَهُ

— I s. expect him. عَادَنَا اَسْهَنَهُ

— whilst his father was s. alive.

وَعَادَ اَبُوهُ حَيًّا

Sting, ray (fish). اَبُو سَفْن

Stink (bad odour). رَمَدَ . مَنَّه . شَمَّ بَطَال . عَرَفَ	Stood still, he. وَقَفَ . اسْتَقَامَ مَكَانَهُ . قَفَّ stand s.,
Stinking (ad.): this is s. هَذَا عَفِنَ . هذا رَمَدَ	Stoop (imp.). وَطَى . دُنْ
Stir, I s. up strife (or will s.). اَنَا الصِّيِّفَتْنَه	Stooped down, he. دُنْ
Stirred, he s. up strife. حَرَّكَ	Stop, imp.: (trans.) رَقَفَ . اَوْقَفَ (intrans.) قَفَّ . اَوْقَفَ
— up, he (as soup). حَرَّكَ ; (as sedition) ثَوَّرَ	— we must s. that. لَزِمْنَا نَوْقَفَ ذَلِكَ
Stirring up (exciting). تَهَيَّيْتُ	— the hole. سُدَّ الْخُرْقُ
Stock, for breeding s. (as stallion or bull). لُجْلُ النَّسْلِ	— he will: (trans.) يَوْقِفُ ; (intrans.) يَقِفُ . يَوْقِفُ
— of a gun. كُرْسِي الْبَنْدُقِ	Stopped, he: (trans.) وَقَفَ . اَوْقَفَ (intrans.) تَوَقَّفَ . وَقَفَ
Stockade. دَائِرَ بَاوَتَادَ	— (closed, as dispute). سَدَّ
Stole, he s. from. سَرَقَ عَلَى or مِنْ	Stopping (putting end to), n. تَوَقُّفٌ H. تَبْنِيدٌ
Stolen (p.p.). مَسْرُوقٌ	Stops, he s. the place, road. يَسُدُّ الْمَكَانَ - طَرِيقَ
Stomach (man's). مَعْدَةٌ	Store, a (warehouse). مَخْرَنٌ pl. بَخَاخِيرِ pl. بَخَارٍ . مَخَاوِزِ
— (animal's). كَرَشٌ	— (treasure). دَخَائِرُ pl. دَخِيرَةٍ
Stone. حَجَارٌ pl. حَجَرٍ	Store-room. مَخَاوِزِ pl. مَخْرَنِ
— dressing (n.). نَجَارَةٌ	Stored, he. خَرَّنَ . ذَخَرَ
— dressed. حَجَرٌ مَجْرُورٌ . مَنْقُوبٌ	— (p.p.). مَذْخُورٌ
— -cutter. حَجَارِينَ pl. حَجَارٍ	Storey (of a house). طَبَقَةٌ pl. طَبَقَاتُ
— مَبْرَدَنِينَ pl. مَبْرَدٍ	
— (in a ring). فُصُوفٌ pl. فُصٍّ	
— (of date, &c.). قَرِيَةٌ pl. قَرِيَّاتٍ	
Stood, he. اسْتَقَامَ	

Story. *حِكَايَة* pl. *قِصَص* *قِصَّة* pl.

*سِير* pl. *سِيرَة* . *حِكَايَات*

— (statement, account). *قِصِيَّة*

Straight. *دُغْرِي* . *سَانِي*

— (right). *عَدْل* . *سَوِي*

— I made. *سَانَيْت* . *عَدَلْتُ*

— put the table *s.* (prop), *imp.*

*مَكَّنَ الْمِيز*

— I will put it *s.* *بِالْمَكْنَةِ*

Strained, he (through a cloth).

*شَنَ*

— (*p.p.*). *مَشْنُون*

Strainer. *مَشْن*

Strains, he. *يَشْن*

Strait (of the sea). *بُؤَاغَا* pl.

*بُؤَاغِيْز*

Straits (stress), in great. *فِي*

*ضَيْقٍ عَظِيمٍ*

Stranded (ship), he. *حَجَبَ*

— (boat, ship), *p.p.* *مُحَجَّب*

Strange. *عَجَائِب* pl. *عَجِيب*

— it seems *s.* that. *يُظَاهِرُ مِنْ*

*الْعَجَبِ بِأَنَّهُ* or *العجائب*

Stranger. *أَغْرَاب* pl. *غَرِيب*

— (outsider). *بَرَّانِيْن* pl. *بَرَّانِي*

— (foreigner). *أَجَانِب* pl. *أَجْنَبِي*

Stratagem. *حَيْل* pl. *حَيْلَة*

Strayed, he *s.* from the road,

*هُوَ غَوَا مِنَ الطَّرِيقِ* . *ضَلَّ*

Street. *زَغْطُوط* . *سَكَّت* pl. *سَكَّة*

*شَارِع* . *أَزَقَّة* pl. *زُقَاق* . *زَغَاطِيط* pl.

*شَوَارِع* pl.

— the *s.* is full. *مَلَأَ الشَّارِعَ*

Strength. *قُوَّة*

— of greater. *أَشَدَّ قُوَّةً*

Strengthening (as food, medicine,

&c.) *مُقَوِّ*

— (supporting), *n.* *تَقْوِيْم*

Stretched out (as hands), he. *مَدَّ*

— (lying down). *مَمْدَد*

Strict. *شَدِيد* . *غَلِيْظ*

— more. *أَشَدَّ* . *أَغْلَظَ*

Strike, lift it that it may not *s.*

against the ground. *بَرَزَ لَا يَلْحَقُ*

(*لَا يَجْتَمِعُ* or *لَا يَدْجَعُ* vulg.) *الْأَرْضِ*

String (cord). *خِيُوْط* pl. *خَيْط*

— round puggree. *زَعَلَ* (of

hair: the *فَتِيْل* is so used.)

— (camel) nose-*s.* *خِطَام* pl.

*أَخْطَمَة*

— (camel) tail-*s.* *قَطَر*

— in a *s.* (one after another).

*فِي قَطَرٍ وَاحِدٍ*

Strip of land. *قِطْعَة أَرْضٍ*

Stripe (in cloth). شُطْط pl. أَشْطَاط

Striped (cloth). مُشْتَطَّط

Striving (energetic). مُجْتَهِد

Strong. مُزَوَّع . هُدَّار . شَدِيد . قَوِي

وَكَي . زَاجِي

Stronger. أَزَوَّع . أَشَدَّ . أَقْوَى

أَوْكَى . أَزْجَى

Struck, he. دَق . لَمَعَ . ضَرَبَ

Struts, he s. before people proudly.

يَتَفَاشَرُ قُدَّامَ النَّاسِ

Stuck (*intrans.*). سَبَطَ . لَطَى . لَبَسَ

— (*trans.*). سَبَطَ . لَطَى . لَبَسَ

— he s. it on the wall (as a notice). هُوَ سَبَطَهُ عَلَى الْجِدَارِ

— my foot s. in the mud.

لَبِصَتْ رِجْلِي فِي الْخَبْوَةِ

— (adhered to), *p.p.* مَسَّبَطَ . مَلَطَى

Stuffed up. مَكْظُوم

— (as pipe). مَسْدُود . مَعْكُوم

Stupid. سَخِيف . بَلِيد

— (more). أَسْخَفَ

Stupidity (absurdity). سَخَافَةٌ

— (folly). حَمَافَةٌ

Subdued, he. قَهَرَ

— (*p.p.*). مَغْلُوب . مَقْهُور

Subject, a s. of a Government.

رَعَايَا pl. رَعِيَّة

Submitted, he (complied with).

طَاعَ . أَذْعَنَ . أَمْتَلَّ

Subscribed, he s. for us. جَابَرْنَا

Subscription (contribution). مُجَابَرَةٌ

— he got up a s. تَجَابَرَتْ

Subsequently. مِنْ عَصْرِنَا هَذَا . بَعْدَيْنِ

— I will pay 5 Rs. now and

بِالْأَسْلَمِ خَمْسَ رُبَيَّاتٍ حَالًا . 10 s.

وَعَشْرَةَ مَوْجَلَةٍ

Subsist, how does he s. ? كَيْفَ

يَقْتَاتُ

— on, they. يَقْتَاتُونَ . يَعْتَاشُونَ

(from قُوتُ food) ; يَتَسَبَّبُونَ

(as from work, labour).

Subtlety. دَهَا

Subtract (*imp.*). نَقِصْ . أَخْصِمْ

Subtraction. خَصْمٌ

Sub-tribe. فِرْقَاتُ . فِرْقِ pl. فِرْقَةٍ

فَخَائِضُ pl. فَخَائِضُهُ

Succeeded, he. نَجَحَ

— he did not succeed. لَمْ يَنْجَحْ

Success. نَجَاحُ . فَوْزٌ

Successful. نَاجِحٌ (also ripe).

— more. أَجْمَعُ

Successor. خَلَفَ . خَلِيفَةٌ pl.

خُلَفَاءُ

— (heir apparent). وَلِيَّ عَهْدٍ

Successor, we have been appointed  
successors. نَحْنُ نَصَبْنَا خَلَفًا

Sucked, he. مَصَّ ; (the breast)  
رَجُلٍ

Sucking, a s. child. طِفْلٌ رَضِيعٌ

Suckled, she (a child). رَضَعَتْ .  
بَزَّةٌ . رَجُلَةٌ .

Suckles, she. تَبْزِي . تَرْجُل . تَرْضَعُ . B.

Sucks, he. يَمَصُّ ; (the breast)  
يَرْجُلُ

Suddenly. بِالْغَفْلَةِ . بَغْتًا

— he rose s. قَامَ بِالْغَفْلَةِ

— they came s. on us. دَهَمُونَا

Suffered, he. تَكَبَّدَ . تَصَبَّرَ . تَحَمَّلَ  
— he s. much in doing this  
thing. هُوَ تَكَبَّدَ كَثِيرًا بِفِعْلٍ هَذَا  
الشيءِ

— he s. loss. تَحَمَّلَ خَسَارًا  
تَكَبَّدَ خَسَارًا

— he s. much from headache.  
قَاسَى كَثِيرًا مِنْ وَجَعِ الرَّأْسِ

— I s. painful punishment.  
أَنَا قَاسَيْتُ الْعَذَابَ الْإِلِيمَ

Suffering, in pain. مُتَأَلِّمٌ

Sufficed, it. كَفَى

Sufficiency (enough). كَفَايَةٌ

Sufficient. كَافٍ

Sufficient, 50 Rs. will be s. to-day.

خَمْسِينَ رُبِيَّةً تَكْفِي الْيَوْمَ

Suffocated, he. كَظَمَ

— (strangled), he was. اِنْكَظَمَ .

اَخْتَنَقَ

— he was s. (choked) by the  
morsel of bread. هُوَ اَخْتَنَقَ

بِاللَّقْمَةِ الْخُبْزِ

Sugar. سَكَّرَ

— -candy. سَكَّرَ نَبَاتًا

— -cane. قَصَبَ سَكَّرَ . مَظَارَ

— -loaf. سَكَّرَ قُبْعَ

Suggested, he. اَشَارَ

Suggestion. اِسَارَةٌ

Suit, it does not s. me. مَا يَخَارِجُنِي

— of clothes. حُلَّةٌ pl. حُلَلٌ .

— (woman's) طَقُومٌ pl. طَقَمٌ

(مَصْرُ . كَرْتَةٌ . جَوْجَرَةٌ . مَقْرَمَةٌ) خَرَقٌ

— (in court). دَعَاوِي pl. دَعَاوٍ

Suits, it s. me. يَعْجِبُنِي . يُوَافِقُنِي

Sulky. عَبُوسٌ

— more. اَعْبَسَ

Sulphur. كِبْرِيتٌ (matches also).

Sum (amount). مَبَالِغٌ pl. مَبَالِغٌ

— at the s. mentioned. بِالْقَدَرِ

الْمَرْقُومِ

Summer. صَيْفٌ

B. طَلَاب. اَمْرُ حُضُور. Summons (legal).

Sun. شَمْس

— has set. غَرَبَتِ الشَّمْسُ

Sun-beam. شُعَاعُ الشَّمْسِ pl. شُعَاعَات

Sunday. يَوْمُ الْاَحَدِ

Sunk, it s. (as a bit of lead),  
intrans. رَسَعَ

Sunset. مَغْرِب

Superfluity. اَكْثَرُ مِنْ . فَوْقَ الْحَاجَةِ  
زِيَادَةُ . الْحَاجَةِ

Superstition. وَسْوَاس

Superstitious, don't be. لَا تَوْسَّسْ

Supped, he. تَعَشَّى

— I. تَعَشَّيْتُ

Supper. عَشَا

Supplies (of food, fodder, &c.).  
وَارِدَات

Support. مَعَاوَنَةُ . اِقَامَةُ

— (maintenance). نَفَقَةٌ

— (livelihood). مَعِيشَةٌ

— (authority). اِسْتِنَاد

— he will s. us. يَرْكِبُنَا

— as, he relied on the treaty.  
هُوَ اِسْتَدَّ عَلَيَّ الْمُعَاهَدَةِ

Supported (maintained), he. رَكَّى

— he s. me. نَفَقَ عَلَيَّ

Supported, the claim s. by the paper.

الدَّعْوَى مُسْتَدَّةٌ بِالْوَرَقَةِ

Supporting (maintaining), n.

اِنْفَاق

Sure. اَحَقَّقَ ; more s. حَقَّقَ

— make (certain). اَتَحَقَّقُ . تَحَقَّقْ

— we make. نَتَّقِ

— he is. مُؤَكَّدٌ . مُتَيَقِّنٌ

— I am. اَنَا مُتَيَقِّنٌ

Surely, I will s. beat you. مَالِي

حِيلُهُ اَضْرَبَكَ

Surety (for another), pl. كَفِيل

. ضَمْنَا . ضَمِينِينَ pl. ضَمِينَ . كَفَلَا

ضَمْنَا . ضَامِنِينَ pl. ضَامِنٍ

— I become. اَتَكْفُلُ . اَظْمَنُ .

اَتَظْمَنُ

Surgery (profession of). صِنَاعَةُ

الْجِرَاحَةِ

Surmai (fish). دِيرَك

Surprised, he was. اِهْتَالَ . يُهَتُّ

تَعَجَّبَ

Surprising (great, big). هَائِلٌ

Surrounded, he. حَاصِرٌ

— the army s. us. اَحَاطَتْنَا

الْعَسْكَرُ اَحَاطَتْ الْعَسْكَرَ عَلَيْنَا

— (besieged). مُحْصَرٌ

Surrounding (besieging), n.

مُحَاصِرَةٌ

Suspect, I s. him. <sup>أَنَا أَشَكُ فِيهِ</sup>

— I s. you. <sup>أَشَكُ فِيكَ</sup>

Suspected, I. <sup>شَكَّيْتُ</sup>

Suspense, he kept me in. <sup>مَحْصَنِي</sup>

Swallowed, he. <sup>مَرَطَ . بَلَغَ</sup>

Swam, he. <sup>سَمِعَ</sup>

Swear him in. <sup>حَلَفَ يَمِينًا</sup>

Swearing (as revenge, &c.). <sup>مُتَحَلِّفٌ</sup>

Sweat. <sup>رَشَحَ . عَرَقَ</sup>

Sweet. <sup>حَالِي</sup>

Sweeter than honey. <sup>أَحْلَا مِنْ الْعَسَلِ</sup>

Sweetmeat. <sup>حَلَوِيَّاتٍ pl. حَلَاوَةٌ</sup>

— seller. <sup>مَحْلُوبِينَ pl. مَحْلُوبِي</sup>

Swelling (n.). <sup>وَرَمٌ</sup>

Swift. <sup>خَيْلٌ</sup>; جَوَادٌ a s. horse, <sup>خَفِيفٌ or سَرِيعٌ</sup>

Swifter. <sup>أَخَفَ</sup> (really lighter).

Swimmer. <sup>سَبَّاحِينَ pl. سَبَّاحٌ . سَابِحٌ</sup>

Swimming. <sup>سَبَّاحَةً</sup>

Swole, it. <sup>وَرَمَ</sup>

Swollen. <sup>مُورَمٌ</sup>

Swoon. <sup>غَشِيَ . غَشَوَتْ</sup>

Swooned (fainted), p.p. <sup>مَغْشَى</sup>

Sword. <sup>سَيْفٌ pl. سَيْفُونَ</sup>; (with bands of silver or gold on scabbard). <sup>سَيْفٌ مَحْلِي</sup>

Sword, a short. <sup>نَمَشَةٌ B. . جَرْدَةٌ pl.</sup>

<sup>جَرْدَاتٍ . جَرْدٌ</sup>

Swore, he. <sup>حَلَفَ</sup>

Sympathize, do you not s. with his bad luck. <sup>أَلَا تَرَقُّ لِسُوءِ حَظِّهِ</sup>

Sympathized, he s. with my condition. <sup>رَقَّ عَلَى حَالِي</sup>

Sympathizes, he s. with me. <sup>يَتَرَجَّعُ مَعِيَ</sup>

Sympathizing with you. <sup>مُسْتَرْجِمٌ</sup> <sup>مَعَكَ - لَكَ - لِحَالِكَ</sup>

Sympathy. <sup>رَحْمَةٌ . شَفَقَةٌ</sup>

Syphilis. <sup>طَيْرٌ</sup>

Syringe. <sup>مَطَارِشٍ pl. مَطْرُوشٌ</sup>

# T.

Table. <sup>مَائِزٌ</sup> (H., used in Aden) .

<sup>سَفَرٌ pl. سَفَرَاتٌ</sup> <sup>سَفْرَةٌ</sup>

Tail. <sup>ذَيْلٌ pl. ذَيْلٌ . ذَنَبٌ pl. ذَنَبٌ</sup>

<sup>أَذْيَالٌ . ذُيُولٌ</sup>

— of sheep. <sup>سِبْلَاتٍ pl. سِبْلَةٌ</sup> <sup>سِبْلٌ</sup>

Tailor. <sup>مَخِيطٌ . خَيْطَاتِينَ pl. خَيْطٌ</sup> <sup>مَخِيطِينَ pl.</sup>

Take, I. <sup>أَنَا أَخَذْتُ</sup>

— it after tying it. <sup>شَلَّاهُ بَعْدَ مَا تَرَبَّطَهُ</sup>

Take, it is to be hoped he will *t.*

to it. عَسَىٰ أَنَّهُ يَمِيلُ مَعَهُ

— (*imp.*). خَذُ

— away (*imp.*). شَلَّ . وَدَّى

— off (clothes), *imp.* حُلَّ

Taken, it was. أَشْتَلَّ

— (*p.p.*). مَأْخُذٌ . مَقْبُوضٌ . مُشْتَلٌ

Taking. إِتْخَانَ

— the business of *t.* caravans.

شَعَلَ مَوَدَّى الْقَوَائِلِ

— out. أَخْرَجَ

— out. نَفَّاهَ ; he took out (as a stone, &c.), نَقَفَ ; my nail came out, اِنْتَقَفَ ظَفَرِي

Tale (story). حِكَايَاتُ pl. حِكَايَةٌ

قَصَصُ pl. قِصَّةٌ

Tale-bearer. جَسَّاسِينَ pl. جَسَّاسٌ

Tale-bearing. قِيلَ وَقَالَ

Talk. B. شُورٌ . هَرَجٌ . مَهْرًا . كَلَامٌ

— without further. بَلَا كَلَامٌ

Talking (loud). دَوَقَهُ

Talks, who *t.* much is much to

blame. مَن كَثَرَ كَلَامُهُ كَثُرَ مَلَامُهُ

— who *t.* little is respected. مَن

قَلَّ كَلَامُهُ كَثُرَ آدَابُهُ

Tall (a person). طَوِيلٌ ; taller,

أَطْوَلُ

Tallow. شَحْمٌ

Tamarind tree. حَمْرٌ pl. حَمَرٌ

Tamarisk. أَثْلٌ

Tank. بَرْكَةٌ . صَهَارِيجٌ pl. صَهْرُوجٌ

بِرْكٌ

Tartan robe of Somalis. ثَوْبٌ

خَيْلِي (or) غَيْلِي

Taste. طَعْمُهُ . ذَوَّقَ

— bad (in mouth). مَسِسَ . تَافَلَ

Tasted, he. ذَاقَ . طَعَّمَ

Tasteless (as without salt). مَاسِجٌ

تَافَلَ . مَسِسَ

Tattooed, he. رَقَّمَ

Tattooing (*n.*). رَقَامٌ

Taught, he. عَلَّمَ

Taunted, he. عَايَرَ . تَقَارَحَ

Taunting (*n.*). مَعَايِرَةٌ . عِيَارٌ . قَرَا حَةٍ

Tax. عَشُورٌ

— (duty). رِسُومَاتٌ . رِسُومٌ pl. رِسْمٌ

B. مَسْلَمٌ

— (revenue). مَحْصُولَاتٌ pl. مَحْصُولٌ

— you *t.* them. تَعَشَّرُوهُمْ

Taxed, he. عَشَّرَ (also he fired on).

Taxing-station. مَجْبَا . جَمْرُكٌ B.

Tear. دَمْعٌ . دَمْعَاتٌ pl. دَمْعَةٌ

— (*imp.*). شَطَّ . شَقَّ . اشْعَطَ

— I shall. اشْتُ . اشْطُ . اشْطُ



Tease, do not. لَا تَأْذِي . لَا تُوْذِي	Thick (in body). جَسِيم ; thicker, أَجْسَم
Tell, you will. تَنْزَكِن	Thicket. وَعْرَة B.
Telling (informing). إِفَادَة . تَرْكِين	Thickness. جَفِي . ثَخُنْ
Temporary. مُوقَّة	Thief. سَارِق . لَمَّاحِين pl. لَمَّاح
Tenant (hirer). مُسْتَكْرِئ pl. مُسْتَكْرِي	Thigh. أَفْخَان . فُخْرُون pl. فَخَذ
Tender (soft). رَعِن . رَطَب ; (as a sore, hurt) نَاكِي	Thin (lean). نَحِيف ; (leaner) أَنْحَف
Tendon. عَصَبَات pl. عَصَبَة	— (as paper). رَقِيق ; (thinner) أَرْق
Tent. خَيْم pl. خَيْمَة	— (fine) رَفِيع ; (finer) أَرْفَع
Tenth part. عَشْر	— (as liquid). سَائِل . مَائِع
Terms, they are on bad t. قَبِيح بَيْنَهُمْ . مُتَقَابِحِينَ	— (weak). رَكِيك ; (weaker) أَرْكَ
— he and I are on bad t. أَنَا وَهُوَ مُتَقَابِحِينَ	Think, do not t. me a miser. لَا تَحْسَبْنِي بَخِيل
— (conditions). شَرْط sing. شُرُوط	Thinking (pr.p.). مَظْن
Testator. مُوصِي pl. مُوصِيين	Thirst. عَطَش
Tested, he. حَرَّب	Thirsty. عَطْشَان . ظَمِيَان . ظَمَان ; more t. أَظْمَل . أَطْمَل
— (p.p.). مَجْرَب	Thorn. شَوْك . شَوَكَت pl. شَوْكَة
Testicle. خَصِيَة pl. خَصِيَات	Thoroughly. بَغَايَة الدَّقَة
pl. كُعَل . كُعَلَات	Though we wrote to you. مَعَ كَوْنِنَا كَتَبْنَاكُمْ
Thankful. شَاكِر . مَشْكُور . مُتَشَكِّر	
Thank you, I. أَشْكُر	
— جَزَاكَ اللَّهُ خَيْر . أَحْسَنْتَ	
كَثَّرَ اللَّهُ خَيْرَكَ	
There. هُنَا . هُنَاكَ B.	
Thick. أَجْفَل ; جَانِي	
أَغْلَط . غَلِيظ . أَخْن . ثَخِين	

Thought (considered), he. ظَنَّ .

حَسَبَ

— I. ظَنَنْتُ . حَسَبْتُ

— (p.p.). مَظْنُونٌ

Thoughtful (care in mind). مُتَفَكِّرٌ

Thoughtless (as in missing the road, &c.). غَاوِي

Thoughts. فِكْرٌ . فِكْرَةٌ sing. أَفْكَارٌ

— (meditations, observations). مَحْذُوظَاتٌ

Thrashed (beat soundly). صَلَّ

Threat. دَرَجَةٌ . هَاجَمَةٌ . تَهْدِيدٌ

Threaten him (imp.). هَاجِمٌ عَلَيْهِ . خَوْفُهُ

— do not t. him. لَا تَهَاجِمْ عَلَيْهِ

— I. ارْخَصَ B.

Threatened, he. دَرَجَ . هَاجَمَ . تَهَدَّدَ

— I t. him. رَخَّصْتَهُ . خَاصَمْتَهُ B.

Threatening (as weather, person, &c.). مُخَوِّفٌ

Threshold. عَتَبَاتٌ . عَتَبٌ pl. عَتَبَةٍ

— kissing the thresholds. تَقْبِيلٌ  
الْأَعْتَابِ

Threw, he. جَدَلَ . رَمَى . رَجَمَ

— (felled). رَمَى . سَقَطَ فِي الْأَرْضِ

— (he scattered, as grain). نَفَثَ

Threw, he t. the property into the sea. طَلَبَ الْمَالَ فِي الْبَحْرِ B.

— he t. me out. نَدَقَ بِي B. (also means, left without subsistence).

— he (as a spear).. زَرَقَ

Throat. حَنَاجِرٌ pl. حَاجِرَةٌ

Throbbing pain. ضَرْبٌ

Through. مِنْ وَسْطٍ

Throw (imp.). أَرْجُمُ . أَجْدِلُ . أَرْجُمُ

Throwing, act of. رَمَى . جَدَلَ . رَجَمَ

Thrown. مَرْمِيٌّ . مَجْدُولٌ

Thunder. رَعْدٌ

Thursday. يَوْمُ الْخَمِيسِ

— every. كُلَّ خَمِيسٍ

Tick (black). قَرَادَةٌ pl. قَرَادَاتٌ ; (white)

حَلَمٌ (very big, white) كَرَشٌ

Tickled, he. كَرَكَرَ

Tied, he. رَبَطَ

Ties of friendship. رَوَابِطُ الْمَحَبَّةِ

— confirming the t. of friendship between the nations. تَأْكِيدٌ

رَوَابِطُ الْمَحَبَّةِ بَيْنَ الْأُمَمِ

Tight (as coat, &c.). زَنْبُطٌ . زَنْبُطٌ

— make it. زَرَّ

Tighten (imp.). زَرَّ

Tightened, he. زَرَّ

Tightened, I. زَرَيْتَ  
 Tightness. زَرَّةٌ . ضَيْقٌ  
 Tiles. يَاجُور sing. يَاجُورَة  
 Tillage. سِلَاقَه . حَرَائِه B.  
 Tilled, he. حَرَّ الْأَرْضَ . حَرَّثَ .  
 سَلَقَ B.  
 Time. pl. أَوْقَات . pl. حِين . وَقْتُ  
 عصر, times; آوان pl. آوان . أَحْيَان  
 — (turn). مَخْطَر B.  
 — at what t.? أَيَّ وَقْتٍ .  
 أَيَّ حِينٍ  
 — first t., second t., &c. أَوَّلُ  
 ثَانِي بُودِي . بُودِي  
 — the first t. I paid you Rs. 5.  
 أَوَّلُ بُودِي سَلَّمْتُ لَكَ خَمْسَ  
 رِيَّاتٍ  
 — (period). مَهَلٌ . مَهَلَات pl. مَهَلَة  
 — at the t. of the wedding. بِرَّعْدِ  
 الزَّوْاجِ  
 — he gave t. (period). أَمَّهَلُ  
 — give me t. أَمَّهِّلْنِي  
 — we give you t. نَمَّهِّلُكُمْ  
 — I would have taken a long t.  
 كُنْتُ سَاخِذُ وَقْتٍ طَوِيلٍ  
 — the last t. آخِر . الْمَرَّةُ الْآخِرَة  
 مَخْطَر B.  
 — from t. to t. مِنْ آوانَ إِلَى آوانَ

Time, before the t. your pay became  
 due. قَبْلَ مَا حَانَ آوانُ مُشَاهَرَتِكُمْ  
 — his t. has come. وَقَدْ جَلَّه  
 — what t. is it? أَيُّ شَيْءٍ الْحِل  
 — in t. (be ready, &c.). بِوَقْتِهِ .  
 فِي الْوَقْتِ تَمَامُ  
 — he took t. from me. اسْتَمَّهَلَ  
 أَمَّهَلَ مِنِّي . وَمِنِّي  
 — before the t. of the war (taking  
 place). قَبْلَ حُدُوثِ الْحَرْبِ  
 — barred (suit). دَعْوَى قَدِيمَةٍ بَاطِلَةٍ  
 Times, five t. more. خَمْسَ مَرَّاتٍ  
 أَضْعَافٍ  
 — (turns) as, three turns. ثَلَاثَ  
 B. ثَلَاثَ مَخَاطِرَ . مَرَّاتٍ  
 Tin. قَصْدِير . تَنَكْ  
 Tired : you get t. (from reading,  
 talking, &c.). تَمَلُّوا  
 — they get t. of them. يَكِلُّونَ  
 مِنْهُمْ  
 — out. ضَجَّارَان . ضَبَّاحَان . ضَابِجَان  
 — I am t. with your repetition.  
 أَنَا ضَبَّكْتُ مِنْ لَوَاكِكُ  
 Toast. خَبْزُ مَجْمَرٍ  
 Toasted (p.p.). مَجْمَرٌ . مَشْوِي  
 Tobacco. تَمْبَاكُ  
 — Surat. نُونِ

- Tobacco, Hadramout. **حَمُومِي**  
 — jar. **أَمَلَات** pl. **مَلَّتْ** -jar.  
 To-day. **الْيَوْمَ** . **النَّهَارَ** ذَا  
 Toe. **أَصْبَع** pl. **صَبِيع** . **صَبِيع** pl.  
 Toe-nail. **ظَافِير** . **أَظْفَار** pl. **ظَفَر**  
 Told, he. **عَرَفَ** . **زَكَنَ** . **قَالَ**  
 — you t. (informed) us. **أَفَدَّئَمُونَا**  
 — he t. (informed) us. **أَفَادَنَا**  
 — we had. **كُنَّا قُلْنَا** . **قَدْ قُلْنَا**  
 Tolerably. **بِإِعْتِدَالٍ**  
 To-morrow. **بَاكِرٍ** . **بَكْرَةٍ** . **غَدَا** B.  
 Tongs. **مَلَقِيط** pl. **مَلْقَاط**  
 — pincers (carpenter's, &c.).  
**كَلَبَات** pl. **كَلْبَةٍ**  
 To-night. **اللَّيْلَةَ**  
 Too. **طَوِيلٌ** ; as, too long, **بِزِيَادَةٍ**  
**بِزِيَادَةٍ**  
 — late (no time remaining). **مَا يَمْدِي**  
 — he came t. late (in the morning) ; (in the evening)  
**أَبْطَلُ** (generally) **غَلَسَ**  
 Took, he. **أَخَذَ** . **تَنَاوَلَ** . **شَلَّ**  
 — I. **شَلَّيْتُ** . **أَخَذْتُ**  
 — away, he. **وَدَّأَ**  
 — away, I. **وَدَّيْتُ**  
 — off clothes. **حَلَّ** . **خَرَجَ ثِيَابَ**
- Took upon himself (engaged to).  
**أَشْتَلَّ** B.  
 — by force. **سَطَلُ**  
 Tool. **عُدَات** pl. **عُدَّة**  
 Tooth. **سُنُون** . **أَسْنَان** pl. **سِن**  
 — canine. **أَنْيَاب** pl. **نَيْب**  
 Tore, he. **شَطَّ** . **شَقَّ**  
 Torment, don't t. me. **لَا تَأْذِينِي**  
 — I will not t. you. **مَا سَأْذِيكَ** .  
**مَا أَذِيكَ**  
 Tormented, he. **آذَا**  
 Tormentor. **مُؤْذِي** pl. **مُؤْذِينَ**  
 Torments, he t. me. **يُؤْذِينِي**  
 Torn. **مَشَعَطَ** . **مَشْطُوطٌ**  
 Tossed (coin), he. **لَعَبَ** or **رَمَى** . **دَرَّ** . **وَمِيزَانَ**  
 Tossing coin : (head) **دُرَّة** ; (tail)  
**مِيزَانَ**  
 Total. **جَمَلَ** pl. **جُمَل**  
 — the t. came to. **صَحَّ الْجُمْلَةُ**  
 Touch, do not. **لَا تَلْمَسْ**  
 Touched, he. **طَسَّ** . **مَسَّ** . **لَمَسَ**  
 Touching (side by side). **مُتَلَاطِئِينَ** .  
**مُتَلَاصِقِينَ**  
 — (two, end to end). **مُتَسِّقٌ** .  
**مُتَّصِلٌ**  
 — not t. (as house, &c.). **غَيْرَ**  
**مُتَّصِلٍ**

Towards. إِلَى . نَحْوُ	Transferred, he t. our case. حَوْلَ
— us. نَحُونَا	دَعَوْتُنَا
— we fired when they were coming t. us. رَمَيْنَا عِنْدَ مَا كَانُوا	Transient, this world is. هَذِهِ
وَاجِدِينَ نَحُونَا	الدُّنْيَا فَوَئِيْهَ
Towed. قَطَرَ	Transit duty. حَقَّ الْمُرُورِ
— (as boat), p.p. مَقْطُورٌ	Transparent. شَفَّافٌ
Towel. مَنَاشِفٌ pl. مَنَاشِفَةٌ	Transportation for life. نَفْيٌ مُؤَبَّدٌ
— (used as napkin). مَحْرُومَةٌ .	Trap. مَحَانِبٌ pl. مَحَنَبٌ
B. مَكْشَةٌ . مُمْسَكَةٌ	Traveller. مُسَافِرِينَ pl. مُسَافِرٍ .
Tracked, he. قَصَّ الْأَثَارَ	pl. سَوَاحٍ . سَيَّاحِينَ pl. سَيَّاحٍ
Trade. بَيْعٌ وَشُرَى . مَتَجَرٌ . تِجَارَةٌ	رجُلٌ سَاحٍ . سَوَاحِينَ
— (bargaining). مَبَايِعَةٌ	Tray. أَطْبَقَهُ . أَطْبَاقٌ pl. طَبَقٌ
Traded, he. أَبْتَاعَ وَاشْتَرَا . تَاجَرَ .	Treachery (fraud). خِيَانَتُهُ
بَاعَ وَاشْتَرَا	Tread, why do you t. on my foot?
Trader. بَيَّاعٌ مُشْتَرِيٌّ . تِجَّارٌ pl. تَاجِرٌ	لَيْشَ تَدْعَسُ رِجْلِي
بَيَّاعِينَ مُشْتَرِينَ pl.	Treasure. ذَخِيرَةٌ . خَزَائِنٌ pl. خَزِينَةٌ
Tradition. أَحَادِيثٌ pl. حَدِيثٌ	ذَخَائِرٌ pl.
Tragic. هَآئِلٌ	— trove. دَفِينَةٌ . لَقِيَتْهُ
Traitor. خَائِنٌ . غَشَّاشِينَ pl. غَشَّاشٌ	Treasury. خَزَنَةٌ
خَائِنِينَ pl.	Treat, that he may t. him (as a doctor).
Tramp, a. طَائِفٌ	أَنْ يَدَاوِيَهُ
Trance. حَنَبَةٌ . حَنِيْبَةٌ	— people as they are accus-
Tranquillity. طَمَآئِينَةٌ . رَاحَةٌ	tomed, deal with things in a
إِطْمَئِنَانٌ	fitting manner. دَاوَى الْجَسَادِ
Transfer, you will t. your letters.	بِمَا تَعْتَادُ
تَحَوَّلُوا مُرَاسِلَاتَكُمْ	— don't t. me badly. لَا تَنْكَدْ عَلَيَّ
	Treated, he (as doctor). دَاوَى

Treated, I t. him as a companion,  
not as a slave. **عَامَلْتُهُ كَرَفِيقٍ لَا كَعَبْدٍ**

— he should be t. well. **لَا زِمَ**  
**أَنْ يُعَامَلَ طَيِّبًا**

— he t. me badly. **نَكَدَ عَلَيَّ**

— well (guest). **أَكْرَمَ الضَّيْفَ**

Treatment, medical. **مَدَاوَةٌ**

Treaty. **عَهْدٌ** pl. **عُهُودٌ**

— written. **مُعَاهَدَاتٌ** pl. **مُعَاهَدَةٌ**

— he made. **عَاهَدَ**

Tree. **شَجَرٌ**. **أَشْجَارٌ** pl. **شَجَرَةٌ**

Trellis. **شَبَكٌ**. **شَبَاطٌ**

Tremble, why do you t.? **لِيشَ**  
**تَرْتَعِدُ**

Trembled, he. **ارْتَعَدَ**. **ارْتَعَشَ**

Trembles, he. **يَرْتَعِدُ**. **يَرْتَعِشُ**

**يَرْتَعِشُ**

Trembling. **ارْتَعَادٌ**. **رَعَشَةٌ**

Tremendous. **هَائِلٌ**

Trespasses, as, whoever t. by  
entering. **الَّذِي يَتَعَدَّى بِالْأَدْخُولِ**

Trial. **مُحَاكَمَاتٌ** pl. **مُحَاكَمَةٌ**

Tribal. **قَبِيلَةٌ**. **مُتَعَلِّقٌ بِقَبِيلَةٍ**

Tribe. **قَبِيلٌ**. **قَبَائِلٌ** pl. **قَبِيلَةٌ**

— sub-t. **فَخَائِضٌ** pl. **فَخَائِضٌ**

**فَرَقٌ** pl. **فَرَاقَاتٌ**

Tribute. **خَرَاجٌ**. **جَزِيَّاتٌ** pl. **جَزِيَّةٌ**

Tried (endeavoured), he. **اجْتَهَدَ**

— I. **اجْتَهَدْتُ**

— he t. the case. **سَمِعَ الدَّعْوَى**

— I t. and failed. **اجْتَهَدْتُ**  
**وَعَجَزْتُ**

— have you t. this horse? **أَنْتَ**  
**جَرَبْتَ هَذَا الْخَيْلَ**

Trifle. **شَيْءٌ جُزْئِيٌّ**

— he quarrelled with me for a  
mere t. **هُوَ قَابَحْنَا بِأَدْنَى شَيْءٍ**

Trifling repairs. **تَصْلِيحَاتٌ جُزْئِيَّةٌ**

Trip (of vessels, &c.). **جَوْشٌ** pl.  
**أَجَوَاشٌ**

— he brings stones by trips.  
**يُزِفُ حَجَرَ**

— in how many trips will you  
bring the lime (white coral  
stone)? **فِي كَمْ زَفَافٍ (or زَفَاتٍ)**  
**سَتَجِيبُ الْحِشَا**

Tripped, he. **عَثَرَ**. **دَتَفَ**

Trivial excuse. **عُذْرٌ فَارِغٌ (or رَكِيكٌ)**

Troop (party). **فَرَقٌ** pl. **فَرِيقٌ**. **فِرْقَةٌ**  
**شَرَادِمٌ** pl. **شَرَدِمَةٌ**. **فِرَقَاتٌ**

Troops (soldiers). **عَسَاكِرٌ** pl. **عَسَاكِرٌ**

**رَتَبٌ** B.

Trotted, a horse. هَشَل  
 Trouble (labour). مَحَن pl. مَحَن  
 — you must take pains (trouble)  
 till you get (it). يَنْبَغِي لَكَ أَنْ  
 تَمَاجِنَ حَتَّى تَنَالَ  
 — (annoyance). مَحْصِصٌ . شَغْلُهُ  
 — he troubles me. يَمَحِّصُنِي  
 — do not t. me. لَا تَشْغَلْنِي  
 — عَذَابٌ . تَعَبٌ  
 — he took much t. تَعَدَّبَ كَثِيرٌ .  
 تَعَبٌ كَثِيرٌ  
 — the t. you took. التَّكْلِيفُ  
 الَّذِي أَخَذْتُ نَمُوهُ  
 — I took. أَنَا عَدَبْتُ نَفْسِي  
 — we are mutually in t. نَحْنُ  
 نَحْنُ مَعْدَبِينَ . مَتَعَبِينَ بِالسَّوْبَةِ  
 B. مَضَائِقِينَ . بِالسَّوْبَةِ  
 Troubled, he t. us. هُوَ شَغَلَنَا  
 Troublesome. مُقْلِقٌ  
 Trough. أَحْرَاضٌ pl. حُرُصٌ  
 Trousers. سُرَاوِيلٌ pl. سُرُوَالٌ  
 Truce. هَدْنَةٌ  
 True. صَحِيحٌ . صِدْقٌ  
 — (genuine, as stone in ring,  
 &c.). كَاذِبٌ opposed to صَادِقٌ  
 — (sincere). نَصْرَحُ

Trunk of a tree. جُذْعٌ pl. جُذُوعٌ .  
 جَذَرٌ pl. جُذُورٌ B.  
 Trust. اِعْتِمَادٌ . اِسْتِمَانٌ . عِشْمٌ . ثِقَةٌ .  
 اِعْتِقَادٌ  
 — if you t. God. اِنْكَانَ تَعْتَقِدُ بِاللَّهِ  
 — I t. you. اَنَا اَعْتَقِدُ عَلَيْكَ .  
 اَنَا اُرْكِنُ عَلَيْكَ . اَنَا عِشْمِي فِيكَ  
 — do not t. his word. لَا تَتَّقِ  
 عَلَى كَلَامِهِ  
 — we do not t. لَا نَتَّقِ  
 Trusted, a t. person. مُعْتَمَدٌ .  
 رَجُلٌ ثِقَةٌ . صَاحِبُ اِمَانَةٍ  
 — he. وَثَقَ . اَعْتَقَدَ . اَتَقَا  
 — (had faith in), he. اَسْتَمَانَ  
 عَلَى  
 Truster. مُعْتَمِدِينَ pl. مُعْتَمِدٌ  
 Trusting (having faith in). مُسْتَمِنٌ  
 Trustworthy. صَاحِبُ اِمَانَةٍ pl.  
 مُعْتَمِدِينَ pl. مُعْتَمِدٌ . اَصْحَابُ اِمَانَةٍ  
 رِجَالٌ ثِقَاتٌ pl. رَجُلٌ ثِقَةٌ  
 Trusty. مَأْمُونٌ  
 Truth. صِحَّةٌ . صِدْقٌ (also health).  
 Try (endeavour), I. اَجْتَهِدُ  
 — (prove), I. اَجْرِبُ  
 Trying (endeavouring). حَاوِلٌ .  
 جَاهِدُ  
 Tube. قَصَبٌ . قَصَبَاتٌ pl. قَصَبَةٌ

Tuesday. **يَوْمُ الثَّلَاثِ**  
 Tumult (row). **هَوْشَه**  
 Tunnel. **بُغْدَه** pl. **بُغْدَات**  
 Turban. **مَشْدَه** . **عَمَائِم** pl. **مَشَدَات**  
 — a sort of half or all silk *t.* **لَيْسَان** pl. **لاس**  
 Turn round (*trans.*), *imp.* **اعصر** .  
**دَوَّرَ** (*intrans.*) ; **دَوَّرَ**  
 — (in duty). **زام**  
 — my *t.* to guard the prisoners.  
**زَامِي فِي حِرَاسَةِ الْمَحْبُوسِينَ**  
 — you will *t.* towards to see  
 (pay attention). **تَلْتَفِتُوا**  
 — (in the road). **عَصْرَه**  
 — (trip). **جَوْش** . **أَوْعَاد** pl. **وَعْد**  
**أَجَوَاش** pl.  
 Turned, he (*trans.*). **عَصَرَ** . **دَوَّرَ**  
*(intrans.)* . **عَصَرَ نَفْسَهُ** **دَار**  
 — he *t.* and went away. **قَفَا وَرَاحَ**  
 — his head (to look, &c.). **عَصَرَ**  
**لَفَتَ** . **رَأْسَهُ**  
 — his back. **قَفَا بَظْهَرَهُ**  
 — out, he. **عَفَطَ** . **كَرَدَ** . **طَرَدَ** B.  
 — on us, he. **أَنْقَلَبَ عَلَيْنَا** .  
**عَطَفَ عَلَيْنَا**

Turned off. **شَحَرَ** . **رَفَتَ** . **طَرَدَ** B.  
 — over (inverted). **قَلَبَ**  
 — round (*intrans.*). **دَارَ**  
 — inside out (or upside down),  
*p.p.* **مَقْلُوبٌ**  
 Turner, of wood. **خَرَّاطِينَ** pl. **خَرَّاطَا**  
 Turns, they take their *t.* **يَتَنَاقَبُونَ**  
 (from *نُوبَه* a turn).  
 — round, he (*intrans.*). **يَدُورُ** ;  
*(trans.)* . **يَعَصِرُ** **يَدَوَّرُ**  
 — by. **بِالدَّوَّرِ**  
 — a road with many *t.* **طَرِيقٌ**  
**طَرِيقٌ مَحْدُورَةٌ** . **مَعْصُورَةٌ**  
 Turtle. **زُقَر** pl. **زُقَرَةٌ**  
 Twiggged (perceived), he. **زَهَّدَ**  
 — you. **أَنْتَ زَهَّدْتَ**  
 Twins. **تَوَمٌ**  
 Twist (cotton). **غَزَلَ**  
 Twisted, he (rope). **حَبَكَ** . **عَطَرَ**  
 — (cloth, &c.). **عَصَرَ**  
 Tyrannical, a *t.* man. **رَجُلٌ مُتَجَبِّرٌ**  
 Tyrannizes over her, he. **يُزِرُّ عَلَيْهَا**  
 (is harsh with her) **يُبْهِزُ عَلَيْهَا**  
 Tyrant. **جَبَّارٌ** . **ظَالِمِينَ** pl. **ظَالِمٌ**  
**جَبَّارِينَ** . **جَبَّارِينَ**



U.  
 Udder (of cow, &c.). ضَرَع pl.  
 ضُرُوع  
 Ugly. شَنِيع . قَبِيح . خَبِيْث . مُبَاحِث  
 — more. اَشْنَع . اَقْبَح . اَخْيَب  
 Ulcer (wound). جَرَح pl. جُرُوح  
 Umbrella. شَمْسِيَّة . مَظَلَّات pl. مَظَلَّة  
 شَمْسِيَّات pl.  
 Unanimous. مُتَّفِقِينَ pl. مُتَّفِق  
 مُتَّحِدِينَ pl. مُتَّحِد  
 Unbearable, it is. لَا يُطَاق  
 Unbeliever. مُشْرِك . كُفَّار pl. كَافِر  
 (لِاَشْرَاك) مُشْرِكِينَ pl.  
 Uncle, paternal. اَعْمَام pl. اَعَم  
 اُمَم  
 — maternal. اَآخَوَال pl. اَخَال  
 خِيَال  
 Under. تَحْتَ  
 — the u. one (as of books, &c.). اَلَّتَحَاتِي  
 — discussion. تَحْتِ الْمُبَاحَثَةِ  
 — weight. نَاقِص فِي الْوِزْنِ  
 Understood, it is. اَفْتَهُمْ  
 — he. فَهَمَ  
 Undertake, I. اَنَا مُلْتَزِمٌ بِ  
 اَلْتَّزَمِ بِ

Undertaking. تَعَهَّد . اَلْتَّزَام  
 — (a promise). وَعَد . شِلَالَه B.  
 Undertook, he. تَعَهَّد . اَلْتَّزَم B.  
 هو اَشْتَدَّ  
 Undo this knot. فَكْ هَذِهِ الْعَقْدَةَ  
 حُلْ هَذِهِ الْعَقْدَةَ  
 Unfaithful. غَيْرَ صَادِق . غَيْرَ اَمِين  
 Unfit. غَيْرَ لَائِق  
 Unfortunate (miserable). بَلَا حَظ .  
 مُدْبِر . شَقِيْب . بَلَا نَصِيْب  
 Unfortunately. مِنْ . مِنْ الشَّقَايَةِ  
 مِنْ سُوِّ الْحَظ . الْبُخْتِ الْبَطَالِ  
 Unjust. غَيْر . ظَالِم . غَيْرَ مُنْصِف  
 عَادِل  
 Unkind. بَلَا جَمِيْل  
 — to me. بَلَا جَمِيْل مَعِيَ  
 Unknown, he is u. to me. هُوَ  
 مُشْ مَعْرُوفٌ مَعِيَ  
 — he was present before us u.  
 حَاضِرٌ عِنْدَنَا عَلَي غَفْلَةٍ  
 to her. مِنْهَا  
 Unlawful assembly. مَجْمَعٌ قَصْدُهُمْ  
 مَجْمَعٌ مُخَالَفٌ لِلْقَانُونِ . جَرِيْمَةٌ  
 Unleavened bread. فَطِيْر  
 Unless. اِنْ لَمْ . مَا لَمْ  
 Unload the camel. عَرِّي الْجَمَلَ

Unpleasant (as smell, duty, &c.).

قَبِيحٌ . مُكَدِّرٌ . كَرِيهٌ

Unprecedented. لَمْ يَكُنْ لَهُ مَثِيلٌ

Unreasonable. غَيْرُ مَعْقُولٍ

Unripe. نَيِّ . غَيْرُ خَامِدٍ or خَمِيدٍ

غَيْرُ نَاضِجٍ . بَسْرٌ

Unsuitable. غَيْرُ مُنَاسِبٍ . غَيْرُ مُوَافِقٍ

Until. لَحِينَ . لَحْتَى . حَتَّى

— we are satisfied. لَحْتَى نَفْعٌ

— wait u. I go. أَصْبِرْ لَحْتَى أَصِيرَ

— the matter is decided. مَا دَامَ  
تَنَفُّصُ الْمَادَّةِ

Untrue. غَيْرُ صِدْقٍ . كَذِبٌ

Unusually busy. مَشْغُولٌ فَوْقَ الْعَادَةِ

Unworthy, he is (of something).

مَا هُوَ مُسْتَخِقٌ . مَا يَسْتَاهِلُ

— an u. man. رَجُلٌ رَدِيٌّ

— act. أَمْرٌ غَيْرُ حَمِيدٍ

Up, Upon. فَوْقَ

— to now. لِحَدِّ الْآنِ

Upright (in character). أَبُو وَجْهِ

عَادِلٌ . خَالِصٌ . آمِنٌ . وَاحِدٌ

— (in position). مُنْتَصِبٌ .  
مَنْصُوبٌ

Upset, he. قَلَبَ

— the ship u. اقْتَلَبَ الْمَرْكَبَ

Urged, he. حَثَّ

Use, do you u. this? تَشْتَغِلُ بِهَذَا

Used, he. اسْتَفْعَلَ ب . اسْتَعْمَلَ

— to (accustomed to). وَالَفَ

— (accustomed) to the water.

وَالَفَ عَلَى الْمَاءِ

— he u. that. اسْتَفْعَلَ بِذَلِكَ

— (p.p.). مُسْتَعْمَلٌ

Useful. نَافِعٌ . مُفِيدٌ ; more u.,  
أَكْثَرُ نَفْعًا

Useless. غَيْرُ . بَلَا فَايِدَةٍ . مَا يَنْفَعُ  
نَافِعٌ

— rendering (n.). إِبْطَالَ

— rendered u., he. أَبْطَلَ

Utensil. أَوْعِيَةٌ pl. وِعَا .

Uvula. ب . سَقْلٌ . كَلْبَاتٌ pl. كَلْبَةٌ

## V.

Vacate, I v. the house. أَنَا أَفَرِّغُ  
الْبَيْتَ

Vacated, if you wish the house v.

إِنْ كَانَ قَصْدُكَ بِتَفْرِيقِ الْبَيْتِ

Vaccinated, he. سَلَّى

— (p.p.). مَسْلَى

Vaccinator. مُسَلِّينٌ pl. مُسَلِّيٌ

Vagabond. دَوَّارِينَ pl. رَجُلٌ دَوَّارٌ

أَرَادِلٌ pl. رَذِيلٌ

Vain (conceited). مُعْجَبٌ . مُفْتَخِرٌ

— in. بَلَّاشٌ . بَلَا فَايْدَه . عَاطِلًا . عَبْدًا . خَابِيًا

— God created nothing in v. مَا خَلَقَ اللّٰهُ شَيْءًا عَبْدًا

Valuable. مُثْمِنٌ . ثَمِينٌ

Value. ثَمَنٌ . قِيَمَةٌ

Valued, he. ثَمَّنَ

Variance, at. مُتَفَارِقِينَ (pl.).

Varied. مُخْتَلَفٌ

Variegated (with colours). مُنْقَشٌ . مُنْقُوشٌ . مَلُونٌ

Various. مُتَنَوِّعٌ

Vast. عَظِيمٌ . كَبِيرٌ . وَاسِعٌ ; vaster, اعْظَمَ . اكْبَرُ . اَوْسَعُ

Vaunted (boasted). اِفْتَخَرَ . تَفَاخَرَ

Vegetable. خَضَرٌ (pl. خُضْرٌ)

— seller. مُخْضِرِيْنٌ (pl. مُخْضِرٍ)

Veil. حِجَابٌ . خَنْءٌ

— with eye-holes. بَرَاقِعٌ (pl. بَرَاقِعٌ)

Veiled, the state of being. حُجِبَ

— woman. مُحْجَبَةٌ

— (p.p.). مُحْجَبٌ

Vein. عُرُوقٌ (pl. عُرُقٌ)

Ventured, he. تَجَسَّرَ . تَجَرَّأَ

Verbally. شَفَاهِيًا . شَفَاهَا

Verify (imp.). حَقِّقْ . صَحِّحْ

Verily (in fact). فِي الْيَقِيْنِ

Vermillion. حُمْرٌ

Vermin. هَوَامٌ

Version of a story. رَوَايَةٌ

Very. كَثِيْرٌ . بَزِيَادَةٍ ; as, very far, بَعِيْدٌ بَزِيَادَةٍ . بَعِيْدٌ كَثِيْرٌ

Vessel (ship). مَرَاكِبٌ (pl. مَرَاكِبٍ) . سَفِيْنَةٌ (pl. سَفِيْنَةٍ)

— (a native craft). سَنْبُوْقٌ (pl. سَنْبُوْقٍ) . سَوَاعِيْ (pl. سَوَاعِيَةٍ) . سَنَابِيْقٌ

— (with curved prow). غَنَاجِمَةٌ (pl. غَنَاجِمَاتٍ)

— (with straight prow). بَدَنٌ

— a water-v. (jug). اَكْوَازٌ (pl. كُوْزٌ) . كَيْزَانٌ

— a big water-v. اَزْبَارٌ (pl. زِيْرٌ) . جِجَالٌ (pl. جِجَالَةٍ)

— any, for water or food. مَوَاعِيْنٌ (pl. مَوَاعِيْنٍ)

— wooden, for water. طَبْطُوْبٌ

Vest (waist-coat). صَدِيْرِيَّةٌ (pl. صَدَائِرٌ)

Vexed, he v. us. زَعَلْنَا . حَقَّقْنَا

— (p.p.). حَرَدَانٌ . زَعْلَانٌ . حَقَّقَانٌ . B.

Vicious (horse, &c.). بَطْرَانٌ ; more أَبْطَرُ v.

Victorious (victor). مَنصُور. غَالِب .

ظافر

Victory. فَوْز . فَخْ . ظَفَر . نَصْر .

— he gained a. اِنْتَصَرَ عَلَى .

غَلَب . ظَفَر

View (idea). تَخْمِين

— (idea), my. تَخْمِينِي

Vigilant. مُنْتَبِه

Village. قَرْيَات . قَرْى pl. قَرْيَة

Villain. حَرَامِي

Vinegar. خَل

Violence. شِدَّة . غَضَب . جَبَر .

بَطْش

Violent, he was so v. that. هُوَ كَانَ

بَطَّاش حَتَّى اَنْ

— a v. man. رَجُلٌ جَبَّار

Virgin. أَبْكَار . بُكَور pl. بَكْر . عَذْرَا

— breast of v. كُعُوب

Virtuous (good). صَالِح

— (chaste). مُحْصَنَة fem. عَفِيف

Visit, a. مُلَاقَات . زِيَارَة

— I. اَنَا أَزُور

Visited, he. وَاجَه . زَار

— I. وَاجَهَة . زُرَة

Visitor. زَوَّار pl. زَائِر

Visitors, bearing arms at the fair

is forbidden to v. حَمَلَ الْأَسْلِحَة

إِزْوَار المَوْلَد مَمْنُوع

Voluntarily. تَطَوُّعًا

Vow. نَذْر pl. نَذُور

— he made a v. نَذَرَ

## W.

Wages. إِجَارَة . أَجْرَة

— monthly. مُشَاهَرَة

— coolies'. مَشْقَايَة . شَقَا (for work done).

Waist. حَقْو . خَصَر

— -cloth. مَعَاجِر pl. مَعَجِر

— -coat (coat without sleeves).

صَدَائِر pl. صَدِيرَة

— -string. حَقَاوِي pl. حِقَاوَة

— (loin)-cloth. فُوطَة pl. فُوط

مَعَاوِز pl. مَعَوِز

Wait, don't w. for me. لَا تَسْتَنَّا لِي .

لَا تِرَاعِي لِي . لَا تَصْبِرْ لِي

— here (imp.). اِصْبِر . رَاعِي هُنَا

إِنْتَظِرْ هُنَا . اِسْتَنْتَنِي هُنَا

Waited, he. صَبَرَ . اَنْتَظَرَ . اَسْتَنَّا

رَاعَا

Waited, I w. a long time. تَرَقَّبْتُ  
صَبَرْتُ مَدَّةً طَوِيلَةً . مَدَّةً طَوِيلَةً

Waiting for. مُرَاعِي . مُنْتَظِر .  
مُتَرَبِّص

Wake up. قُمْ

Wakeful (watchful). سَهْرَان ; more  
w. أَسَهَرَ

Walk, don't w. (associate) with  
the wicked. لَا تَعَاشِيَ الْخَبِيثَ

— he came at a w. أَجَا مَاشِي  
وَاحِدَةً وَاحِدَةً

Walked, he. مَشَى

Walking (n.). تَمْشِيَّة . مَشْي

Wall. جِدَار pl. جُدُر .  
حِيطَان pl. حَائِط

— of mud. أَكْدَاف pl. كِدْف

— ornaments, as delf, &c. تَشْرِيعَة ;  
(house so ornamented). بَيْت  
مُشَرَّع

Walnut. قَعْقَع pl. قَعَقَعَة

Wanderer. دَوَّارِين pl. رَجُل دَوَّار

— I am a. أَنَا مُتَهَيِّم

— he is a. هُوَ مُتَهَيِّم

Wandering (n.). دَوْرَة

— he was w. about. هُوَ كَانَ هَائِم

Want, if you w. لَنْ أَحْتَاجْتُمْ

Want, what does he w. with you ?

أَيْشٍ يَبْغَاكَ

— (call or need for). دَاعِي

— when you no longer w. it.

عِنْدَ مَا لَا يَكُونُ لَكَ الدَّاعِي بِهِ

عِنْدَ مَا لَا يَكُونُ لَكَ الطَّلَبُ بِهِ

— what do you w. ? مَا حَاجَتَكَ .

أَيْشٍ تُبَا B.

Wanted, he. أَرَادَ . بَغَى

— he w. money. أَرَادَ فُلُوس

— he w. to go. أَرَادَ أَنْ يَسِيرَ

Wanting. عَائِز

Wants, he. يَبْغِي . يَحْتَاجُ

— she. تَحْتَاجُ

War. حُرُوب pl. حَرْب

Warlike. حَرْبِي

Warm. سَخِين . حَامِي ; as  
مَاءَ حَامِي warm water.

— (as a place, &c.). دَافِي

Warmed, he. حَمَّى

Warn, I w. you. أَنَا أَنَبَّيْتُ عَلَيْكَ

— him (imp.). نَبِّهْهُ . نَبِّهْ عَلَيْهِ

— it is better that we should

w. you in time. أَحْسَنَ لَنَا نَبِّهَتْكَ

فِي الْوَقْتِ

Warned, he. حَذَّرَ . نَبَّهَ عَلَى

Warned, I w. you. نَبَّهَ عَلَيْكَ .  
 حَذَرْتُكَ  
 — we w. you. أَنْذَرْنَاكُمْ  
 — they are w. أَنْبَهُ عَلَيْهِمْ . نَبَّهُوا  
 Warning, he gave w., cried out  
 to make way in road. طَرَقَ  
 — he did not give w., and so  
 the horse he was driving  
 knocked down a man. هَوَّ لَمْ  
 يَطْرِقَ فَلِذَلِكَ الْحَصَانُ الَّذِي كَانَ  
 يَسُوقُهُ رَمَى رَجُلًا عَلَى الْأَرْضِ  
 Warrant of arrest. أَمَرَ بِالْقَبْضِ .  
 أَمَرَ بِالْمَسْكِ  
 Wash (as clothes, &c.), imp. صَبَّنَ  
 — (get washed), imp. اسْتَصْبَنَ  
 Washed (something), he. غَسَلَ  
 — (clothes), he. صَبَّنَ ; (got  
 washed) اسْتَصْبَنَ  
 — himself. تَغَسَّلَ  
 — private parts. اسْتَحْجَلَ  
 — he w. before prayer. تَوَضَّأَ  
 Washing before prayer. وَضُوْ  
 Wasp. حُرَابٌ pl. حُرَابِي  
 Waste (extravagance). تَفَرُّطٌ  
 Wasted, he. فَرَطَ  
 — he w. his substance. هَوَّ أَنْفَقَ  
 مَالَهُ بَلَّاشَ

Wasteful. مَفْرُطٌ  
 Watch. حُرَّسَ . حُرَّاسٌ pl. حَارِسٌ  
 — they w. carefully. يَرِاقِبُونَا  
 المُرَاقِبَةُ الْكَلِيَّةُ  
 — on w., as a sentry. فِي الزَّامِ  
 — on the w. عَلَى المُرَاقِبَةِ .  
 مُتَرَقِّبٌ . مُرَاقِبٌ  
 — (time-piece). سَاعَاتٌ . سَاعَةٌ  
 Watched (guarded), he. حُرَّسَ .  
 رَاقَبَ . شَيْخٌ B.  
 Watchful. أَهْشَرَ . سَهْرَانٌ ; more w.,  
 Watchman (guard). حَارِسٌ pl.  
 حُرَّسَ . حُرَّاسٌ  
 Water, I make. أَشْنَعُ . أَرِيقُ الْمَاءَ  
 أَبُولُ  
 — he made. بَالَ . شَخَّ . رَاقَ الْمَاءَ  
 — he makes. يَشْنَعُ . يَرِيقُ الْمَاءَ  
 يَبُولُ  
 — they w. the cattle. يَعْمَوُ  
 المَوَاشِيَ  
 — spout, or channel for. مِيزَابٌ  
 pl. مِسْرَابٌ . مِيَاذِيبٌ pl.  
 مَسَارِيبٌ  
 — -bag of leather or skin (mas-  
 sack, Ind.). قَرَبٌ pl. قَرَبَةٌ  
 — -course. سَوَاقِيَةٌ pl. سَوَاقِيٌ .  
 عَبَارٌ pl. عَبْرٌ B.

Water-shop. مَسْقَايَه

— -seller. سَقَّايِن pl. سَقَّاي

— -carrier. سَقَّاء pl. سَقَّايِن .  
وَرَّاد pl. وَرَّادِيْن

— -finders. شَمَّامِيْن B. (said to be by smoke issuing from the ground).

Watered, he (as plants). سَقَّى

— all the fields were well w.  
سَقَّيْتُ جَمِيعَ الْأَطْيَانِ سَقْيًا حَسَنًا

Watering-pot. أَمْرَاش pl. مَرَش

Wave. أَمَواج pl. مَوج

Wax. شَمْع

— -cloth. مَشْمَع

— raw. شَمْع خَام

Way (road). طُرُقَات pl. طَرِيق .  
طَرُق

— get out of the road. وَخِرْ مِنْ

إِسْتَاخِرْ . وَخِرْ الطَّرِيقَ

— in every w. فِي كُلِّ الْوُجُوْه

— in some w. or other. كَيْفَمَا يَكُوْن .

عَلَى أَيْ وَجْهِ كَان

— get out of my w. خَلِّ سَبِيْلِي

— make a w. (some arrangement) for me. سَوِّ لِي بَصِيْرَةً

— I went my w. اَنَا سَرْتُ بَعْدَ

حَالِي

Way, he wants his own w. لَا يَرِيْدُ إِلَّا خُبْرَهُ

W.C. (latrine). زَوَالِي pl. زُوْلِي .  
مَطَاهِيْر pl. مَطْهَار

Weak. زَاْحِف . ضَعِيْف ; weaker,  
أَزْجَف . أَوْجَف

— (dull, trade, &c.) فَاتِر . بَسَاْرَه ;  
duller, أَفْتَر

— it (trade, market) became w.,  
dull. فَتَرَ

— in intellect, he became.  
أَخْثَلَ عَقْلَهُ

Weakness. عَدَمُ إِسْتِطَاعَةٍ . ضَعْف

Wealth. غَنَاء

Wealthy. أَغْنَى ; غَنِي ; wealthier, أَغْنَى

Weapon. سَلَب . اسْلَحَه pl. سِلَاح

Wear, you w. out (as clothes).  
تَتَلَف (really destroy).

Wearing (pr.p.). لَابَس

Wears, he w. clothes. يَلْبَس

— hair (i.e., does not shave it).  
يُرِّي شَعْرَ

Weather, bad. هَوَاءٌ بَطَالٌ

Weaver (of fringes or borders).

حِطَّايِيْن pl. حِطَّاي

— (of cloth). حَرَّاكِيْن pl. حَرَّاك

Wedding. عَرَس . زَوَاج

Wedding-booth. مَخْدَرَةٌ pl. مَخَادِرُ .  
B. سِيَّاط

Wednesday. يَوْمُ الرَّبَّيعِ

Week, a. اسَابِيعُ pl.

Weeping, he is. يَبْكِي

— (pr.p.). بَاكِي

Weevils. سَوَسٌ (general for insects).

Weigh (imp.). زِن . اَوْزِن

— you. تَوَزِّن . تَرِن

Weighed, he. وَزَن

— they w. anchor. قَلَعُوا الْبُرُوصِي

Weigher. وَزَانٍ pl. وَزَان

Weighing (n.). وَزَانَةٌ

Weight. وَزْن . رَزْن . ثَقْل

Welcome. يَا مَرْحَبًا . أَهْلًا وَسَهْلًا

— you are w. if you come.

مَرْحَبًا بِكُمْ إِذَا سَتِصَلُونَ

Welcomed, he. رَحَّبَ

— (treated well the guest).

أَكْرَمَ الضَّيْفَ

Well (of water). أَبْيَارٌ pl. بَيْرٌ

— (in health). مُتَعَفِّئٌ . بَخِيرٌ

— he did it w. فَعَلَهُ طَيِّبٌ

— (very good). زَيْن

— I heard w. سَمِعْتُ بِأَذْنَيْنِ

(with both ears).

Well (cleverly, as mended, &c.).

مُحَكَّمٌ (from حَكَمَهُ).

— -bred. أَصِيلٌ

— -off. مُوسِعٌ . مَيْسِرٌ . مُوسِرٌ

مُتَنَفِّسٌ

Went, he. مَضَى . سَارَ . ذَهَبَ

رَاحَ . تَوَجَّهَ

— I. مَضَيْتُ . سَرْتُ . ذَهَبْتُ

رَحْتُ . تَوَجَّهْتُ

— away, they. هَبَّوْا B.

— down. تَرَجَّجَ فِي عَقْلِي ; as تَرَجَّجَ

I understood.

— the scale w. down. رَجَّجَ

الْمِيزَانَ

— about, he (for amusement).

تَفَرَّجَ

— in the morning. نَشَرَ

— in the evening. سَرَا

— home, he. رَوَّحَ ; he is going

home. مَرَّحَ

— I w. home. أَنَا رَوَّحْتُ ; I

shall go home. أَنَا سَارَرَحْتُ

— he w. his way. ذَهَبَ عَلَى

سَارٍ إِلَى . سَارَ فِي حَالِهِ . حَالُ سَبِيلِهِ

حَالُ سَبِيلِهِ

— he departed. أَنْصَرَفَ

Wept, he. بَكَى



West. غَرَبَ . مَغْرِبَ

Western (person). مَغْرِبِي

Wet. مَبْلُولٌ

— he. بَلَّ

— it (imp.). بَلِّهْ

What? اَيْشِ as اَيْشِ تقولِ what  
do you say? اَيْشِ المادهِ what  
is the matter?

— is the matter with you?  
مَا لَكَ

— a fool you are! مَا أَحْمَقَكَ

— a fool he is! مَا أَحْمَقُهُ

— ails you? مَا أَصَابَكَ

Whatever. مَهْمَا كَانَ

— without any interruption or  
trouble w. بَلَا أَيْ خَلَلَ وَلَا أَذِيَةً  
كَانَتْ

Wheat. قَمْحٌ . بُرٌّ

Wheel. عَجَلٌ . عَجَلَاتٌ pl. عَجَلَةٌ

— I cannot hear for the noise  
of wheels. لَا أَقْدَرُ أَسْمَعَ مِنْ  
صَوْتِ الْعَجَلَاتِ

Whenever I hear. لَمَّا أَسْمَعُ

Wherever you go I go. حَيْثُمَا  
أَنْتَ تَرْجُو أَنَا أَرْجُو

Whether. سَوَاءٌ . أَوْ

— this or that. أَمَّا هَذَا وَإِلَى ذَلِكَ

Whether you go or not. سَوَاءٌ أَنْ تَسِيرَ  
أَوْ لَا

Whilst. بَيْنَمَا . مَا دَامَ . عِنْدَمَا

— the guards were careless  
(asleep). عِنْدَمَا كَانُوا الْحَرَسَ نِيَامَ

— they were coming to Aden.  
عِنْدَمَا كَانُوا وَاصِلِينَ إِلَى عَدَنَ

Whip. مَسَاقٍ pl. مَسْرُوقٍ (with  
a lash) قَيْطَانٌ

Whipped, he. كَرَّبَجَ . زَلَعَ . شَعَطَ

Whipping (n.). كَرْبَاجٌ

Whisker. لِحْيَاتٌ pl. لِحْيَةٍ

Whispered. كَتَكَّتْ

Whistled, he. صَفَرَ

Whistling. صَفِيرٌ

White. بَيْضٌ pl. بَيْضًا fem. أبيض  
whiter, أَبْيَضَ زِيَادَةً

— it became. بَيَّضَ

Whitened, he. بَيَّضَ (also he  
bleached).

Whitewashed, he. نَوَّرَ

Whitewashing. تَنْوِيرٌ

Whoever. يَكُونُ مَنْ كَانَ . كَانَ مِنْ كَانَ

Whole. كَامِلٌ

— (unbroken, unopened, unim-  
paired). سَلَمٌ

Wholesome. شَائِي . مُوَافِقٌ لِلصَّحَةِ

Whooping-cough. قَرِيحِدَانٌ

Whose is this? هَذَا . لِمَنْ هَذَا  
حق من

Why. لِمَاذَا . لَيْشَ

Wicked. أَشَرٌ ; شَرِيرٌ ; more w., أَشَرٌ

Wickedness. بَطَرَةٌ . شَرٌّ (sauciness).

Wide. أَعْرَضَ ; عَرِيزٌ ; wider, أَعْرَضَ

Widened, he. نَفَسَ

— it w. (intrans.). تَنَفَّسَ

Widow. أَرْمَلَةٌ pl. أَرَامِلٌ

— she became a. أَرْمَلَةٌ or تَأَرَّمَلَتْ

Width. عَرْضٌ

Wife. زَوْجَةٌ

— whose w. is this? مَرَّةً مِنْ

B. هَذِي

— my w. مَرَّتِي B.

Wile (deceit). خِيَانَةٌ pl. خِيَانَاتٌ .

مَكِيدَةٌ pl. مَكَايِدُ

Will. بَا، as بَانَسُوْا we will do ;

سَ، as سَيَرْجُوْهُ he will go ;

سَوْفَ، as سَوْفَ نَعْمَلُ we will

act.

— a. وَصَايَا pl. وَصِيَّةٌ

— by my free w. بِرِضَائِيْ وَأَخْتِيَارِيْ

Willed (bequeathed), he. أَوْصَلَ

— (bequeathed), p.p. مُوَصَّلٌ

Willing. رَاضِيٌّ

— very w. مُسْتَرْضِيٌّ

Willingly or unwillingly (by force  
or obediently). قَهْرًا أَوْ طَوْعًا

Wind. هَبُّوبٌ . أَرِيَّاحٌ pl. رِيحٌ

— in the head, having. مُتَنَكَّرِيٌّ .

هُوَيٌ . صَاحِبٌ هَوًى

— you have w. in your head.

فِيكَ تَبِيهٌ

— a man with w. in his head.

رَجُلٌ مَتَبِيهٌ

Window. طَوَّقٌ pl. طَوَقَاتٌ

Wink. غَمَضَ . غَمَزَ

Winter. بَرْدٌ . شِتَاءٌ

Wiped. مَسَحَ

— out (rubbed out), he. طَمَسَ .

فَحَسَ . مَسَحَ

— (p.p.). مَمْسُوحٌ . مَطْمُوسٌ

مَفْحُوسٌ

Wire. سَلْكٌ . جَرٌ

— copper. جَرٌ نَحَاسٌ

— brass. جَرٌ صِفْرٌ

— iron. جَرٌ حَدِيدٌ

Wisdom. حِكْمَةٌ

Wise. أَحْكَمٌ ; حَكِيمٌ ; wiser, أَحْكَمٌ

Wish. مُرَادٌ . رَغْبَةٌ . مَرَامٌ . مَقْصَدٌ

إِرَادَةٌ

— do you w. to agree to this.

لَكَ شَفٌّ تَقْبَلُ هَذَا

— what do you w.? أَيشَ تَشْتِي

Wish, if they *w.* إِذَا يَرْوَمُونَ (يَشْتُونَ)

— we. نَرُوم . نِشْتِي

— this is what we specially *w.*

هَذَا مِنْ أَحَبِّ الْأُمُورِ إِلَيْنَا

— according to your *w.* بِشَرِّكَ

B.

— do you *w.*? يَشْفُ لَكَ

Wished, he. اَشْتَاهَا . تَمَنَّا

— we had long *w.* طَالَمَا كُنَّا نَتَمَنَّا

— (I) liked. أَحْبَبْتُ

— -for (*p.p.*). مَرْغُوبٌ

Wishes, he. فِي عَزْمِهِ

— if God *w.* (pleases). إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Witch. سَاحِرَاتُ pl. سَاحِرَةٌ

Witchcraft. سِحْرٌ

With. عِنْدَ . مَعَ

— mercy and compassion. تَعَطُّفًا  
وَتَرَحُّمًا

Withered, it. ضَمِرَ

— (as a tree, &c.). مَضْمَرٌ

Without. مِنْ دُونِ . مِنْ غَيْرِ

— fail (urging earnestly). اللَّهُ  
اللَّهُ الْحَذَرُ ثُمَّ الْحَذَرُ

— parallel. لَا لَهُ مُسَاوِي . بَلَا مُسَاوِي

— (outside). خَارِجٌ . بَرْعٌ

— from. مِنْ خَارِجٍ . مِنْ بَرْعٍ

Witness, a. شَهِيدٌ pl. شُهَدَاءُ

Witnessed, he. شَهِدَ ; evidence,  
شَهَادَةٌ

Wolf. ذِئْبٌ pl. ذِئَابٌ . ذَيْبٌ

Woman. نِسَاءٌ . إِمْرَأَاتُ pl. إِمْرَأَةٌ

حَرِيمٌ pl. حَرَمَةٌ . نِسَاءٌ pl. إِنْسَانَةٌ

— without husband, or a deserted-

*w.* مَكَافٌ pl. مَكَافٌ

— old. عَوْدَةٌ . عَجَائِزُ pl. عَجُوزَةٌ B.

— as distinguished from a virgin.

حَرَمَةٌ خَارِجَةٌ . ثَيِّبَةٌ

Womb. رَحِمٌ . عَوْرَةٌ

Women's place (Harem). حَرَمٌ

Won (as a battle). فَازَ . انْتَصَرَ

— (gained, as profit, riches).

رَجَحَ . كَسَبَ

— (in race). سَبَقَ . زَادَ

— he *w.* a victory. انْتَصَرَ عَلَى

فَازَ . غَلَبَ

Wood (stick). عُودٌ pl. عَوَادِي

pl. خَشَبَةٌ (timber) ; عِيدَانٌ

أَخْشَابٌ . خَشَبٌ

— -cutter. حَطَّابِينَ pl. حَطَّابٌ

— (fuel). حَطَبٌ

Wool. صُوفٌ

Word, a. لَفْظٌ pl. لَفْظَةٌ

— by a *w.* بِلَفْظَةٍ

Word, sending *w.* (informing).

نَابِي

— when I want you I shall  
send you *w.* لَمَّا أَشْتِيكَ

لَمَّا أَشْتِيكَ . سَأَرْسِلُ لَكَ نَابِي  
سَيَجِيكَ النَّابِي

— (statement, speech). نَطَقَ

Words hurt nobody. كَلَامُ اللِّسَانِ

مَا يُضِرُّ الْإِنْسَانَ

Wore, he. لَبَسَ

Work (labour), *imp.* إِشْقَا

— where do you *w.*? فَيْنَ تَشْقَى

— (occupation). شُغْلٌ . سَعَوْ  
B. شَدَّةٌ

— by job. مُقَاتَعَةٌ

— they work by job. يَقَاتِعُوا

— by the day. بَوَكَّةٌ

Worked, they *w.* till they paid off  
the advance. اشْتَغَلُوا جُثْلًا وَأَفَوْا  
التَّقْدِمَةَ

World. دُنْيَا

— the. الْعَالَمُ . الدُّنْيَا

Worm. دُودَةٌ pl. دُودٌ

Worn-out (disgusted). شَكَعَانٌ

— (with trouble, annoyance).

ضَايِعٌ

— he will be. يَضِيعُ

Worn-out (as clothes, &c.). بَالِي .  
تَسْحَكَتْ

Worried (worn-out). حَيْرَانٌ

Worse. أَخْسَ

Worth (value). قِيَمَةٌ . ثَمَنٌ

— it is *w.* nothing. مَا يَسْرُوْهُ شَيْءٌ

— not *w.* mentioning. مَا يَجِبُ

ذِكْرُهُ

— you gave five bad camels *w.*  
about so much, though the  
slaughtered ones were *w.* about  
so and so. دَفَعْتُ خَمْسَةَ جِمَالٍ

بَطَالَهُ تَسْرُوْهُ قَدْرٌ كَذَا وَكَذَا مَعَ إِنْ  
الْجِمَالِ الْمَعْسُورَةِ نُمْنَتْ كَذَا وَكَذَا

Worthy. مُسْتَاهِلٌ . مُسْتَحِقٌّ

أَحَقُّ .  
more *w.*

— of blame. يَسْتَاهِلُ اللَّوْمَ

Would that he *w.* come. يَا رَيْتَهُ يَجِي

— that you had not come.

يَا رَيْتَكَ مَا جِئْتَ

— you *w.* have gained  
much. لَكَسِبْتُمْ دَرَاهِمَ كَثِيرًا

— they *w.* have taken care had  
they known the results. لَكَانُوا

أَتَّخَذُوا الْحَذَرَ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ بِالْعَوَاقِبِ

Wound. جِرَاحَةٌ . جُرْحٌ pl. جِرَاحَاتٌ

جِرَاحَاتٌ

Wounded, he. صَرْبٌ . جَرَجَ B.

Wounded, he was. أُصِيبَ . انْجرحَ

— (p.p.). مَجْرُوحِينَ pl. مَجْرُوحٌ

B. مَصَائِبُ pl. مَصِيبٌ . مَجَارِيعُ

Wove (border). حَظَلَّ

— (cloth). حَاكَ

Wrangles and cries out, he.

يَعَانِقُ وَيَصيحُ

Wrestled, he. صَارَعَ

Wrestling. مَصَارَعَةٌ

Wrinkle (shrink), it will. يَتَشَرُّطُ

Wrinkled (shrunk). مُشَرَّطٌ

Wrist. يَدٌ (used in Aden).

Writer. كَاتِبٌ pl. كُتَّابٌ

Writing (n.). كِتَابَةٌ

Written. مَرْصُودٌ . مَكْتُوبٌ . مَحْرَرٌ

Wrong. غَالِطٌ . غُلَاطَانٌ

Wrote, he. كَتَبَ . رَصَدَ . حَرَّرَ

— we w. this. حَرَرْنَا هَذَا

Wrung, he w. the clothes. هُوَ مَزَّ

الثِّيَابَ

## Y.

Yard (measure). وَارٌ pl. وَأَرَاتٌ H.;

(cubit) أَذْرَعٌ pl. ذِرَاعٌ

— (courtyard). أَحْوَاشٌ pl. حَوْشٌ

سَوْحٌ . سَاحَاتٌ pl. سَاحَةٌ

— (of ship). فَرْمَانٌ

Yawned, he. تَفَاوَهَ

Yawning (n.). مُفَاوَهَةٌ

Year. سَنَوَاتٌ . سِنِينَ pl. سَنَةٌ

— the last y. السَّنَةُ الْمَاضِيَةُ

الْعَامِ

— the next y. or السَّنَةُ الْآتِيَةُ

الدَّائِرَةُ . الْمُقْبِلَةُ or الْقَادِمَةُ

Yearly. سَنَوِيٌّ

Years and years. سِنِينَ وَأَعْوَامَ

Yellow. صَفَرٌ pl. صَفْرًا fem. أَصْفَرُ

Yes. إِيَّاهُ . نَعَمْ

Yesterday. أَمْسٌ

— the day before y. أَوَّلُ أَمْسٍ

Yesterday evening. أَمْسُ اللَّيْلِ

أَمْبَارِحَةٌ . الْبَارِحَةُ

Yet. عَادَهُ ; as, he has not y.

عَادَهُ مَا خَلَصَهُ

— not y. لَيْسَ مَا آجَا ; as, لَيْسَ

he has not yet come.

Yielded, he. سَلَّمَ . أَدْعَنَ . خَضَعَ

Yolk (of egg). صَفَارٌ . صُفْرَةُ الْبَيْضَةِ

الْبَيْضَةِ

Yoke (for oxen). مَقْرِنٌ B. مَضْمَدٌ . مَقْرِنٌ

Yonder. هُنَاكَ

You. أَنْتُمْ

Young. صَغِيرٌ ; younger, أَصْغَرُ

Your. حَقِّكَ fem. حَقِّكَ

Yourself. <sup>اَنفُسُكُمْ</sup> pl. <sup>نَفْسَكَ</sup> Youth. <sup>صُغُرُ السِّنِّ</sup> . <sup>شِبَّه</sup> — a. <sup>شَبَاب</sup> . <sup>شَبَاب</sup> pl. <sup>شِبَّان</sup> . <sup>جِدَعَان</sup> pl. <sup>جَدَع</sup>	Z. Zeal. <sup>حَمِيَّة</sup> . <sup>غِيْرَة</sup> Zealous. <sup>غِيُور</sup> . <sup>ذُو غِيْرَة</sup> Zinc. <sup>جَسَد</sup>
--	---

## ADDENDA.

A.

Abdicated, he. <sup>تَنَازَلَ</sup> or <sup>السُّلْطَنَ</sup> تنازل  
 من <sup>الحُكُومَةِ</sup> الحُكُومَةِ  
 About, as, *a.* one hour's (journey).  
 يَجِي سَاعَةً وَاحِدَةً  
 Absorbed (in study, &c.). <sup>مَنْهَمِك</sup> مِنْهُمْ  
 Absorption in. <sup>إِنْهَمَاك</sup> إِنْهَمَاك  
 Absurd (out of the question).  
 من <sup>السَّبْعِ</sup> البَوَارِدِ  
 Abused (*p.p.*). <sup>مَسْبُوب</sup> مَسْبُوب  
 According to custom. <sup>لِجَارِي</sup> الْعَادَةِ  
 Accused. <sup>مَسْبُط</sup> مَسْبُط  
 Accusing (*n.*). <sup>تَسْبِيْط</sup> . إِنْهَامِ  
 Acquittal. <sup>خَلَاَص</sup> خَلَاَص  
 Act : without offence to you, we  
 say it is not fitting you should  
*a.* so. <sup>مِنْ دُونِ</sup> إِسَاءَةٍ فِي حَقِّكُمْ  
 نَذْكُرُ أَنْتَ مَا يَلِيْقُ لَكُمْ أَنْ تَسْلُكُوا  
 بِهَذَا السُّلُوكِ  
 Action. <sup>عَمَلِيَّاتٍ</sup> pl. عَمَلِيَّةٍ

Acute. <sup>ذَكِي</sup> . نَبِيْهَ ; more *a.*  
 أَنْبَهَ . أَذْكَى  
 Added, he. <sup>أَضَافَ</sup> . ضَافَ  
 — it is. <sup>أَضِيْفَ</sup>  
 Addicted to (as a passion).  
 مَوْلَعٌ بِ  
 Addiction. <sup>تَوَلَّعَ</sup> . تَوَلَّعَ  
 Adulterated (*p.p.*). <sup>مَغْشُوشٌ</sup>  
 Against (opposed to), *o.* to the  
 order. <sup>ضِدَّ</sup> الْحُكْمِ  
 Agreed, I *a.* with you (made  
 conditions). <sup>أَنَا</sup> شَارَطْتُ مَعَكَ  
 Ailing, always *a.* <sup>مُتَسَلِّلٌ</sup> (con-  
 sumptive).  
 Alive. <sup>فِي</sup> قَيْدِ الْحَيَاتِ . حَيٌّ  
 All right, it is (all is well).  
 مَا بِهِ شَيْ  
 Alms. <sup>كَاتٍ</sup>  
 Although. <sup>وَلَوْ</sup> أَنْ  
 Ambush, bodies of troops in *a.*  
 رَابِيَةٍ B.  
 — he lay in *a.* <sup>كَبَنَ</sup> B.

Ambush, an. مَكْبَن B.

Anger, I was boiling with a.  
till I was nearly dead. سَار

قلبي يَفُورُ وَيَلْتَهَبُ إِلْتِهَاباً شَدِيداً  
وَكِدْتُ أَنْ أَمُوتَ مِنَ الْغَيْضِ

Annoyance. مُوَاذَات

Antimony: one having it applied.

مُكَّحَل

— holder. مَكَا حِل pl. مَكَا حِلَّة

مدامح pl. مدامحه

— a counterfeit preparation  
resembling a. دَمَح

Arrived, he. وَفَدَ

Arriver: who has arrived? مَنْ

هُوَ الْوَافِدُ الَّذِي أَجَا

Arrow. نَبَال pl. نَبَالَات

— he shot me with an a., the  
a. missed; how did it miss  
when it entered the heart  
(internal part)? رَمَانِي بِنَبَلَةٍ -

نَبَلَتُهُ خَابَتْ - كَيْفَ خَابَتْ وَهِيَ  
(spoken of love) فِي الْحِشَا صَابَتْ

As it stands, good or bad.

خَام رَام (مَلِيحٌ أَوْ بَطَالٌ)

Ashamed, he became. خَزَل

— I became. خَزَيْتُ

Ask him (imp.). سَأَرْه

Ask, I will a. him. أَنَا بِأَسْأَلُهُ

— I will a. about it. أَنَا بِأَسْأَلُ عَنْهُ

Asleep, my foot is a. رَجْلِي سَاقِيَةٌ

— my foot went to sleep. رَجْلِي سَفَيْتُ

— I found him a. on watch.

وَجَدْتُهُ نَائِمٌ فِي زَامَةٍ

— fast a. فِي غُبِّ النَّوْمِ

Assistance. مُعَاوَذَةٌ

Assistant. مُعَاوِذِينَ pl. مُعَاوِزِينَ

أَنْصَار pl. نَصِيرٌ

Astonished, he was. احْتَارَ

Astonishment. حَيْرَةٌ

Attention, that he might fix  
your a. on, or divert your a. to.  
أَنْ يَلْهِيَكُمْ

— he engaged his a. on. عَلَى  
الْتَهَى بِ

— he diverted a. of another on.  
لَهَى

Author. مُصَنِّفِينَ pl. مُصَنِّفٍ

Avail, your going to India will  
a. you nothing. مَسِيرُكَ إِلَى

الْهِنْدِ لَا يَغْنِيكَ شَيْءٌ

Avaricious. شَحِيحٌ



Avaricious, acting in an a. manner. **مُتَشَجِّحٌ**

Awaiting the reply. **مُتَرَجِّجِ الْجَوَابِ**

## B.

Bachelor, he lives as a. **يَتَعَزَّبُ**

Backbit, he. **أَغْذَابُ**

Bad, if it had gone b. in the night. **لَوْ كَانَ خَاسٍ فِي اللَّيْلِ**

— he has b. breath. **حَلَقَهُ خَجَرٌ**

Ballast. **تَرَمَ . فَرَمَ**

Bangs, the door b. **الْبَابُ يَطْرَعُ**  
**يَقْبِقُ** or

Basin (for rice, &c.). **مَطْبَقَةٌ** pl.  
**مَطْبِقَاتُ** .

Beak of bird. **مَزَاقِمُ** pl. **مَزَقِمٌ**  
**مَذَاقِمُ** pl. **مَذَقِمٌ**

Beaten and oppressed. **مَلْبُوجٌ**  
B. **وَمَعْسُوفٌ**

Beautiful (person only). **يَهْيَى** .  
**بَهِيَّةٌ** fem.

Became, he b. a British subject.  
**هُوَ ضَمَّ إِلَى رَعَايَا الْأَنْكَلِيرِ**

Before everybody. **إِمَامُ جُمْلَةِ عَالَمٍ**

Began, he b. to cry. **أَخَذَ يَبْكِي**

Begging, man going about.  
**مُتَشَجِّحٌ . رَجُلٌ شَحَاتٌ**

Bent, it became. **اعْتَظَفَ**

Best, this is of the b. kind.

**هَذَا مِنَ الْعَالِ**

— my b. clothes. **أَفْخَرُ ثِيَابِي**

Betrayed, he was. **أَنْغَدَرَ**

Better in health. **هَوِيْنٌ**

Bier. **أَنْعَشَ . نَعُوشٌ** pl. **نَعُوشٌ**

**جَنَائِزُ** pl. **جَنَازَةٌ**

Bile. **صَفْرًا**

Birth, after-. **حَدَا**

Bit and brace. **مَخْرَطَ قَوْسٍ**

Bitterness, I tasted the b. of death. **أَنَا ذُقْتُ مَرَارَةَ الْمَوْتِ**

Blazing up (n.). **إِضْرَامٌ**

Blessed. **مُبَارَكٌ** ; more b., **أَبْرَكٌ**

Blind, the b. and he who sees are not equal (i.e. you cannot expect as much from an ignorant person as from an educated one). **لَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ**

Blister (as on hand). **فَرْخَةٌ . بَرَارٌ**

Blistering of a wall. **نَفْخَةٌ**

Bother, don't b. me (eat my brain). **لَا تَأْكُلْ مَخِيَّيَ**

Bound (tied). **مُتَبَطِّطٌ**

Breakfasted, not having b. **مُصْفَرِيٌّ**

— he b. before dawn, in Ramazan fast. **تَسَعَّرَ**

Breath, I held my. **خَمَيْتُ نَفْسِي**

— out of. **مَقْطُوعُ النَّفْسِ**

Bribed, he *b.* him. دَهَنَ لَهُ السَّيْرَ

Bring the matter (between us)  
before the governor. لَقِينِي  
الحاكم

Broke, he *b.* his head. فَلَقَ رَأْسَهُ  
or شَمَّ

Broods over the case, he. يَكَايِلُ  
نَفْسَهُ مُكَابِلَةً فِي الدَّعْوَى

Brothel. مَقْحَبٌ

Brought, I *b.* him before the  
officer. وَتَقَفْتُهُ قُدَّامَ الْحَاكِمِ

Burst (split open), it. انْفَضَّ .  
انْشَقَّ

— open, he. فَضَّ

## C.

Calendar. تَقْوِيمٌ

Call, do you *c.* (count) him clever?  
هَلْ تَحْسِبُ أَنَّهُ مَاهِرٌ

— I *c.* it black. أَنَا أَقُولُ إِنَّهُ أَسْوَدُ

— what do you *c.* that? أَيُّشْ  
تَسْمَوْنَ ذَلِكَ

Calling (work, trade), what is  
your *c.*? أَيُّشْ عُمَلَتُكَ

Calumniated, he *c.* me. سَوَّدَ وَجْهِي

Camel-saddle for draught. قَتَابَةٌ  
pl. قَتَابَاتٌ

Cancelled (abolished), he. دَحَضَ

Capitulation. تَسْلِيمٌ بِشَرَطٍ

Captured, he. أَسَرَ

Care, take *c.* أَرَوْعَ

— take *c.* of the dog, he bites.

أَسْتَحْرِسُ (أَحْذَرُ) مِنَ الْكَلْبِ

بِسَبَبِ أَنَّهُ يَجَادِمُ

— he took *c.* (to ask, &c.): هُوَ تَحَرَّرَا

Careless (negligent). لَاهِي

Cast, he *c.* (in a mould). سَبَكَ

— (*p.p.*). مَسْبُوكٌ

Caught, he *c.* round the body,  
as in wrestling. حَجَشَ

Causes, such as this *c.* trouble.  
مِثْلُ هَذَا يَرِثُ الْفِتْنَةَ

Ceremony (religious). مَنَسَكٌ

pl. مَنَاسِكٌ

Certain. بَعْضٌ ; as, *c.* of us, بَعْضُنَا

Certainly, I will *c.* turn him out.  
وَاللَّهِ لَأُخْرِجُهُ

Chafed (as from riding, &c.).  
مَخْلُوصٌ

Challenged, he *c.* me to fight.  
بَرَزَ لِي لِلْقِتَالِ

Chance, the last *c.* آخِرُ فُرْصَةٍ

Chandelier. ثُرَيَّاتٌ pl. ثُرَيَّةٌ

Changed, with a *c.* countenance.  
بَوَاجِهٍ مُخْتَلَفٍ

Charm, he gave me a c. (written  
verse of Koran to be drunk in  
water, coffee, &c.). كَتَبَ لِي  
مَحْرُ

Chased, he c. me. زَعَطَنِي

Chasing. زَعُوطَه

Chess, he played c. لَعَبَ الشَّطْرَنْجِ

Chicken. فَرَانِيج pl. فَرَانِيج

Chief, in command (leader). مَتْرُسْ  
عَلَى

Choose, it is for you to c. اَنْتَ  
مُخَيَّرٌ

Chosen, a c. place. مَكَانٌ مُذَخَّبٌ

Churned, he. مَخَضَ

Churning vessel. دُبِيَّة

Cleverness, especially in trade.  
رَجَالَه

— (sharpness). حَدَاقَه . فَرَاسَه

Close by. قَرِيبٌ مِنْ هُنَا

Cloth, a sort of c., red, green and  
black. عُمَرِي

Clothes, he supplied her with c.  
هُوَ كَسَاهَا

Cock (for cask, &c.). بَزَانِر pl. بَزَانِر

Cockroach. صَفَاف

Coffee, he drank. تَقَهَوَى

Cohabit, he does not c. with me.  
لَا اَعْرِفُ مِنْهُ فَرَاشَ

Cold, he caught. اسْتَبْرَدَ . اخَذَبَرَدَ

Coldness (want of energy in busi-  
ness, &c.). بَرَادَه

Collect, I gave him time to c. his  
debt. عَطَيْتُهُ مَهْلَهُ حَتَّى يَتَخَصَّصَ حَقَّهُ

Collected. مَجْتَمِعٌ

Comforted him, I. اَنَا جَبَرْتُ لَهُ خَاطِرَهُ

Coming and going. مَجِيٍّ وَمَرَاجٍ .  
سَبِيْرَه وَجِيَه

— the c. month. الشَّهْرُ الْمُقْبِلُ

— (pr.p.). عَائِدٌ

Communicated (conversed) with  
me, he. هُوَ خَا بَرَنِي

Communication, we are in c. with  
the shaikh of the country. تَخَابُرُ  
شَيْخِ الْبَلَدِ

Community. مَعَاشِرٌ

Companion. مُوَانِسَه fem. مُوَانِسٌ

— my. B. خِدِيرِي

Compelled (he). حَتَمَ

— (p.p.). مَحْتَمٌ

Compelling (pr.p.) مَتَحْتِمٌ

Compensate, God c. you with good.

اللَّهُ يَخْلِفُ عَلَيْكَ بِخَيْرٍ

Complete, you must c. the work.

لَازِمٌ أَنْ تَكْمِلَ الشَّغْلَ

Completion of the year. اِنْفَا  
السَّنَه



Deceived (p.p.). مَغْبُونٌ

Decide, we will d. the claim.  
سَنَنْهِي الدَّعْوَى

Declined (rejected, refused), he.  
اسْتَنْكَفَ

Declining (refusing). اسْتَنْكَافٌ

Defended himself (he). حَمَلَ نَفْسَهُ

Delaying, putting off, the meet-  
ing. تَأْجِيلُ الْمُؤَاجَهَةِ

Demand, the goods are in d. (of  
value). الْبَضَاعَةُ بِأَيْدِيهِ

Deposition (from throne, &c.).  
تَعْرِيلٌ

Deposit (of money). نَسَمَةٌ B.  
شَرْحُهُ

Deposited (money, &c.), he.  
شَرَحَ B.

Desert (waste). مَكَانٌ مَقْطَعٌ

Deserter. مُهَاجِرٌ مِنَ الْعَسْكَرِيَّةِ

Desire (for food only). ذَاقَةٌ

Desirous (wishing for). مُتَشَوِّقٌ

Despaired, he. قَطَعَ الرَّجَا

Despised, he. اسْتَصْغَرَ. احْتَقَرَ

Despising (n.). اسْتِصْغَارٌ. احْتِقَارٌ

Detailed, he. فَصَّلَ

Deterrent punishment. عِقَابٌ رَادِعٌ

Dethroned, he was. اُعْتُزِلَ مِنَ  
الْحُكُومَةِ or السُّلْطَانَةِ

Devil, the d. got into me (in-  
cited me). زَادَ عَلَى الشَّيْطَانِ

Dew. هَطْلٌ

Differed, their statements d.  
اِخْتَلَفَتْ قَايِمَاتُهُمْ (or قَوَائِمُهُمْ)

Difficulty. عَرَقْلَةٌ pl. عَرَاقِلُ  
— with. بَعْدَ جَهْدٍ جَهْدٍ

Dimness of sight. غَشَاوَةٌ

Dip, give me a d. of ink. اَعْطِنِي  
مَرْجَةً مَدَادَ

Dipped, he d. the bread in the  
sauce. زَكَّعَ or طَمَسَ الْخُبْزَ فِي  
الصَّالُونَةِ

Dips, he (anything). يَطِمَسُ  
(as pen into ink) يَمْزِجُ

Dirt. كِنَيسٌ

Discuss, we will d. with him  
authoritatively. نَتَفَاوَضُ مَعَهُ

Disdain. إِهَانَةٌ

Disgrace. هَيَاَنَةٌ

— he wishes to d. me. مُرَادُهُ  
بِعِزَارِي

— don't d. yourself. لَا تَهِينْ  
نَفْسَكَ

Disliked, he d. the task. كَرِهَ الشُّغْلَ

Disliking mutually. مُتَنَافِرِينَ

Dispense, this will not d. with  
your going. هَذَا لَا يَغْنِي عَنْ  
مَسِيرِكَ

Dispirited (cast down). مَحْشُورٌ  
 Displayer (on a counter before shop). مَفْرِشٌ pl. مَفْرِشَيْنِ  
 Displaying-counter (for displaying goods before shop). مَفْرِشٌ  
 Distress, in hunger and d. فِي الْجُوعِ وَالْهَوَانِ  
 Disturbance. تَشْوِيشٌ  
 Divine worship. عِبَادَةٌ  
 Divulged, he. فَشَى  
 — it was. اُنْتُشَى  
 Do, what can I d.? كَيْفَ الْبَصَرِ  
 Doing, what is he d. there? أَيْشَ  
 يَهَبُ هُنَاكَ  
 Dominoes, he plays. ظُمْنُهُ or يَلْعَبُ دُمْنَهُ  
 Door (or window), one half of a double. دُرُوفٌ pl. دَرْفٌ  
 Dotage, a person in. مَخْرِفٌ  
 Double. بِالْمَتْنِي; as, I have paid you d. the money. سَلَّمْتُ لَكَ الْفُلُوسَ بِالْمَتْنِي  
 Dried (he). جَفَفَ  
 — (as skin, &c.). مَجْفَفٌ  
 Drying (n.). تَجْفِيفٌ  
 Dwelling in, belonging to, a country. مَسْتَوْتَانِ

Dyed (tinged), he (with خَضَابٌ).  
 خَضَبَ. خَضَبَ  
 — (p.p.). مَخْضَبٌ (as hands and feet of women and children).  
 (خَضَابٌ the dye-marks, as above.)  
 Dyeing, act of. مَبَاغٌ

## E.

Early, he went e. بَكَرَ. غَبَشَ  
 مَبَّحَ. نَوَّرَ  
 Earned (gained), he. اِكْتَسَبَ  
 Ear-ring (of boy or girl). عَوَاشُهُ  
 Earthen jug. مَبَارِحٌ pl. مَبْرَحٌ  
 (round, and without spout or lip).  
 Ease, at (comfortable). مَقْتَنِي  
 Easing the departing life (by draughts of honey, &c.). تَسْهِيلُ النَّفْسِ  
 Eat (imp.). كُلْ  
 Edge (as of platform, terrace, &c.). طُنْفٌ  
 Elastic, it is. يَمْتَطُ  
 Elder, the e. of them. الْاَسَنُ مِنْهُمْ  
 Embraced her, he. حَلَقَ بِهَا. حَالَقَهَا  
 Embracing mutually. مَتَحَالِقَيْنِ  
 Encouraging him. مَشَجَّعٌ لَهُ

End (object). غَايَات pl. غَايَة  
 Enemy, he becomes his (or quarrels with him). يُغَارِمُهُ  
 Entering (inserting as a clause, &c.). إِدْرَاج (فَصْل)  
 Ever, for *e.* إِلَى الْأَبَدِ (pronounced *ilal abad*).  
 Evidence, they gave false and wicked *e.* against me. شَهِدُوا عَلَيَّ زُورٌ وَفُجُورٌ  
 Examined, have you *e.*? تَفَقَّطْتَ . أَنْتَ أَفْتَقَدْتَ (latter also means you were missed, lost).  
 Excellent (well-made). مُكَلَّفٌ  
 Excelling (one of his time). فَرِيدٌ عَصْرَةٌ  
 Except, all left me *e.* Mahomed. كَلَّمَهُمْ رَاحُوا عَنِّي (تَرَكُونِي) مَا عَدَا مُحَمَّدٌ  
 Excessively (exceedingly), Excessive. بِالْغَى  
 Exchange (of things). مَزَقَرَةٌ  
 Exchanged they, زَاقَرُوا . زَاقَرُوا (mutually).  
 Exciting (encouraging), *n.* تَرْغِيبٌ  
 Excrement. غَائِطٌ  
 Executioner. جَلَادٌ . سَيَّافٌ (latter also flogger).

Exercised, he *e.* his prerogative.

تَصَرَّفَ بِاخْتِيَارِهِ

Expecting, I was *e.* that the steamer would come yesterday,

but she was delayed. أَنَا كُنْتُ

سَاهِنٌ أَنَّ الْبَابُورَ يَجِيءُ أَمْسَ لَكِنْ تَعَوَّقَ

Experience. إِخْتِبَارٌ

Expression (saying). مَنَطِقٌ

Extra (surplus). فَاضِلٌ

Extricated, I *e.* myself from this

difficulty. نَزَعْتُ نَفْسِي مِنْ هَذِهِ الشَّبَكَةِ

Eye-lash. رَمَشٌ

## F.

Faces, making. مُشَامَقَةٌ

— he made *f.* at me. هُوَ شَامَقَ عَلَيَّ

— don't make *f.* at me. لَا تَشَامِقْ

عَلَيَّ (from أَشَمَقَ crooked).

Factory. مَعَامِلٌ pl. مَعْمَلٌ

Faith (in religion). عَقِيدَةٌ

Familiar conversation. مُذَمِّمَةٌ

Far. مَبْعَدٌ

Farm. مَزَارِعٌ pl. مَزْرَعَةٌ

Fat (*n.*). سَبْلَةٌ (also tail of sheep).

Favour (kindness). كَرَامَةٌ  
 — as a special. عَلَى سَبِيلِ الْمُرَّةِ  
 المَحْصُورَةِ  
 Feast, marriage *f.* وَلَيْمَةُ الزَّوْاجِ  
 Fell, they *f.* on us. كَبَسُوا عَلَيْنَا  
 — it. تَسَاقَطَ  
 — he *f.* sick. طَاحَ مَرِيضٌ  
 Fiddle. قَنَابِيسٌ pl. قَنَابِسُ  
 — a kind of. رِبَابَةٌ  
 Fight, I have no one to *f.* (stick  
 up) for me. مَا عِنْدِي مَنْ  
 يَحَاجِمُ لِي  
 Fighting (*n.*). مُكَافَحَةٌ  
 File, a. مَبْرَدٌ  
 Filled, he *f.* his stomach. هُوَ حَشَا  
 بَطْنَهُ  
 Fine, in *f.* (in fact). بِالنَّيْجَةِ  
 Finished (*p.p.*). مُتَمِّمٌ  
 — they *f.* their share. اسْتَغْفَرُوا  
 حِصَّتَهُمْ  
 Firewood. حَطَبٌ  
 — cutter. حَطَّابٌ pl. حَطَّابِينَ  
 Fished, he. صَيَّدَ  
 — I was fishing. أَنَا كُنْتُ أَصِيدُ  
 Fixed (appointed), he. عَيَّنَ  
 — he *f.* the notice on the wall.  
 هُوَ لَطَّ الْأَعْلَانَ عَلَى الْجِدَارِ

Fixed (*p.p.*), the amount *f.* for  
 them. الْمَبْلَغُ الْمُخَصَّصُ لَهُمْ  
 — maintenance (as for children  
 of divorced wife, &c.). مَضْرُوفٌ  
 مَقْنَنٌ  
 Flippant. لَقِيفٌ . لُكْعَا pl. لِكِيحٍ  
 pl. لُقْفَا  
 Flowered, the tree *f.* الشَّجَرَةُ  
 أَزْهَرَتْ  
 Follow, I *f.* the Shafi'i though I  
 am a Hanafi. أَنَا حَنْفِيٌّ وَلَكِنْ  
 أَتَقَلَّدُ الشَّافِعِيَّ  
 Food, I am without *f.* two days.  
 لَمْ أَعْرِفِ الزَّادَ مِنْ يَوْمَيْنِ  
 — and drink. مَا كُلُّ وَمَشْرَبٌ  
 Force, we trust that you will not *f.*  
 (us) to do that. نَعْتَقِدُ أَنْ لَا تَجْبُرُوا  
 فِي إِجْرَاءِ ذَلِكَ  
 — he feared meeting a *f.* (of  
 the enemy), and failed to  
 return. لَحَقَّتْهُ مَخَافَةُ قَرُومٍ فِي  
 الطَّرِيقِ وَأَعْجَزَتْهُ مِنَ الرَّجُوعِ  
 Fortified, he. حَصَّنَ  
 — he *f.* himself. تَحَصَّنَ  
 — the town is. الْبَلَدُ مُحَصَّنَةٌ  
 — he *f.* the house. هُوَ رَتَّبَ  
 الْبَيْتَ  
 Fortnight. أَحَدَيْنِ



Fortunate. سعيد

— I am *f.* by your favour.

انا احظا من فضلکم

Fraction. كسور. جزء

—  $7\frac{3}{4}$  √ ٢٤ ;  $7\frac{1}{2}$  √ - ;  $7\frac{1}{4}$  √ ٢٤ ;  
 $7\frac{1}{8}$  √ ٤٨

Freed, he *f.* himself from his

father. تبرأ أبوه or من أبوه

Frequently. بالمرادفة

Friendship. إلفة (familiarity).

Frightened, he. أرعب

Fruit, eating *f.* (n.). تفكه

Furniture. أمتعة

## G.

Gained, he sometimes *g.* and

sometimes lost. مرة استفاد

ومرة خسر

Galloped, he. رجع. ركض

— the horse *g.* الخيل ركض

(or رجع kicked).

— he *g.* the horse. ركض الخيل.

رجع

Gasping for breath, he is. يئازع

(at point of death).

Generations, we are in Aden

for *g.* نحن في عدن أبا عن جد

Generous. صاحب كرم

Gentleman, he is a. هو من الاعيان

Girded himself, he. تَكَزَّم

— he saddled and got ready

(horse, camel, &c.). شد

Go away. وَّلي B.

Goat, she-. فَنان

Going, are you *g.* to turn him

out. هل مقصدك أن تخرجه

— from. مدبر

Good. مغشّر

— terms, we are on *g. t.* نحن

مستدين

Got, he *g.* the property. هو حاز

المل

Gravity (sedateness). رزانة

Grew, he *g.* up. نشأ

Grieved. حسران

Gripes (in belly). ماعص

— he has. بطنه تمعص

Grows, the tree *g.* الشجرة ترىل

Guard against him (take care).

استحذر منه. احذر منه

Guards. شراحين (pl.).

Guardianship, under legal *g.*

تحت وصاية (ولاية) شرعية

## H.

Habituated (accustomed to).

مألوف

Hanging on the peg. مَتَعَلَّقٌ

بِالْوَتْدِ or عَلَى الْوَتْدِ

Happened, it. اتَّفَقَ

Happens, he h. to be present  
now in Aden. صَادَفَ حُضْرَهُ

الآن فِي عَدَنَ

Hardworking, a h. man. رَجُلٌ  
كَدُودٌ

Hated by him (p.p.). مَبْغُوضٌ بِهِ

Haunted, a h. house. بَيْتٌ مَسْكُونٌ

Headstall. صَرَامَاتُ pl. صَرَامَةٌ  
صَرَامٍ

Heart, from the bottom of my h.  
مِنْ صَمِيمِ قَلْبِي

Help, he came to my h. غَوَّرَ عَلَيَّ

— come to my h. (imper.).  
غَيْرَ عَلَيَّ

Hen sitting (on eggs). دِجَاجَةٌ  
مُعَفِّشَةٌ

— the h. hatched. نَفَقَسَتِ الدِّجَاجَةُ

Henceforth. مِنْ عَصْرِنَا هَذَا

Heresy, infidelity. زَنْدَقَةٌ

High. مُعْتَلًى . مُتَعَلًى

— very. شَامِخٌ

Hired, it was. اُنْكَرَى

Hit, it was (pass.). اَنْصَابٌ .  
اُصِيبَ . اَصْطَابٌ

Hobble (for camel's legs). عَقَالٌ

Hobbled (fettered) camel. جَمَلٌ  
مُعَقَّلٌ

Hold, they laid h. of it. تَلَقَّوْا  
الْقَبْضَ عَلَيْهِ

Holiday, a form of greeting on.  
مِنَ الْعَائِدِينَ الْفَائِزِينَ . Reply to  
above : جَعَلْنَا اللَّهَ وَاِيَاكُمْ مِنْ  
الْعَائِدِينَ

Horrible, this is a h. thing.  
هَذَا شَيْءٌ زُعْبَةٌ

— this appears h. هَذَا يَبْيانُ زُعْبَةً

Horror (as at sight of corpse, &c.).  
زُجْبَةٌ . زُجْبَةٌ B.

Horse. جَوَادٌ

— a good. خَيْلٌ جَوَادٌ

House, with servants, furniture,  
&c. ready, as for a guest. بَيْتٌ  
بِمَصَالِحَةٍ

Humble, he acted quietly, in a h.  
manner. هُوَ تَمَسَّكَنٌ

# I.

Identification, marks ensuring.  
عَلَامٌ كَافِلَةٌ لِلتَّعْرِيفِ

Identified, he. عَرَفَ . حَقَّقَ

Ignorance, he pretended. تَجَاهَلَ

Ignored, he. جَهَلَ

Ill-natured. مقابحين pl. مُقَابِح

قبحا pl. قَبِيح

Imitated, he. اَقْتَدَى ب

Imitates, he i. So-and-so. يَتَشَبَّهُ بِفُلَانٍ

Imitator. مُتَشَبِّه

Immersed, he i. himself in work.

لَهَا نَفْسُهُ (الَّتِهَا) فِي شُغْلٍ

Immoveable property. عَقَار pl. عَقَارَات

Importance, this matter is of i. to you as well as to us. هَذَا الْأَمْرُ

يَهْمُكُمْ بِقَدْرٍ مَا يَهْمُنَا

Important, this matter is most i. هَذَا الْأَمْرُ مِنْ أَهَمِّ الْأُمُورِ

In the road. فِي إِثْنَا الطَّرِيقِ

Inadmissible. غَيْرُ مَقْبُولٍ

Inert. أَطْلَحَ ; more i. طَلَحَ

Includes, this order i. Aden. هَذَا الْأَمْرُ يَشْتَمِلُ بَعْدَ

Increased, the illness i. أَزْدَاد المرض

Indigestion. كَضَمَةٌ B.

— I got. مَا مَعِيَ هَاضِمَةٌ . زَادَ مَا يَنْهَضِمُ لِي

Infantry. عَسَاكِرُ مَشَايَةِ

Infectious disease. مَرَضَةٌ مُعْدِيَةٌ

Infidel. كُفْرِي

Informed, he. هُوَ أَنْبَأَ

— who i. you of this ? مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا الْخَبَرَ

Informing (n.). تَعْرِيفٌ

Informs, she. تَنْبِئِي

Inheritance, came to him from his paternal i. خَصَّ لَهُ مِنْ وَرِثَةِ وَالِدِهِ

Injury (loss). مُضَرَّةٌ . تَعْطِيلٌ

Inquest. بَحْثٌ فِي جَنَّةٍ مَيِّتٍ

Insolence. وَقَاحَةٌ

Insolent. وَفَحٌ

Intended, I. أَرَدْتُ

Interceded, he. تَشَفَّعَ

Intercession. شَفَاعَةٌ

Interest, who has an i. in.

الَّذِي لَهُ مَصْلَحَةٌ ب or فِي

Internal affairs. أُمُورٌ بَاطِنِيَّةٌ

Intervening (as curtain, wall, &c.). حَاجِزٌ . حَائِلٌ

— interceding (n.). وَسَاطَةٌ

Intestine. عَمْصُورٌ

Intimidation. تَهْدِيدٌ . تَخْوِيفٌ

Intoxicated : he made me drunk ; it i. me. أَسْكِرْنِي

Introduce, we wrote to introduce you to So-and so. كَتَبْنَا لِنَعْرِفَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ فُلَانٍ

Introduce, please i. me to him.

تَفَضَّلْ عَارِفٌ بَيْنِي وَبَيْنَهُ

Invented, he. اسْتَنْبَطَ

Investigation, we learnt from the

i. which we made that. علمنا

مِنَ الْبَحْثِ الَّذِي أَجْرَيْنَاهُ أَنَّهُ

Invested, he i. me with power.

قَلَدْنِي

Irrelevant (to the case). غَيْرَ

مُتَعَلِّقٍ (بِالدَّعْوَى)

#### J.

Jar (big, for preserves, &c.).

مَرَاتِبَةٌ pl. مَرَاتِبَانِ

Jelly-fish. حُمَاطُ

Jibber (horse). خَيْلٌ حَرَّانٌ

Jibs, the horse. الْخَيْلُ يَحْرِنُ

Joining (binding). شُبُوطُ B.

Joviality (cheerfulness). بَشَاشَةٌ

Judgment debtor. مَدْيُونٌ بِالْحُكْمِ

Junction. مَجْمَعٌ

Jurisdiction, under your. عَرْضَتَا

لِأَدَارَتِكُمْ

— in the j. of your country.

فِي حَوْزِ إِدَارَةِ بَلَدِكُمْ

Juror. مِنْ أَعْضَاءِ الْمَجْلِسِ

Justice, by my getting. بِإِيصَالِي

الْحَقِّ

Justified (freed), p.p. مَبْرُورٌ

#### K.

Kat, bundle of. كَلَوَيْتُ pl. كَلَوَاتُ

— interior of above, made up of a different plant. كَفَّتَهُ

Keep, God k. you from (anything evil). أَصَانَكُمْ اللَّهُ

Kidnapped, he k. a minor girl.

أَسْتَرَقَ بِنْتَ قَاصِرَةٍ

Kidnapping. اسْتِرَاقٌ

Kitchen (galley of a native craft).

صُرِيدَانٌ

Knocked, he k. me aside, spurned

me with his hand. صَفَعَنِي بِيَدِهِ

— he k. at my door. طَرَقَ بَابِي

Know, I do not k. أَنَا مَا أَعْرِفُ

Knowledge, without the k. of

So-and-so. عَلَى غَيْرِ إِطْلَاعٍ فُلَانٍ

Koran. مَصْحَفٌ. خَتَمَهُ. قُرْآنُ

pl. مَصَاحِفُ

#### L.

Lamp (small). نَوَارَةٌ

— of stone or clay. مَسْرُجَةٌ pl.

مَسَارِجُ

Lap. حَجَرٌ pl. حِجَرٌ

Laudably. مَرْضِيًّا

Leaves, having *l.* مَوْقٌ ; as, the  
tree has *l.*, انْشَجَرَهُ مَوْقَهُ

Leaving, both my parents died,  
*l.* me their only son. الوَالِدَيْنِ  
مَاتُوا عَنِّي وَخَلَفُونِي ابْنَ وَاحِدٍ

Left, I *l.* it at home (forgot it).  
سَيِّئَتُهُ فِي الْبَيْتِ

— on the *l.* شِمَالًا

— the *l.* (*adj.*). الشِّمَالِي

Let, he (hired out). أَجَرَ

Like, a man whose courage is *l.*  
that of a lion. رَجُلٌ شَجَاعَتُهُ  
كَشَجَاعَةِ الْأَسَدِ

Linseed. ثَلْبَةً

Loafer. شَبِيلَةٌ pl. شَبِيلَةٌ

Long, a *l.* time. مَدَّةٌ مَزْمَنَةٌ

— as *l.* as (time). طَالَمَا

Look, a. نَظَرَ

Looks, the window which *l.* on  
the sea. الْوَاقَةُ الَّتِي تَشْرِفُ عَلَى  
الْبَحْرِ

Lost, it will be *l.* سَيَضِيعُ

Lots, casting *l.* (*n.*). قَرَعَهُ

— he cast *l.* سَوًّا قَرَعَهُ

Lower, don't *l.* (demean) yourself.  
لَا تَهَيِّنْ نَفْسَكَ

Luck, his *l.* is bad. نَحْسُهُ بَطَالٌ

### M.

Made, he (as metal ornaments,  
moulded). صَبَّ

Made up (a story). كَلَامٌ مُلَافَقٌ

Magic, he affected by *m.* سَحَرٌ .  
رَصَدَ

Maintenance whilst suckling a  
child. حَقُّ الرِّضَاعَةِ

Maker of confusion, he is. هُوَ  
هُوَ مُسَوِّى رِبْشَةٍ . صَاحِبُ رِبْشَةٍ

Makes, he *m.* up the story. هُوَ  
يُلَافِقُ الْكَلَامَ

Manage, you cannot *m.* that  
horse. أَنْتَ مَا تَقْدِرُ عَلَى ذَلِكَ  
الْخَيْلِ

Manner (way). مَنَوَالٌ

Match, slow. فَدِيلٌ

— he struck the. شَخَطَ الْكِبْرِيَّتِ

— for. حَيْرَ

— he is a *m.* for you. هُوَ حَيْرٌ

— he is not a *m.* for you. مَا هُوَ

كُفْرٌ لَكَ (حَيْرٌ)

Matter, what is the *m.* with you ?  
مَا بِالْأَمْرِ

Means, by what means ? how ?  
بِأَيِّ وَسِيلَةٍ

Measure, receiver by *m.* مُسْتَكِيلٌ

Measured, he got the grain *m.*

أَسْتَكَلَ الْحَبَّ

Men (as opposed to demons).

جِنِّ وَانْسٍ (demons and men) ; إِنْسٍ

Menaced, he. زَبَرَبَ

Milch-cow. لَبُونٌ . بَقَرَةٌ لَبَانَةٌ B.

Milk-seller. لَبَانَةٌ fem. لَبَانٌ

Misfortunes, causer of. مُضَيِّقٌ

Misled, the Devil *m.* them. فَازَلَهُمُ الشَّيْطَانُ

Missed, he *m.* the road. سَرَفَ

B. الطَّرِيقَ

Missionary. مَرْسَلٌ pl. مَرْسَلِينَ

Mistakes, you make *m.* daily.

تَغْلَطُ كُلَّ يَوْمٍ

Mistrust, you *m.* me. تَسْتَخِينُونَنِي

Molestation (oppression). تَعْدِي

Monthly. شَهْرِيَّةٌ

More than twenty. يَنْفِي عُلَى

عِشْرِينَ

Much, as *m.* as. بِقَدَرِ مَا

— however *m.* you give. مَهْمَا تَعْطِي

## N.

Named, how have you *n.* the child ? أَيْشَ سَمَّيْتَ الْمَوْلُودَ

Near. بِقُرْبٍ

— he came. اقْتَرَبَ

Necessity, a pressing. حَاجَةٌ دَرَكَةٌ

Need, when we may *n.* عِنْدَ مَا

تَصْدُرُ لَنَا حَاجَةٌ

News, there is no *n.* worth tell-

ing you. لَا بِهِ عِلْمٌ يَحِبُّ رَفْعَهُ

إِلَيْكُمْ

No one but you can have done

that. مَا يُمَكِّنُ أَنَّ أَحَدًا غَيْرَكَ سِوَا ذَلِكَ

Noble. نَجِيبٌ pl. نَجَبًا

Nose-ring or loop (of camel).

أَمْهَرَةٌ pl. مَهَارٌ

Notice, we cannot let this pass

without taking *n.* of it.

لَا نَقْدَرُ أَنْ نَخْلِي مِثْلَ هَذَا الْأَمْرِ

يَسِيرُ سِدَا (يَسِيرُ بِلَا ش)

Numerous. مُتَعَدِّدٌ

## O.

Object (end). غَايَةٌ pl. غَايَاتٌ

نِيَّاتٌ pl. نِيَّةٌ . مَقْصِدٌ pl. مَقْصَدٌ

Obstinacy, he increases in *o.* and

aversion. يَزِيدُ عُتْوًا وَنُفُورًا

Obtained, I *o.* my object. أَنَا

بَلَغْتُ مُرَادِي

Occupied, he was o. with it.

هو أَشْتَغَلَ بِهِ

Occupying (house, &c.), n. تَبَوُّعٌ

Off, I pulled the trigger, but the gun did not go o. (missed fire).

جَرَيْتِ الزَّيَادَ وَلَكِنِ الْبُنْدُقُ مَا قَرَحَ

Offered, he o. price. دَفَعَ قِيَمَهُ

Omission, the o. of these words will be better. أَلاَصْرَبُ الْغَا هَذِهِ

الكَلِمَاتِ

One of the villages. أَحَدَى الْقُرَى

Open your heart to me (tell me everything). أَخْبِرْنِي بِصَمِيرِكَ

Opinion (as of Kaze in religious matters). فَتْوَى

— give me an o. أَفْتَيْنِي

Opposed he. عَارَضَ

— this saying (word) is o. to the rules. هَذَا الْكَلَامُ مُذَقِّضُ الْقَانُونِ

Oppressing, overpowering us. مُسْتَقْرِئٌ عَلَيْنَا

Oppression (distress). مُضَايِقَةٌ

Order, he set them in o. (arranged). رَاصِمٌ

Ordered, as he o. such and such a thing in the shop. وَصَلَ

عَلَى شَيْءٍ فَلَانِي مِنَ الدَّكَانِ

— he o. some coffee. وَصَلَ عَلَى بِنِ قَلِيلٍ

Ordered, if we should be o. اِنْ نَوْمَرُ

Over (finished with), it is. اَنْعَدِمُ (means rendered non-existent).

— and above that. فَضْلًا عَنْ ذَلِكَ

Overawing. تَخْذِيفٌ

Overtook, he. دَرَكَ

## P.

Pack-saddle (for donkey). pl. رُطَا  
أَوْطَقَهُ . وَطَافَاتِ pl. وَطَافَ . أَوْقِيَهُ

Pains, taking. مُعْتَنِي

— I took p. to do it well. اَعْتَنَيْتُ اِنْ اَفْعَلُهُ طَيِّبًا

Pale, he became. هُوَ صَفَرٌ

Paragraph (section). pl. بَنُودَ بَنَدَ

Parched (as grain, &c.). مَقْلِي . مَشْفٍ

Passing by the house (pr.p.).

خَاطَفَ مِنَ الْبَيْتِ

Pat him. طَبَطَبَهُ

Patted him, I. طَبَطَبْتُهُ

Peace, in p. and prosperity. فِي الرَّاحَةِ وَالْحَبْرِ

— I had no p. of mind. لَمْ طَابَ لِي نَفْسًا

Pear. عُنْدُرُوتِ pl. عُنْدُرُوتُهُ

Pelican. ابر نَعِجَه

Perceived (knew), he. زَهْد . حَسَّ

Persuade, we continue to p. him.

لَمْ نَزَلْ نَدَارِيهِ

Persuaded, I p. him. عَالَجْتُهُ

— (urged), he. حَرَضَ . حَثَّ

Picked (teeth), he. نَخَشَ

Piece (as of paper, cloth, &c.). شَقَّةُ

Pillau (a dish). زُرْبِيَانُ

Pipe for ejecting bilge-water. سَلِيفَه

Pitied, he p. her. رَأَفَهَا . شَفَقَهَا

Pity. رَأْفَه

Place, I put myself in his p. اِنْتَصَبْتُ مَكَانَهُ

— when I went away I put

So-and-so in my p. لَمَّا سَافَرْتُ

خَلَيْتُ فُلَانٌ حَيْثِي

Plaster (of wall). جَصَّ

Plastered, he. جَصَّصَ

— (p.p.), the wall is p. الجِدَارُ مَجْصَصٌ

Plastering (n.). تَجْصِصٌ

Please, as you p. عَلَى مَا تَرِيدُ . بِكَيْفِكَ

Pliant (bending). طَبَّ

Poisoned, he was. تَسَمَّمَ . اَنْسَمَ

Popular, not p. with people. مَا

مَا سَايَرَ النَّاسَ . طَائِبَ النَّاسِ

B. مَا طَائِنَ النَّاسِ

Possession, having. مُتَوَلِّي

Pot (for keeping flour, &c., in ; also *pôt-de-chambre*). قَصْرِيَه

pl. قَصَارِي . قَصْرِيَّات

Poured out, it was. اَنْسَكَبَ

Pressing (urgent) work. شَغْلٌ

دَرَكٌ

Pretends, he p. to be mad.

يُرَكِّبُ مَجْنَانَه

Privilege (distinction). اِمْتِيَاذٌ

Procession, marriage p. of bride.

زَفَافٌ

— the bridegroom passed in p.

اَلْعُرُوسُ اَزْتَفَ

Produced, much less crops will

be p. سَتُوْلِدُ نَقْصٌ كَبِيْرٌ فِي الزَّرَاعَةِ .

Projecting (sticking out). بَارِزٌ

— the plank is p. from the pier.

اَللُّوحُ بَارِزٌ مِنَ الدَّكَّةِ

Protection, seeking. مُعْتَصِمٌ

— I seek God's p. اَنَا اَعْتَصِمُ بِاللّٰهِ

Proud, the p. shall be abased, and

the humble exalted. مَنْ تَكَبَّرَ

وُطِيَ وَمَنْ تَوَطَّى زُفِعَ



Published (made known), he. **فَشَلَ**

Pulled, he. **نَتَعَ**

— they *p.* mutually. **تَنَاتَعُوا**

Punishment, deterrent to those  
(offending) like him. **عِقَابٌ**  
**رَادِعٌ لِّأَمْثَالِهِ**

Purpose (design). **صَدَدٌ**

### Q.

Qualities: (acquired) **صِفَاتٌ مَكْسُوبَةٌ**;  
(natural, given) **صِفَاتٌ مَوْهُوبَةٌ**

Quarters, at close *q.* (fighting).  
**B. مَتَوَاصِلِينَ عَلَى رُؤُوسٍ**

Question, the *q.* (matter) is under  
reference in Mokha. **الْأَمْرُ عَلَيْهِ**  
**خِطَابٌ فِي الْمُنَا**

Quickly. **تَعَالٍ**; *as, come q., قِيَامٌ*  
**قِيَامٌ**

— you will answer us *q.* **تَسْرِعُوا**  
**لَنَا بِالْجَوَابِ**

Quite (entirely). **بِالْتَّامِّ**

### R.

Raised, he *r.* his voice. **جَهَرَ**

Ran, he *r.* after me. **كَارَدَنِي**

Rashness. **تَهَوَّرَ**

Reading. **تَلَاوَهَ**

— last of three days of *r.* **كُورَانٍ**  
(after a death). **خَتَمَ الدَّرْسَ**

Rear, they took us in *r.* **سَوَّوْا لَنَا**  
**B. عَطِيفٌ**

— going to the *r.* **مَسِيرٌ إِلَى**  
**الْغَايَةِ**

— he went to the *r.* **غَايَتُ**

Recluse. **مُتَوَحِّدٌ . مُعْتَزِلٌ**

Recognized, he was. **أَتَعَرَّفَ**

Reconsider, we hope that you will  
*r.* the matter. **نَرْجُو أَنْ تَعِيدُوا**  
**التَّفَكُّرَ فِي الْأَمْرِ**

Record that in the book. **أَرَصَدُ**  
**ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ**

Recorded (entered), he. **رَصَدَ**  
(also watched).

Recovered, I (as from drunken-  
ness, fit, &c., or awoke from  
sleep). **صَحَيْتُ . نَفَقْتُ**

— he (as from drunkenness, fit,  
&c., or awoke from sleep).

**صَحَى . فَاقَ**

— I (health). **صَحَيْتُ . تَعَاْفَيْتُ**  
**بِرَأْتٍ**

Refer, what we *r.* to, or mean.  
**الَّذِي نَعْنِيهِ**

Reference, under. **بَصَدَدَةٍ**  
— we had under *r.* **كُنَّا بِصَدَدَةٍ**

Referred, we r. the matter to the  
Sheriah (Kazi). تشارعنا

Referred to, he. على

Refrained, I. مَسَكْتُ يَدِي

Refuge, he gave me r. هُوَ الْجَانِي

Refuse, we did not. مَا غَلَبْنَا B.

Refute, we r. the truth of the  
news. نَكْذِبُ الْخَبَرَ

Regard, I do not r. his word.  
أَنَا لَا أَعْبَأُ بِكَلَامِهِ

Rein. زِمَام pl. عِنَانَات pl. عَنَان  
; أَرَمَةٌ includes headstall,  
bit, &c.).

Released (set free), I was.  
فَاطِي (at leisure) ; افْتَظَيْتُ

Reliance, there is no r. to be  
placed on his word. لَا كَيْلَ  
عَلَى كَلَامِهِ

— place no r. on his word.  
لَا تَكَيْلَ عَلَى كَلَامِهِ

Relished, he. اسْتَلَذَّ

Remedy, I have no r., no re-  
source. مَا عَادَ مَعِيَ حِيلُهُ

— she has no r. left. ضَاقَتْ  
عَلَيْهَا الْحِيلُ

— he gave a r. عَلِمَ

Repeatedly. كِرَارًا

Reputation, loss of. هَتَكَ النَّامُوسُ

Residing formerly in. الْحَالُ سَابِقًا فِي

Resisted, he resisted the Govern-  
ment. هُوَ قَاوَمَ الدَّوْلَةَ

Respect, have r. for yourself.  
تَنَوَّسَ . تَقَبَّلَ

Restore, you will r. it. تَعِيدُونَهُ

Retailer (ragman). مَلَقَطُهُ pl. مَلَقَطِي

Returning (coming back), *pr.p.*  
رَاجِعِي

Revenge, we will r. ourselves on  
his tribe. نَقْتَصُ بِالْثَّارِ مِنْ عَشِيرَتِهِ

Ridiculed, he r. me. هُوَ هَزَأَ بِي

Right, he has more r. to the place  
than you. هُوَ أَوْلَى بِالْمَكَانِ مِنْكَ

Ringlet (as worn by Jews, &c.).

زَنَانِير pl. زَنَار

Room (small inner). مَرْبَعَةٌ pl.  
مَرْبَعَات

Rope. مَرَانِ (made from the bush  
(عُشْر) B.

Rough, the sea is r. and the wind  
strong. الْبَحْرُ قَايِمٌ وَالرَّيْسُ قَوِي

S.  
 Sacrifice (by a sick bed). فَذِيهِ  
 — (on a holiday). ذَبِيحَةُ الْعِيدِ  
 — (at a circumcision). ذَبِيحَةُ  
 الْحَتَّانِ  
 — (on a birth). عَقِيرَةُ الْمَوْلُودِ  
 Salted, he. مَلَحَ  
 Sand (for sprinkling on writing). مَتْرَبٌ  
 Sandbank. عَدَ  
 Sandfly. قَمَاعٌ  
 Satisfied, he s. another. أَرْضَى  
 — we trust that you will be s.  
 with a reasonable number.  
 إِعْتِقَادُنَا بِأَنكُمْ سَتَكْتَفَوْنَ بِمُقَدَّارٍ مُعْتَدِلٍ  
 School. مَعَالِمٌ. مَعْلَمَاتٌ pl. مَعْلَمَةٌ  
 Seam. خِيَاطُهُ  
 Send, did you s. him. هَلْ وَصَيْتَهُ  
 — did you s. for him. هَلْ  
 وَصَيْتَ لَهُ  
 Senseless, I became. غَابَ عَنِّي  
 حَسِي  
 Senses, to bring these people to  
 their s. لِأَجْلِ إِرْجَاعِ هَؤُلَاءِ الْوُجُوهِ  
 إِلَى عُقُولِهِمْ  
 — until he comes to his s.  
 حَتَّى أَنْ يَتَرَجَعَ

Separated (taken out from), p.p.

مُنْتَزِعٌ  
 — (unjoined). مُفَصَّلٌ  
 — the places s. from Aden by  
 sea. الْمَوَاقِنُ الْمُنْفَصِلَةُ مِنْ عَدَنَ  
 بِالْبَحْرِ  
 Separately. لِحَالُهُ  
 Severe wounds. أَجْرَاحٌ بَلِيغَةٌ  
 Shelter, he took. تَجَاَّ عِنْدَ  
 — they would have been shelter-  
 ing your friends. لَكَانُوا أَجَارُوا  
 أَصْحَابَكُمْ  
 — and safety. مَلْجَأٌ وَمَنْجَا  
 Short of (wanting). مُسْتَقْصِرٌ  
 Shot (hit), you will be. تَنْصَابُ  
 Shrank (from a talk, or as cloth  
 washed). أَنْكَمَشَ  
 Sleep, deep, sound s. نَوْمٌ ثَقِيلٌ  
 Slipped, it s. from my hand.  
 طَحَّصَ مِنْ يَدِي  
 Slowly, easily, gently. عَلَى الرَّاحَةِ  
 Smells, it s. bad. يَشْتَمُ مِنْهُ رَائِحَةٌ  
 نَفَنَةٌ  
 Smoke, longing for a. خَرْمَانُ  
 Snatched, he (from the mouth).  
 تَجَعَّ  
 Soap. صَابُونٌ  
 Sobbing. نَحِيبٌ

Sold, it was. **أَبَاعَ**  
 Solemn oath. **يَمِينٌ غَلِيظٌ**  
 Sorts, I am out of *s.* (feeling un-  
 well). **جَسَدِي مَحْلُولٌ**  
 Sought, it was. **أَنْطَلَبَ**  
 Spied, he. **بَصَّ**  
 Split the firewood (*imp.*). **فَلَّتِ النَّخْلَ**  
 Sprouted, the tree. **الشَّجَرَةُ بَزَغَتْ**  
 Spy, a. **بَصَّاصٌ**  
 Stage (of a journey). **مَنْزِلٌ pl. مَنَازِلُ**  
 Stained with blood. **مُلَطَّحٌ بِالدَّمِ**  
 Standing, tired from. **تَعَبَانٌ مِنَ الْقِيَامِ**  
 Stem (of a ship). **مَقْدَمٌ . رِاسٌ**  
 Stern (of a ship). **مَوْخِرٌ**  
 Stick, the *s.* is a perfect instructor.  
**العَصَى خَرَجَتْ مِنَ الْجَنَّةِ**  
 Stiff (unbending). **قَاسِيٌ**  
 Still, he is *s.* travelling. **مَا زَالَ يَسَافِرُ**  
 — he is *s.* asleep. **مَا زَالَ رَاقِدٌ**  
 Stink (bad smell). **نَذَانَةٌ**  
 Stirred up, war was (broke out).  
**نَارُ الْحَرْبِ**  
 Stole, he *s.* the money from me.  
**لَمَخَ عَلَيَّ الْفُلُوسَ**  
 Stolen, the she-camel was *s.*  
**الْبَكْرَةُ اسْتَرْقَتْ**

Stool, wooden. **مَجَالِسٌ pl. مَجَالِسٌ**  
 Stopped, your pay will be *s.*  
**مُشَاهَرَتِكَ سَتُوقَفُ**  
 Straight (stand, sit, &c.). **أَنْتَصَبَ**  
 Strap of leather. **سَيُورٌ pl. سَيْرٌ**  
 Straw. **تَبْنٌ**  
 Street, a cross. **مُحَارِطٌ pl. مَحَارِطٌ**  
 Stretched, he (as cloth, skin, &c.).  
**مَطَّ**  
 — he *s.* himself (as on rising  
 from sleep). **تَمَطَّطَ**  
 Strong (unbroken). **مَمْرُوزٌ B.**  
 Struck (or threw) down, he. **خَبَطَ**  
 Studied, he. **دَرَسَ**  
 Stupidity. **غَبَاوَةٌ**  
 Style, tone (as of a letter).  
**عِبَارَاتٌ pl. عِبَارَةٌ**  
 Subsisted, he (*intrans.*) **أَقَاتَ** ;  
 (*trans.*) **أَقَاتَ . قَوَّتَ**  
 Subsists, he (*intrans.*). **يَقْدَتُ**  
 Successor, Jaffer has gone and  
 you are his *s.* (means, J. was  
 my support and now I depend  
 on you). **جَعَفَرُ سَلَفٌ وَاتَّكَمْنَا لَهَا**  
**نَعَمْ خَلَفَ**  
 Sudden death. **مَوْتُ الْغَفْلَةِ**  
 Suffer, we continue to *s.* from the  
 trouble. **لَمْ نَزَلْ نَقَاسِي مِنَ التَّعَبِ**

Suffered, I *s.* from the loss.

أَبْتَلَيْتُ بِالْحَرَمَانِ

Sufferer (one afflicted). مُصَابٌ

Suit of clothes. بَدَلَةٌ pl. بَدَلَاتُ

Support: papers, documents in  
*s.* of your claim. أَوْرَاقٌ مُقَوَّبَةٌ

لِدَعْوَتِكَ

Surrounded, nearly *s.* by water.

مُحَاطٌ بِالْمَاءِ تَقْرِيْبًا

— they *s.* us. أَحْدَقُوا عَلَيْنَا

Sways, the haniyah (see Cot,  
p. 198) *s.* from side to side.

الْحَنِيْهَ تَتَمَآيَلُ

Swerved, a horse. أَحْزَفَ . مَالٌ

Sympathized with, he. تَوَجَّعَ عَلَى

### T.

Take, I want you to *t.* me to

that hill, and then you can

have leave. أَشْتِي تَوَصِّلُنِي إِلَى

ذَلِكَ الْجَبَلِ وَبَعْدَ لَكَ رُخْصَةً

Talk, useless, foolish. لَهْجٌ

Target, he practised at a. نَصْعٌ

Telescope (or binoculars). نَظَّوْرٌ

Tendered, he *t.* the grain at 10 Rs.

the load. سَعَرَ الطَّعَامَ بَعَشْرَةَ

رِيَاثَاتِ الْحِمْلِ

Than, the horse is swifter *t.* the  
donkey. الْخَيْلُ أَخْفَ مِنَ الْحِمَارِ

— it is better to work *t.* beg.

أَحْسَنَ لَكَ تَشْتَغِلَ مِنَ الطَّلَبَةِ

Thank, I. أَثْنَى

Thanked, he. أَثْنَى

Theft, he was accused of commit-  
ting *t.* أَتَيْمٌ بِارْتِكَابِ سَرِيقَةٍ

Thickset (stout). رَجُلٌ مَتِينٌ

Thought, who would have *t.* ? مَنْ

كَانَ يَظُنُّ

Threatening, he came forward in  
a *t.* manner. أَهْتَدَى عَلَيَّ

Threw, he *t.* me into the sea.

هُوَ أَلْقَانِي فِي الْبَحْرِ

Throw, they will *t.* (bring) me to  
destruction. يَلْقُونِي فِي التَّهْلُكَةِ

Thunderbolt (crash of thunder).

صَوَاعِقُ pl. صَاعِقَةٌ

Tide: (out) الْبَحْرُ عَارِي ; (in)

الْبَحْرُ مَلَأَ

Tied. مَصْرُورٌ

— I *t.* up the money in a bag.

صَرَبْتُ الْفُلُوسَ

Time, in process of *t.* مَعَ الْمَدَى

— in process of *t.* the rope cuts

the stone. مَعَ الْمَدَى الْحَبْلُ يَقَطَعُ

الْحَجَرِ

Time, they gave me *t.* مَاهَلُونِي  
 — from *t.* to *t.* (sometimes).  
 كَرَّةٌ بَكْرَةٌ  
 — (at once). كَرَّتَا  
 Tired, are you *t.*? أَنْتَ زَحَفْتُ .  
 أَنْتَ حَرِيتَ B.  
 To-morrow and to-morrow night  
 and next day. بَكْرَةٌ وَالْقَابِلَةَ وَبَعْدَ بَكْرَةٍ  
 Tough (as meat, &c.). عَزِيزٌ  
 Towards me. إِلَى . إِلَى قُدَامِي  
 قَدَايَ B.  
 Toys. مَصُورٌ  
 Trained (as in work). مُدْرَبٌ  
 (also walled round).  
 Translated, he. تَرْجَمَ  
 Translator (interpreter). تُرْجِمَانُ  
 pl. تَرَاجِمُهُ  
 Travelled, he. تَسَافَرَ . سَافِرٌ  
 Traveller, a peaceful. سَالِحٌ سَلَامِي  
 Travels, he. يَتَسَاوَرُ . يَسَافِرُ  
 Treacherously, we do not act *t.*  
 as to what we have guaranteed.  
 لَا نَغْدُرُ بِمَنْ أَمْنَاهُ  
 Treading, fire hurts only the foot  
 which treads on it. مَا تَحْرِقُ  
 النَّارَ إِلَّا رِجْلَ وَاطِيهَا  
 Trembling (*adj.*). مُرْتَعِشٌ  
 Trifler (player). لَعَّابِينَ pl. لَعَابٌ

Trigger. زِنَادٌ  
 Trip (turn). دَوَّاقَةٌ pl. دَوَّاقَاتُ  
 — one making a *t.* (as in a  
 vessel, &c.). مُجَاوِشٌ  
 Troop (band). زَمْرَةٌ pl. زُمَرَاتُ  
 Trouble, in *t.* (broken down, in  
 difficulties, &c.). مَكْسُورُ الْجِنَاحِ  
 — he experienced (tasted) *t.*  
 هُوَ ذَاقَ الْعَنَاءَ  
 True, if this news is *t.* إِذَا لِهَذَا  
 الْخَبَرِ أَصْلُ  
 — it seems the news was *t.*  
 يَظْهَرُ أَنَّ الْخَبَرَ حَقٌّ  
 Trunk (of a tree). قُورٌ pl. قُورٌ B.  
 Turn, the matter took another *t.*  
 أَخَذَتِ الْمَادَّةُ مَسَلًا آخَرَ  
 Turned out (resulted), it. تَحَوَّلَ  
 Turning in (of cloth in coat, &c.).  
 سِجَافٌ  
 Twilight. شَفَقٌ  
 Twist (*imp.*). أَرَمَ  
 Twisted, the matter became *t.*  
 from one subject to another.  
 صَارَتِ الْمَادَّةُ تَحْتَ التَّقَلُّبِ مِنْ  
 شَأْنٍ إِلَى شَأْنٍ  
 — he *t.* the thread. بَرَمَ الْجُدَ  
 Two hundred. مَائَتِي  
 Two thousand. أَلْفِي

U.	
Unawares, he came on him.	أَجَا عَلَيَّ بِالْبَهْتَةِ
Uncommon (unusual).	غَيْرُ عُمُومِي
Understand, do you u.?	أَنْتَ تَفْقَهُ B.
Understands, he.	يَفْقَهُ B.
Union.	اتِّحَادٌ
United.	مُتَّحِدٌ
Unmindful, God is not.	اللَّهُ
(on the watch).	بِالْمِرْصَادِ
Until.	لَمَّا
Urged, the Government u. the completion of the business.	الدَّوْلَةُ حَرَضَتْ عَلَى إِتْمَامِ الْعَمَلِ
Use, making u. of (n.).	اِسْتِنْفَاعٌ
— is this in u. at present?	هَلْ هَذَا مُسْتَعْمَلٌ ذَالِحِينَ
— in.	مُسْتَعْمَلٌ
Useless (ignorant).	عَاطِلَةٌ (coward in fight, lazy in work).
Usurer.	مُرَبِّينَ pl. مُرَبِّي

## V.

Vagabond.	أَوْبَاشٌ
Vanished, it.	اَضْمَحَلَّ

Variance, at (pl.).	مُتَنَافِرِينَ
Verbal statement.	كَلَامٌ شِفَاهِي
	نَطَقَ بِاللِّسَانِ
Violation (breaking, as of truce, &c.).	نَقَصٌ
Violence, he took her by v. (illegally).	أَخَذَهَا سِفَاحٌ
Violently, he seized me v.	مَسَكَنِي زَبِيطًا
Virginity.	بَكَارَةٌ
— she has lost her v.	اَنْفَضَتْ بَكَارَتَهَا
Virtuous (chaste).	مُصِيبُونَ
Voluntarily.	طَوْعًا

## W.

Waited, we.	تَرَبَّصْنَا
Walled round.	مَدْرَبٌ
Want, we.	نَعُوزُ
— what do you w.?	أَيْشَ نَعُوزُ
— I don't w.	أَنَا مَشْ عَائِرٌ
Wanted, he.	عَازَ. اَعْتَازَ
Wanting (non-existent).	عَدِيمٌ
Warning (n.).	إِنذَارٌ
— that others may take w. (be reprimanded) from him.	حَقْلٌ يَنْزَجِرُ بِهِ غِيْرَهُ

Watched, he. رَصَدَ  
 Weak, he is (intellectually or physically). مَا لَهُ رُوحَ  
 Weaned, he (a child). فَطَمَ  
 — (p.p.). مَفْطُومٌ  
 Weight, he got, took by w. اسْتَوَزَنَ  
 — his word has no w. كَلِمَتُهُ  
 مَا عَلَيْهَا كَيْلٌ  
 — (of a measuring vessel, to be deducted in calculating prices). بَرَدَانِ  
 — he deducted the w. (as above). هُوَ بَرَدَنٌ  
 Welcome, a. تَرَحَّبَ  
 — you are. أَهْلًا بِكَ  
 Well, he did w. in issuing the order. هُوَ أَصَابَ فِي إِصْدَارِ الْأَمْرِ  
 Went, he. وَلَّى B.

Wet, my clothes got. ابْتَلَتْ  
 نِيَابِي  
 Whilst I was careless (not looking out), your brother struck me. أَنَا كُنْتُ غَافِلًا وَإِذَا بِأَخِي ضَرَبَنِي  
 Window, small. مَشَكَّةَ pl. مَشَكَّ B.  
 With him. بِمَعِيَّتِهِ  
 Worked, they w. off the advance. اشْتَغَلُوا حَتَّى وَاثُوا التَّقْدِمَةَ  
 Worm, a w. grows in his head (he is cracked). دُودَةٌ تَرِبِلِي  
 فِي مَخَدِّهِ  
 Wove, he (rope or string). فَتَلَ  
 (also acted as pimp).

Y.

Yet, he has not y. returned.  
 مَا عَادَ رَجَعَ . عَادَهُ مَا رَجَعَ



ORIENTAL WORKS PUBLISHED BY  
BERNARD QUARITCH, 15, PICCADILLY, LONDON.

---

G. P. BADGER'S  
**English-Arabic Lexicon,**

IN WHICH THE EQUIVALENTS FOR ENGLISH  
WORDS AND SENTENCES ARE RENDERED  
INTO LITERARY AND COLLOQUIAL  
ARABIC.

Imp. 4to, *xii*, 1248 pp., *double columns* (published  
at £9 9s.), *cloth*. 1881.

---

**REDUCED TO £2 2s.**

---

This is the counterpart to Lane's great Arabic-English Lexicon.

Absolutely, and *longo intervallo*, the best work of its kind. No one else has attempted so grand an undertaking, and the achievement has not been inferior to the attempt. The gradations and changes of meaning in Arabic expression, and the local varieties of usage, have been marked with extraordinary nicety and completeness; and all the scientific technology of modern English has been embodied in the alphabet. The book is a thesaurus rather than a lexicon, and stands in the same rank with the wonderful New English Dictionary and Littré's magnificent French work.

**FARIS'S ARABIC GRAMMAR, *new***  
*edition.* PRACTICAL GRAMMAR OF THE  
ARABIC LANGUAGE, with Interlineal  
Reading Lessons, Dialogues and Vocabulary.  
Fourth Edition, revised from the Rev. H. A.  
Williams' improved issue of the book. 12mo,  
*pp. viii and 234, cloth.* 1891. **7s. 6d.**

The celebrity of Faris ash-Shidyak as the greatest of modern  
Arab scholars, guarantees the usefulness of this little volume,  
which is an endeavour to simplify the acquisition of the language.

**D. A. CAMERON'S ARABIC-**  
ENGLISH VOCABULARY, for the study of  
the Arabic vernacular as spoken in Egypt.  
8vo, *cloth.* 1892. **12s.**

**Sir W. W. HUNTER'S IMPERIAL**  
GAZETTEER OF INDIA, second and greatly  
enlarged edition, 14 vols., 8vo (published at  
£3 3s.), *neatly half bound morocco. India*  
*Office, 1885-87.* Reduced to **£1 10s.**

This is one of the monuments of British Rule in India, and  
records on every page the ability of that grand body the Indian  
Civil Service. The articles were specially written by the different  
District officers throughout India and give details of the topography,  
political administration, agriculture, commerce, antiquities and  
ethnology of the various places described.

In this work India is thoroughly revealed to English readers for  
the first time. Districts and towns, far from railways and the  
beaten tracks of tourists, and hitherto known only by occasional  
references in Government Reports, are in this work systematically  
described, and serve to illustrate the wonderful benefits that have  
accrued to the peoples of India from the British Rule.

**FARIS'S ARABIC GRAMMAR**, *new edition*. PRACTICAL GRAMMAR OF THE ARABIC LANGUAGE, with Interlineal Reading Lessons, Dialogues and Vocabulary. Fourth Edition, revised from the Rev. H. A. Williams' improved issue of the book. 12mo, pp. viii and 234, cloth. 1891. 7s. 6d.

The celebrity of Faris ash-Shidyak as the greatest of modern Arab scholars, guarantees the usefulness of this little volume, which is an endeavour to simplify the acquisition of the language.

**D. A. CAMERON'S ARABIC-ENGLISH VOCABULARY**, for the study of the Arabic vernacular as spoken in Egypt. 8vo, cloth. 1892. 12s.

**Sir W. W. HUNTER'S IMPERIAL GAZETTEER OF INDIA**, second and greatly enlarged edition, 14 vols., 8vo (published at £3 3s.), *neatly half bound morocco*. India Office, 1885-87. Reduced to £1 10s.

This is one of the monuments of British Rule in India, and records on every page the ability of that grand body the Indian Civil Service. The articles were specially written by the different District officers throughout India and give details of the topography, political administration, agriculture, commerce, antiquities and ethnology of the various places described.

In this work India is thoroughly revealed to English readers for the first time. Districts and towns, far from railways and the beaten tracks of tourists, and hitherto known only by occasional references in Government Reports, are in this work systematically described, and serve to illustrate the wonderful benefits that have accrued to the peoples of India from the British Rule.

## REDHOUSE'S ENGLISH-TURKISH

AND TURKISH-ENGLISH Dictionary, new and enlarged edition, by Dr. CHARLES WELLS, PH.D., *complete in two parts, forming one volume 8vo, double columns* (published at £2), *cloth*. 1880. Reduced to **£1 5s.**

The best practical Dictionary of the Turkish language in existence. The combined learning of Sir James Redhouse and of Dr. Wells leaves all rivalry behind.

## Dr. Charles WELLS' PRACTICAL

GRAMMAR of the TURKISH LANGUAGE, based upon the best modern Turkish work on the subject; also including such rules of Arabic and Persian Grammar as have been adopted by the Turks. 8vo (published at 15s.), *cloth*. 1880. Reduced to **10s.**

This Grammar supersedes for English students all former works of the kind.

## TURKISH CHRESTOMATHY :

DR. CHARLES WELLS, the Literature of the Turks: a Turkish Chrestomathy, 8vo, *xx and 272 pp., cloth*. 1891. **16s.**

The first Turkish reading-book ever published, consisting of Extracts in Turkish from the best Turkish Authors (Historians, Novelists, Dramatists), with interlinear and free translations in English, biographical and grammatical notes and Facsimiles of MS. Letters and Documents.

---

The three preceding Works are in themselves a sufficient apparatus for acquiring a mastery of the Turkish language.

THE  
**Cyclopædia of India**  
AND OF  
EASTERN AND SOUTHERN ASIA.

*Commercial, Industrial, and Scientific.*

BY  
Surgeon-General EDWARD BALFOUR.

Third Edition, 3 volumes 8vo, cloth (published at  
£5 5s.). 1885.

**REDUCED TO £1 8s.**

---

*Journal of the National Indian Association,*  
London, August, 1885—

“Three goodly-sized handsome volumes, having an aggregate of 3610 double columned pages, 35,000 articles, and 16,000 index headings. . . . There is scarcely a subject relating to India and Eastern and Southern Asia which has escaped more or less extended notice. There is no other work in the English language in which is brought together an equal amount of information on everything connected with India—her people, art, manufactures, and products. To the merchant and agriculturist, to the man of science, whether botanist, zoologist, geologist, or meteorologist, no less than to the Oriental scholar, the historian, and literary student, it cannot fail to prove of the highest service as a work of reference. It is well deserving of a place in the library of every one interested in, or connected with India.”

# THE REGISTER OF LETTERS

OF THE

Governour and Company of Merchants of London trading into

## THE EAST INDIES,

1600—1619,

EDITED BY

SIR GEORGE BIRDWOOD, M.D., K.C.I.E.,

ASSISTED BY

WILLIAM FOSTER, B.A.

One stout volume 8vo. *Introduction*, lxxxiv pp.; *the Letters*, pp. 1-504; *the Index*, 505-530; *the Trade mark*, designed by G. Haité, one leaf; cloth, £2 2s. 1893.

Only 200 copies printed for sale.

---

THIS Register of Letters, hidden in obscurity for near 300 years, gives the best picture of the early English trade operations which led to the establishment of the power of the East India Company.

A carefully made Index makes these valuable Letters a ready book of reference.

The official value of the volume consists in the early date and important character of the documents it contains. Over one-fourth of them are of the first six years (1600 to 1606) of the existence of the "London East India Company," commonly called "The Old East India Company," a period of which the records have hitherto been extremely meagre.

The volume covers all the "Separate Voyages," and the first seven years of their "Joint Stock Voyages." For a list of them see page xiv.

The contemporary influence of the Company's early Voyages is to be traced even in the plays of Shakespeare.

To the opium ranters Sir George Birdwood replies: "As for opium smoking, I am satisfied, from my own experience of it, that it is as innocuous as smoking hay, straw, or stubble; opium is one of the greatest gifts of Providence."

The interest and importance of these early Voyages and Adventures of the East India Company is boundless, and their influence on the destinies of the World indisputable.

As a result we have in the East our splendid Indian Empire. In the West, we see the greater part of the continent of North America peopled by the Anglo-Saxon race, due to the attempts organized by the Company to find a North-West passage, in 1602, which resulted in the discovery and colonization of New England. On pp. 21, 168, 190, etc., are the terms, agreements, and regulations for the Voyages to attempt the discovery of the North-West passage which entitles this volume to a place in the libraries of American collectors.

Sir George Birdwood's Introduction gives a vivid description of the various forces employed in rearing our magnificent Eastern Empire, and points out the dangers to be encountered in maintaining it. He concludes by saying: "If the Spaniards have taken a just pride in celebrating the fourth centenary of the discovery of the Americas by Columbus, and the Portuguese are to follow them by celebrating the fourth centenary of the doubling of the Cape of Good Hope by Da Gama, is it too much to suggest that Englishmen should also bestir themselves for the celebration of the third centenary of the 'Old' East India Company's 'First Voyage' in 1601?"

LONDON, 15, Piccadilly, 1893.

To Book-buyers.

# BERNARD QUARITCH'S CENTRAL AGENCY

FOR THE SUPPLY OF

RARE BOOKS, NEW BOOKS,  
OLD AND NEW PERIODICALS,  
MAGAZINES & TRANSACTIONS  
OF ALL THE LEARNED  
SOCIETIES.

---

The need of such an Agency is frequently felt abroad by the heads of Literary Institutions, Librarians, and Book-lovers generally. They shrink from giving trouble to a book-seller in matters which require more attention and effort than the mere furnishing of some specific article in his stock; and they must often wish that it were possible to have the services of a man of ability and experience at their constant command. Such services I freely offer to any one who chooses to employ them; no fee is required to obtain them; and not a fraction will be added to the cost of the supplies. The friendly confidence which is necessarily extended to one's agent at a distance will undoubtedly in time bring an ample return for my labours; but so far as the present is concerned, I ask for nothing but the pleasure of attending to the wants of those who are as yet without an agent in London. Whether the books to be procured through my intermediacy be rare or common, single items or groups, the gems of literature and art, or the popular books of the day,—I shall be happy to work in every way for book-lovers of every degree.

Commissions of any kind may be entrusted to me; I will venture to guarantee satisfaction in every case, even in the delicate matter of getting books appropriately bound.

It may likewise be well to state that my offer of agency extends to the selling of foreign books here, as well as to the supply of English books hence.

BERNARD QUARITCH.





## ARABIC PUBLICATIONS:

### BADGER'S ENGLISH-ARABIC

LEXICON, in which the equivalents for English words and sentences are rendered into LITERARY and COLLOQUIAL Arabic, impl. 4to. xii and 1248 pp. double columns (pub. at £9. 9s), cloth, £1. 16s 1881

### FARIS'S Practical GRAMMAR

of the ARABIC LANGUAGE, with Interlineal Reading Lessons, Dialogues and Vocabulary. Fourth Edition revised from the Second Edition, by the Rev. H. A. Williams, 12mo. pp. viii and 234, cloth, 7s 6d 1889

BERNARD QUARITCH

LONDON









3 2044 018 176 156

This book should be returned to  
the Library on or before the last date  
stamped below.

A fine of five cents a day is incurred  
by retaining it beyond the specified  
time.

Please return promptly.

~~DUE~~ SEP 12 '50

MAY 24 '60 H

APR 23 '67 H  
CANCELLED  
CANCELLED

